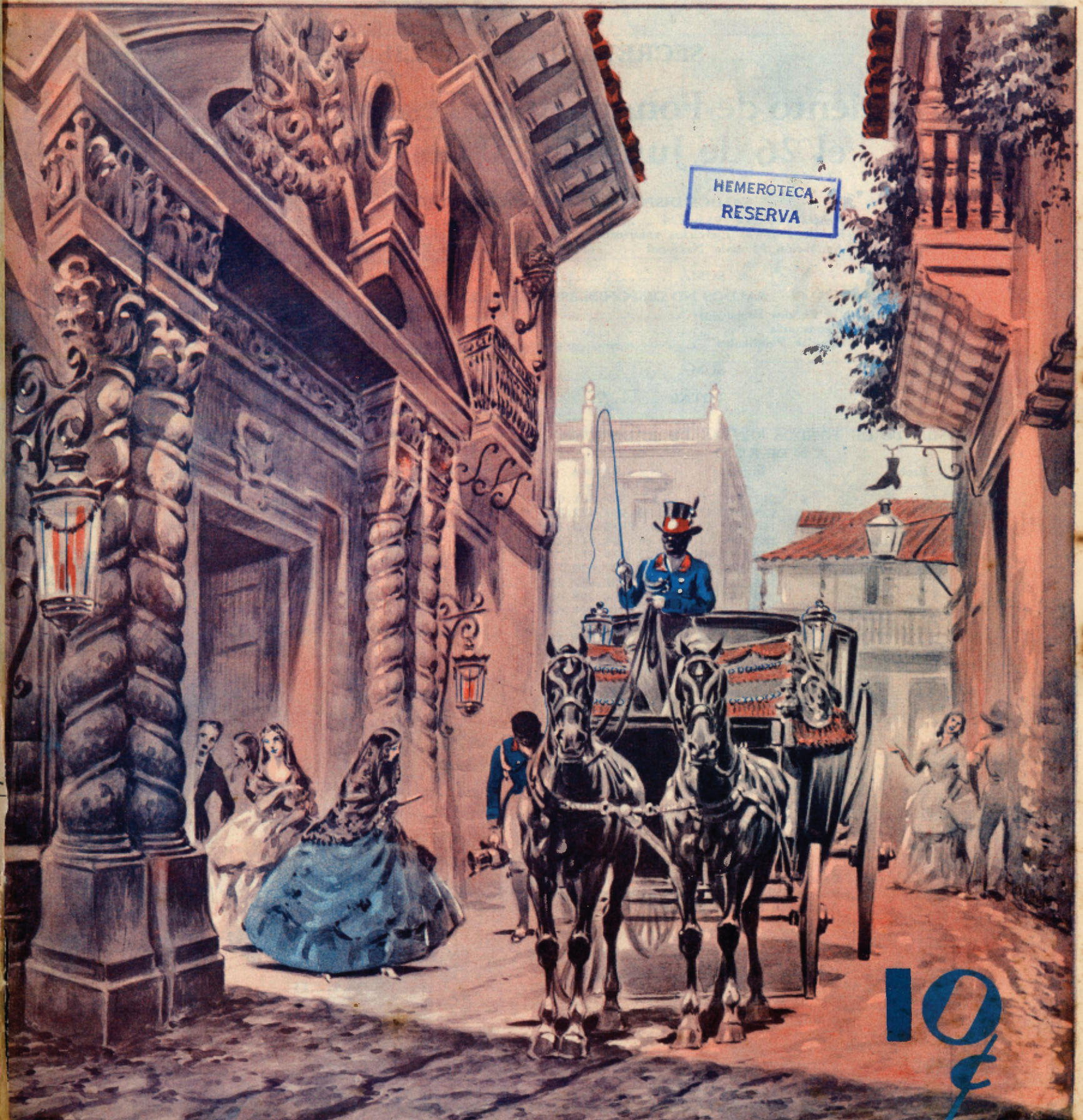


CARTELES



HEMEROTECA
RESERVA

10
¢

EDO T. QUILEZ DIRECTOR VOL. XXII. No. 32 LA HABANA, AGOSTO 26-1934



SECRETARIA DE HACIENDA

Movimiento de Fondos de la Tesorería General Desde el 26 de Junio al 20 de Julio de 1934

SALDOS DISPONIBLES EN CAJA EN JUNIO 26	
Rentas Públicas 1933-1934	\$ 3.375.776.44
Rentas Públicas Ejercicios anteriores	33.850.10
Acuñaación Moneda Nacional	1.712.928.18
SUMA	\$ 5.122.554.72
SALDOS NO DISPONIBLES EN CAJA EN JUNIO 26	
De Fondos Especiales	\$ 5.350.299.47
Depositaria	4.201.675.32
Deudas Pendientes	2.261.09
SUMA	\$ 9.554.235.88
TOTAL	\$14.676.790.60

MOVIMIENTO DE FONDOS RENTAS DE 27 DE JUNIO A 20 DE JULIO

	Fecha	Ingresos	Egresos
Junio	27	\$ 212.646.79	\$ 357.801.05
"	28	125.103.47	1.133.422.84
"	29	163.469.32	483.460.38
"	30	183.540.34	64.913.26
Julio	2	73.043.40	925.573.77
"	3	249.362.56	127.030.74
"	4	185.612.73	288.982.22
"	5	264.147.72	210.268.66
"	6	299.070.80	90.294.60
"	7	174.510.79	32.223.77
"	9	153.088.84	157.566.18
"	10	223.472.60	43.251.32
"	11	355.011.42	46.670.17
"	12	177.201.99	237.394.37
"	13	154.036.38	21.318.04
"	14	156.226.22	71.111.83
"	16	562.141.91	28.905.96
"	17	232.835.90	53.040.10
"	18	161.815.47	83.132.80
"	19	155.889.75	53.928.78
"	20	179.757.54	61.213.97
		\$ 4.441.985.94	\$ 4.571.504.81

MOVIMIENTO DE FONDOS ESPECIALES DE 27 DE JUNIO A 20 DE JULIO

	Fecha	Ingresos	Egresos
Junio	27	\$ 38.242.40	\$ 37.317.33
"	28	12.914.45	25.845.10
"	29	13.122.04	48.777.34
"	30	52.938.09	
Julio	2	19.455.50	242.351.91
"	3	535.495.22	51.709.14
"	4	35.883.26	3.294.02
"	5	25.758.11	362.835.03
"	6	173.994.50	33.225.00
"	7	44.126.69	49.389.66
"	9	83.389.59	30.148.72
"	10	630.699.16	217.111.51
"	11	96.520.43	2.690.62
"	12	34.445.83	66.659.61
"	13	40.223.21	343.00
"	14	33.529.03	11.521.03
"	16	473.713.83	1.473.40
"	17	561.745.61	157.385.05
"	18	30.630.65	35.377.73
"	19	15.075.68	50.771.73
"	20	31.485.81	202.430.75
		\$ 2.985.389.09	\$ 1.630.657.78

SALDOS DISPONIBLES EN CAJA EN JULIO 20	
Rentas Públicas 1934-1935	\$ 2.962.799.03
Rentas Públicas Ejercicios anteriores	1.693.708.31
Acuñaación Moneda Nacional	1.985.987.72
SUMA	\$ 6.642.495.06
SALDOS NO DISPONIBLES EN CAJA EN JULIO 20	
De Fondos Especiales	\$ 4.926.021.57
Depositaria	3.535.912.13
Deudas Pendientes	2.011.36
SUMA	\$ 8.463.945.06
TOTAL	\$15.106.440.12

NOTA:

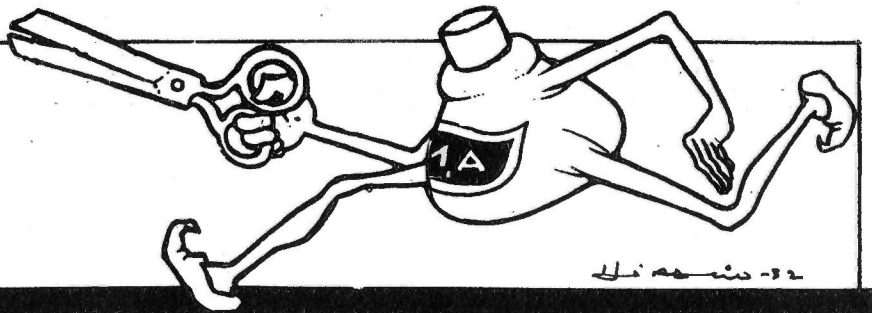
En los ingresos de Fondos Especiales están incluidos \$916.751.64 de las recaudaciones del Fondo Especial de Obras Públicas del primero al 20 de Julio, que se destinarán a los gastos del Presupuesto de 1934-1935, después de deducidos de esta cantidad los gastos de Administración de dicho fondo.

Se han pagado desde Junio 27 al 20 de Julio \$1.911.533.90 por sueldos atrasados y pendientes.

GABRIEL LANDA.

E. PEDRO, Tesorero General.

GOMA Y TIJERAS



—¡Por favor, almirante!
(De "London Opinion"—Londres).

Cuentos

Un joven compositor francés, de escaso valer, daba un concierto en el cual se ejecutaba por primera vez una nueva sinfonía suya.
Alguien invitó al célebre músico italiano Cherubini, a la sazón director del Conservatorio de París para oír esa sinfonía.
—Dejadme—contestó Cherubini.—Yo no necesito saber cómo no se debe componer...

*

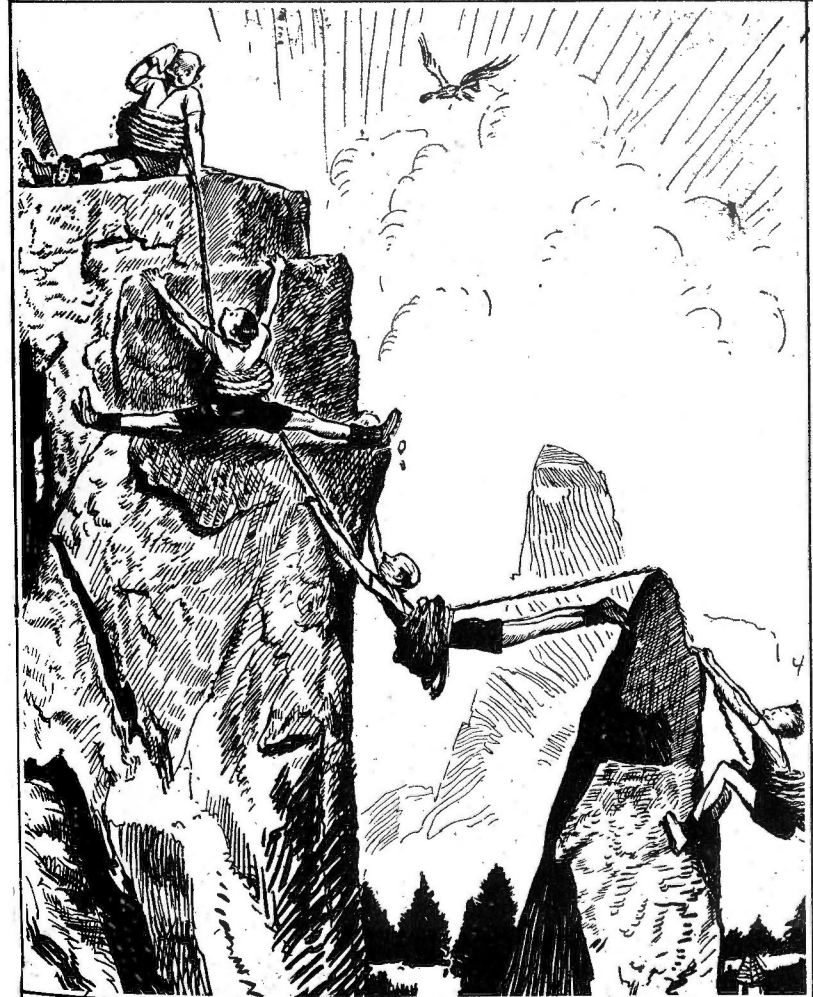
El viernes 13 es día propicio: nos permite achazarle una serie de errores que en otros días no tenemos más remedio que aceptar como nuestros.



—¡Ahora no sé dónde enterré a papá!
(De "Judge"—New York).



—Un segundo, Joe. ¡Déjame hacerles una foto!
(De "Judge"—New York)



El de arriba.—¡U! ¡Qué ascenso fatigoso! Propongo que cada cual se quede un rato donde está, descansando.
(De "London Opinion"—Londres)



LAS GRANDES TRAGEDIAS DE LA VIDA
(De "Il 420"—Florenca).



—Doris ¿te casarías con un hombre por su dinero?
—¡Nunca! Pero me gustaría tener un marido brillante y entusiasta... y no veo cómo podría serlo si no tuviera mucho dinero.
(De "London Opinion"—Londres).

¡ COCINE A LA MODERNA!

Nada puede proporcionar mayor satisfacción ni mayor comodidad que una

COCINA ELÉCTRICA

Hotpoint

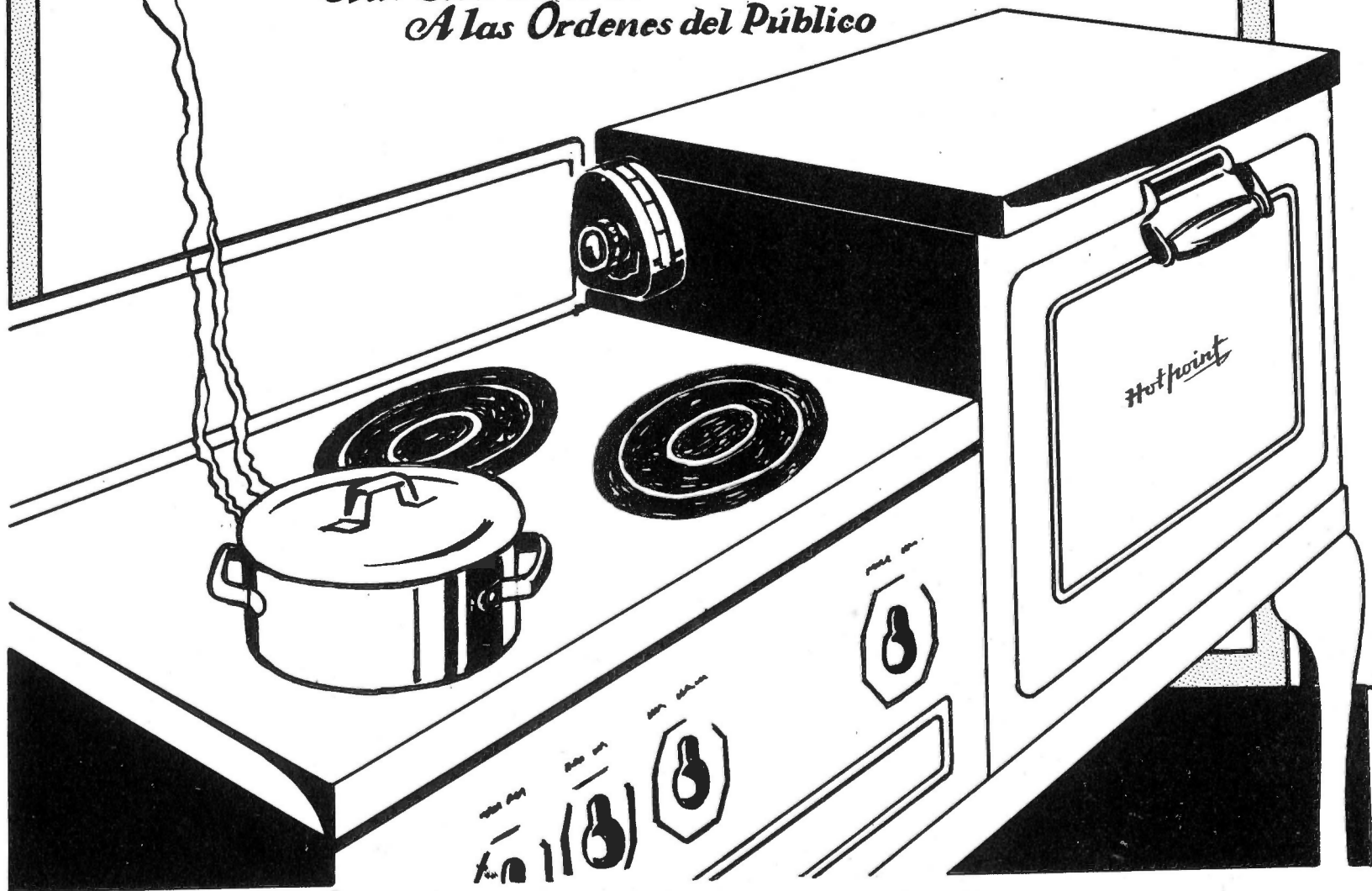
No hay complicación alguna cuando se cocina por el método moderno — con electricidad. Es distinto a cualquier otro procedimiento. Es más rápido, económico, saludable y seguro. Y tan sencillo, que Ud. puede aprenderlo en una sola demostración.

Su control para la temperatura del horno es automático y su exactitud es tal que hasta un niño podría cocinar eficientemente.

Cualquiera que sea el número de personas de que conste su familia, tenemos un modelo adecuado para ella.

Investigue nuestro atractivo plan de facilidades de pago.

Cia. Cubana de Electricidad
A las Ordenes del Público



Feminidades

Dentro del sabor que trae hoy mi página, nada más armónico que la bella composición de Aurelia Castillo de González con que quiero regalar a mis lectoras. Francisco Chacón y Calvo mejor que nadie ha sabido comentarla: "¡Qué suave intimidad vivimos en estos versos, dignos de la más severa antología! Hay en ellos algo de recóndito y de vaguedad casi simbólica, el dolor sólo se insinúa, se acendra la visión espiritual y la sensibilidad es muy profunda y moderna". Después de la pérdida de un marido idolatrado es desterrada de Cuba por el general Weyler y los versos responden al estado de su alma.

EXPULSADA

Te fuiste para siempre. Quedé en el mundo sola.
Mis lágrimas corrieron un año y otro año...
Gritáronme, de arriba: "¡Anda!", y anduve errante,
y al fin me vi, de nuevo, en nuestro hogar de antaño

Tu espíritu amoroso flotaba en todas partes.
Cantaba con las aves, perfumaba en las flores.
Con el véspero triste me enviaba tu sudario
y, envuelta en él, soñaba nuestros dulces amores.

En el portal extenso contigo me vela,
paseando alegremente, cual buenos compañeros.
Ya el sol se recataba tras la cercana loma,
y aun tardarían mucho en brillar los luceros.

Bañábanos a un tiempo los cuerpos y las almas,
la brisa, que era suave como un rozar de plumas,
la luz, que era soberbia cual luz de paraíso,
la dicha, que era clara como un cielo sin brumas.

Sin ser nuestro retiro agreste por completo,
de sepulcral silencio ni soledades vastas,
libertad nos brindaba, ante el inmenso espacio,
para coloquios tiernos, para expansiones castas.

Y, de pronto, te dije con juvenil locura,
estrechando en mi mano tu mano grande y fuerte,
como de hombre a hombre, cual de Orestes a Pilades,
"¡compañeros y amigos hasta la misma muerte!"

Irradió tu semblante, con íntimo contento,
de igualdad y de fuerza oyendo mis alardes...
Tras el charlar festivo mi grande amor sentías...
¡Oh, qué tardes aquellas, qué dulcísimas tardes!

Así iba recorriendo, con un deleite extraño,
monada por monada, nuestra existencia aquella.
La flor que me trajiste como hallazgo y en triunfo,
otra vez contemplaba como la flor más bella.

Y así me iba engañando, viviendo en otros tiempos,
destruyendo el presente, minuto por minuto.
Aun paladear creta, como ninguno grato,
el que tú me llevabas del vergel, dulce fruto.

Vibraban en el aire unidas, nuestras voces,
unidas, nuestras sombras poblaban el recinto,
y sin ayer el tiempo, sin hoy y sin mañana,
destilábase eterno, inmutable, indistinto.

Mi espíritu fué, entonces, subiendo a ti por grados....
La soledad austera llevóme hasta tu altura.
Viví, entonces, contigo, sin verte, sin oírte,
sin los torpes sentidos, con el alma, ¡que es pura!

Y "aquí, te prometía, en este cielo nuestro,
vivirán nuestras almas mientras tu amante viva".
El mundo no entendía mi cándido delirio,
y yo escuchaba al mundo serena y compasiva.

Y, cuando reposaba tranquila en aquel sueño,
en nuestro umbral sagrado o la voz infanda.
Tocaron en mi cuerpo las manos criminales
y el rencoroso arcángel gritó, de nuevo: "¡Anda!"

La dulce palabra

Por Juana de Ibarbourou

"Nono", en el lenguaje de mi hijo, sueño.

Apenas terminamos de cenar, el pequeño viene y acurrucarse en mi falda, rendido por el continuo corretear durante el día y me dice casi dormido:

—Mamita, quiero hacer "nono".
Pero yo, que gozo oyéndolo decir la graciosa e ingenua palabra, por oírlo de nuevo soy cruel y separando de mi pecho su cabecita, provocho la repetición de la frase con estudiada sorpresa:

—¡Cómo! ¡Recién son las ocho y el caballero quiere ya dormir!
Y él, haciéndose un ovillo, me dice de nuevo, plañidero e impaciente:

—¡"Nono", mamita! ¡"Nono"! Y yo tengo clavadas en el corazón esas dos sílabas llenas de gracia.

Y por los años de los años las llevaré de este modo, para evocarlas y repetirías en voz baja, de vez en cuando, siempre que quiera hundirme en la delicia de los recuerdos infantiles de mi hijo.

Así, cuando sienta que voy a morir diré a los que me rodeen:

—Hijos míos, adiós. Voy a dormirme, pues tengo "nono".

Y luego, recordándolo, quizás murmure alguno de mis nietos:

—¡Pobre abuelita, estaba chocha!



Un cuadro de ayer

Para alguien que sabe revivir el pasado delicado. L.

En el patio era una delicia estar, florecía el jazminero, en las reatas asomaban las madamas sus tallos graciosísimos, la brisa corría cariñosa arrullando el hermoso framboyán que daba sombra al corredor. El sol iba en descenso y buscando el rincón más tibio, la abuela, llevada del brazo de Naná, la negra que la quiso y mimó a través de tantos años, vino a ocupar la suave mecedora que en las líneas de su trazo y en el clásico medallón de su espaldar tan buen marco hacía a la figura de la anciana. Nada desentonaba en el ambiente y era por eso que la dulce viejecita gustaba de aquellos ratos. Abierta de par en par una de las puertas persianas, desde aquel mirador de paz se recogía a sorbos plácidos el perfume que brindaban los rosales, el jazmín y el heliotropo, se veía caer en chorros cristalinos el agua de la fuentejilla donde los helechos se bañaban regocijados, la pajarera que decoraba el corredor era un trino infinito de melodías, del traspatio llegaba el cacarear de las gallinas y el piar de los polluelos, de vez en cuando los caballos de la cuadra se encolerizaban y relinchaban ansiando el potrero, de la cocina se escapaba un tufillo de carne ahumada sabrosísimo y lejos, sólo como un murmullo que apenas ya percibía doña Ana, el canto de la lavandera era recogido por su sordera como un zumbido de abejas.

Desde el rincón se divisaba, no tan claramente como ella hubiera querido, el gran zaguán de la casona, y a intervalos cortos olvidaba la labor de "crochet" cuyo ovillo se desenvolvía desde una canastica que reposaba en el ladrillo, y dejando caer los espejuelos bordeados en oro miraba a hurtadillas hacia aquel pórtico del hogar por donde solían llegar los visitantes más ansiados. No faltó Luis que entregó en la reja una lata olorosa que encerraba tamales en hojas, más tarde el mozo de "La Elegante", la tienda donde la abuela y la nieta compraban telas y quincalla; el pasante del señor Manuel, con un rollo de pliegues bajo el brazo; de todo esto doña Ana y Naná hacían tertulia, una ensartando puntos y la otra desde un taburete pequeño haciendo a una saya de percal remiendos como florones.

Cuando ninguna de estas distracciones despertaba la curiosidad, retrocedían al pasado y era de ver con qué mutuo placer revivían aquellas almas recuerdos nunca cansados. El paliquear era entonces en tono plantísimo, parecía que el sonido se asustara de aquella religiosa devoción de dos mujeres marfil y ónix en la piel pero ambas por igual con espíritus de armíño.

—¿Te acuerdas, Naná?—decía el ama.

—¡Po Dió, mi niña, como si fuea ahora!—repetía la esclava.

Y así de más en más unidas, sintiéndose al mismo compás cómo se conmovían los corazones, reían cuando el paso era de risa, lloraban cuando tocaban llagas queridas.

Ya tarde el crepúsculo se colaba entre las persianas y el corredor quedaba en sombras. Pedro, el portero, envuelto en la vieja librea, comenzaba a dar luz en los faroles de la galería. Entonces algo surgía en el interés de la abuela que la hacía repetir como estribillo de acariciante canción: "¿No ha vuelto aún?", un no como eco salta del taburete y esto se prolongaba a veces corto rato y otras, como hoy, más de la cuenta. De repente el zaguán se iluminaba, parecía que invadía aquel recinto de antaño un hábito de primavera y saltando del carruaje, volando más que caminar, llegaba hasta el sillón venerado una figura de ángel que quiso ser mujer. "¡Elena, hija mía, cuánto has tardado hoy!"—decía la abuela, y la linda chiquilla que había ocupado el lugar de la esclava, retrando la coqueta capelina que le cubría los rizos dejaba caer la cabeza olorosa a fragancias entre la suave falda que le servía de nido. "Vas a adivinarme,—decía ruborosa—con quién nos hemos cruzado en el paseo". Era éste el comienzo de alguna confidencia, y como si la vida se gozara en llevar a la anciana hacia el mundo borroso ya de sus ensueños y a la niña hacia el confín aun más distante de la experiencia, cuchicheaban en voz baja secretos y consejos, y cuando sonaba en el comedor la campanada de siempre y había llegado la hora de marchar hacia la mesa, doña Ana, posando sus labios, que también supieron amar, en la frente sonrosada de Elena, casi con un sollozo la había comprendido al decirle con ternura: "Ya te ayudaré, hija mía; yo también he querido como tú".

LEONOR BARRAQUÉ.

E	Yo apenas quiero ser humilde araña,	D
	que en torno tuyo su hilazón tejiera,	e
N	que como explorando una montaña	
	se enredaba a tu blonda cabellera.	J
S	Yo quiero ser gusano: hacer encaje,	
	dar mi capullo a las dentadas ruedas,	S
U	y así poder, en la presión de un traje,	
	sentirte palpitar bajo mis sedas.	a
E	Yo quiero ser un árbol, darte sombra,	n
	con mis ramas en flor hacerte abrigo,	t
N	y con mis hojas secas una alfombra	
	donde te echaras a soñar conmigo.	o
O	Yo soy bosque sin trocha, abre el sendero,	
	yo soy astro sin luz, prende la tea,	s
G	cóndor, boa, jaguar... ¡Yo sólo quiero	
	ser lo que quieras tú que por ti seal!	C
A	Yo quiero ser un cóndor: hace gala	
	de aprisionar un rayo entre mi pico,	h
L	y así, soberbio, regalarte un ala	
	para que te hagas de ella un abanico.	O
A	Yo quiero ser un boa: en mis membrudos	
	brazos, ceñirte la gentil cintura,	c
N	envolver las pulseras de mis nudos,	
	y morirme oprimiendo tu hermosura.	a
T	Yo quiero ser un jaguar de las montañas:	
	arrastrarte a mi propia madriguera,	n
E	para poder abrirte las entrañas,	
	y ver si tienes corazón siquiera...	O

MATANDO el TIEMPO

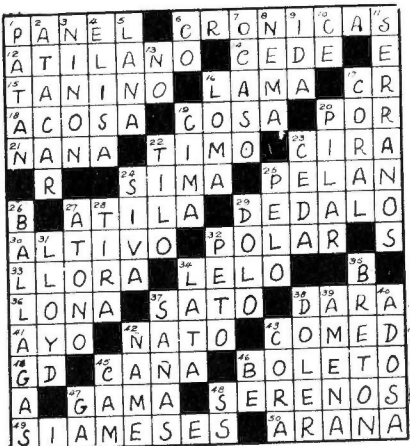
A cargo de Luis Sáenz

SOLUCIONES

A los pasatiempos del número anterior:

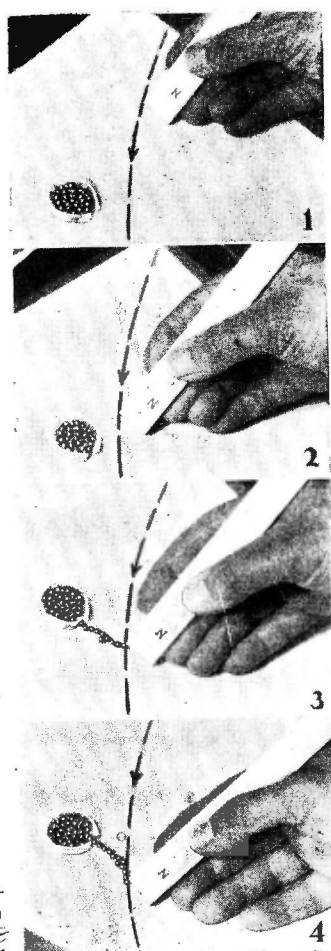
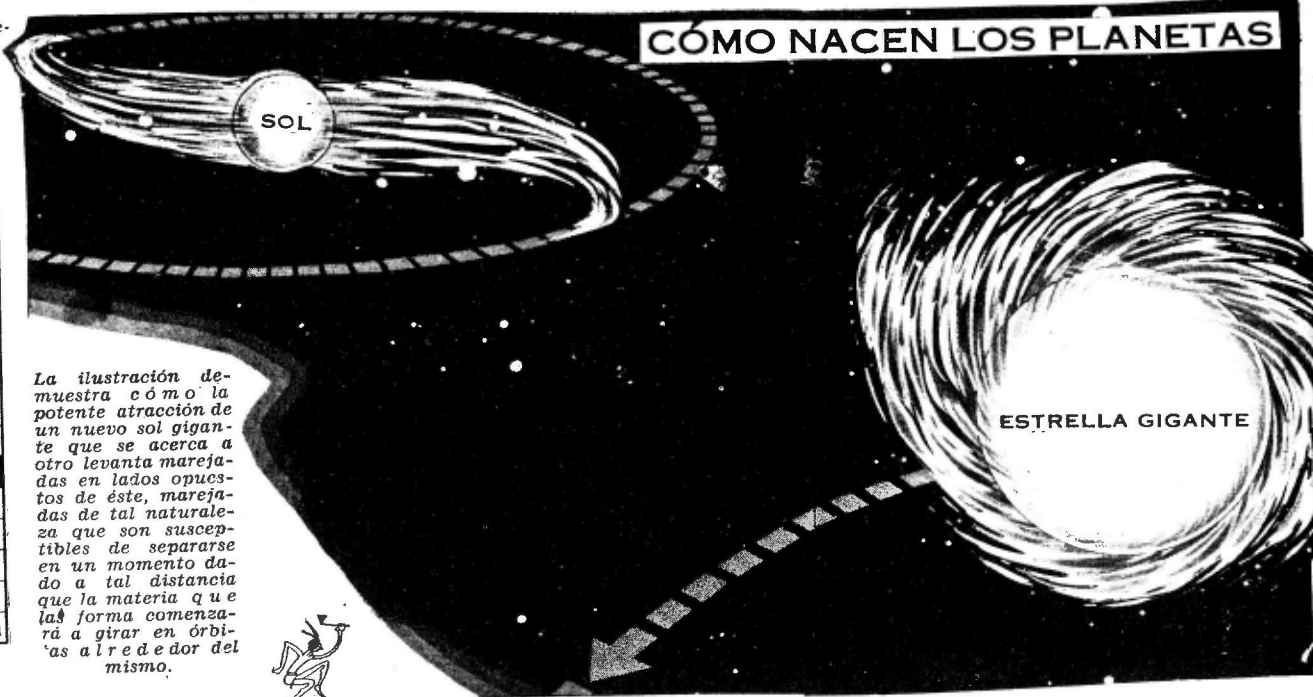
A la charada gráfica:
MAJADERO

A los crucigramas:



La ilustración demuestra cómo la potente atracción de un nuevo sol gigante que se acerca a otro levanta mareas en lados opuestos de éste, mareas de tal naturaleza que son susceptibles de separarse en un momento dado a tal distancia que la materia que las forma comenzará a girar en órbitas a lrededor del mismo.

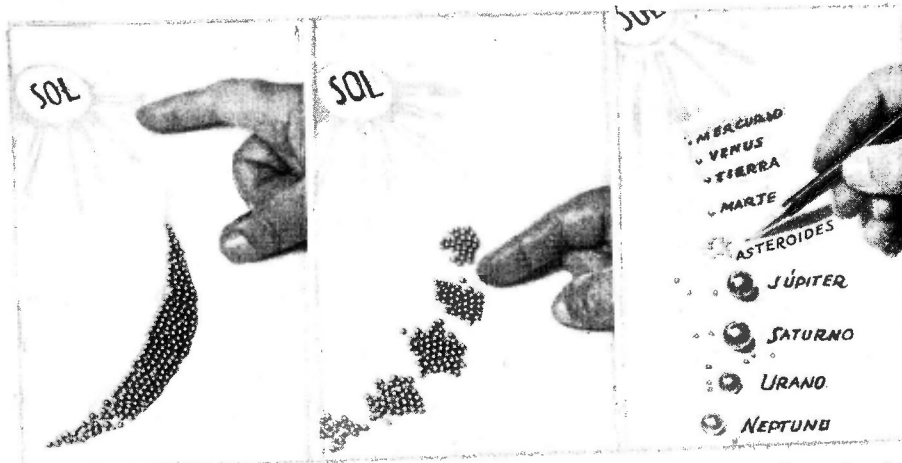
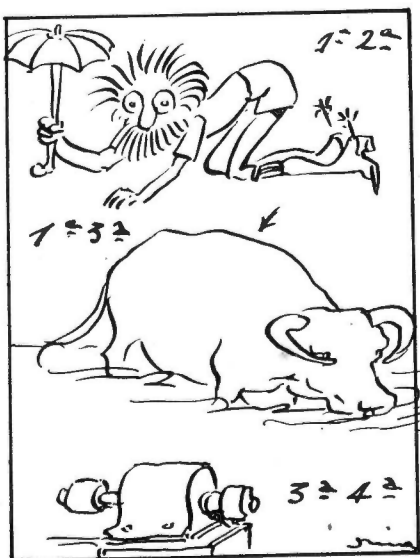
VULGARIZACIONES CIENTÍFICAS



En la figura de la izquierda el sol está representado por un anillo de "cellophane" conteniendo bolas de acero y la estrella gigante por un fuerte imán que influirá en el campo del primero. En la figura número 1 el imán empieza a aproximarse; en la número 2 casi ha llegado al punto crítico de aproximación y las bolas de acero bajo su influencia comienzan a salir del anillo de "cellophane" similarmente a cómo se forman las mareas en la realidad; y en la número 3 las bolas ya han salido y las primeras se han puesto en contacto con el imán y las otras han seguido a éstas; en la número 4, siguiendo el imán su movimiento, la faja de bolas se curva, lo que equivale a que empieza el giro alrededor del sol.

Experimentos llevados a cabo con bolas de acero y un imán demuestran cómo el nacimiento de los planetas se debe a un accidente cósmico causado por la intrusión de una estrella gigante en el campo gravitacional de otra estrella dando lugar a un sistema planetario semejante al nuestro. Cuando un sol gigantesco se aproxima a otro hasta el punto que éste penetra en el campo de gravitación del primero, se producen en él grandes mareas de sustancias fluidas que se manifiestan por grandes fajas luminosas de millones de millas de altura. Según se va acercando el sol gigante su fuerza de atracción va siendo mayor e igualmente las mareas provocadas en el otro sol; en el punto crítico de aproximación la masa de sustancias fluidas se desprende violentamente y flota en el espacio como una nube brillante que comienza a girar alrededor del sol. Esta materia gradualmente se condensa y forma los planetas y cometas un nuevo sistema planetario. Este puede haber sido el origen de nuestro actual sistema solar.

CHARADA GRAFICA

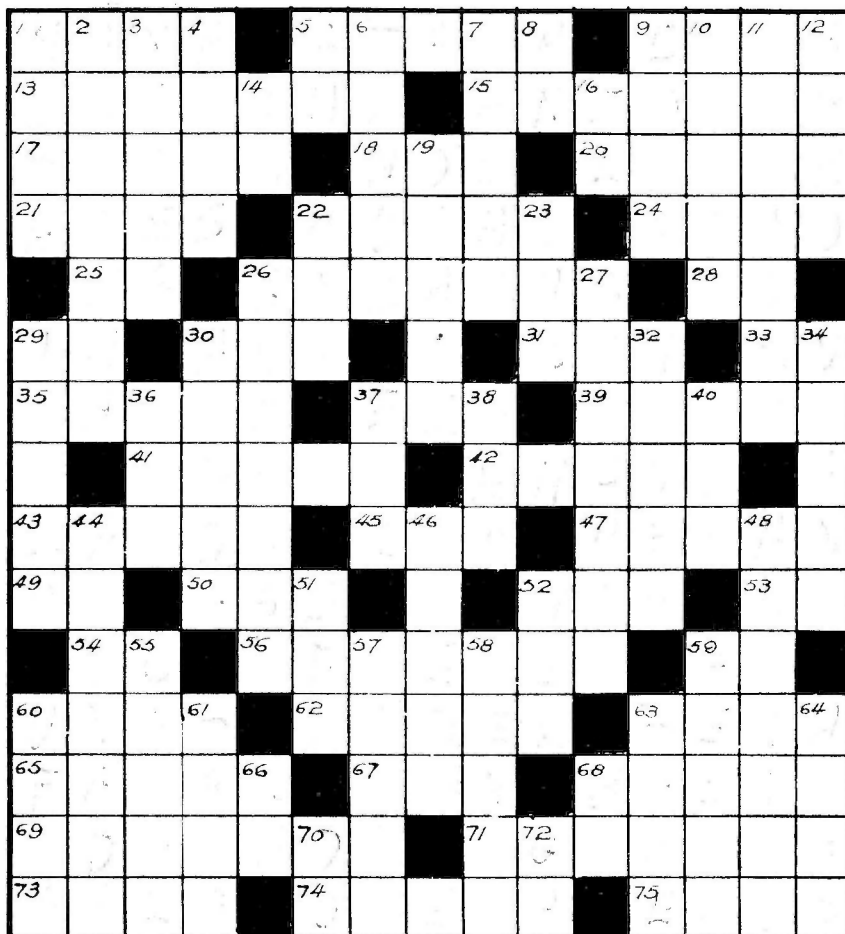


En esta serie de figuras, la primera muestra el estado cuando la masa de sustancias fluidas se ha separado del sol y comienza su giro alrededor de éste. Siendo esta masa de densidad uniforme tiende a condensarse alrededor de un cierto número de centros con igual cantidad de materia en cada uno, como muestra la segunda figura. Pero antes de que llegue este estado ideal las mutuas atracciones de las masas en condensación se interfieren dando lugar a planetas de distintos tamaños y a los asteroides o planetas telescópicos. Tal es nuestro sistema solar representado bastamente en la tercera figura.

CRUCIGRAMA

Horizontales:

- 1—Indio de la A. C.
- 5—Acomete.
- 9—Nombre de letra. (Pl.)
- 13—De igual parecer.
- 15—Planta herbácea.
- 17—Raso.
- 18—Pronombre.
- 20—Fruto del limonero.
- 21—Amarres.
- 22—Secreción madreporica.
- 24—Color.
- 25—Existe.
- 26—Dieras vueltas.
- 28—Prefijo.
- 29—999.
- 30—Altar.
- 31—Riñón.
- 33—Pronombre.
- 35—Baile.
- 37—Vocal (Pl.)
- 39—Vasija de metal.
- 41—Lugar fértil en el desierto.
- 42—De poca estatura.
- 43—Coche de cuatro asientos.
- 45—Repetición de sonido.
- 47—Filósofo francés.
- 49—Pronombre.
- 50—Del verbo asar.
- 52—Marchas.
- 53—Adverbio.
- 54—Lengua del sur de Francia.
- 56—Prometer.
- 59—Símbolo del holmo.
- 60—Artículo.
- 62—Pato que produce el edredón.
- 63—Río de Francia.
- 65—Farol grande.
- 67—Tonelada.
- 68—Bala pequeña.
- 69—Afeminado.
- 71—Río de Camagüey.
- 73—Pieza de una casa.
- 74—Guarda del oso.
- 75—Hijo de Afrodita.



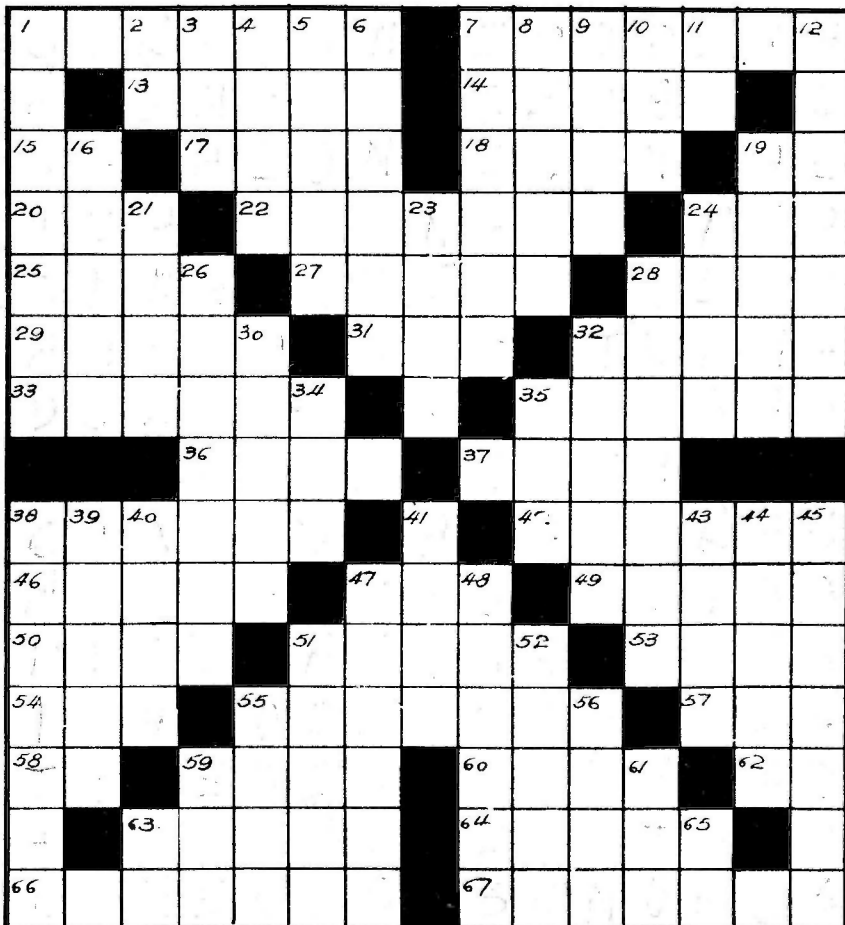
Verticales:

- 1—Numen. inspiración.
- 2—Maldición.
- 3—Embarcación de recreo (Pl.)
- 4—Planta aromática.
- 5—Antemeridiano.
- 6—Cantante.
- 7—Contraer matrimonio.
- 8—Prefijo.
- 9—Jefe árabe.
- 10—Poema en honor de Apolo (Pl.)
- 11—Que se enoja fácilmente.
- 12—Saludable.
- 14—Prefijo.
- 16—Artículo.
- 19—Loco.
- 22—Compañía.
- 23—Hogar.
- 26—Grasiento.
- 27—Desunir.
- 29—Deidad.
- 30—Guataca.
- 32—Niños pequeños.
- 34—Lancero alemán.
- 36—Impar.
- 37—Nombre de letra.
- 38—Iglesia catedral.
- 40—Bebida.
- 44—Motín.
- 46—Programa. doctrina.
- 48—Sin nombre del autor.
- 51—Nombre de letra.
- 52—Mirar.
- 55—Conducto para el agua.
- 57—Orden de las ceremonias (Pl.)
- 58—Comer de noche.
- 59—Solidificar un líquido por frío.
- 60—De gorra (Pl.)
- 61—Pez de las Islas Canarias.
- 63—Conoce.
- 64—Sumo sacerdote judío.
- 66—Nota.
- 68—Símbolo del barío.
- 70—Nota.
- 72—Símbolo del gallo.

CRUCIGRAMA

Horizontales:

- 1—Viscera cardíaca.
- 7—Poema de asunto heroico.
- 13—Procede.
- 14—Clase de tela (Pl.)
- 15—Símbolo del radio.
- 17—Ala del ave.
- 18—Pelo del cuello del caballo.
- 19—Contracción.
- 20—Levanta.
- 22—Acertara.
- 24—Labra la tierra.
- 25—Unidad de fuerza c. g. s.
- 27—Personificación de los celos.
- 28—Sensación en la pituitaria.
- 29—Amenaza.
- 31—Nombre femenino.
- 32—Intriga, complot.
- 33—Composición poética.
- 35—Aires suaves.
- 36—Para impulsar los botes.
- 37—De roer.
- 38—Roedor.
- 42—Atragantar.
- 46—Mide el caudal de agua.
- 47—Empleo.
- 48—Cuerpo químico.
- 50—Silbato.
- 51—Pone a tono.
- 53—Te atrevas.
- 54—Terminación de diminutivo.
- 55—Instrumento músico.
- 57—Dios, en árabe.
- 58—Símbolo del tántalo.
- 59—Paraiso.
- 60—Plataforma pequeña en los más-tilles.
- 62—Prefijo.
- 63—Conjunto de eclesiásticos.
- 64—Da a la publicidad.
- 66—Cifras, guarismos.
- 67—Que producen sonidos.



Verticales:

- 1—Virtud.
- 2—Nota.
- 3—Quiere.
- 4—Oración de los mahometanos.
- 5—Nombre de la bija.
- 6—Abuelita.
- 7—Escalera de mano.
- 8—Nombre de varón.
- 9—De odiar.
- 10—Alimento.
- 11—De ser.
- 12—Vuelves diáfano.
- 16—Sin levadura.
- 19—Buen olor.
- 21—Anual (anticuado).
- 23—Niña pequeña.
- 24—En las aves.
- 26—Adivino por agüeros.
- 28—Río de la A. del S.
- 30—Oído externo.
- 32—Engaño.
- 34—Dueño.
- 35—Serpiente de gran tamaño.
- 38—Grado del Ejército.
- 39—Roca feldespática verdosa.
- 40—Signo musical.
- 41—Coger.
- 43—Señal de alegría.
- 44—Nombre femenino.
- 45—Color (Pl.)
- 47—Sati fechos.
- 48—Piedra preciosa (Pl.)
- 51—Metal.
- 52—Polo positivo.
- 55—Río de Alemania.
- 56—Que guarda afinidad.
- 59—Nombre de letra.
- 61—Amarro.
- 63—900.
- 65—Terminación verbal.

LÉALO
VÉALO

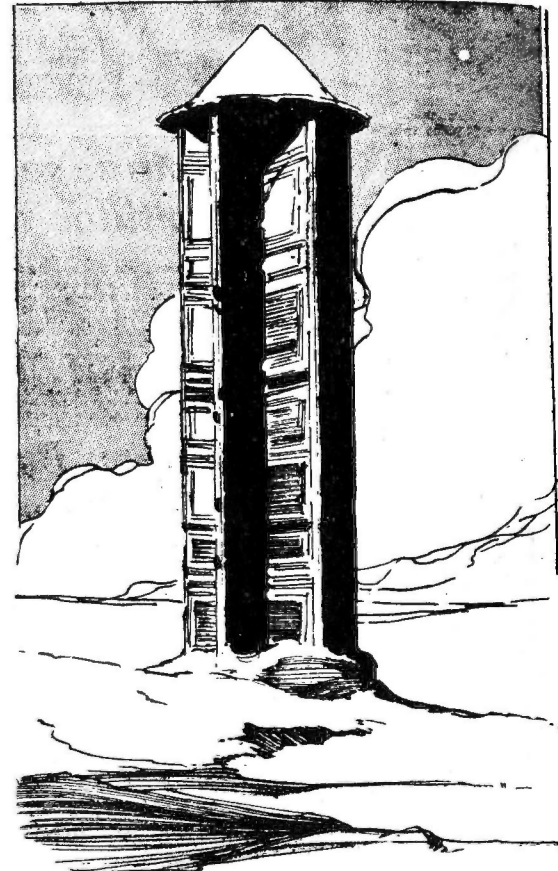


Nueva York está poblando sus bosques con los **CONEJOS** sobrantes de Wisconsin q. envió 10,000 en marzo último.

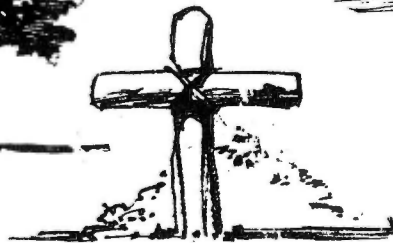


SAN DÁMASO, el primer papa español, fué llamado Auriscalpium Matronarum, o sea el taladrador de las orejas de las damas. Este papa tenía además la manía de descubrir tumbas de mártires para ponerles epitafios.

La costumbre turca y persa de construir una torre en todo lugar donde habían ganado una batalla, fué iniciada en el siglo XI por el sultán **MAHMOUD**.



El **BAOBAB**, árbol de África, es de los mayores que existen y también de los de mayor duración, pues hay algunos con varios miles de años de vida. A pesar de todo, un simple hachazo lo hace pudrirse.



Hasta hace poco, en muchos lugares de Europa era costumbre enterrar a los **SUICIDAS** en las encrucijadas de los caminos, esperando que el diablo, al ir a buscar aquellas almas, que le pertenecían, se equivocase de ruta.

Una de las grandes preocupaciones de los **CHINOS** es determinar la posición que se le dará a su cuerpo en la sepultura. Los ricos suelen tener a su servicio, durante toda una vida, a sabios que realizan constantes estudios para aconsejarles aquella posición.



Las mujeres **TIBETANAS** practican la poliandria; a veces ocurre que una misma mujer se casa con varios hombres que son hermanos entre sí o entre los que hay padres e hijos.





* El piano fué inventado por el italiano Bartolomé Cristofani, hacia el año 1710.

* Beethoven era ardiente republicano y partidario entusiasta de Napoleón. Por eso llamó a su tercera sinfonía "Sinfonía Bonaparte". Pero cuando llegó a su conocimiento que en el mes de diciembre de 1884 Napoleón se había hecho proclamar emperador, le detestó a tal punto que cambió el título de la tercera sinfonía, denominándola "Sinfonía Heroica".

* Cristóbal Colón, víctima de alucinaciones, creía escuchar una voz que le ordenaba romper las cadenas del oceano.

* La inmensa mayoría de los cristianos que a diario emplean la palabra "amén" al final de sus himnos y oraciones suelen preguntarse qué significado tiene esta palabra tan importante en el rezo.

Estrictamente hablando, "amén" es un adjetivo que significa "firme", pero metafóricamente quiere decir "fiel" y en sentido adverbial es lo mismo que "ciertamente, verdaderamente o seguramente".

Pronunciada al final de las oraciones, sirve de confirmación a las palabras precedentes e invoca el cumplimiento de ellas como cuando se dice: "Así sea", y a veces es una prueba de firme asentimiento, como a la terminación del Credo en que "amén" equivale a un "así lo creo".

* En un manuscrito de la Edad Media que se conserva en la Biblioteca Pública de Nueva York se lee la siguiente curiosa prescripción "médica": "Si un hombre que va en burro y es mordido por un escorpión vuelve la cabeza hasta mirar la cola del asno el dolor lo dejará y pasará al jumento".

* En el catálogo de la biblioteca Cheramy, figura un libro de Emilio Deschanel, "Lo bueno que se dice de las mujeres", que está encuadernado en piel de mujer, como lo atestigüa la siguiente nota: "Hic liber de feminis ut viris amabilior esset, feminæm cutem induit. Testibus his Edmond Crozet, F. Raymond, A. Michard".

En el mismo catálogo hay otra obra: "Poesías de Anacreonte", Paris, Touaust, 1885, in-12, impre-

sa en papel de China y encuadrada en "piel de negra".

* Diez mil abejas pesan un kilogramo, pero si se las capturara en el momento de llegar a la colmena, cargadas con el jugo de las flores, pesarian tres veces más.

* Hace poco, en Nueva York, el violinista Juan Konez, de Budapest, tocando una pieza de Paganini logró despertar a una señora enferma de encefalitis letárgica.

* El incendio más grande que ha habido en el mundo fué el de Moscú, en 1570, en el cual perecieron 200,000 personas.

* De todos los animales domésticos el que mejor resiste el frio es la oveja. Los carneros y los cerdos ocupan respectivamente el segundo y tercer puestos.

* Samuel Johnson, uno de los mejores escritores ingleses del siglo XVIII, llamaba a la música "el rumor menos desagradable", y Catalina II de Rusia decía: "La música, para mí, no es otra cosa sino rumor; nada más que rumor".

* La primera bandera apareció con el primer pueblo, con la primera tribu que hizo la guerra. Dicese que la camisa de Nemrod sirvió de bandera en la guerra contra sus hermanos; que los hijos de Noé emplearon ya para distinguirse signos con diversas figuras; que los egipcios usaron las banderas con figuras de animales, especialmente de buey, como simbolos, y que de ellos tomaron la costumbre los hebreos, cuyas tribus y familias se distinguieron por banderas; que ya las llevaban los griegos en el sitio de Troya y los compañeros de Jason cuando fué a conquistar el vellocino de oro.

* He aquí lo que cobraban los verdugos:

Por hervir en aceite a un malhechor, 48 libras; por desollarlo vivo, 30; por descuartizarlo y atarlo a la rueda, 20; por ahorcar a un culpable, 15; por empalar a un hombre vivo, 24; por quemar viva a una bruja, 28; por aplicar el estaño, 2; por poner los borceguies, 4; por azotar, 4; por marcar con un hierro candente, 10.

Es barato, ¿verdad? Hoy cualquiera de esas cosas costaría un poco más.



Señora!!

El sabor más agradable para sus comidas lo obtendrá si cocina con aceite puro de oliva.

Al comprar aceite refino, pida

"BALCELLS"

el mejor de cuantos aceites puede obtener
DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS
DE VÍVERES Y BODEGAS

J. BALCELLS y Co.,S. en C.

Cosecheros y Refinadores

Casa fundada en 1863.

Telfs. A-8076 y A-2766

¡La fotografía para todos!

BLEZ Estudios

Los mejores trabajos fotográficos
en calidad y precio

Neptunó, 38

Tel. A-5508

PABLO J. OLIVA

INGENIERO

Marcas y Patentes. Archivo de todas las marcas registradas en Cuba. Registro de Marcas y Patentes en Cuba y el Extranjero.

Manzana de Gómez. 225. Telf. M-9238

Jascha Fischermann

ALTA ESCUELA DEL PIANO

Técnica, estilo, dinámica,
expresión e interpretación

Sistemas:

Godowsky, Rosenthal y Propio

Edificio Moure
Dragones y Águila

Telf. A-0531

para el hombre

X X for Algernon



de personalidad—me pregunta un lector que firma A. X.—por qué no se trata de divulgar esta potencialísima aliada del género masculino?

Yo creo que estas líneas han logrado enfocar el admirable problema de mi interlocutor.

Existe una tendencia, que amenaza generalizarse, de prestar escasa atención al cuello de la camisa. Como que se trata de una prenda que se ha estandarizado posiblemente más que ninguna otra del *ensemble* masculino, el hombre a veces se despreocupa del cuello y escoge la camisa con su cuello pegado, guiándose por el género o los colores, sin considerar el tipo de cuello.

jo al hombre. Subconscientemente el hombre mal vestido se da cuenta de su enorme *handicap* y siente un denigrante brote de esa sensación que los psicólogos de hoy denominan "complejo de inferioridad". ¿Y si la ropa ofrece al hombre su más robusta impresión

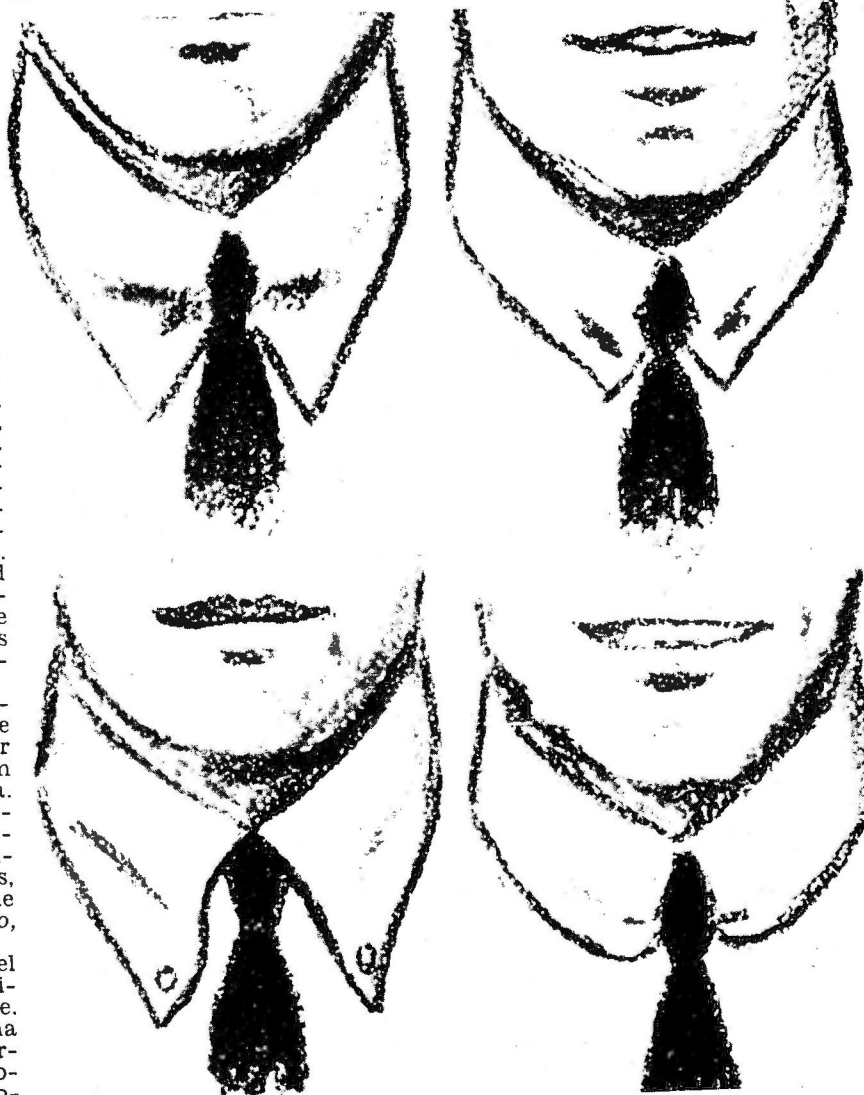
LA PSICOLOGÍA DEL VESTIR

El psicólogo de hoy rechaza las vetustas teorías sobre el éxito o el fracaso del hombre en la vida. No son la herencia mental o física, ni los caprichosos designios de la fortuna los factores esenciales que elevan a una persona a la cima de la consagración y se pulsan a otra en el abismo del fiasco. Más bien es el ambiente el que asume el papel principal como amo del destino.

De todos los elementos que contribuyen a formar el ambiente, no existe nada más constante en su influencia que la ropa masculina. Desde la más remota civilización, el hombre se ha preocupado de la ropa, cuyo efecto mental ha provocado profundos hechos históricos. Un robusto ejemplo es el uniforme militar que contribuye psicológicamente a hacer soldados. La disciplina puede ser una virtud militar infiltrada por una doctrina "ad hoc", pero esencialmente es el uniforme y sus graduaciones manifiestas lo que provoca el estado anímico del soldado.

En el mundo deportivo, una letra emblemática sobre el traje atlético ha colaborado a levantar el espíritu de competencia de un *team* y conducirlo a la victoria. Esta influencia de la ropa se palpa especialmente entre los muchachos deportistas que se sienten más agresivos, más belicosos, cuando pueden lucir un uniforme representativo, que les otorga *ego*, distinción y confianza.

No se puede negar que en el hombre moderno existe esa actitud mental que provoca el ropaje. Un traje bien cortado, limpio, una camisa fresca y una corbata armoniosa ofrecen prestancia y, sobre todo, confianza y cierto arro-



Hay una fórmula general para escoger esta prenda: pescuezo alto, cuello alto, y viceversa. Pero hay que evitar las exageraciones. Los cuellos rascacielos que se usaban hace veinte años (y que algunos hombres se obstinan en seguir usando porque en sus mocedades lucían gallardos e irresistibles), tienen un valor provocativo: el del ridículo. Tampoco se debe usar el cuello microscópico del traje de luces, que ofrece al hombre la apariencia de un Machaquito en caricatura. Se debe, sobre todas las cosas, seguir el ritmo de la moda que decreta los modelos, la altura convencional y las combinaciones. Aquellos picos extensos que antes privaban a la juventud no se usan ahora nada más que para camisas de *sport*, y acaso de polo. El cuello de calle se ha vuelto conservador y ofrece pocas variaciones. En esta página doy cuatro modelos. El primero (de arriba a abajo) es el genuino modelo inglés de puntas. El segundo es el cuello deportivo alto atrás y bajo delante, con botones en la camisa para abotonar las puntas. Lo sigue el cuello inglés de puntas cortas y aspecto militar que se usa con un alfiler o pasador. El último es de puntas redondas que se unen con un pasador.

Son cuatro modelos que pueden completar la guardarropia de un hombre elegante.

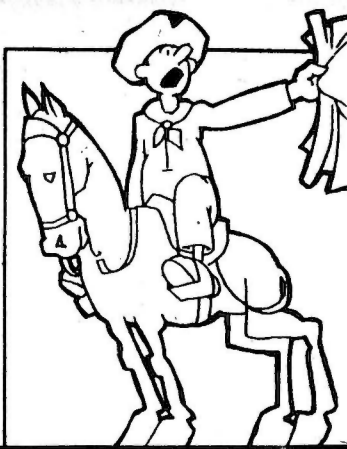
EL HOMBRE CONSULTA...

FRED "EL LATOSO", La Habana.—No crea usted en estilos Chevalier, ni Gable, ni Barrymore, pues no existen más que en la imaginación mercantil de los agentes de propaganda. La moda no la decreta un artista. Este sirve acaso de intérprete de la creación sartorial de un artista cortador. Realmente me pone en un apuro cuando me pide una opinión sobre las virtudes éticas y estéticas de la carioaca. ¿Y para qué discutirlo? ¿No cree que es preferible el son cubano, y hasta la rumba, que tan buena acogida han tenido en Nueva York, París, Barcelona, etc., y que se ballan hasta en la austera Boston? "El Manisero" se ha escuchado en el mundo entero. Y la carioaca... no ha pasado de ser un sarampión pepillesco...

Sobre la longitud del saco, eso depende de la talla de la persona. Un sastre bueno es el indicado a dilucidar el problema sobre el cuerpo del cliente. Gracias por su halago y no crea que es usted un latoso. Los, hay más...

UNO QUE QUIERE VESTIR BIEN.—En números pasados de CARTELES he repasado el tema que usted me indica en su carta. No le aconsejo que lleve en viaje a los Estados Unidos trajes de *crash* o hilo, ahora, pues está demasiado avanzada la temporada veraniega. Dentro de quince días habrá su fresquito por el Norte, y se impone el traje otoñal. Con un traje azul de americana.

(Continúa en la Pág. 50).

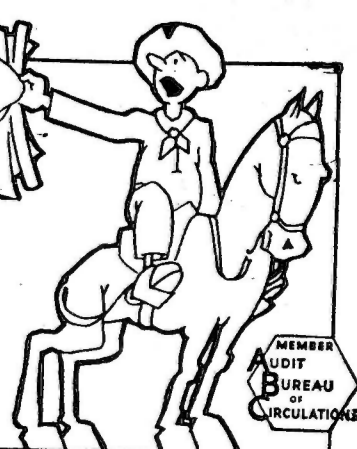


CARTELES

Fundado en 1919

Miembro del Audit Bureau of Circulations
DIRECTOR: ALFREDO T. QUÍLEZ
ADMINISTRADOR: MANUEL DE LA TORRIENTE

Publicado en la ciudad de La Habana, por el "Sindicato de Artes Gráficas", Ave. Menocal y Peñalver.—Apartado 188.—Cable y telegrafo: "Carteles".—Teléfonos: Dirección, U-1651; Administración, U-2732; Redacción, U-5621; Anuncios, U-8121.—Representantes exclusivos, para anuncios, en el extranjero: Joshua B. Powers, Inc., 220 East 42nd St., New York; 616 Ave. Sáenz Peña, Buenos Aires; 22 Rue Royale, Paris; 14 Cockspur St., Londres; 39 Unter den Linden, Berlin.—Número sueldo, en Cuba \$0.10, en el extranjero \$0.15.—Precios de suscripción: para Cuba, un año, \$5.00; seis meses, \$2.75. Para el extranjero (países adheridos al Convenio Postal): un año, \$6.00; seis meses, \$3.25.—Acogido a la franquicia postal y registrado como correspondencia de segunda clase en las oficinas de Correos de La Habana.—No se devuelven originales ni se mantiene correspondencia sobre material no solicitado.



MEMBER
AUDIT
BUREAU
OF
CIRCULATIONS

VOL. XXII.

LA HABANA, AGOSTO 26- 1934

No. 32

JUICIOS SINTÉTICOS

En esta columna recogeremos, cada semana, una síntesis del juicio que los lectores emitan, y que responda, previa computación, a un criterio de mayoría. A veces insertaremos cualquier carta que por su laconismo y precisión quepa dentro del espacio de esta columna y que aporte una opinión interesante y digna de ser divulgada. Rogamos a los que deseen alcanzar esta publicidad que procuren ceñir sus ideas emitiendo con claridad, pero en pocas palabras, un juicio sintético.

PÁGINA LITERARIA

"Sólo dos palabras para emitir mi juicio sobre la revista CARTELES, de la que soy asiduo lector. Para mi CARTELES es la mejor de las revistas cubanas, considerándola superior a muchas de las publicadas en toda la América española. La estimo completa; pero ya que ustedes están pulsando la opinión de los lectores, deseo exteriorizar mi único deseo: la página literaria por la cual muchos ya han abogado".

Joel Lobaina C., Apartado 184, Manzanillo.

NO QUIERE FOTOS TRÁGICAS

"Ya que por la propia revista CARTELES se invita a sus numerosos lectores a que den su opinión sobre la misma, aprovecho la oportunidad para significarle que creo que es la mejor revista de Cuba y puede codearse en primera fila con las mejores de la América española.

Mi único reparo se refiere a la parte gráfica, en lo concerniente a la reproducción de hechos de sangre: accidentes, suicidios, homicidios, etc., etc.

Creo que CARTELES no debe publicar esas fotos, y así nos evitará la mala impresión que ellas producen.

Que CARTELES reproduzca todo lo que sea de actualidad, en el orden artístico y científico, grato a la vista, pero evitenos la mala impresión de las fotografías referidas, que bastantes amargas se paladean a diario con los problemas domésticos y con el mohoso engranaje político, social y económico.

Deje pues para los diarios, periódicos y revistas policíacas la reproducción de fotografías desagradables".

Jacinto J. Ricart y Dupont, de La Habana.

¿Qué opina usted sobre la revista CARTELES?

BUSQUE LA PÁGINA 45.

En la página 45 insertamos, como en los números anteriores, una relación del contenido de CARTELES, pormenorizada, con el título de cada materia, ya sea artículo o sección, nombre del autor y número de la página en que se encuentra. Así el lector podrá, simplícidamente, y previa la lectura de cada trabajo, emitir la opinión genuina que el mismo le merezca, dentro de la clasificación específica de Bueno, Regular o Malo, que hemos adoptado y que está representada, a fin de cada renglón, y en tres columnas respectivas en blanco, debajo de las iniciales B, R y M. Suplicamos al público que dirija toda la correspondencia que se contraiga a este asunto a nombre de "Jefe de Redacción de CARTELES. Infanta y Peñalver, Habana".

DOS VOTOS PARA ALEXANDER BOTTS

"Desde nuestra pequeña isla queremos expresar nuestra opinión sobre la revista CARTELES. Algo de lo mejor que ella publica son esas narraciones de Alexander Botts que escribe William Hazlett Upson, tan naturales e ingeniosas. En esta opinión no abundamos sólo nosotros, sino innumerables lectores de esta zona que han comentado favorablemente esos artículos. Sobre los crucigramas, creemos que la mayoría de ellos son excesivamente fáciles. Por lo menos uno de los dos nos agradaría que fuera difícil, porque sólo dando definiciones de cosas que la gente no conoce es como el crucigrama realiza su función altamente educativa".

José Rodríguez Colón y Andrés A. Mirabal Jr., Apartado 338, Caguas, Puerto Rico.

CULTURA FÍSICA

"El motivo de la presente es dar respuesta a la pregunta que ustedes hacen a los lectores de CARTELES, la cual admiro con todas mis facultades, por ser una revista que instruye a todo aquel que la lee.

Soy de opinión que en esa revista no debe de faltar un curso de cultura física, pues después de haber leído el artículo de Don Jota sobre ese particular quedé dudando de la veracidad de sus conceptos, pero en estos días he quedado convencido de todo lo que él dijo, por lo que le doy las gracias, pues yo también estuve a punto de caer en manos de un embaucador.

También desearía que se le diera entrada en la revista a una sección de artículos de escritores dominicanos, para que en el extranjero se sepa que no somos unos "come gentes", como se nos cree; y que tenemos grandes mentalidades".

Pedro Pablo Perrotto, Puerto Plata, República Dominicana.

ÁLBUM ARTÍSTICO

"Es un placer muy grande para mí emitir opinión sobre nuestra gran revista CARTELES, única que brinda a todos los lectores de las Américas sus ilustradísimas páginas donde hay de todo y para todos.

"Y como cada cual hace una petición, quiero hacer también la mía y es la siguiente:

"En la sección de "Arte y Belleza", que semanalmente aparece en su revista, admiramos los cuadros artísticos,

todos llenos de la originalidad y buen gusto que sólo ustedes saben imprimirles y es por eso que me decidí a sugerirles la idea de que editen un álbum, al igual que otras revistas, donde aparezcan todas las fotografías hasta ahora publicadas, asegurándoles que con la venta de él, han de alcanzar un rotundo triunfo.

"Dicho álbum será una joya de inapreciable valor y sabor muy artístico. Francisco Cámara Rosales, de Calle B esquina a 4, Maíffo, Oriente".

LA REVISTA PERFECTA

"La revista CARTELES es un encanto y hay—a mi juicio—que modificarla poco para que sea perfecta. La página de Leonor Barraqué es lo mejor—después del editorial—y quisiera que escribiera dos en vez de una, para que pudiera insertar bellas poesías sin excluir los variados y excelentes trabajos de siempre. Quisiera, también, más "Goma y Tijeras" y una página para comentar las películas que se estrenan en esa semanalmente.

La página que han dedicado a los caballeros es un acierto, así como la reproducción de cuadros famosos como "Roger libertando a Angélica" de Ingres, y "Más allá del pecado", de Romero de Torres. Ambos bellísimos.

"El príncipe japonés" es una novela interesantísima. Lo demás, todo, desde la portada hasta el anuncio de la General Electric, es magnífico; por eso no envío el cuadro de la página 41".

M^{ra} Pepa Cabrera, Donato Mármol s/n., Gibara.

PAISAJES EN VEZ DE LOS DESNUDOS

"Una alabanza más que dedicar a CARTELES resultaría prolija e innecesaria. No obstante reciba tan ilustre revista nuestros parabienes por haber añadido un eslabón más a su larga cadena de éxitos. Hemos querido emitir nuestra opinión sobre desnudos artísticos, pero tememos ser importunos. El número 19 ha resultado ideal, por aparecer en su lugar un paisaje delicioso. Hacen bien en separar de sus páginas todo desnudo que no sea artístico, mostrándonos en cambio rincones de Cuba o panoramas extranjeros y habrán atendido a más de una petición.

Atentamente,
Carlota G. Solís, Andrea Piedra, Ramona Piedra, Argelia Piedra, C. García, Srtas. García, Leonor Valdés, Santiago Valdés, La Habana, mayo 25, 1934, Vibora.

EN EL PRÓXIMO NÚMERO

EL PRÍNCIPE JAPONÉS

En nuestro próximo número terminará, con el más interesante y sensacional de los capítulos, esta admirable novela de E. Phillips Oppenheim que ha cautivado a los lectores de CARTELES a través de varias semanas.

"El Príncipe Japonés", si hemos de juzgar por las cartas de nuestros favorecedores, ha sido un éxito completo.

EL PESCADOR DE PERLAS

A rey muerto, rey puesto. En el mismo número que termina "El Príncipe Japonés" comienza "El Pescador de Perlas", la nueva serie escogida por CARTELES para aquellos de sus lectores que aman lo sensacional y lo extraordinario. "El Pescador de Perlas" lleva las firmas de Víctor Berge y Henri V. Lanier.

Victor Berge vivió la narración, Henri V. Lanier se concreta a describir sus aventuras e ideas tal como lo hubiera hecho Berge, si en vez de haber tenido la fortuna de ser el protagonista de los hechos, hubiera consagrado la mayor parte de su vida a narrarlos.

"El Pescador de Perlas" es, pues, un libro de hechos reales. Y un libro de actualidad, puesto que se refiere a ese mundo submarino que en estos momentos está explorando el señor Beebe en aguas de las Bermudas, desde la maravillosa esfera de acero que le permite hundirse en el mar hasta casi un kilómetro de profundidad.

Aquellos que lamentan la desaparición de la leyenda, con el descubrimiento y exploración de los lugares más remotos del planeta, encontrarán solaz en estos relatos del mundo submarino donde pasara Víctor Berge la mayor parte de su vida activa. En él encontrarán nuestros lectores campo mucho más vasto que en toda la superficie sólida del globo, montañas mucho más altas que el Himalaya, abismos, llanuras y valles donde bulle una fauna infinita y maravillosa.

Aquellos de nuestros lectores que sigan "El Pescador de Perlas", semana tras semana, pueden estar seguros de haberse abierto un mirador sobre un mundo nuevo...

SECCIONES

Las tenemos más nutridas y más interesantes que ningún otro periódico. Vea en el próximo número, las de Pasatiempos, Niños, Belleza, Guitarra, Inglés, etc.

EL HUERTO Embriajado

UE en medio de una tormenta de agua y viento que Helga llegó al mundo. Marta Westlund, tendida en el alto lecho, en la cabaña de la heredad, temblaba atemorizada. La niña tenía el pelo negro como nube tempestuosa y los ojos extraños, profundamente oscuros.

Contemplando aquel ser tierno e indefenso Marta pensó en las trágicas leyendas de los Westlund,

y su temor aumentó. La niña era tan diferente del resto de los de su sangre que no se sentiría tranquila hasta tenerla bajo la protección de Dios mediante el bautismo.

Anders vió con buenos ojos a la pequeña, tan distinta a los demás de su raza, que habían sido todos al nacer rubios como el oro y de ojos color de cielo.

Recordó que su padre había profetizado:

—Andando el tiempo nacerá un hijo a los Westlund que será distinto a los otros, y con él vendrán belleza, misterio, tristeza y amor.

Tomó en sus brazos a la niña, y la apretó contra su pecho.

La niña se llamó Helga, y al crecer se hizo bella, de una belleza salvaje y tempestuosa que fué la desesperación de Marta y la secreta alegría de Anders. Sus pies eran pequeños y delicados, su piel, ligeramente trigüeña y sonrosada,

suave como la del melocotón, y su boca dos rojizos pétalos de flor.

Jamás participaba en los juegos de los jóvenes. Acompañaba a Anders cuando éste labraba la tierra, aprovechando los minutos de descanso de él para escuchar de sus labios, bajo el ciruelo, fascinadores relatos. Algunas veces Einar Storm, que pasaba por allí sobre su negra cabalgadura, se detenía para escuchar también las historias de Anders, que mucho le gustaban, aunque no tanto como la joven Helga. Ella era como los retratos que colgaban en su recibidor, como las misteriosas mujeres que habían sido sus antecesoras.

—Algún día ocuparás un sitio entre ellas, Helga—le había dicho.—Tus ojos y tus labios son los mismos que los de esas misteriosas damas.

Cuando Helga escuchaba aquellas palabras del señor Storm se sentía vagamente temerosa. Y Anders la apretaba contra sí como para defenderla.

—Extraño modo de hablar en un hombre que pudiera ser su padre—pensaba Anders inquieto.—Cuando Helga se case lo hará con un hombre tan joven como ella... No, señor Storm, no la comprarás con todas tus tierras y tu gran casa. Sólo el amor abrirá su corazón. ¡Lo tiene escrito en su sangre!

Y después de pensar aquello continuaba sus relatos sobre la familia Westlund.

Aquellas historias las contaba Anders como a él se las había contado su padre, a su padre el abuelo. Hablaban de los tiempos gloriosos cuando los Westlund moraban en la casa solariega, no la de entonces sino la antigua, que había sido magnífica y cuyas ruinas aun puede usted contemplar si es bravo bastante para arrostrar los invisibles peligros que acechan en el huerto embrujado.

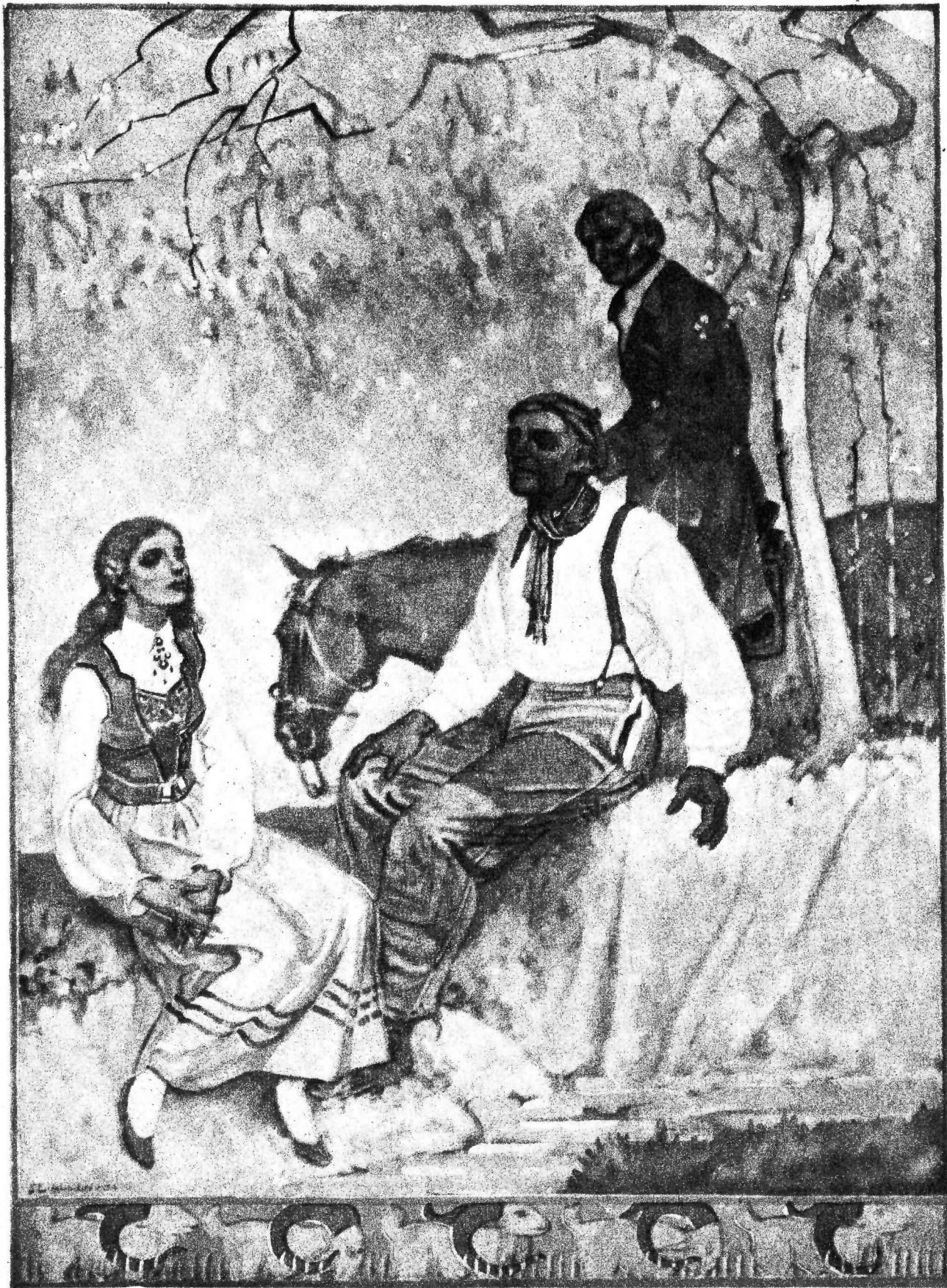
Ellos habían sido gente principal... Apenas podía creerlo Helga. Los hombres de su familia habían usado calzones de seda, mantos de pieles y túnicas bordadas, y las mujeres habían vestido sedas y encajes llegados de los siete mares.

La joven Helga no se hastiaba nunca de oír que lady Helga había usado para su boda el más bello traje que jamás se confeccionara en toda Noruega, aunque contradijo los designios de su padre al casarse con el menos valioso de sus pretendientes, Baard.

—Su ropa era de la más fina seda,—la voz de Anders era casi monótona—del color de las fresas tempranas. Todos los adornos eran de tela de plata. El manto, de satén, el más delicado que hubo, llevaba bordados lirios del valle. Y tenía en perlas y plata una fortuna. Pero toda la belleza de la novia y el fausto del atavío no lograron amenguar la lástima de los invitados.

—Lástima porque no se amaban—interrumpía siempre con gravedad la pequeña Helga.

—Sí; y pronto vino lo que todos temían, Baard era un mal esposo y un hijo desagradecido, y pronto toda la región hablaba de su extravagancia y de su amor desmedido por la bebida, y hasta



Novela Elizabeth Benneche Petersen

Versión de ARTURO RAMÍREZ • Ilustraciones de JAMES E. ALLEN

se rumoró que abandonaba a su esposa por sirvientas. Cuando el padre de lady Helga sintióse próximo a morir, se acongojó pensando cuál iba a ser el destino de su hija después de su muerte, y un día abandonó el lecho y fué al huerto pasando sus últimas horas construyendo un columpio que colgó de las ramas inferiores de un roble. Cuando iba a morir llamó a su hija y le dijo: "Cuando yo haya muerto no hallarás oro para que tu esposo lo malgaste. Pero cuando la necesidad de él sea tuya propia, siéntate en el columpio que yo hice para ti, y mécete hasta que hayas encontrado consuelo a tu necesidad".

—¿Y fué como él dijo?—interrogaba anhelante Helga.

—Aunque ello te parezca maravilla, sus palabras eran ciertas. La leyenda dice que cuando lady Helga necesitaba oro, lo tenía; y nadie supo nunca de dónde venía.

Tras una corta pausa, Anders continuaba:

—Cuando el joven Sigurd retornó de su peregrinación a Tierra Santa, se enamoró de lady Helga. Y ella de él. Se vieron en el huerto, y hablaron de amor, juveniles como la primavera, pu-

el dueño y su corte de hombres y mujeres despiadados, pereciendo todos.

Helga apenas respiraba.

—Durante largo tiempo,—continuaba Anders,—la mansión no fué más que un montón de desiertas ruinas. Más de un siglo después de la tragedia un pariente reclamó la propiedad, levantando una nueva edificación. Durante varias generaciones aquello prosperó. Pero un día las cosas se pusieron malas; y desde entonces cada hijo fué más pobre que su padre... Cuando Aud nació—otra pequeñita trigueña como tú, Helga—nada les quedaba, y la familia casi pasaba hambre. La leyenda dice que Aud halló las monedas de oro de lady Helga cuando la situación era más negra para ellos. Pasó aquello en los oscuros días del siglo XVIII...

Cuando Aud pasaba, la gente decía: "¡Es una bruja!" ¡Todavía hay gentes así! Después de todo, no hay que juzgarlas muy duramente, hija mía.

Las manos de Helga apretaban con fuerza las de su padre.

—Rehuían su trato,—seguía con voz áspera Anders.—Cierta vez un joven enfermó y Aud, yendo a su lado, con sólo el contacto de la mano en su frente hizo desaparecer la fiebre. ¡Oh, mi pequeña Helga, jamás he visto en el poder de Aud influjos infernales sino, por el contrario, la magia del amor! El amor puede lo que está vedado a todo otro poder... Lo cierto es que cuando en el fatal huerto la quemaron, el joven corrió hacia la hoguera, pereciendo con ella.

Con cierta tristeza en la voz Anders terminaba:

prometió sonriendo.—Yo he estado allí muchas veces y nunca he visto nada extraño.

—Los campesinos son siempre supersticiosos,—dijo aquel día el señor Storm, y los otros volvieron el rostro sorprendidos, porque habían olvidado totalmente su presencia. ¡Tan silencioso había escuchado la leyenda!—Para mí es claro que el padre de lady Helga, con ánimo de protegerla, enterró las monedas sabiendo que al sentarse ella en el columpio y mecerse, con sus pies las desenterraría una a una.

Muchos años después Helga iba a recordar esas palabras; pero entonces negó con presteza:

—No; debe haber sido un secreto. Todo el mundo sabe que a los Westlund los ha rodeado siempre el misterio.

Helga pensaba a menudo en el huerto fatal; pero pasaron los



—Pasó el tiempo, y las glorias de los Westlund se opacaron. La casa pasó a manos de extraños; y aquí estamos nosotros, los últimos de la raza, viviendo en una cabaña sobre el único pedazo de la heredad que los nuevos propietarios no pudieron quitar a los Westlund.

—Llévame allí,—rogó un día Helga después de escuchar la historia. Pero su padre movió la cabeza.

—Tal vez cuando seas mayor—

años sin que nunca su padre la llevara hasta allí. Así, si el gatico negro no la hubiera seguido desde la montaña una tormentosa noche, ella jamás se hubiera aventurado a ir.

No pudo ella comprender el espanto de su madre al ver el animal.
(Continúa en la pág. 59)



ros como temprana alborada. Pero aquel amor no podía comprenderlo Baard y con su gran espada los atravesó al encontrarlos juntos. La venganza del destino cayó pronto sobre él. Un mes después la casa solariega ardió cor-

Haití VOUDUISTA

por MANUEL TOMÁS RODRÍGUEZ

EN todas las edades y en todos los pueblos fué de rigor creer en algo. En algo que pareciera tan algo, tan superior, tan divino, que hiciera levantar la frente y poner la rodilla en tierra en gesto de evidente adoración. Y las muchedumbres encontraron siempre dioses en qué fijar la vista prontas a pedir mercedes. Y cuando no los encontraron a mano, los crearon. Eran indispensables para el sostenimiento de sus tristes almas de creyentes inconsistentes.

Crear ídolos.
Divinizar pobres seres irreales.
Y fortalecer la debilidad del hombre con la fe ciega en ellos.
Y la fe suplió cómodamente a la

antepasados originarios del *Africa Mater*.

Uno de estos pueblos es este de Magiolandia, (1) tan simpáticamente atractivo y tan lleno de los múltiples encantos de leyendas inverosímiles que hacen el poderoso magnetismo generador de la conmovida emoción con que el viajero se acerca, hurgador audaz, listo para recoger y conservar en su retina mental lo que la ocasión le proporciona, a veces abundantemente.

Y hace sonreír la ingenuidad y la ardiente sinceridad con que algunos, arrodillados humildemente,

(1) Así es como el autor ha aludido siempre al territorio haitiano.

angustias, y ellas,—¡ay de mí!— jamás me oyeron!

No comprendo los sermones de los sacerdotes de pálida faz. Predican el amor, la paciencia, la caridad, la esperanza, el olvido; piden besar la mano que estrangula, presentar la mejilla derecha cuando se ha recibido el bofetón en la izquierda. Con su diestra en alto bendicen y absuelven al ladrón y al asesino.

Y osan proclamar que el nacimiento del Dios del 24 de diciembre ha sido para la salud de todos. ¡Mentira! ¡Mentira!

Y añade:
"La moral de los cristianos razona como cobardes resignados, no como hombres; la que enseñan los *griots* es más verdadera, más humana.
¡África, madre mía!..."

He aquí, pues, que Magiolandia tiene también su religión dominante, característica, que posee y domina poderosamente al pueblo, ejerciendo sobre todos su influencia avasalladora, obsesionante, y reflejando en el ambiente todo un como misticismo extraño, patente a los ojos del observador

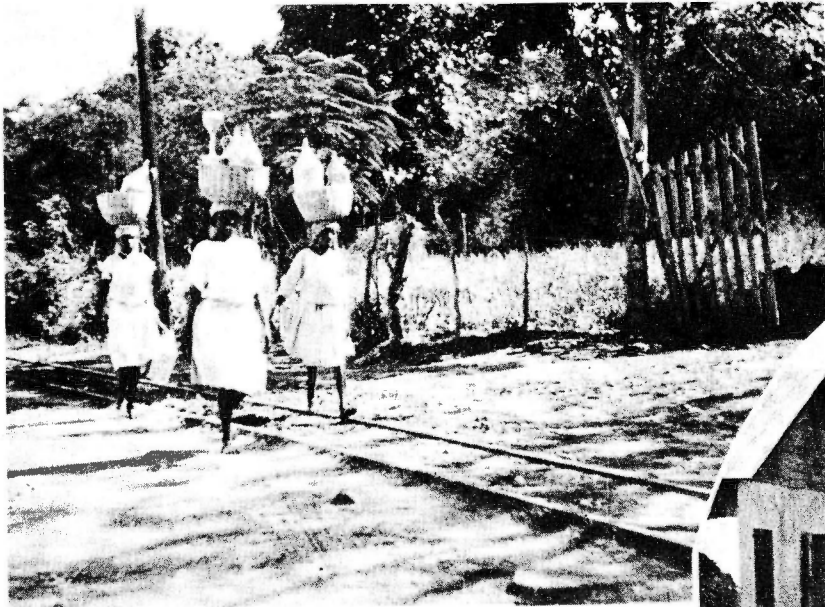
jungla, donde con más furor y libertad se ejercitan, ante la concurrencia alegre y respetuosa de toda la comunidad.

Está en mi mente el recuerdo patente de aquellas escenas.

Fué un viernes muy fresco, muy claro. Ya se me tenía confianza en el lugar, por estar veraneando en casa de un doctor amigo, extranjero, que desempeñaba un puesto de bastante importancia en el distrito, e identificado como él estaba ya con las creencias paisanas. Los vecinos me trataban como de entre casa por esa y por algunas otras razones baladies.

Así, pues, no tenían inconveniente en permitirme presenciar sus actos religiosos, que para los profanos quedan absolutamente prohibidos. Y la invitación se extendió a mí.

Hacia ya mucho tiempo que yo pensaba aprovechar la primera oportunidad para ir a una de esas *tenidas* de que tanto había oído hablar. La ocasión se presentaba de perlas. Y con el espíritu un poco sobrecogido, con otro poco de emoción grata, llegada la noche, nos pusimos en



ignorancia, e insistía en ver a través de las tinieblas, y al fin proclamaba su convencimiento ante lo que ni sus ojos ni su entendimiento vieron ni comprendieron.

De ahí la génesis ilógica de las religiones.

Y cada tribu, o cada pueblo, tuvo su religión. Y sus representantes ante cada conglomerado eran los ídolos, que en unas era el Sol, en otras la Luna, o el Fuego, el Mar, etcétera, que aceptaban incommovibles las oblações más o menos estilizadas con que los adoradores se ofrecían, rezumantes de fervor místico.

Las evoluciones lentas y sucesivas del mundo no han bastado sino escasamente para modificar algunas de aquellas primitivas religiones. Sin embargo, algunos pueblos que hace tiempo han entrado en el periodo ineludible de la reforma general, se aferran desesperadamente al madero carcomido y vacilante de su antigua creencia, en el santo temor de morir de inanición si se extirpa de su organismo eso que consideran parte integrante de su individualidad.

Así tenemos pueblos en el mismo corazón de las Antillas, en pleno sol de este maravilloso siglo veinte, que continúan en practicar fervorosamente todos los antiguos ritos importados por los

En los alrededores de Port-au-Prince.

FOTOS
McGIC

Aquí es donde Haití y Santo Domingo se unen. Un pueblo en la carretera que cruza la frontera.



cantan su nostalgia hacia la eterna *Mater* lejana, que los ve llorar acongojados como niños abandonados en la incommensurable soledad de un desierto sin fronteras, bajo la terrible amenaza de las garras inmisericordes de rubias águilas exóticas abatiéndose sobre sus cabezas con grandes gestos de rapiña.

Y he aquí que un vástago adolorido grita desde su torre de melancólica nostalgia y dice, con lágrimas en los ojos:

"¡África, madre mía!:"

Siento el deseo ardiente de ir a prosternarme en las losas sagradas de tus templos para implorar a los dioses que antaño invocaron mis ancestros.

Aquellos dioses que ellos llamaban Mawn, Damballah, Legba, son quizás más clementes que las divinidades cristianas: ¡ah! ¡tantas veces he llorado a éstas mis

advenedizo.

El Voodoo, importado desde época remota, traído de los matorrales africanos, es practicado allí casi con las mismas ceremonias y los mismos ardores exaltados con que cuentan las antiguas crónicas que era celebrado en su lugar de origen.

Sólo pequeñas modificaciones debidas a la época actual, y a las cuales los modernos fetichistas no han podido sustraerse. El entusiasmo es indeclinable, acrecido por la fe sincera en la protección de sus dioses y la convicción en la ayuda eficaz al obtenimiento de la felicidad en la tierra y la salvación del alma en el más allá.

La eterna fatiga del hombre. El deseo persistente de la humanidad.

He presenciado de cerca algunos de los ritos usuales en la

camino. Una vecinita, mulata y pizpereta como ella sola, nos acompañó en el peregrinaje.

En el trayecto me preguntaba, sonriente:

—¿Y usted, Mr. Rodriguez, es la primera vez que asiste a estas cosas?

—Sí, por desgracia.

—¿Y no tiene miedo?

—¿A qué, muchacha?

—No sé. Ustedes los extranjeros son los que dicen que hay algo a qué temer.

—Yo no. Además, si tú me acompañas, yo no tendría miedo de llegar hasta el mismo Infierno.

—Está bien. Ahora póngame a fumar.

Desde muy lejos y desde hacía algún rato, oíamos a través del bosque que nos separaba, la música sorda y profunda de los tambores típicos, que se atenúa

(Continúa en la Pág. 51)



Por la República



La señorita Bertha S. SARDUY, notable cantante que radia música criolla desde la Estación C. M. H. J., de Cienfuegos.
(Foto Madrileña).



El doctor Alberto ENTRALGO, que se ha hecho cargo nuevamente de la dirección del Hospital de San Juan de Dios, de Santa Clara, al ser sobreseido el expediente que le mandó a instruir la Secretaría de Sanidad.



ALUMNOS PREMIADOS.—Grupo de alumnos de la Escuela Dominical Metodista, de Pinar del Río, que obtuvieron diploma de invencibles por su asistencia a clase en el primer semestre del año.
(Foto Herrera).



LAS ESCUELAS ABECEDARIAS EN CAMAGÜEY.—Presidencia del acto inaugural de la primera Escuela Nocturna Abecedaria de Camagüey. De izquierda a derecha: señores A. DE MIRANDA, M. BARREIRO, Mario PORRO, representante de la Célula Directriz; Ramón NEGRE, director de Educación del A B C; y la señora María H. DE PORRO.



LAS ESCUELAS ABECEDARIAS DE CAMAGÜEY.—Alumnos de la primera Escuela Nocturna Abecedaria de Camagüey, escuchando el discurso pronunciado por el señor A. HERNÁNDEZ NAVARRO.
(Foto CARTELES).



LOS NIÑOS DE SANTIAGO PIDEN AUXILIO.—Niños de Santiago de Cuba que se reúnen diariamente frente al Hospital Infantil para pedir comida. Las señoritas de la Unión Invasora Feminista Revolucionaria de Santiago piden a las autoridades protección para ellos.
(Foto Moisés).



FALSIFICADORES FUGADOS EN GIBARA.—Estos dos individuos, de identidad desconocida, fueron detenidos por la Policía de Gibara bajo la acusación comprobada de expender moneda falsa. Días después ambos falsificadores se fugaron del calabozo (!) sin que hasta la fecha haya sido posible aprehenderlos de nuevo.
(Foto Tárano).

El Afán de Ser HOMBRE

• por Virginia Dale •

Traducción de Arturo Ramírez



Ilustrado

por

Oliver

Herford

CUANDO Jeffrey bajó del tren lo hizo esperando que su madre no lo considerara aún un niño y que al verlo no lo tratara como tal en público. La vió casi en seguida y aventuró un impasible "¡Hola, madre!", suprimiendo valerosamente el acostumbrado "mamá", adelantándose al abrazo de ella, que el muchacho deshizo con presteza.

La madre rió ligeramente y dijo:

—Ahí está el auto. No olvides tu bolsa de viaje.

Jeffrey se indignó. ¿Por qué no habría dicho "maleta"? Al ver el auto olvidó la injuria, pidiendo:

—Déjame guiar.

—Todavía no,—repuso la madre.—Eres demasiado joven.

Indignado de nuevo se sentó junto a ella con los brazos cruzados.

Iniciaron la marcha hacia el hogar.

—¿Cómo están las cosas por aquí?—preguntó el muchacho cuando cedió en su ánimo la indignación.

—Siempre lo mismo—informó la madre.—Una amiguita de tu hermana está pasando las vacaciones con nosotros.

—¿Alguna bebida?

—Supongo que te lo parecerá—dijo la madre a tiempo que sonaba la bocina en una bocacalle.—Es dos años más joven que tú. Tiene trece. Ella y tu hermana se divierten de lo lindo, y te esperan como cosa buena.

—Estaré muy ocupado—pronunció con indiferencia Jeffrey.—Me temo que esas pequeñas no podrán contar conmigo.

—Hay dos fiestas preparadas para estas vacaciones, además de la nuestra de esta noche. Y tienes una invitación de la señora Pope para ir al teatro con los invitados de Silvia.

—¡Madre! ¡Supongo que no abrirás mi correspondencia!

La madre hundió la barba fuertemente en las pieles de su abrigo antes de poder responder seriamente:

—No, querido, por supuesto que no. La señora Pope telefoneó preguntando si yo pensaba te agradaría la idea. Todo está revuelto con motivo de la fiestecita. Nellie puede planchar tu bonito traje azul. ¡Oh, si lo traes puesto! ¡Es el mejor que tienes!

—¡Cuando uno viaja—exclamó Jeffrey dignamente—se pone lo mejor que tiene!... Es una desgracia que yo no tenga traje de noche.

—Cuando cumplas diez y seis años...

Estaban ya en la casa. Dos muchachitas aparecieron instantá-

neamente en la puerta. Una de ellas abrazó a Jeffrey.

Después de recibir apresurados informes de los proyectos de su hermana, sin tiempo a intercalar una palabra, Jeffrey pudo fijarse en la otra niña. Advirtió un trajecito azul y una rubia cabellera.

—Esta es Dorothy, mi mejor condiscipula—presentó la hermana.

La amiguita lo miró con azules ojos que cinco años más tarde serían capaces de conmover a cualquier hombre.

—Mucho gusto en conocerla—pronunció Jeffrey con indiferencia, lamentando que su hermana no fuera mayor y trajera a su lado en las vacaciones mujeres de verdad. ¡Qué espléndido si ella lograra atraer a Silvia aunque sólo fuera por un día! ¡El solo pensamiento aquél lo aturdió!

Un baño, la llegada del padre, corre-corre por la escalera en los preparativos últimos para la fiesta, el pensamiento de que Silvia iba a estar allí... En la comida cortó las habladurías de su hermana sobre trajes con una interesada pregunta:

—¿Quiénes van a venir?

—Todos nuestros amigos de doce a veinte años—explicó la madre—y algunos más. El sobrino de los Carey, por ejemplo.

Jeffrey pensó que las reuniones no eran del todo aburridas cuando las formaban personas mayores. Iba a pedir pan y salsa cuando la madre exclamó:

—Sirve más salsa a tu hija y a Dorothy, papá. Las pobres niñas no han comido apenas.

Jeffrey intervino mirando severamente a su hermana:

—La gente vulgar es la que come mucho.

—Si ya terminaste, Jeffrey—dijo la madre—vete a vestir. Tengo que ayudar a las niñas. ¿Quieres que te ayude también en algo?

Jeffrey se puso en pie clavando una ofendida mirada en la autora de sus días, olvidado ya el deseo de repetir de la salsa. Le llevó largo tiempo ponerse otro traje. Su- po mientras se vestía que los invitados comenzaban a llegar. ¿Estaría ya entre ellos Silvia? ¡Si tuviera un traje de noche! Como no lo tenía se consoló pensando que algún día iba a tenerlos por docenas, amén de auto con chófer, valet y dinero para cenar en buenos clubs. Algún día su nombre y el de alguna bella corista andarían juntos por ahí...

Siguiendo por ese cauce, su imaginación compuso otro cuadro de la vida futura, que no consideró del todo incompatible con el anterior. En este nuevo aparecía Silvia ayudándolo a quitarse el abrigo. ¿No había estado todo el día trabajando para ella? Silvia aparecía en su sueño mirándolo con adoración.

Mientras se anudaba cuidadosamente la corbata reflexionó que Silvia era realmente encantadora. Recordó la charla que sobre ella había sostenido con su compañero Squib.

—Es mayor que yo—le había explicado.

—Las mujeres mientras más hechas más comprensivas—repuso Squib.

—Sí; las jovencitas son muy sosas—había afirmado Jeffrey... Silvia había cumplido dieciséis el verano pasado.

Los muebles del recibidor y del pasillo habían sido arrimados a las paredes. Un negro estaba sentado al piano, y otro ejecutaba al violín. Los ligeros trajes de las muchachas revoloteaban en torno a pocos jóvenes. Todo ello lo apreció rápidamente Jeffrey, considerándolo bastante satisfactorio; y deseó que la escalera que bajaba entonces hubiera sido una escalinata monumental bordeada por los retratos de ilustres antecesores. Y, desde luego, vestir él un elegante tuxedo...

Vió a Silvia... Pero ¿era aquella mujer con falda larga, con pelo recogido, Silvia? Cuando la miraba boquiabierto, ello lo vió, saludándolo con un gesto de la mano. Jeffrey se adelantó hacia ella cuidando de andar gallardamente; casi lo obtuvo pese a haber visto por sobre uno de los hombros de ella unos bigotes.

—¡Hola, Jeffrey! ¿Cómo van los estudios de preparatoria?

Jeffrey sintió arremolinada la sangre de sus venas.

—¿Te acuerdas del señor Carey?

—siguió Silvia.

—Hola, muchacho—pronunció el señor Carey en medio de inexplicable risa de Silvia.

Jeffrey perdió la noción de la realidad por un instante. Volvió a escuchar la risa de Silvia cuando ella se alejaba sin mirarlo. Se vió de pronto sin saber cómo en el grupo bullicioso de los pequeños; se sentía terriblemente triste... y joven.

—¡Jeffrey!

Era su madre.

—Hay tres hembras más que varones en la sala—le explicó ella.—Vuelve allá. ¿Dónde está Dorothy? Debes bailar con ella, hijo mío; es tan huésped tuya como de tu hermana.

Jeffrey caminó sin rumbo. De pronto se vió en el grupo de los viejos. Huyó a su cuarto encerrándose. ¿Cuánto tardaría su madre en descubrir su fuga?

Se sentó frente a su mesa. Lo atormentaba la idea de que allá abajo Silvia seguiría bailando con el señor Bigotes. ¡Con qué cruel superioridad Silvia lo había tratado!

¿Había alguien en la puerta? ¡Oh! ¿no podría dejarlo tranquilo su madre? Quería, necesitaba hallarse solo; que nadie lo molestara en aquellos amargos instantes. Fué hacia la puerta decidido a hacerle comprender que de ningún modo bajaría al salón.

Quien estaba allí era Dorothy. Sostenía en cada mano un plato.

—Te he traído mantecado y cake.

—No quiero nada...

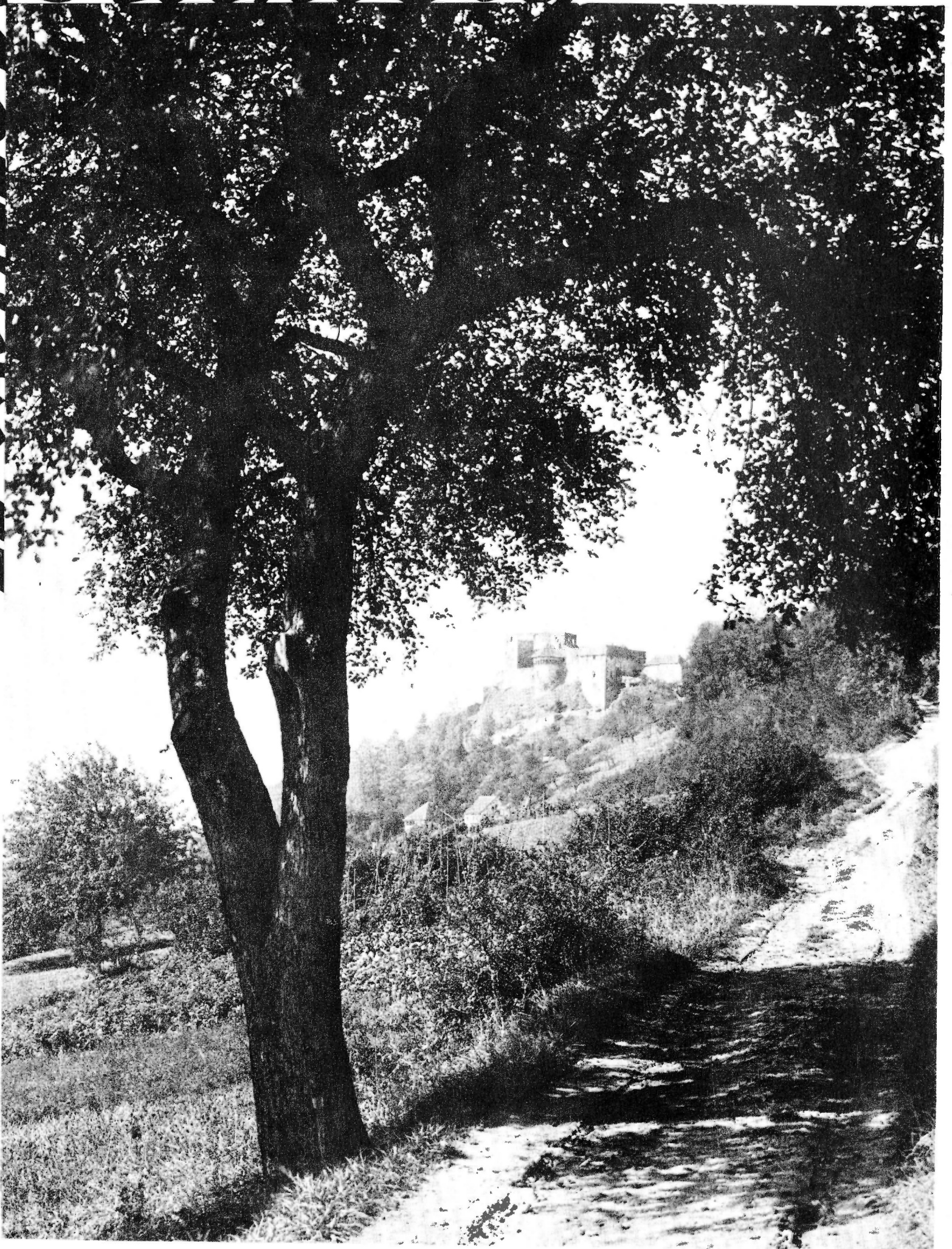
Pero el dulce y la crema estaban realmente apetitosos.

—Te vi subir—aprovechó Dorothy el titubeo de Jeffrey—y se me ocurrió traerte esto.

(Continúa en la pág. 59)



EL CASTILLO DE Rechberg



En las montañas del Württemberg, Alemania, se yergue este castillo, construido por los condes de Rechberg en los tiempos heroicos de la Europa central.
(Foto ARDR.)

LA NOVELA de NEW YORK

Por **Katharine BRUSH**

Ilustración de **McClelland Barclay**

Versión de **Arturo Ramírez**

EL joven del abrigo no buscaba emociones sino simplemente sitio donde vivir. En el bolsillo exterior de la derecha llevaba una lista de apartamentos de tres cuartos, *pantry* y sala de estudio. Se había lanzado aquel domingo otoñal después del desayuno en busca de uno que le conviniera. En dos horas había inspeccionado seis casas, y en su lista sólo quedaban ya cinco ofertas, marcadas en atención al alquiler.

Al fin se halló frente a la séptima oferta, un edificio alto y estrecho, de bastante reciente construcción, con amplias ventanas, y una linda muchacha acompañada de un perrito emergiendo de él. Había portero. Y una chapa expresando:

Se alquilan apartamentos, de 3, 4 y 5 habitaciones. 1 y 2 baños. Vea al superintendente.

El superintendente, en ropas domingueras, apareció en seguida. Jugando con un llavero y moviendo la cabeza escuchó al joven. Dijo que tenía precisamente lo que éste buscaba. En el cuarto piso. Tres magníficos cuartos, con *pantry*, refrigeración eléctrica, un baño que era más que un baño, realmente baño con tocador. Regalado: ciento cincuenta pesos mensuales. ¿Quería verlo?

—¡Diablos!—pensó el joven.— ¡Ciento cincuenta!

Pero aceptó verlo.

—Tendrá que excusar el estado en que se halla—dijo el superintendente cuando abandonaban el ascensor.—Ahora no luce todo lo bueno que es... quiero decir, que no hemos tenido tiempo de limpiarlo. Si usted vuelve a mediados de semana lo hallará reluciente. La inquilina se mudó ayer, ya tarde.

Abrió la puerta y prendió la luz.

—Este es el *foyer*.

—Sí.

Las paredes de aquella pieza eran del verde usual en los *living rooms* y *foyers* de los apartamentos neoyorquinos. El techo estaba decorado en oro; pendiente de él estaba la luz, una lámpara de pantalla de seda amarilla, muy empolvada y raída. No había ventanas. El joven advirtió que de las cuatro entradas dos tenían puertas y dos no. Sobre las paredes empolvadas vió los limpios cuadrados y óvalos que algunos cuadros habían dejado.

El superintendente aclaró su garganta con un pequeño golpe de tos.

—*Foyer* amplio,—señaló.

El joven afirmó con la cabeza.

—Como le dije,—siguió el superintendente—necesita pintura y limpieza. Realmente, no debía enseñarlo hasta que estuviera preparado... Cuando esté listo, verá qué aspecto más distinguido... ¿Puedo ordenar la pintura a su gusto? Así lo hizo la última inquilina... Después de todo, mejor ha sido que lo viera ahora, por-



que si después de haberlo mandado a pintar sin consultarlo a usted no le agradaba, hubiera tenido que modificar la pintura a su expensa.

Mientras el superintendente hablaba, el joven seguía examinando la pieza. Había sobre el piso una caja de teléfono y dos guías.

—Vea—dijo el superintendente.—Allí, el *living room*... Entraremos ahora en la alcoba, que da a la escalera de incendios—se interrumpió de pronto para en seguida pronunciar con firme disgusto.—La señora construyó ese bar. Eso es ilegal. No está permitido, señor. Le dije una y otra vez a la

inquilina que estaba prohibido por las leyes sobre incendio. Le expliqué que no podía obstruir el pasillo. ¿Cómo se las arreglaría en caso de fuego? Pero con ella no se podía argumentar.

—¿No?

—Le aseguro que no. Hace lo que le da la gana... Es así—concluyó el superintendente como lamentándose.—Caprichosa.

Se acercaron al bar.

—No hay dudas que es un magnífico bar—apreció el joven.—¡Es notable!

—Veamos los *closets*.—siguió el superintendente.—Amplios y cómodos. Este para los abrigos.

De la cadena había sido prendida una fuerte cinta, que corría paralela a ella, más baja. Dedujo de ello el joven que la inquilina última era de poca estatura. Y tenía abrigo de armiño. Allí estaba la funda, que así lo denunciaba. Era, pues, bajita, caprichosa, y amante del lujo. ¿Rubia? Sin darse cuenta, comenzó a mirar el apartamento en relación con la última inquilina. Descubrió en el *closet* una caja de sombreros de una tienda de lujo. También unos periódicos que debieron envolver algo, arrugados en un rincón. Vió la fecha. Tres años atrás.

(Continúa en la Pág. 52)

ACTUALIDAD

Internacional



BYRD FUERA DE PELIGRO.—Encerrado en una cabaña, solo, en su puesto avanzado del Polo Sur, el almirante Richard E. BYRD, de la Armada norteamericana, estuvo a punto de perecer víctima de esas raras enfermedades que producen las bajas temperaturas y la carencia de alimentos frescos. Una expedición de auxilio, desafiando los pavorosos fríos del invierno austral, logró llegar hasta el puesto avanzado de Byrd. Hoy el almirante se encuentra ya fuera de peligro, según los radiogramas transmitidos desde Americaniola.



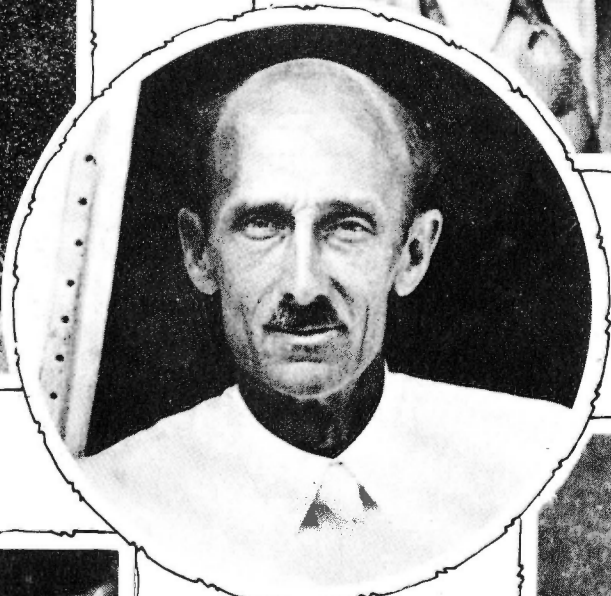
¡DOSCIENTOS CINCUENTA MIL PESOS DE INDEMNIZACIÓN!—La princesa Irina YUSSUPOFF, de la familia imperial rusa, y esposa de Félix Yussupoff, uno de los asesinos de Rasputin, acaba de recibir de la Metro-Goldwyn-Mayer la cantidad de \$250,000 como indemnización por haberle hecho aparecer, sin su permiso, en la película "Rasputin". Esa suma comprende las 25,000 libras esterlinas de indemnización a que fué condenada la Metro en Inglaterra, y por ella la princesa Yussupoff se compromete a no entablar demanda alguna en otros países donde la cinta se exhibió.



GOERING, CHOCA.—Después de haber escapado vivo de la Guerra Mundial, en la que fué uno de los "ases" de Alemania, Hermann GOERING, ministro de Aviación del Reich y "premier" de Prusia, estuvo a punto de perecer en un accidente automovilista cuando manejaba su coche a gran velocidad.



PAPEN EN VIENA.—El ex canciller y ex vicecanciller de Alemania, Cor. Franz VON PAPEN, al llegar a Viena para hacerse cargo de la representación diplomática del Reich en Austria. Después de los incidentes provocados por el asesinato de Dollfuss, las relaciones entre Alemania y Austria no son cordiales. Hitler espera que von Papen logrará suavizarlas.



EL "TRUST DEL CEREBRO" EN EL JAPON.—El profesor James H. ROGERS, miembro del "trust del cerebro" del Presidente Roosevelt, discute las relaciones nipoamericanas con el ministro de Hacienda del Japon, Sadanobu FUJII, y con el subsecretario, Jutichi TSUSHIMA. El profesor Rogers ha pasado ya varios meses en el Japon estudiando la situación de la plata y las condiciones financieras en general.



BEEBE BATE EL RECORD DE PROFUNDIDAD.— Encerrado en su "batisfera"—una bola hueca de acero capaz de resistir enormes presiones—el doctor William BEEBE, norteamericano, ha logrado descender en el mar hasta más de 900 metros de profundidad. El doctor Beebe permaneció varias horas en las grandes profundidades submarinas, descubriendo peces que hasta entonces jamás habían visto ojos humanos. De algunos de ellos fué posible obtener fotografías.

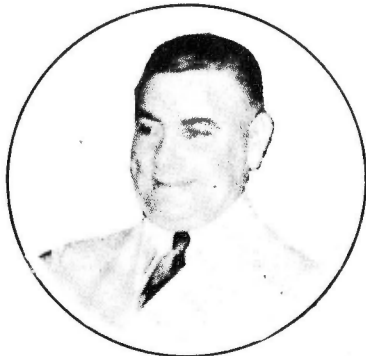
DOUGLAS, EL PARLANCHIN.— Douglas FAIRBANKS Sr., que acaba de llegar a New York, acogió a los repórters con su locuacidad de siempre. Douglas habló de todo: de su nueva película "La vida de Don Juan", de la pompa de la corte inglesa, de los placeres de la vida en Europa, de la política. De todo menos de sus dificultades con Mary Pickford, que acaba de interponer demanda de divorcio, y de lady Sylvia Ashley, la más linda rubia del Viejo Mundo, cuyas relaciones con Douglas provocaron el divorcio más ruidoso que recuerda Inglaterra...



Actualidad NACIONAL



LOS MENCALISTAS SE VAN DEL GABINETE.—El general Mario G. MENCAL, jefe del Conjunto Nacional Democrático, que anunció al Presidente Provisional de la República la retirada de sus secretarios del Gabinete, a raíz de haber designado alcaldes civiles para los municipios orientales. (Foto Kazanlian).



LOS MENCALISTAS SE VAN DEL GABINETE.—El señor Daniel COMPTE, menocalista, que presentó la renuncia de la cartera de Obras Públicas.



EL NUEVO SECRETARIO DE SANIDAD.— El doctor Rafael LORIE, que ha sido designado secretario de Sanidad, en substitución del doctor Verdeja. (Foto Moisés).



LA CARTA DE MARTINEZ SAENZ A BATISTA.—El señor Joaquín MARTINEZ SAENZ, presidente del A B C y ex secretario de Hacienda, cuya carta al coronel Batista, publicada por la Prensa habanera el miércoles 15 ha sido objeto de múltiples y variados comentarios. (Foto Archivius).



LA CLAUSURA DE "EL FUEGO".—El señor Emilio CANCIO BELLO, director del semanario "El Fuego", que fué detenido en sus oficinas, tras un nutrido tiroteo, por tratar de imprimir su periódico contrariando las órdenes de clausura dadas por el jefe de la Policía Nacional. (Foto Funcasta).



LOS MENCALISTAS SE VAN DEL GABINETE.— El doctor Santiago VERDEJA, menocalista, que dimitió la cartera de Sanidad. (Foto Gilbert).



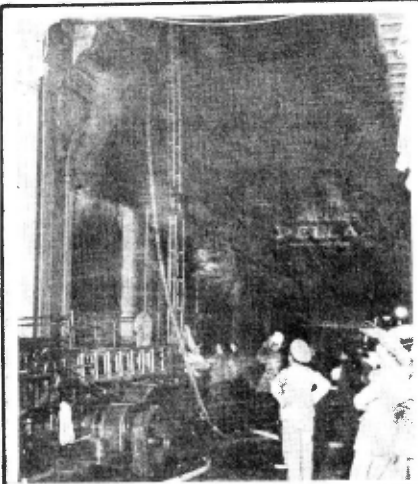
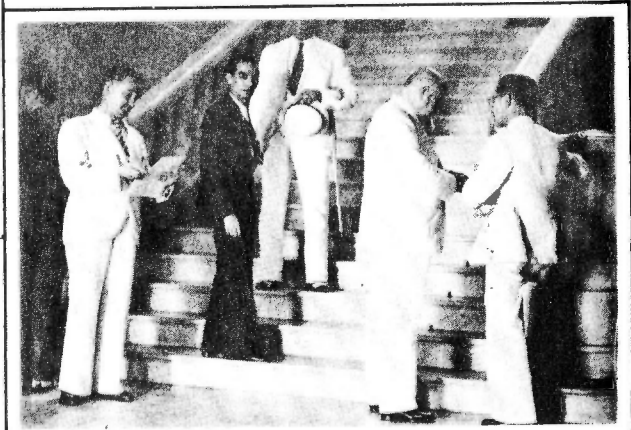
EL FUEGO DE LOS ALMACENES PELLA.—La Cruz Roja curando a uno de los bomberos que recibieron quemaduras al extinguir el fuego. (Foto Funcasta).

EL FUEGO DE LOS ALMACENES PELLA.—Los bomberos trabajando en la extinción del fuego que destruyó los almacenes de los Hijos de Martín F. Pella, situados en Tte. Rey 21 y 23. El siniestro ocurrió en la noche del viernes 17. Las pérdidas se calculan en \$300,000.



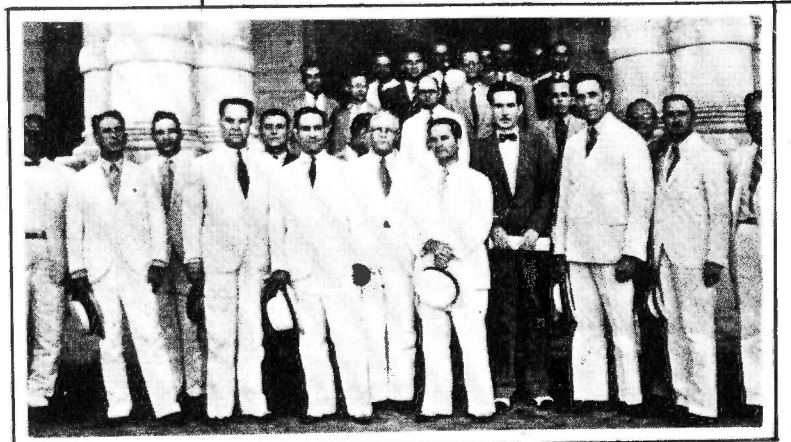
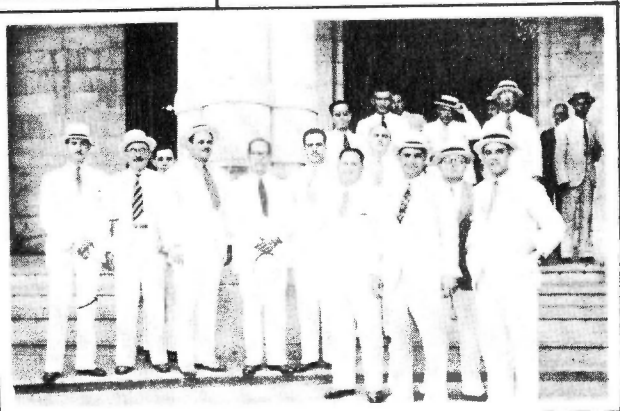
EL FUEGO DE LOS ALMACENES PELLA.—La Policía tomando declaración a los gerentes de la casa Hijos de Martín F. Pella, propietarios del esta blecimiento incendiado. (Foto Funcasta).

LA CRISIS SE PRECISA.—Los señores VERDEJA y COMPTE, secretarios de Sanidad y Obras Públicas respectivamente, son abordados por nuestros compañeros SERPA, de "Ahora", y POLO, de "El País", al llegar a Palacio para presentar la dimisión.



(Foto Pegudo).

LAS CORPORACIONES ECONOMICAS EN PALACIO.— Miembros de las Corporaciones Económicas de la República, que visitaron al Presidente Provisional de la República el jueves 16, para hacerle partícipe de sus puntos de vista en relación con el nuevo tratado de reciprocidad entre Cuba y los Estados Unidos.





Un ¡alto! en la discordia

FUIMOS de los primeros en incorporarnos al A B C cuando esta institución revolucionaria fué fundada, y militamos dentro de ella hasta la fecha y hora en que rodó por tierra el oprobioso régimen de que Machado fué máximo representante y culminación que rebose la copa. En ese instante, desaparecida la causa que justificaba la lucha, presentamos irrevocablemente nuestra renuncia, y nos retiramos de las filas abeceístas por estimar que únicamente situados en un plano de libertad absoluta y ajenos a toda filiación partidista nos sentiríamos aptos para enjuiciar con probidad, sin limitaciones y sin parcialidades los problemas cubanos, y que tan sólo no militando en ningún sector político mantendríamos la independencia de criterio para juzgar los actos, las decisiones y las iniciativas de los diversos bandos que como fuerzas concurrentes tendrían a su cargo la función de encauzar la revolución hacia fines de superación y de engrandecimiento patrios.

Esta aclaración previa se funda en el propósito de definir nuestra posición presente y advertir que entre el A B C y el criterio editorial que inspira a CARTELES no existen hoy vínculos ni conexiones de ninguna especie, si se exceptúa la posibilidad de una coincidencia circunstancial en un fundamento o doctrina aislada en la que esa institución y nosotros mantengamos un punto de vista semejante o de alguna analogía. Pero en términos generales CARTELES funda su política, su orientación o su programa no en criterios de grupos ni de castas, sino en el interés público, y éste, como lo revela la Historia, tiene un ritmo alterable y modifica sus apetencias, sus aspiraciones y sus demandas de acuerdo con las exigencias y necesidades de cada hora. Por tanto, ni con el A B C ni con ninguna de las otras instituciones o sectores políticos y revolucionarios de que está nutrido el ambiente, tiene CARTELES contacto o afinidad alguna, y se halla, por lo mismo, en condiciones de enjuiciarlos, adversa o favorablemente, de acuerdo a cómo se produzcan.

Pero esto no impide que reconozcamos, por espíritu de justicia, que en las filas del A B C hay una porción considerable de elementos revolucionarios de magnífica ejecutoria, que unen a ésta una preparación y una capacidad poco comunes, y que lo ponen todo al servicio de un amor acendrado a Cuba y de un afán de rescatarla de su pasado ignominioso y de superarla para el futuro. En el A B C hay un excelente material humano, juventud animosa, idónea, probada, limpia de mente y manos y con un fervor para la lucha que es digno de encomio. A estos hombres, como a los de todos los sectores, hay que concederles todas las garantías para que sirvan a la causa cubana y hay que dotarlos de los medios lícitos que la ley determina a fin de que desenvuelvan, en la propaganda y en la acción, su programa político.

El por todos conceptos lamentable incidente entre el coronel Fulgencio Batista, jefe del Ejército, y el doctor Joaquín Martínez Sáenz, presidente del Consejo Central del A B C, no debería rebasar nunca los límites de una cuestión meramente personal, si es que existe el sincero propósito, por parte de ambos representantes en pugna, de no reeditar en Cuba los procedimientos añejos de coerción y violencia y las represalias injustas y arbitrarias contra las que los dos se pronunciaron—cada uno en su esfera,—pero animados ambos por un ideal parejo de justicia y de dignidad ciudadana.

El coronel Batista, una de las figuras de más relieve de nuestro proceso revolucionario, ha ofrecido pruebas de su ecuanimidad, de su ponderación, de su rectitud de principios y también de su inflexible decisión de salvar nuestras instituciones republicanas—cuando éstas se vieron agredidas y en peligro de sucumbir bajo la acción de elementos extraños y disolventes—y por eso mereció la simpatía admirativa y la confianza plena de todo el país y hasta el respeto y reconocimiento de aquellos que habían sido sus más encarnizados adversarios. Y esta reafirmación de los valores que concurren a destacar con mayor relieve la personalidad del coronel Batista se hace más digna de enaltecimiento por ser el jefe del Estado Mayor de nuestro Ejército un verdadero exponente del *self-made-man*, clasificación que otorgan los sajones a los hombres que saben triunfar e imponerse en la vida sin ayuda ajena, y sólo por el predominio de sus esfuerzos.

El coronel Batista, humano al fin, y carente, quizás, de verdaderos asesores o colaboradores capaces de compartir y aligerar el enorme peso de sus responsabilidades, no tuvo, en un momento preciso, el consejero ecuaníme que le hubiese hecho ver la futilidad o ausencia absoluta de importancia de un artículo de periódico

en que él supuso o receló aviesas o envenenadas intenciones, y su reacción no estuvo ni con mucho a la altura en que él se ha sabido colocar frente a otras circunstancias de gravedad extrema y fuera de toda proporción con la que nos ocupa. Pero este *lapsus*, muy explicable y muy común en nuestro fogoso temperamento tropical, puede servir por una parte al coronel Batista de base para reafirmar una vez más sus dotes de hombre público y hacer renacer la confianza que en él se había depositado, circunscribiendo, como antes hemos expuesto, el incidente de referencia a los límites de un *affaire* personal, y sin ulterior consecuencia, o podrá también constituir el germen o la simiente de hondas y perturbadoras conmociones cuya trascendencia escapan a toda posible ponderación. La emisión libre del pensamiento en la Prensa, en el radio o en la tribuna, no debe supeditarse a otras restricciones que las que dimanen del Código Penal para los casos en que se esgrime la especie injuriosa, la calumnia, el chantaje o la concitación para la alteración de la paz pública o el orden social establecido. Las estaciones de radio no deben ni pueden estar exentas, por raro privilegio, de las sanciones que para dichos delitos determine el código; pero es preciso que a aquellas que han tenido que suprimir sus transmisiones por estimar que no se les brindan las garantías a que tienen derecho dentro de una comunidad civilizada, les sean restituidas esas garantías, como prueba fehaciente de que nuestro Ejército, representado por su jefe máximo, el coronel Batista, lejos de haber dado un viraje hacia las antiguas prácticas de un pasado que a todos nos conviene enterrar y olvidar, sabe interpretar y cumplir el supremo mandato de que está investido para garantía de paz, de orden y de defensa imparcial de todos los derechos ciudadanos.

Hágalo así el coronel Batista y, precisamente porque con ello cumplirá con su deber—cualidad ésta tan ignorada por muchos de nuestros hombres públicos,—no será remiso CARTELES, y con CARTELES la opinión pública, en prodigarle sus elogios. Hay rectificaciones que enaltecen y consagran; y los hombres que saben aprovechar las circunstancias para adoptar posturas dignas y para tener gestos gentiles, son los que logran destacarse del montón anónimo, y esculpturar su personalidad con un relieve indeleble y magnífico.

El A B C, como los Auténticos y como cuantas agrupaciones legítimamente constituidas se apresten a la lucha comicial o a la campaña política, deberán sentirse sólidamente amparadas en todas sus actividades lícitas, por los Cuerpos de orden público, que para esa sola y exclusiva finalidad contribuye con su dinero, en proporción generosa, el pueblo de Cuba, y estamos convencidos de que el coronel Batista sabrá corresponder a este mandato con eficacia y sin reservas mentales.

Y ahora, algunas palabras que desearíamos pronunciar en el oído del coronel Batista:

¡Coronel...! En estos precisos momentos se opera la gestación que podrá dar a luz una nueva Cuba pletórica de infinitas posibilidades. Un grupo de ciudadanos, limpios de manos y limpios de conciencia, ajenos a todo partidismo o ambición personal y animados por una profunda exaltación patriótica, se disponen a acometer la definitiva reconstrucción de esta patria por la que arrostraron todo género de sacrificios y por la que dieron hasta su propia sangre las legiones de próceres y mártires que hoy nos contemplan, quizás conturbados desde lo que debería ser su mansión de paz, exigiendo un clima de sosiego, de armonía, de confraternidad y de concordia generosa. Hay que dar cima a una labor ingente ante la que es imperativo deponer pequeños recelos, odios menudos o rencillas impropias de aquellos a quienes el destino ha deparado la tarea, tanto más honrosa cuanto más llena de responsabilidades y sacrificios, de ser factor determinante de los rumbos y orientaciones patrias. En sus manos descansa, en los momentos actuales, el destino de Cuba y es preciso que usted, coronel Batista, se coloque a la altura de las circunstancias. Confiamos en su patriotismo, en su cordura y en su espíritu de organización y superación—de que ha dado usted buenas pruebas,—para propiciar esa ardua labor reconstructiva en que estamos algunos empeñados. En usted confiamos, coronel Batista, en la certeza de que usted habrá de hacer bueno el sagrado mandato que la patria le impone.

Estamos en marcha, y en esa marcha es preciso que usted ocupe su puesto de vanguardia, haciendo renacer la confianza y la fe en el futuro de Cuba, y creando y manteniendo un adecuado ambiente de paz, de libertad, de respeto al derecho y de garantías plenas, dentro del cual se engrandezca la República, libre de sus lacras pretéritas.

UN DOMINGO DE FRIO

Hoy hay muchas personas que no creen en la psicología, pero aun así es evidente que al doblar de cada esquina puede uno tropezarse con algo que exalte el valor de esa misma psicología en la que tantos van perdiendo la fe. Si no está usted de acuerdo con nosotros, lea este cuento.

por **George S. Brooks**

versión de M. M. V. — Ilustración de MARIO COOPER

SOBRE la cabeza de Maybelle había un letrero de cuatro pies: "Perros calientes 10 centavos". A su derecha estaban los tarros de mostaza.

Maybelle se inclinó hacia la caja contadora y se echó a temblar, en parte por sus propias inquietudes y en parte por el viento norte. Sabía que el ser bonita y tener el pelo rubio era favorable a los negocios, pero en un día como aquel apenas si valía la pena de usar su barrita de rojo.

La joven lanzó una ojeada a la playa. Dos salvavidas, con los gruesos *sweaters* de lana sobre las trusas de baño, jugaban al *poker* en el banco de popa de una chalana. Miró más allá. El viejo del Yacht Club estaba humedeciéndose el gáznate con ginebra antes de tirarse de cabeza al agua, en su nadada matinal.

Maybelle pensó al verle:

—¡Y que no diera con la cabeza en una roca!

En el quiosco vecino Bill Marr abría las puertas de su tiro al blanco, sin dejar por eso de cantar. Pero aquella mañana la alegría de Bill era como una mosca en el café con leche...

—¿Vas a abrir hoy? — le dijo ella, asomándose a su ventana.

—¿Y por qué no, hermana?

—Si tú fueras hermano mío ya te hubiera enseñado yo a estar más quieto en los velorios.

—¿Qué velorios?—volvió a preguntar él, alzando la cabeza para mirar en torno suyo.—Aquí lo único muerto eres tú.

Bill era un guapo mozo y lo sabía. Las mujeres le miraban embobadas, con los ojos abiertos como oes, y acababan preguntándole si no podía enseñarlas a tirar. Y él, a seis tiros por diez centavos, les enseñaba cómo coger el rifle. Y ellas se estremecían cuando él las tocaba con sus manos.

Maybelle se humedeció el índice en la lengua y luego se alisó las cejas con él. Lanzó una mirada resentida a su vecino. Odiaba a las gentes que usaban en los negocios su *sex-appeal*, como lo hacía Bill Marr.

—Mi velorio, sí—replicó amargamente.—Es el tercer domingo frío de agosto y tengo cien docenas de *rolls* y ciento veinte y cinco libras de "perros" en la nevera y la mitad del alquiler todavía por pagar. Me parece que es como para tocar a muerto.

—Sí, hoy vamos a tener una muchedumbre escasa.

—¿Escasa?—ripostó la muchacha.—Si tuviéramos algunos pingüinos luciría esto como *Americaniola* después que Byrd se vaya.

Maybelle se metió dentro y cuando no la veían se frotó los

labios para devolverles su rojo habitual, ya que no había querido usar su *rouge*. Tranquilizada, volvió a salir de nuevo.

—Mil doscientos "perros" a diez centavos cada uno—dijo él.

Y preguntó en seguida:

—¿Cuánto te cuestan?

—Ochenta y un dólares y veinte y cinco centavos, calculando que el fuego y la mostaza cuestan medio centavo por cada "perro". Pero ¿a qué hablar? Esta tarde, a las tres, no habrán estado aquí dos mil personas.

—Mil doscientas de ellas tendrán, de seguro, diez centavos. ¿Te gustaría atrapar esos mil doscientos *dimes*, hermana?

Maybelle se inclinó para coger el pincho del hielo.

—¡Sí! ¿Y cómo?—preguntó ella, balanceando en sus manos el arma como un lanzador de cuchillos.

—Si me aconsejas que baile la danza del abanico, te marco cien en un botón de la camisa.

—Ahora es cuando viene el saber vender—dijo Bill alejándose un poco, porque ya una vez en Atlantic City había vuelto loca a una rubia.—Yo haré el milagro.

—¡Anjá!—Y Maybelle se volvió hacia la puerta de la playa. En ese momento entraban dos autos, pero sus tripulantes parecían ser de la clase que trae el almuerzo consigo.

—Te hago una apuesta—insistió Bill Marr. Mojó un dedo en la boca y lo alzó luego para averiguar la dirección del viento, que estaba soplando hacia la entrada.

—Me apuestas ¿qué?

—Te apuesto un paseo.

—Bien—dijo ella después de meditarlo—si tengo que salir contigo o perder ciento veinte y cinco libras de "perros", prefiero salir. Pero debes tener en cuenta que lo hago sólo porque estoy desesperada.

Bill sonrió.

—Cuida mi puesto. Vuelvo en seguida—dijo, emprendiendo una carrerita hacia la cocina del Yacht Club. Mientras él estaba ausente, Maybelle se retocó la cara y acentó sus cejas con un lápiz a prueba de agua. Es más fácil manejar a un hombre cuanto mejor se luce.

Bill volvió con doce libras de tuétano de buey y media docena de enormes cebollas.

—¿Tienes una sartén?

—Sí, había una sartén.

—Frie el tuétano y un pedacito de cebolla en la sartén, ¿ves? Huele a filete de a cuatro pesos. ¿Ves? Hoy hace frío y el viento llevará el olor hacia la entrada, por donde tienen que pasar todos. ¿Ves? Eso les abrirá el apetito.

—¿De veras?—preguntó Maybelle dubitativa.



Y a seis tiros por diez centavos, les enseñaba a coger el rifle. Ellas se estremecían cuando él las tocaba con las manos.

—Ya verás—replicó el hombre impaciente.—Si hubieras estudiado psicología como lo hice yo cuando estuve en el hospital con la pierna rota, sabrías que existe un campo nuevo. Vender por el olor, ¿ves?

La muchacha puso la sartén negra sobre el fuego, derritió un poco del tuétano de buey y picó una cebolla.

—¿Cómo te partiste la pierna?—preguntó.

Bill volvió a sonreírse y encendió un cigarrillo.

—Ya te lo contaré cuando salgamos juntos.

Se detuvo, echó a andar hacia su quiosco y regresó.

—Cuando esté frita esa cebolla, quitála y pon otra antes de que huela a quemado.

—Puedes irte—dijo ella, despidiéndole con la mano.—Te ayudaré a ganar tu apuesta.

Un hombre y una muchacha, al parecer de demasiada categoría para una playa como *Smuggler's*

Cove titubearon frente al tiro al blanco.

—¿Qué es eso que huele tan bien?—preguntó la muchacha.

El hombre se encogió de hombros.

—"Perros calientes"—dijo Bill.—Eso que huele usted es el *pedigree*.

El cliente se acercó rápidamente hacia el mostrador de Maybelle, cubierto de hule, y dijo:

—Prepárenos cuatro "perros calientes".

—Todavía no eran las seis de la tarde cuando Maybelle llamó a Bill Marr.

—Has ganado—le dijo.—La nevera está vacía.

—¿Despachaste las cien docenas?

—Míralo tu mismo.

—Bravo. A mí me faltan algunos *dimes*. No puedo cerrar todavía.

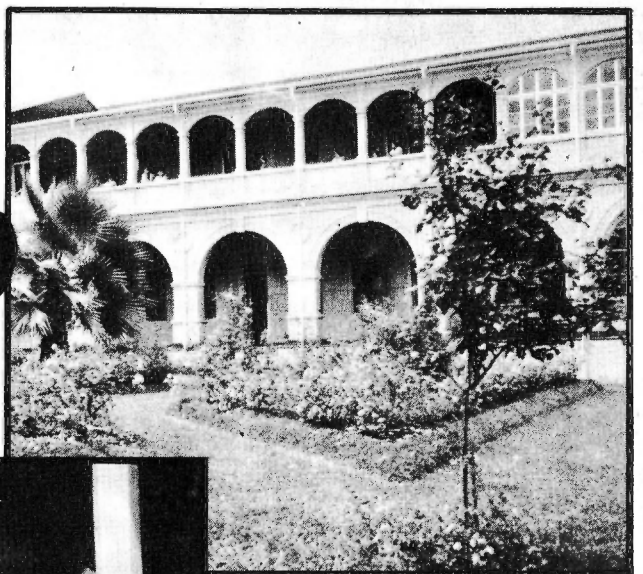
Maybelle sacó un lápiz y un pa-

(Continúa en la Pág. 59)



LA SANIDAD EN COSTA RICA.—Sala de cirugía del Hospital de San Juan de Dios, en San José. (Foto CARTELES).

Notas de HISPANO -AMÉRICA



LA SANIDAD EN COSTA RICA.—Jardines interiores del Hospital de San Juan de Dios, en San José. (Foto CARTELES).

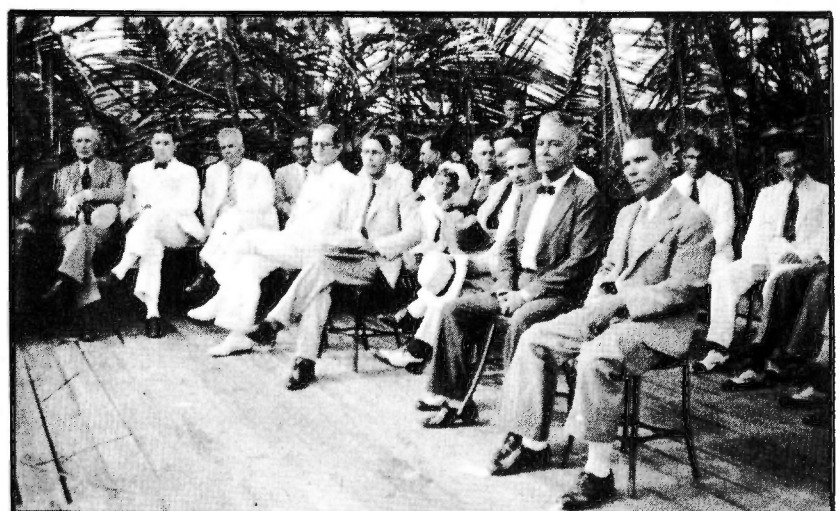
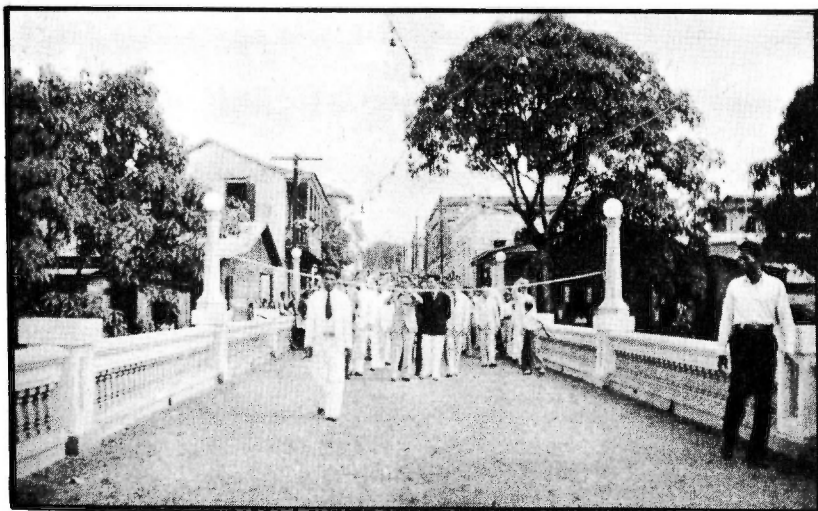


LA SANIDAD EN COSTA RICA.—Grupo de médicos y enfermeras posando para CARTELES en los

jardines del Hospital de San Juan de Dios, en San José de Costa Rica. (Foto CARTELES).

LA INAUGURACIÓN DEL PUENTE PARÍS EN MAYAGÜEZ. — Un aspecto de la inauguración del puente París, construido recientemente en Mayagüez, Puerto Rico. (Foto Rivero Olan).

LA INAUGURACIÓN DEL PUENTE PARÍS EN MAYAGÜEZ. — Las autoridades locales y vecinos significados que tomaron parte en la inauguración del puente París, en Mayagüez. (Foto Rivero Olan).

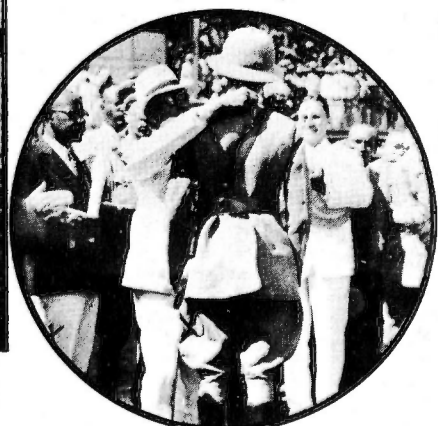


Manuel CRAIG D., activo correspondiente de CARTELES en Port-au-Prince (Haiti), gracias a cuyo eficaz servicio pudimos publicar antes que nadie las fotografías de la retirada norteamericana de Haití.

LA GUARDIA HAITIANA TIENE UN JEFE HAITIANO.—El Presidente de la República de Haití, señor Stenio VINCENT, condecorando al coronel CALISETTE, jefe de la Guardia Haitiana, después de haber recibido éste el mando de las fuerzas de manos de su antiguo jefe norteamericano. (Foto Craig).



EL PELIGRO DE PANAMÁ. — El volcán de Chiriquí, en Panamá, a cuya actividad plutónica se deben los recientes temblores que tan graves males causaron en la hermana república del istmo. La fotografía muestra una corriente de lava en la falda sudoeste del volcán. (Foto U. S. A. A. C.)



LAS SEÑORITAS AGRICULTURA

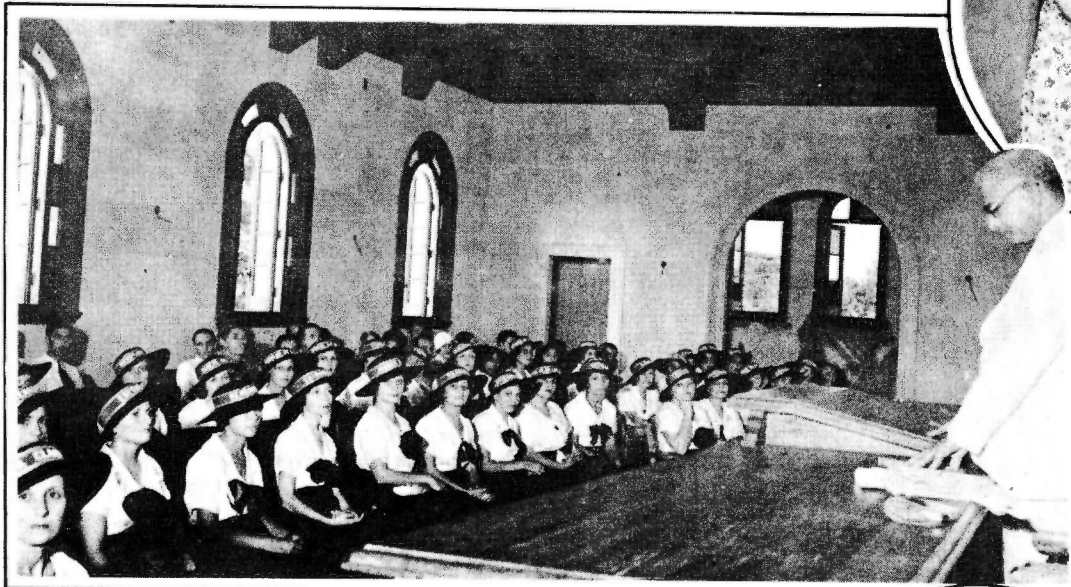


Grupo de las "Señoritas Agricultura" en pose para nuestro fotógrafo.

(Fotos Pegudo).



Comisión de recibo integrada por empleadas de la Secretaría, que tuvo a su cargo la atención de las "Señoritas Agricultura" cuando llegaron a La Habana.



Las "Señoritas Agricultura" reciben su clase en una de las aulas de la Escuela Técnica.

La Secretaría de Agricultura ha organizado en toda la República, y con la cooperación de los municipios, un original concurso para elegir en cada término una señorita que lo represente y que se denominará "Señorita Agricultura". Todas las elegidas se han trasladado a nuestra capital donde están recibiendo un curso de instrucción agraria en la Escuela Técnica Industrial de Rancho Boyeros. En esta página incluimos algunas fotos que permiten apreciar el éxito de esta iniciativa.



El secretario de Agricultura y la directora de la Escuela Técnica Industrial fotografiados con las alumnas que han venido a tomar un curso agrícola en dicha escuela.



El secretario de Agricultura y los directores y profesores de la Escuela Técnica Industrial para hembras y varones de Rancho Boyeros, en el acto inaugural del curso ofrecido a las "Señoritas Agricultura".

Dos bellas representativas de dos municipios; el de Batabanó y el de Ranchuelo.

LA HUELGA de COMUNICACIONES

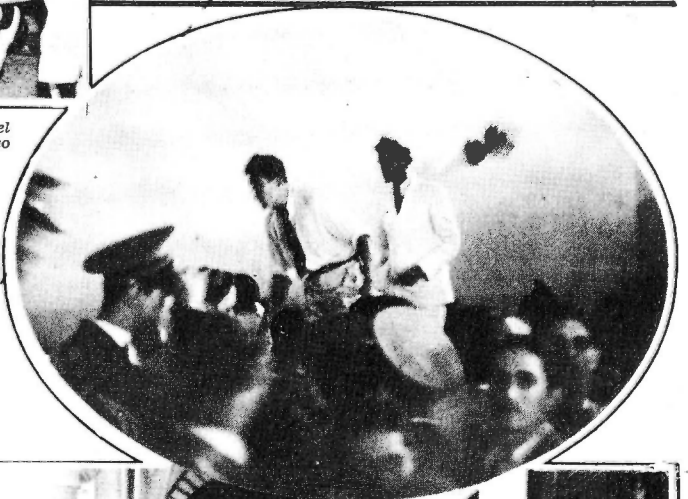


Grupo de empleados huelguistas de Comunicaciones, que fueron detenidos cuando celebraban una reunión en el Sindicato de Trabajadores de la Enseñanza. Estos huelguistas fueron puestos en libertad en la noche del domingo por orden del juez de Urgencia.

Iniciada el sábado 11, con motivo de cierta demora en atender peticiones ya aceptadas del personal, aun continúa la huelga de los empleados de Comunicaciones. El servicio telegráfico entre La Habana y el interior de la República sigue interrumpido y el correo se distribuye de manera parcial e ineficiente, habiendo en las oficinas de La Habana, según nuestro colega "El Mundo", un millón de cartas sin distribuir.

Esta larga huelga de Comunicaciones está produciendo serios daños al comercio y la industria, cuyas actividades siguen prácticamente en colapso desde que los servicios se interrumpieron. Y según noticias recogidas por nuestro colega "Diario de la Marina", va a dar lugar a una nueva "congestión del puerto", ya que los comerciantes importadores se ven impedidos de retirar sus mercancías de la Aduana por no haber recibido los documentos que se encuentran en el Correo.

La gravedad de la huelga es tal, que CARTELES espera que el Gobierno realizará esfuerzos decisivos para solucionarla inmediatamente.

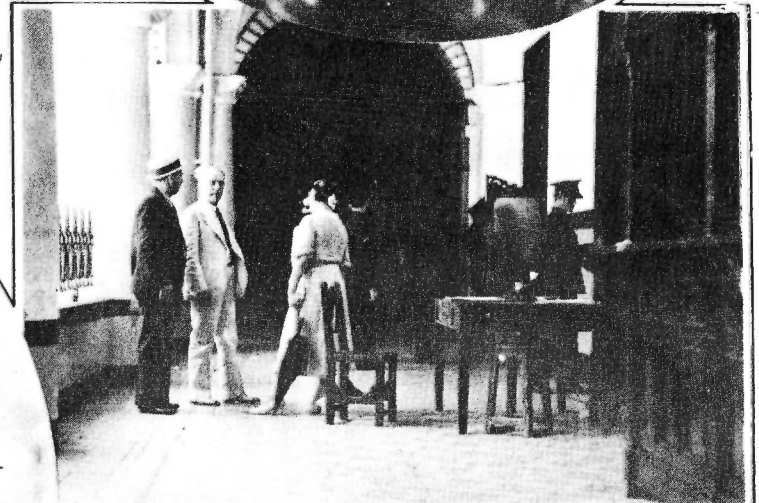


Uno de los líderes de la huelga dirigiendo la palabra a sus compañeros en la asamblea celebrada en la Universidad, durante la noche del domingo, mientras la Policía rodeaba el recinto del Alma Mater.

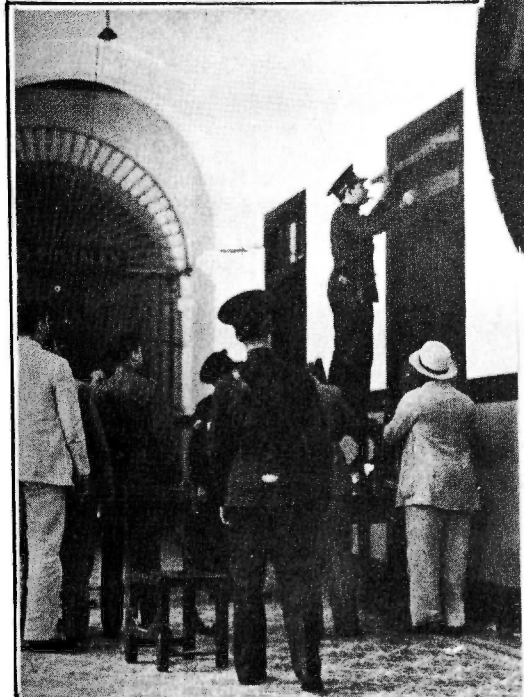


(Fotos Pegudo y Funcasta).

Arnaldo ESCALONA, uno de los líderes de la huelga de Comunicaciones, que asumió ante el rector la responsabilidad académica de haber citado la asamblea de masa celebrada en la noche del domingo en la Universidad autónoma.



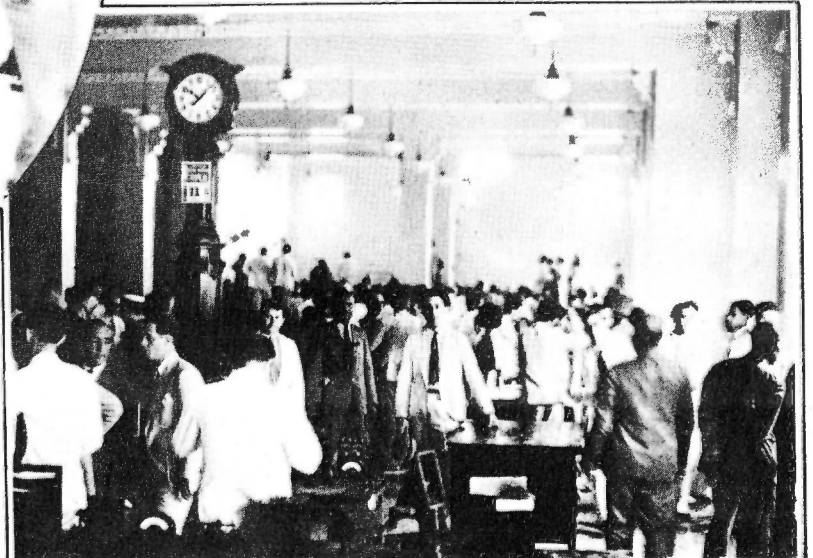
El secretario de Comunicaciones, doctor Miguel SUAREZ, aguarda junto a la nueva telefonista a que le franqueen la entrada de la pizarra telefónica.



El Ejército y la Policía, que montan guardia en las puertas de Correos, registran a todas las personas que penetran en el edificio en busca de correspondencia.

Un aspecto de la sala de aparatos del centro telegráfico de La Habana, con el nuevo personal que se ha ofrecido a prestar servicio.

Fuerzas de la Policía violentando la entrada de la pizarra telefónica a fin de facilitar las comunicaciones interiores.



PÁGINAS DESCONOCIDAS u OLVIDADAS DE NUESTRA HISTORIA

LLEGADA DEL GENERALÍSIMO a MARIANAO

el 23 de FEBRERO de 1899.—WASHINGTON y GÓMEZ

POR ROIG DE LEUCHSENRIING



LAS cuatro de la tarde del 23 de febrero de 1899 llegó a la estación de Ciénaga el tren especial que conducía al Generalísimo Máximo Gómez en su primera visita a La Habana después del cese de la dominación española. Breves momentos se detuvo en el cruce de la línea de los Ferrocarriles Unidos con la de Marianao, para cambiar de locomotora. El Generalísimo, que venía en el último carro, salió a la plataforma de atrás, siendo ésta invadida inmediatamente por numerosas señoras y señoritas que deshojaron a los pies del caudillo mambi los ramos de flores que llevaban. Y comenzó entonces lo que, como ya hemos apuntado en el artículo anterior, constituía entonces el homenaje típico de la mujer cubana al viejo soldado de nuestras guerras emancipadoras: los abrazos y los besos.

Relata *La Discusión* que el primer beso de esta nueva serie correspondió "a la lindísima Angelita Mejer, de la buena sociedad del Cerro", quien subió al tren y abrazó y besó al caudillo diciéndole:

"—General, nunca, hasta ahora, había yo sentido semejante emoción.

"—¿Besando?—pregunté scariendo el general.

"—¡Oh, no; porque es la primera vez que beso a un hombre!"

No sólo las solteras sino también las casadas se permitían abrazar y besar al Generalísimo, sin que por ello se ofendieran, ni mucho menos, sus maridos, sino que, por el contrario, otorgaban gustosos el debido consentimiento. Así lo demuestra este incidente que recoge el aludido periódico:

"La simpática señora Eladia Rocha de Echeverría también abrazó y besó al general y le entregó un hermoso ramo de flores.

"—Muchas gracias, señorita,—dijo Máximo Gómez.

"—Señora, porque soy casada,—repuso ella.

"—¿Casada? ¿Y cómo entonces me besa?"

"—General, tengo permiso de mi marido".

Este entusiasmo femenino hacia el gran héroe mambi manifestado en forma de abrazos y besos, llegó a adquirir, ya en La Habana el Generalísimo, proporciones de locura o epidemia. Y en las fiestas a que acudía, y hasta en las calles por donde cruzaba, casi no lo dejaban vivir, abrumándolo, señoras, señoritas y niñas, con sus besos y sus abrazos.

En la página del frente reproducimos, entre otros grabados de la época rememorative de la entrada del Generalísimo en La Habana, una caricatura de Torriente que publicó *La Discusión* en aquellos días, con el título de *Besucomanía*. Los siguientes versos, que servían de leyenda a dicha caricatura, ilustran perfectamente la escena representada y los personajes que en la misma aparecen. Dicen así esos versos:

"Ya va picando en historia

la cuestión del *besuqueo*.

Ya Gómez está cansado de recibir tantos besos: al que en la ruda campaña no cansaron ni rindieron las balas, las privaciones, las penas, los sufrimientos, ya le flaquean las piernas con tantas pruebas de afecto y gotas de sudor frío manan de su rostro enérgico. El alcalde le sostiene.

—¡Qué envidioso está del *viejo*!—

El policía se *embulla*

y mira con ojos tiernos a una *espiritual* criolla

que... también sigue el ejemplo.

Hasta el perro se *relame*,

al olor de tanto beso.

Ya Mefistófeles-Mora

piensa dictar un decreto

mandando que las que *besan*

se pasen por el Gobierno,

donde él probará los ósculos

y les pondrá el *visto-bueno*.

Niñas: si queréis que dure

el general largo tiempo,

no le *estranguléis*... a abrazos,

no os lo comáis... a besos".

De la Ciénaga siguió el tren, ya en las vías del Ferrocarril de Marianao, hacia esta población, deteniéndose en el paradero de Buenavista, donde fué saludado por varios jefes americanos, y entre éstos, con un fuerte abrazo, por el general Lee.

A las cinco y diez llegó el tren a la estación de Marianao.

En el andén se encontraban nutridas representaciones de la Asamblea, con los señores Freyre, Portuondo, Juan Gualberto Gómez, Villalón, Lastra, Cisneros, Lactret y José Miguel Gómez; del Ayuntamiento de Marianao, con su alcalde Gómez de la Maza; del Ejército Libertador, con los generales Mayía Rodríguez, Baldomero Acosta, Loynaz del Castillo, Delgado, Quintín Banderas y Pedro Vázquez, coroneles Arencibia, Menocal, Díaz y Piñán de Villegas, teniente coronel Pedro Torres; del Ejército americano, con fuerzas de artillería mandadas por el comandante Mr. Michie y la banda del 1º de Texas, enviada por el general Ludlow; y público numerosísimo.

Frente a la estación estaban formados los regimientos de caballería *Goicuría* y *Mayía Rodríguez*, mandados por el general Jacinto Hernández, y cubriendo la carrera, los regimientos de infantería *Francisco Gómez*, *Habana* y *Tiradores de Maceo*, mandadas todas esas fuerzas por el general de división Pedro Delgado.

Entre vivas, aplausos y aclamaciones estruendosas, subió el general en jefe al coche que le estaba reservado, acompañado del general Rodríguez, las hijas de éste y la señorita Emilia Córdova, dirigiéndose a la casa del banquero Julio Hidalgo, que ocuparía durante su estancia en Marianao, y hasta donde le escoltaron fuerzas cubanas y la banda de música norteamericana.

Al llegar a la casa, que estaba adornada con flores y banderas, después de enseñársele la habitación que le habían reservado, la segunda en el ala de la derecha, y de expresar su agrado, pidió el Generalísimo una copa de ron y un vaso de agua, y no habiendo del primero se le sirvió coñac.

Su primera conversación fué con la señora Ana Quesada de Céspedes, viuda del prócer del 68. Al verla Gómez le dijo:

—Anita, ¿a que no recuerdas dónde nos vimos la última vez?

—¡Pues no me he de acordar! En el Ojo de Agua de los Melones,—contestó la señora de Céspedes.

—Te quiero mucho, porque eres una historia,—replicó el general.

Poco después llegó la señora Carmen Zayas Bazán, viuda del Apóstol Martí. Después de estrecharse cariñosamente las manos, iniciaron la conversación con estas palabras:

—Permitame, general—la dijo la viuda. Y extendiendo la diestra, sujetó entre sus dedos sonrosados y diminutos la insignia que el general llevaba en la solapa de su guerrera.

—Es el retrato del Maestro,—exclamó el general Gómez.

—Ya me habían dicho que usted lo llevó toda la guerra—afirmó la hermosa dama, y su rostro bellísimo de escultura griega se veló por un instante con la sombra del dolor inconsolable.

—Como no puedo tenerlo a mi lado, lo llevo conmigo en retrato—replicó el general.

Las visitas menudearon, como es natural, esa tarde y noche de su estancia en Marianao: miembros de la Asamblea de la Revolución, el alcalde Lacoste y el gobernador Mo-

ra, jefes y oficiales del Ejército Libertador, comisiones de sociedades cubanas y españolas y particulares. A las nueve y media de la noche realizó la visita oficial al Generalísimo, el general Lee, acompañado de su Estado Mayor, quienes departieron durante largo rato con aquél, siéndole presentados por el general Lee, uno por uno, todos sus oficiales.

Un piquete de fuerzas cubanas dió guardia a la casa durante la tarde y noche, y por disposición del gobernador Brooke dieron guardia también, en unión de las tropas cubanas, dos compañías del Ejército Regular americano. Dos bandas de música del Ejército de ocupación tocaron escogidas piezas frente a la casa, finalizando el concierto con el Himno de Bayamo.

A las diez de la noche comenzó el banquete ofrecido por la Junta Patriótica al general Gómez y a su Estado Mayor. Asistieron unos cien comensales, y al final se pronunciaron patrióticos brindis.

El Generalísimo fué obsequiado con varios regalos de amigos y admiradores. Una de las comisiones que le visitaron le ofreció un magnífico uniforme de gala hecho expresamente para él. Un cubano, que dijo haber sufrido durante el gobierno de Weyler larga prisión en la Cabaña, quiso obsequiar a la esposa del caudillo con cien pesos que tenía ahorrados a ese efecto; pero el Generalísimo rehusó el ofrecimiento, pidiéndole al patriota donante que ese dinero lo destinase a varias familias cubanas, "pues—dijo—muchas de ellas no tienen hoy ni pan ni albergue".

Después del banquete, el Generalísimo se retiró a descansar pues se encontraba ligeramente indisposto a consecuencia de la gripe y de la bronquitis que padecía y de la fatiga por el viaje y las constantes fiestas a que asistió, casi diariamente, en las últimas semanas.

Con motivo de la entrada en La Habana del general Gómez y de la pública celebración por los gobernantes yanquis, pocos días antes, el 22 de febrero, del natalicio de Washington, publicó *La Discusión* este mismo día un editorial intitulado *Washington y Gómez*, en el que se hacía resaltar el hecho de ser esa la primera vez que los norteamericanos conmemoraban esas efemérides "en territorios ajenos ocupados militarmente por sus soldados republicanos que, contradiciendo el glorioso fin de su instituto limitado a la guarda de la democracia doméstica, deslustran el brillo de las estrellas nacionales, sojuzgando, en guerra ignominiosa de conquista, a remoto y bravo pueblo celoso de su libertad e independencia, detentando, por gajes de guerra internacional, isla resignada y sin ventura, y sometiendo a tutela incómoda la isla tres veces heroica que, altiva en su derecho y fuerte en su voluntad, no se desliga de su antigua metrópoli para enlazarse a otra obediencia que no sea la de su propia soberanía".

Refiérese después el editorialista cubano al contrasentido existente entre esa rememoración gloriosa y la conducta y actitud de los gobernantes norteamericanos para con los pueblos de Filipinas, Puerto Rico y Cuba, los que "escucharan absortos los estampidos de los cañones y las descargas de los fusiles con el son trágico y funerario que les anuncia, no la consagración de la grandeza republicana de Washington, sino como la ejecución extraña, si vale la frase, de la memoria de aquel inmortal representante de la democracia... esas salvas no se hacen, y ese júbilo no estalla, y esas conmemoraciones no se realizan en los tres pueblos melancólicos para honrar la sacra memoria de Washington ofreciéndoles, en su nombre, las actas de su independencia, sino respectivamente

(Continúa en la pág. 50)

EL SANGRIENTO ATENT



esos individuos repelentes que, impulsados por intereses mezquinos, preparan en la sombra crímenes feroces, testimonios de una degeneración sin paralelo.

CARTELES, haciéndose intérprete de los sentimientos del pueblo, condena con la mayor energía este atentado cobarde. CARTELES acusa ante la conciencia pública a los desalmados que lo llevaron a cabo. CARTELES pide contra ellos la acción cívica de todos los hombres que conserven sentimientos puros de humanidad.

Al mismo tiempo nos es imposible dejar de exigir al Gobierno de la República la parte considerable de responsabilidad que en este crimen sin nombre le cabe. El atentado de "El Encanto" no es un hecho que se produjo de manera súbita e inesperada. No. Desde hace tiempo los gerentes de



Las ropas que llevaba el señor Rodríguez Landa. De su estado se infiere la magnitud de las heridas que le costaron la vida. (Foto Funcasta).

DOS bombas, colocadas arteralmente por manos criminales, hicieron explosión en los almacenes de "El Encanto" a las 5 y 30 minutos de la tarde del sábado 18. Cuando se dispó el humo amarillo de la dinamita, dos personas yacían destrozadas en el suelo, mientras diez y seis más, que habían recibido heridas de importancia diversa, pedían a gritos los socorros de la ciencia. Por las amplias naves del importante establecimiento de Galiano y San Rafael, se atropellaban cientos de personas tratando de ganar las salidas, temerosas de que las explosiones terroristas continuaran haciendo víctimas inocentes.

El atentado de "El Encanto" —calificado certeramente de "salvajada" por nuestro colega "Acción", en un titular memorable— ha tenido la virtud de producir en toda la sociedad cubana una reacción intensa y saludable contra



El señor Federico ACEBAL FUENTES al salir de la Casa de Socorros donde le curaron las heridas que recibió en el atentado de "El Encanto".

Humberto RODRIGUEZ LANDA, víctima también de la explosión terrorista de "El Encanto", yace muerto en una cama de Emergencias, después de sufrir una larga operación. El señor Rodríguez Landa tenía el abdomen y un brazo destrozados por la metralla. En los primeros momentos se le creyó autor del atentado, pero luego se pudo demostrar que no había tenido intervención alguna en él. (Foto Pegudo).



En Emergencias colocan a uno de los heridos en la mesa para trasladarlo a la sala de operaciones. (Foto Pegudo).



La señorita Zoraida DEL RIO, herida en el atentado de "El Encanto". (Foto Funcasta).



En el lugar donde estalló una de las bombas, la Policía recogió, junto con un casco de metralla, el sombrero, un zapato, el bastón y las gajas del señor Rodríguez Landa, víctima del atentado terrorista. (Foto Pegudo).

esa importante casa comercial venían recibiendo avisos y amenazas. De ellos se dió cuenta a las autoridades. ¿Cómo, pues, no se actuó a tiempo? ¿Por qué se permitió que las terribles amenazas pasaran a vias de hecho?

Pero no es lo peor eso. Lo peor es que hasta ahora los culpables no han sido aprehendidos. Lo peor es que, al amparo de la impunidad de que parecen disfrutar en Cuba todos los terroristas, los autores del atentado de "El Encanto" siguen en condiciones de repetir su salvajada.

ADO DE El Encanto



Lily DE LA MONEDA PLANAS, bella jovencita de nuestra mejor sociedad, que perdió la vida en el atentado de "El Encanto".
(Foto Gispert).



Otro aspecto de la señorita DE LA MONEDA, sobre la mesa fría de la Morgue.
(Foto Funcasta).

El Gobierno del coronel Mendieta no puede declinar la responsabilidad que le cabe en todos estos crímenes horrendos que se están cometiendo hoy en Cuba, y que horrorizan al mundo entero. Y no puede declinarla porque esos crímenes son la consecuencia de la



El público reunido en torno a "El Encanto" comenta las incidencias del odioso atentado.
(Foto Pegudo).



El señor Leoncio SERRANO, herido en el atentado de "El Encanto".
(Foto Funcasta).

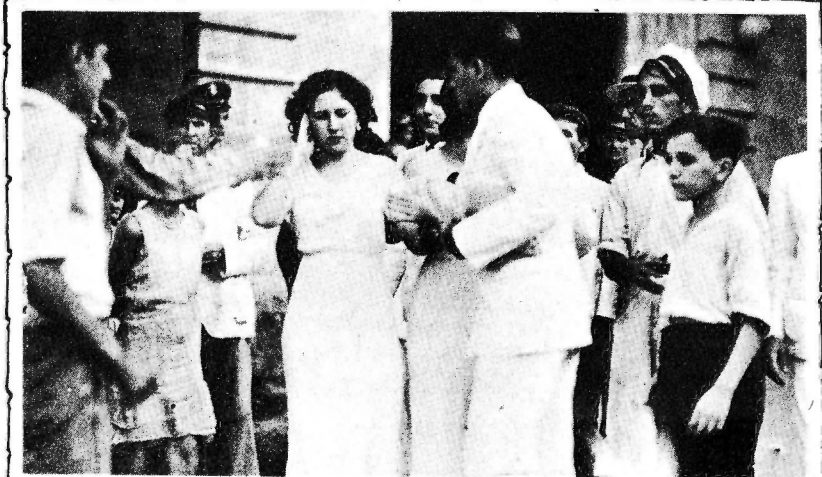
"política blanca" del coronel Mendieta, política suicida en momentos de indisciplina ciudadana como estos por que atraviesa Cuba.

El Gobierno, lejos de oír el clamor de la opinión pública, que exige mano fuerte y garantías amplias para la sociedad, sigue un camino de inacción y de quietismo. Su "política blanca" se ha transformado, gracias a la ineficiencia de los cuerpos policíacos y a la lenidad general de las autoridades, en una política de impunidad, gracias a la cual pueden cometerse en Cuba los más horrendos crímenes, no sólo sin riesgo para la vida del criminal, sino también sin riesgo para su libertad.

Lily DE LA MONEDA, víctima inocente del atentado terrorista de "El Encanto", yace sobre la mesa de Emergencias a donde llegó ya cadáver. La señorita De la Moneda tenía 20 años de edad y era gala de la mejor sociedad habanera.
(Foto Pegudo).



El señor Antonio RIESTRA, herido en el atentado de "El Encanto".
(Foto Funcasta).



Aturdida aún por la explosión, la señorita Rosalina INCERA SORIANO abandona "El Encanto" para dirigirse a la Casa de Socorros donde le curaron sus leves heridas.
(Foto Pegudo).

EL PRÍNCIPE

SINOPSIS DE LO PUBLICADO ANTERIORMENTE

El americano Hamilton Fynes es asesinado en el expreso de Liverpool a Londres. Confián el descubrimiento del crimen al inspector Jack. El doctor Whiles asiste la noche del crimen a un extraño paciente. Penélope Morse pregunta en el hotel Carlton por Fynes y se entera de lo ocurrido. James Coulson, americano, es interrogado pero no dice nada sobre el crimen, aunque entrega después a Richard Vanderpole unos documentos que no aparecieron sobre el cadáver de éste, asesinado en un taxi.

El inspector Jack interroga a Penélope y ésta, a su pesar, hace al detective algunas indicaciones. Mr. Harvey Blaine, embajador americano, revela a Penélope sus sospechas sobre el príncipe Maiyo, y ella descubre en la casa del príncipe una daga y un cordón iguales a los encontrados sobre los cadáveres de los asesinados, lo cual delata a Mr. Blaine, comprometiéndose en matrimonio con Somerfield para librarse de la fascinación del príncipe. El duque de Devenham invita a Maiyo a pasar unos días en su casa. Un agente secreto del Gobierno inglés trata de sobornar a Mr. Coulson para que diga lo que sabe pero no lo consigue y Coulson recibe una carta de los Estados Unidos y parte para Londres siendo narcotizado por un pasajero, que le registra su correspondencia.

El duque de Devenham y sir Edward Bransome, secretario de Estado inglés, acuerdan sondear a Maiyo sobre la renovación del tratado entre Inglaterra y el Japón, que expira dentro de tres meses. La esposa de Bransome da una recepción en sus salones y éste es visitado por Coulson quien le pregunta qué haría Inglaterra en caso de una guerra entre Estados Unidos y Japón, replicando el ministro que Inglaterra ayudaría a sus aliados.

Londres apareció lleno de carteles ofreciendo crecida suma al que diera algún dato sobre los crímenes, y el inspector Jack pregunta al canciller si puede detener al personaje de quien sospecha. Después visita la casa del príncipe donde sufre un extraño síncope y más tarde intenta que el doctor Spencer Whiles identifique en Maiyo al individuo que asistió la noche del crimen, lo que no consigue y al encontrarse con éste, después, el príncipe le ofrece 30,000 libras por ir a Tokio a reorganizar la Policía, lo que rechaza Jack comprendiendo que se trata de un soborno.

Maiyo secuestra al doctor Whiles en su palacio, pagándole mil guineas. El embajador japonés, barón de Hesho, conversa con Maiyo sobre política y después el príncipe anuncia su partida próxima para el Japón, lo que contraría al detective. Los tres hombres más poderosos del Gabinete inglés se encuentran reunidos en el salón del palacio de Devenham y muestran ansiedad por conocer los pensamientos políticos de Maiyo. Este, en una conversación con ellos, expresa algunas ideas sobre el sentimiento patriótico del pueblo japonés.

Maiyo deja perplejos a los huéspedes del castillo de Devenham, mostrando que es un magnífico jinete al ganar una carrera de obstáculos sobre la jaca de lady Grace. Esa misma noche durante la comida, el príncipe se entera de que el inspector Jack quiere registrar su casa y ordena a su criado Soto que no lo permita hasta su regreso, al siguiente día. También se entera de que el inspector ha adquirido suficientes pruebas para detener al asesino de Fynes y Vanderpole.

CAPÍTULO XXXI

El príncipe, cuando pasaba por la biblioteca esa tarde, interceptó la marcha de Penélope que iba por el hall.

—Perdóneme—dijo—pero no he podido olvidar algo de lo que us-

ted le dijo a Somerfield durante el almuerzo. ¿Va a hablarle ahora, verdad?

—Tan pronto como venga del comedor—dijo ella.

Maiyo advirtió un gesto de dureza en los labios de la joven y un raro brillo de encono en su mirada al mencionar a Somerfield.

—Sí—continuó ella.—Somerfield y yo vamos a llegar a un pequeño acuerdo.

—¿Está usted segura?—indagó el príncipe suavemente.—¿No será un pequeño desacuerdo?

Ella lo miró cara a cara.

—¿Qué le ocurre—dijo.—¿Es que le interesa ese asunto?

—Venga conmigo al salón de

—Muy bien—dijo.—No debía ser como los otros, que lo echan a perder con sus halagos. Pero, ¿cómo no voy a complacerle si tanto yo como los otros consideramos su partida casi como una tragedia?

El sonrió.

—Verdaderamente—dijo—muchas veces hay una nota de tragedia en los más simples accidentes de la vida. He sido muy feliz entre ustedes, miss Penélope. Han sido más bondadosos para mí de lo que yo merezco. Tendieron un puente a través de los mares para enlazar nuestros dos pueblos y para acercar en lo posible lo que hay de remoto en nuestras costumbres, en nuestras

ideas, en nuestras aspiraciones. La vida entre ustedes ha sido una cosa agradable para mí.

—¿Por qué se va tan pronto?—murmuró ella.

—Miss Penélope—contestó él.—A los otros que me hacen esa pregunta les digo que mi misión ya ha terminado y que mi informe ha sido enviado al emperador. Aun podría añadir, si pudiera ser verídico, que tengo mucho que hacer en mi país. A usted exclusivamente le voy a decir algo más.

Ya ella no estaba pálida. Sus ojos se fijaban en él llenos de suave luz. Se inclinaba hacia Maiyo con la faz brillante de una mujer que anhela oír lo más dulce para ella, en la tierra, pronun-



música por un momento, hágame el favor—rogó él.—Usted sabe que no tomo licor así y prefiero no regresar al comedor. Me gustaría, mientras ellos terminan, hablar un poco con usted.

Penélope vaciló. El se detuvo a su lado esperando pacientemente.

—Recuerde—dijo—que soy ahora una persona que debe ser complacida. Como usted ve, mis días están contados.

Ella se dirigió al salón de música.

ciado por los labios que le resultan más amados...

—Prosiga—murmuró.

—Quiero preguntarle una cosa, miss Penélope—continuó.—¿Recuerda usted el día en que fué a visitarme a mi casa?

P E



El Duque Phillips Copenheim

—Muy bien—contestó ella.
 —Le mostré a usted un cofre-
 cito pequeño—prosiguió.
 Ella extendió el brazo como re-
 chazando algo.
 —¡No! ¡no!—rogó con angus-
 tia.—¡No puedo soportar ese re-
 cuerdo! ¡No sabe usted lo horri-
 ble que me resulta!... ¡No puede
 imaginarse todos los días de du-
 das, de amargura que he pasado!
 El príncipe dirigió su vista a
 otro sitio...
 —Muchas veces he meditado

más que vió, aquellos ojos aman-
 tes sobre él y se apresuró a pro-
 seguir.
 —Usted debe haber compren-
 dido que lo que sucedió fué inevi-
 table—continuó Maiyo.—Todo
 lo que ha pasado en los asuntos
 en que yo he intervenido ha sido
 inevitable. No he escogido,—algun-
 nas veces uno no puede escoger—
 los actos en que he sido intér-
 prete. No piense — prosiguió—
 que le digo esto para lograr su
 simpatía. Nada tiene más valor

prender. Recuerde que nosotros
 pertenecemos a una nación me-
 nos emotiva que aquella a la cual
 usted pertenece. Nuestras afec-
 ciones se despiertan muy raras ve-
 ces, vivimos sin sentimientos du-
 rante muchos días y algunas ve-
 ces durante muchos años. Aun-
 que eso no me ha pasado a mí, pues
 he sentido más de lo que podría
 decirle a usted en este momento.
 —Y aun así ¿se marcha usted?
 —murmuró ella.
 —Y, aun así, me voy—asintió él.
 —Nada en el mundo es más cierto
 que eso. Debo decirle adiós a
 usted y a todos mis buenos ami-
 gos de Inglaterra. Prescindiendo
 de otras razones, lo cierto es que
 ahora el más serio peligro me
 amenaza y el resultado de mi mi-
 sión aquí sólo serviría para ha-

hombres se desenvuelven tarde.
 Somerfield también se desenvol-
 verá, se lo aseguro. El será digno,
 a pesar de todo, de ser su esposo,
 miss Penélope. Algo lo decidirá a
 ir al Parlamento. Cuando él sea
 ministro de Asuntos Extranjeros y
 yo canciller del emperador, cruzar-
 emos mensajes uno y otro a trav-
 és de los mares, a través de las
 nubes.
 Un lacayo se acercó a ellos.
 También Somerfield se acercaba
 vacilando.
 El príncipe se levantó en se-
 guida.



—Sir Charles — dijo, — estaba
 dándole mi adiós a miss Penélope.
 He recibido un aviso por teléfono
 y debo abreviar mi visita.

—Para el duque será una de-
 cepción—dijo Somerfield.—¿Se va
 usted en seguida?
 —Probablemente mañana—con-
 testó el príncipe.—¿Puedo dejar a
 miss Penélope con usted?—añadió
 con un ligero saludo.—Creo
 que el duque me está esperando.
 Maiyo salió del salón. Penélope
 se quedó inmóvil un momento.

—Bien — dijo Somerfield — si
 realmente se va...
 —Charlie,—dijo ella,—si desea
 que me case con usted, será con
 la condición de que nunca diga
 una palabra en contra del prin-
 cipe Maiyo.

—El hombre que hace un mes
 odiaba—dijo curiosamente.
 Ella movió la cabeza afirmando.
 —Yo era una ilusa—dijo,—no lo
 comprendía y estaba llena de pre-
 juicios contra su país.

—Bien, como se va pronto—di-
 jo sir Charles con un gesto de in-
 genuo alborozo—supongo que ya
 no debo sentir hacia él resentimien-
 to alguno.

—Nunca ha tenido razón para
 sentirlo—contestó Penélope con
 un ligero mohín de pena.—En la
 vida del príncipe Maiyo no hay
 lugar para criaturas tan frívolas
 como las mujeres.

El príncipe encontró al resto de
 los huéspedes del castillo disper-
 sados por los salones. Lady Gra-
 ce estaba jugando al billar con el
 capitán Wilmot y dando algunas
 disposiciones con el taco cuando
 él entró en la estancia.

—Venga a hablar un rato con
 nosotros, príncipe—dijo.—Ya es-
 toy cansada de este juego estúpido,
 y le aseguro que el capitán
 Wilmot está aburrido hasta el
 bostezo.

Maiyo hizo un movimiento de
 cabeza.

—Gracias—repuso — pero debo
 encontrar al duque. Acabo de re-
 cibir un mensaje telefónico y temo
 que tenga que irme mañana
 mismo.

—¡Mañana!—exclamó ella con
 desaliento.

El príncipe afirmó.
 —Si no mañana, pasado maña-
 na,—contestó.—He recibido una
 orden que no puedo desobedecer,
 señora. ¿Cree usted que encontra-
 ré a su padre en la biblioteca, lady
 Grace?

—Sí—replicó ella—está con Mr.
 Haviland y sir Edward. ¿Va real-
 mente a irse cuando no ha podido

—dijo—sobre lo que pensaría us-
 ted en ese momento y lo que ha-
 brá seguido pensando desde en-
 tonces.

Ella sintió un pequeño estreme-
 cimiento, pero no dijo nada.

—Muy pronto—recordó él—yo
 estaré lejos de su vida.

Maiyo oyó de repente una ex-
 clamación medio ahogada. Sintió,

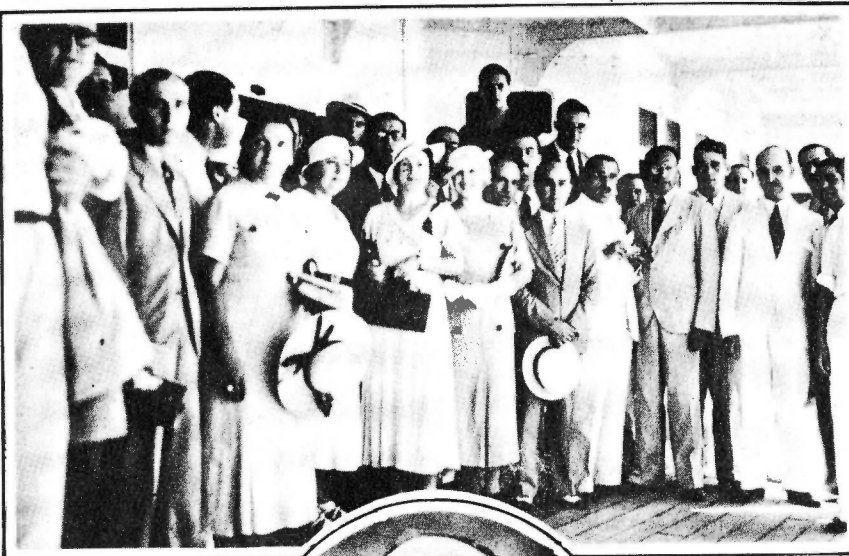
para mí que ella. Pero no podría
 mentir. Cuando tenga que decirle
 adiós, quisiera que usted pensara
 lo mejor de mí, que juzgue lo más
 indulgentemente que pueda las co-
 sas que no le ha sido posible com-

cerme odioso a sus conciudadanos.
 Según pasen los años, creo que
 será más difícil que lleguen a un
 acuerdo su país y el mío. Por eso
 le he rogado que viniera aquí, a
 solas conmigo, por un breve mo-
 mento, para decirle algunas pala-
 bras, porque quiero pedirle que,
 aunque el futuro traiga lo que
 traiga, me dedique siempre un
 buen recuerdo benévolo...

—Creo, príncipe, que usted no
 necesita pedirme tal cosa—dijo
 ella.

—Usted se casará con sir Char-
 les Somerfield—continuó él—y se-
 rá muy feliz. En este país los

(Continúa en la Pág. 50)



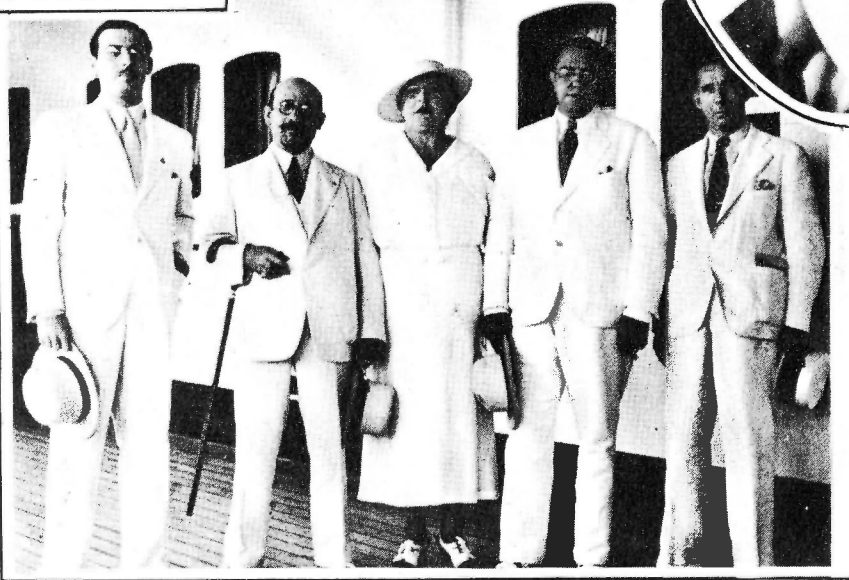
DE LA ÚLTIMA HORA



LA EXCURSION DE LA UNIVERSIDAD AUTONOMA DE CATALUÑA.—Grupo de profesores y estudiantes de la Universidad Autónoma de Cataluña que llegaron a La Habana en la mañana del martes, a bordo del vapor "Marqués de Comillas", en una excursión de intercambio intelectual hispanoamericano. Los excursionistas fueron recibidos por el secretario de la Embajada española, señor ESPELIU, y por el presidente de la Comisión del Turismo, señor CRUSELLAS.
(Foto Funcasta).

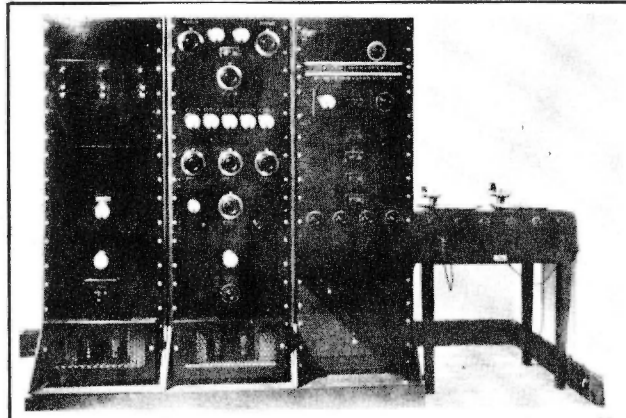


EL NUEVO SECRETARIO DE OBRAS PUBLICAS.—El ingeniero Enrique RUIZ WILLIAMS, que ha sido designado secretario de O. P. en substitución del señor Compte.
(Foto Funcasta).

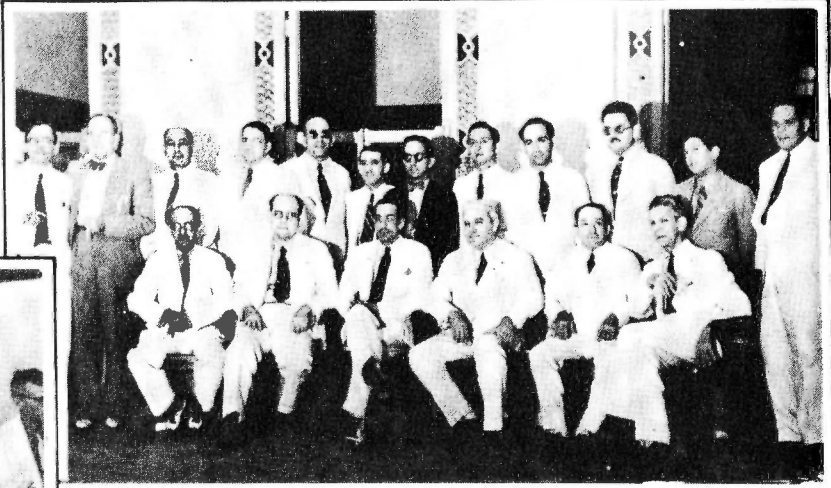


Luis Felipe RODRIGUEZ, uno de nuestros primeros cuentistas, que disertó en Lyceum acerca de la psicología de la vida de Charles Chaplin.
(Foto Archivius).

El señor Adolfo KATES y su distinguida esposa, que regresaron a La Habana el martes, a bordo del vapor "Morro Castle". Entre las personas que acudieron a recibirles figura el doctor INCLAN.
(Foto Funcasta).

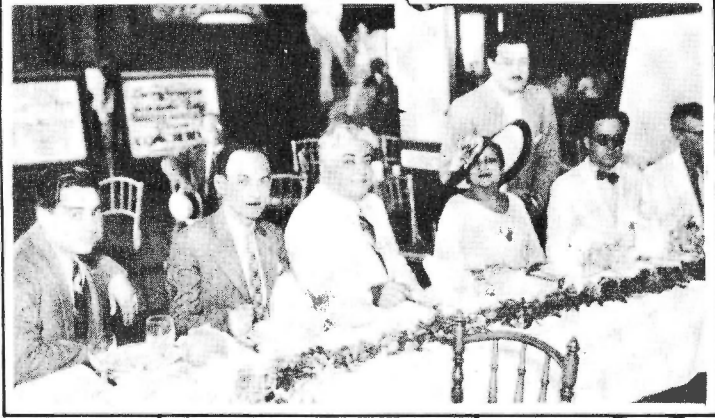


Planta transmisora de la estación de onda corta C. O. C., que se inaugurará en breve. Esta será la primera planta que use en Cuba los micrófonos de cristal, lo más perfecto para la reproducción de los sonidos.
(Foto Nena).



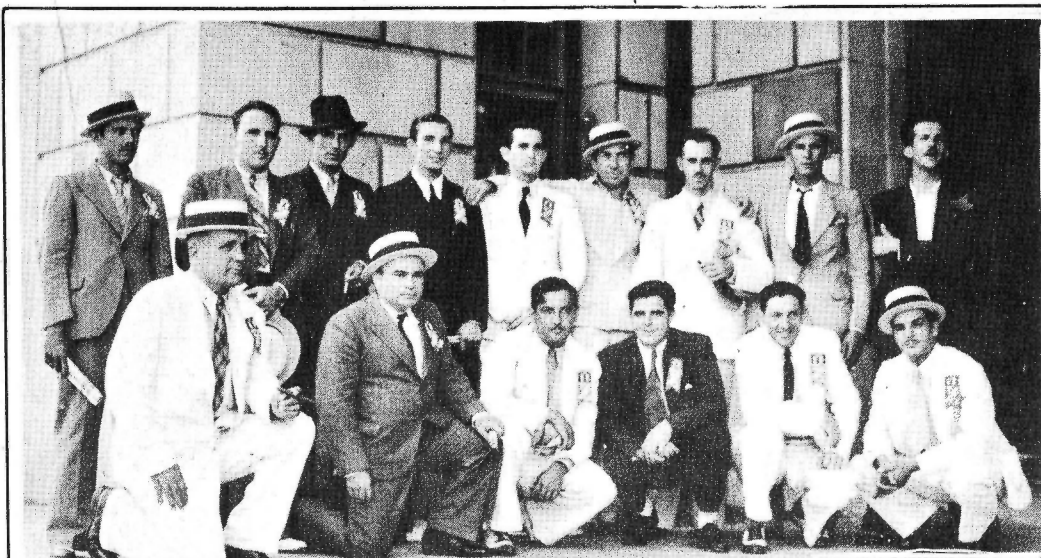
EL NUEVO SECRETARIO DE SANIDAD VISITA LA FEDERACION MEDICA.—El primer acto oficial del nuevo secretario de Sanidad, doctor LORIE, fué visitar el edificio de la Federación Médica de Cuba, donde fué recibido por su presidente, doctor MONTORO, y por un grupo de distinguidos facultativos en el cual figuran los doctores Otto BLUHME, ABALLI, INCLAN, HURTADO, DEL PINO, etc. La visita del doctor Lorie tiene especial significado en vista de las relaciones tensas que existían entre la Federación y el ex secretario, doctor Verdeja.
(Foto Funcasta).

HOMENAJE A AGUSTIN RODRIGUEZ.—Mesa presidencial del banquete homenaje ofrecido por sus compañeros a Agustín RODRIGUEZ, sainetero criollo aplaudidísimo, con motivo de sus éxitos brillantes en el teatro Martí. En la foto figuran el maestro GUEDES, Agustín RODRIGUEZ, Caridad SUAREZ, SANCHEZ ARCILLA y el maestro Gonzalo ROIG.



¡QUINTUPLE EMPATE EN EL CAMPEONATO DE TIRO DE PICHÓN!—De izquierda a derecha, Rodrigo DIAZ, M. DE PORTO, Panchito MENDEZ CHAPLE, Vicente BAYON y Jesús CAPIN, que quedaron empatados en el primer lugar en las competencias por el campeonato nacional de tiro de pichón celebradas el domingo en los "rangeres" del Club de Cazadores del Cerro. El "score" de los cinco admirables tiradores fué 18 de 20.
(Foto Funcasta).

EL ANIVERSARIO de la EXPEDICIÓN de GIBARA



Los expedicionarios de La Habana fotografiados en la Estación Central, momentos antes de tomar el tren que les condujo a Gibara.

El día 17 de agosto se efectuó en Gibara la conmemoración del segundo aniversario del desembarco efectuado por los heroicos expedicionarios del "Ise Vormauer", que abandonaron la seguridad del territorio norteamericano para venir a batirse en los campos de Cuba con el Ejército del general Machado.

Numerosos expedicionarios se reunieron en Gibara para celebrar el aniversario, entre ellos nuestro compañero Sergio Carbó, director de "La Semana" y uno de los jefes de la expedición que, después de batirse en los alrededores del puerto oriental, logró escapar a la persecución del Ejército refugiándose de nuevo en los Estados Unidos.



El pueblo ante la tumba de Emiliano Machado, donde Sergio Carbó pronunció un sentido discurso.



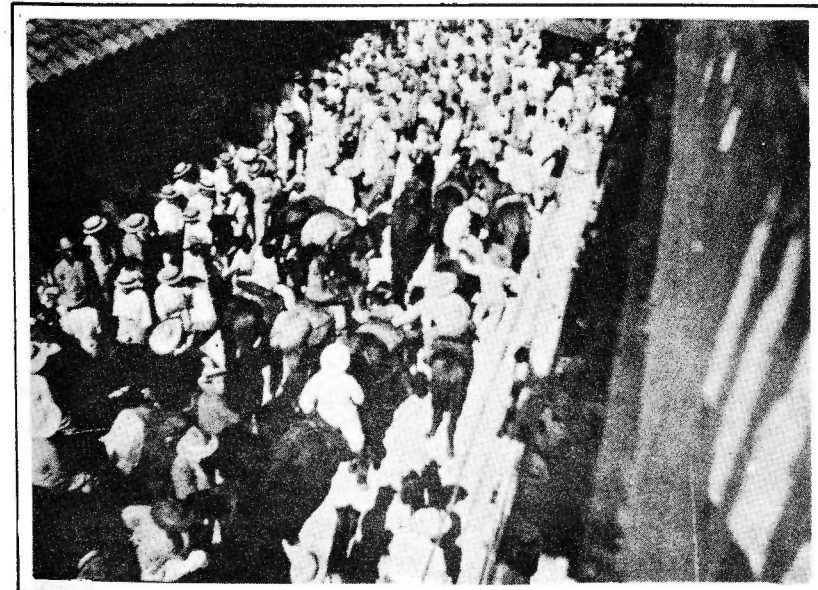
Julio GAUNAURD, fundador de "Karikato" y otro de los jefes de la expedición de Gibara, que se negó a participar en la conmemoración por entender "que aun subsiste en Cuba la situación que le decidió a venir a Cuba en el "Ise Vormauer".
(Foto Pegudo).



Sergio CARBO, director de "La Semana" y uno de los jefes de la expedición de Gibara, estampando su autógrafo en los álbumes que distinguidas señoritas le presentaron.



Sergio CARBO en el ponche de honor ofrecido a los expedicionarios por la delegación de la Alianza Nacional Feminista.



La caballería de Velasco acompañando hasta la estación los restos de Emiliano Machado, uno de los expedicionarios de Gibara que fué asesinado en el lecho del hospital donde se encontraba herido. Los restos de Emiliano Machado fueron conducidos a La Habana.



El tren excursionista al llegar a Gibara, justamente por la misma línea en que los expedicionarios se batieron contra el Ejército.
(Foto Táranos).

¿GUERRA O PAZ? Balance de la

por Emil
(Versión sintética)

LENA Europa de rumores de guerra, es el momento de hacer un análisis de la situación, un estudio sereno de las fuerzas que tienden a provocar el conflicto bélico y de aquellas—¿más poderosas? ¿más débiles?—que luchan por impedirlo.

Antes que nada conviene decir, para evitar alarmas inútiles, que Europa puede estarse preparando para la guerra, pero pasarán años antes de que esté lista para iniciarla. Y en ese tiempo ¿el instinto de conservación del hombre no ha de encontrar manera de evitarla?

Fuerzas de guerra.—

El desarrollo del sentimiento nacionalista en Europa es uno de los más poderosos factores psicológicos de la nueva guerra. Antes de 1914 los sentimientos nacionalistas apenas se advertían en Europa, especialmente en el Oriente. Los cuatro años de guerra han dejado el sentimiento vivo de la nacionalidad hasta en los campesinos más indiferentes.

Factores políticos.—

Entre las fuerzas políticas que tienden hacia la guerra, las más importantes están en Alemania. El revisionismo del Tratado de Versalles ha ganado vigor bajo Hitler. Alemania es hoy demasiado débil para exigir la devolución de sus colonias y la entrega del corredor de Dantzig, pero ¿puede un Gobierno supernacionalista conservar durante mucho tiempo la mansedumbre del cordero? El futuro de Europa depende cada vez más del camino que Alemania decida seguir.

En la competencia de armamentos, Alemania realiza esfuerzos para colocarse a la cabeza. Tardieu dice que en lugar de los 100.000 oficiales y soldados que el Tratado de Versalles le concede, las tropas de Alemania cuentan hoy más de 200.000 hombres, sin hablar del ejército nazi y de los "cascos de acero".

Alemania tiene, además, Estado Mayor, escuelas militares, cuadros de movillización, aeroplanos

militares, cañones de grueso calibre y tanques, todo lo cual le está prohibido por el Tratado de Versalles.

Además las divisiones de las Reichswehr han sido totalmente autorizadas.

El presupuesto militar alemán.—

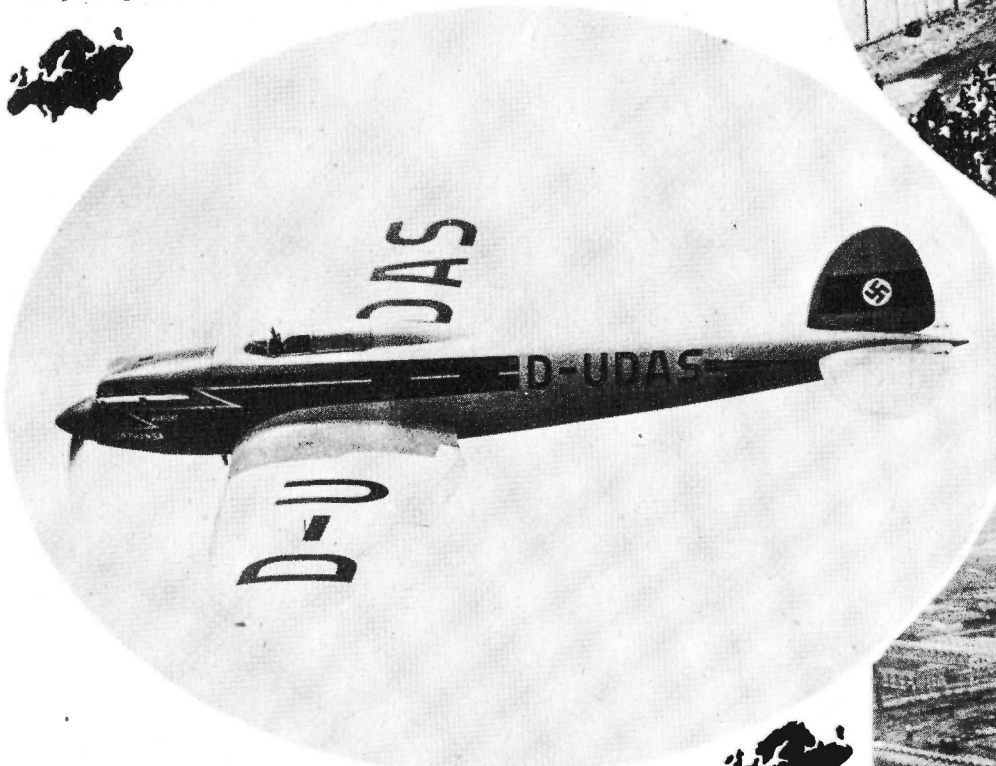
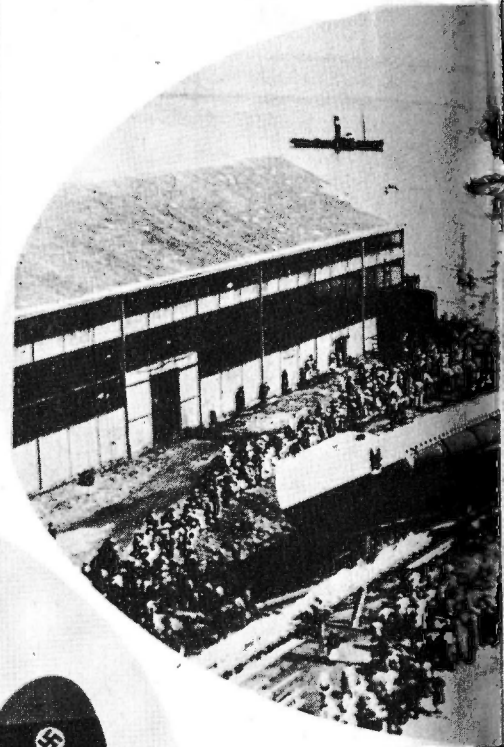
El presupuesto de este año es de 357 millones de pesos, 90 millones más que el año pasado; es decir, un 35 por ciento de aumento. ¡Y eso a pesar de que el Reich está sufriendo una aguda crisis económica!

Anticipándose a lo que está ocurriendo, Francia ha construido un sistema de fortificaciones de acero desde la frontera suiza hasta el Luxemburgo, realizando una obra de ingeniería militar cuya magnitud sólo puede compararse con la construcción de la Gran Muralla de la China.

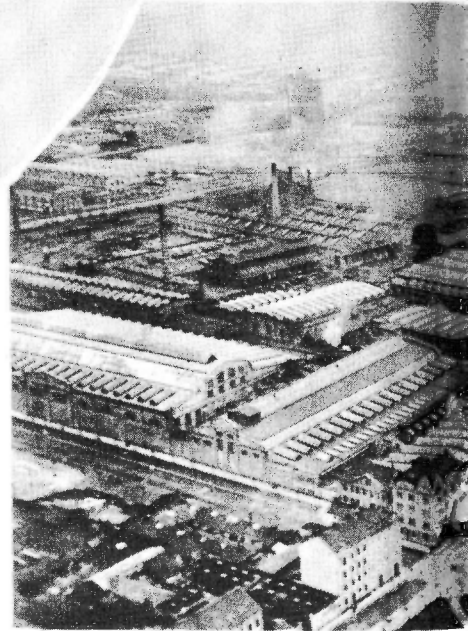
El presupuesto militar de Fran-



EL PRIMER DIRECTOR DE ORQUESTA: Maxime WEYGAND, general, auxiliar de Foch durante la guerra, jefe hoy del Estado Mayor francés y consejero militar de Polonia, Rumania, Yugoslavia y Checoslovaquia. Sus recientes conferencias con una comisión del Estado Mayor inglés provocaron inquietud en Alemania.



Alemania no tiene aviones de nadie en Europa duda de que sus comerciales, capaces de 200 millas por hora, tengan por objeto armar al Cuerpo Deportivo de Aviación Goering cuenta con más de 10.000 aviones en sus filas...



TRES DE LOS HOMBRES QUE RIGEN A EUROPA USAN UNIFORME.—En Italia, MUSSOLINI pronuncia sus discursos pontificos, saturados de augurios de guerra, con el uniforme severo de las milicias "fascisti" que ejecutaron la Marcha sobre Roma. HITLER asiste a los espectáculos públicos con el uniforme pardo de los "nazis", que dominan en Alemania por el terror. Y en Austria, el príncipe de STARHEMBERG ahora, como antes Dollfuss, vive la vida del cuartel y el uniforme.

cia es este año de 2.200 millones de francos oro. En 1914 el presupuesto militar francés apenas llegaba a 1.500 millones.

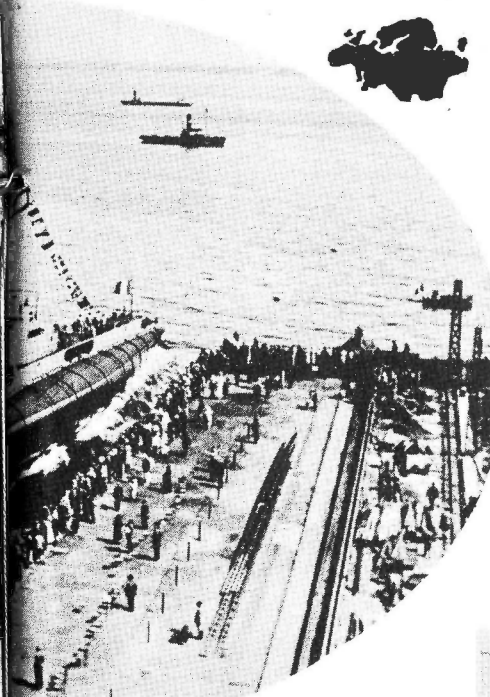
Inglaterra ha anunciado su propósito de duplicar la flota aérea. En los últimos dos años Rusia ha aumentado sus tropas en 100.000 hombres; Polonia en 60.000 e Italia casi en 50.000.

Mientras el mundo aguardaba impaciente noticias de Viena, el Gobierno yugoslavo acumuló sus tropas en la frontera austriaca, listo a marchar si los italianos marchaban. Alejandro de Yu-

Situación

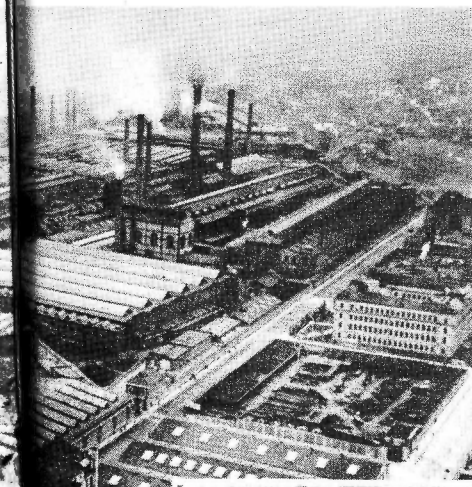
ENG YEL

ca. de L. G. W.)



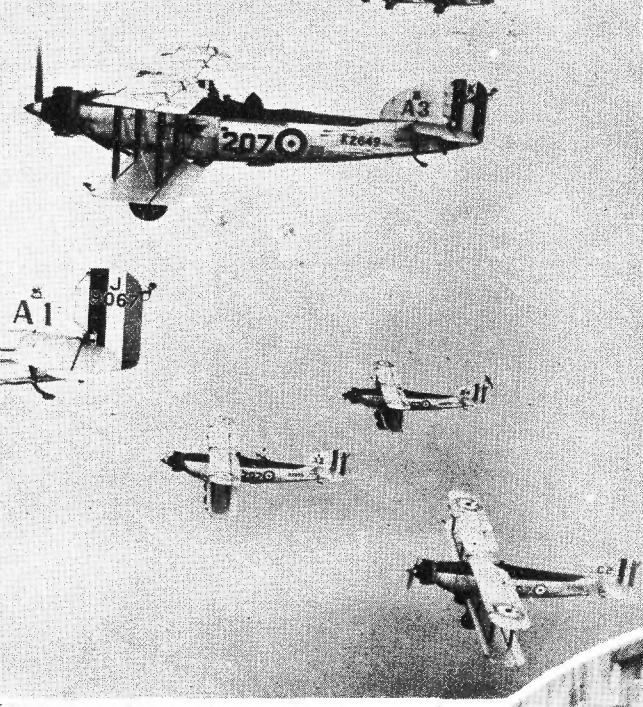
ra, pero
os avio-
illar 226
o mon-
bas. El
manda
aviado-

Francia, no contenta con sus nuevos cruceros de batalla, acaba de lanzar en Saint-Nazaire el primer submarino equipado para lanzar gases asfixiantes sobre el mar. Lleva el nombre simbólico: "Le Conquerant" (El Conquistador).



cas de Sko-
Pilden, don-
ingenieros
la guerra.
enormes,
monstruo-
oyectiles de
dimensiones
can bajo es-
pos de apa-
pactífica.

scena que pue-
en todos los
ps de Alemania:
mes de hierro
adquiridos por
ch, ¿con propó-
tos bélicos?



Francia, la primera potencia aérea del mundo, exhibe algunos cientos de sus millares de aviones.



Inglaterra se siente inquieta. Estas escuadrillas no le bastan. Sus comunas acaban de votar una ley para duplicar en tres años su escuadra aérea.

Soldados rumanos desfilando al regreso de unas recientes maniobras.

Yugoslavia es jefe de una reserva entrenada de 2.000.000 de hombres en un país de 14 millones de habitantes.

Actividad general.—

El Gobierno checoslovaco se propone aumentar la duración del servicio militar. A Austria se le acaba de autorizar para que mantenga un ejército doble del que permite el Tratado de Sevres. Tanto Hungría como Bulgaria han hecho peticiones análogas.

Turquía quiere mano libre en los Dardanelos. El año pasado Europa gastó el 16 por ciento de sus presupuestos en armas y ejércitos, pese a la depresión.

Durante los últimos veinte años el mundo ha aprendido que donde quiera que hay un cañón hay un peligro. Los ejércitos necesitan

(Continúa en la Pág. 48)



DE AQUÍ DE ALLÁ



EL NUEVO RECTOR.
—El doctor Luis ORTEGA, profesor de la Facultad de Medicina, que asumió el rectorado en sustitución del Dr. Presno. (Foto Rembrandt).



MUERE EL PRESIDENTE DE LA CÁMARA DE LOS EE. UU.—Henry T. RAINEY, "speaker" de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos, que falleció víctima de la neumonía. (Foto International).



EL RECTOR A EUROPA.—El doctor José A. PRESNO Y BASTION, rector de la Universidad autónoma de La Habana,

que solicitó licencia embarcando inmediatamente para Europa, en viaje de descanso. (Foto Nemo).



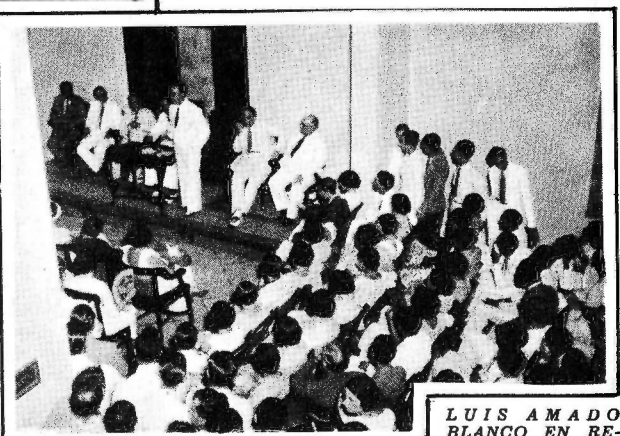
POND Y SABELLI FRACASAN.—El capitán Cesare SABELLI y el comandante George POND, cuyo aeroplano se destruyó en un aterrizaje forzado, cerca de Baldonell (Irlanda), cuando trataban de volar desde Roma hasta New York. Los aviadores recibieron heridas leves. (Foto International).



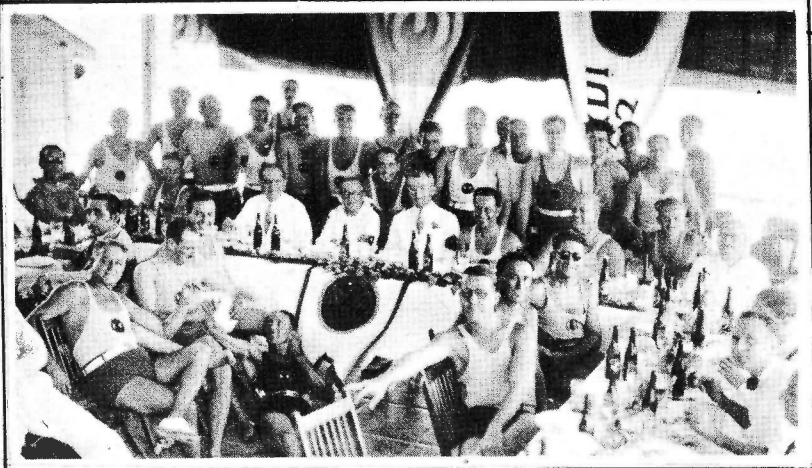
Eugenia ZUFFOLI, la eminente primera tiple y primera actriz, cuya compañía ha reaparecido con éxito brillante en el Principal de la Comedia, después de una breve "tournee" por la República. (Foto César).



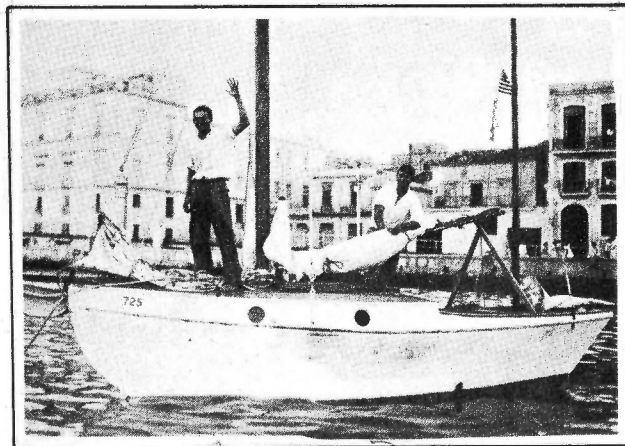
HITLER GANO LAS ELECCIONES.—Adolfo HITLER, jefe de los "nazis" alemanes, cuya elevación a la Presidencia del Reich fue aprobada en plebiscito por 37 millones de votos. El plebiscito se efectuó el 19 de agosto y los votos en contra fueron 4 millones, es decir, casi el doble que en el plebiscito anterior. (Foto Archivius).



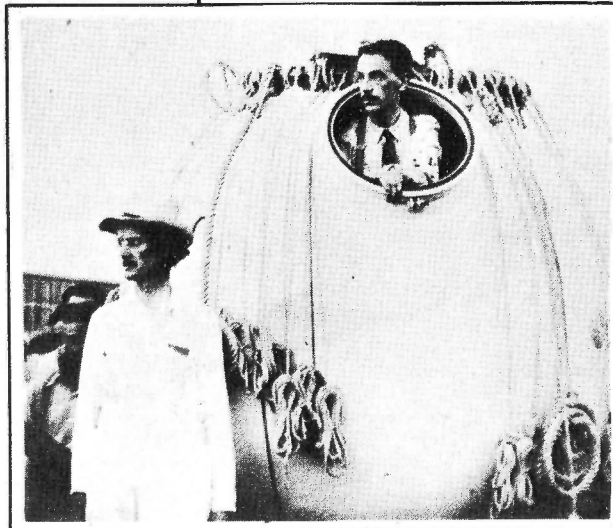
(Foto Pegudo).



EL ALMUERZO DE "LOS MURCIÉLAGOS".—Un aspecto del almuerzo ofrecido por el señor Manuel Antrial Colás en el balneario del Casino Español, como iniciación del Club de los Murciélagos. El señor Antrial Colás es apoderado de la Compañía Ron Bacardí.



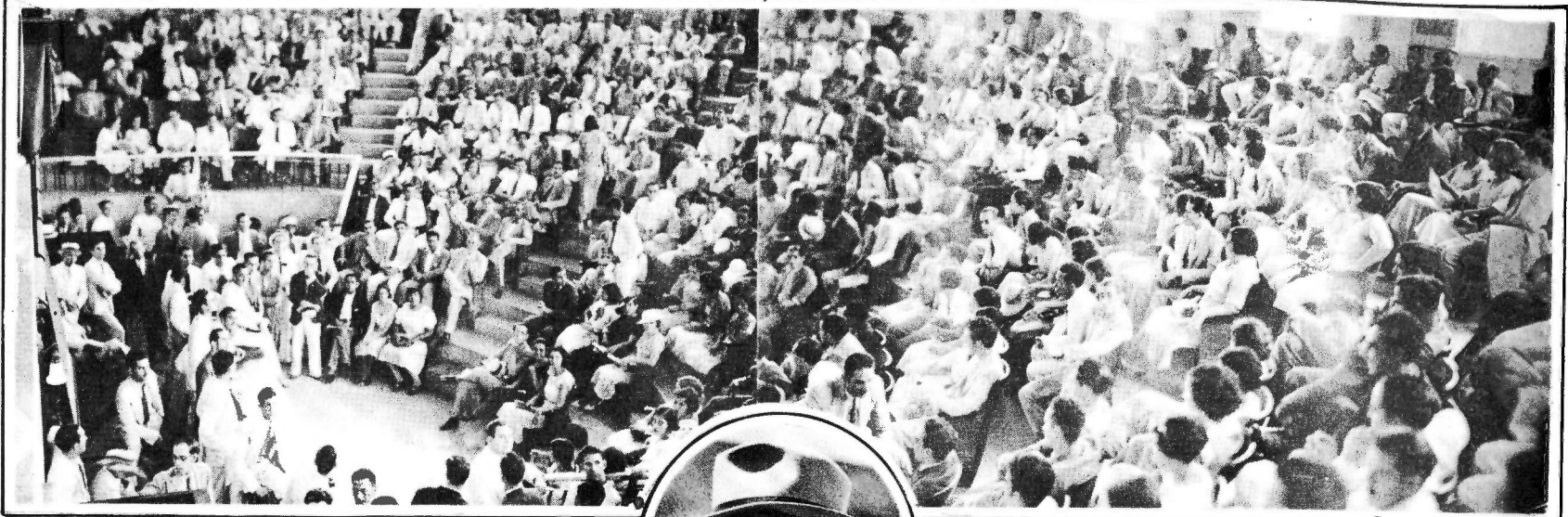
¡APARECIÓ EL "HAWKSHAW"!—M. C. HEMINGWAY, hermano del famoso escritor norteamericano que nos visitó recientemente y Gaby KLINO, saludan desde la cubierta de su yate "Hawkshaw" al fondear en La Habana, después de haber estado perdidos varios días en la etapa de Key West a Cuba. El joven Hemingway está realizando un viaje desde New York a Buenos Aires. La próxima etapa será Haití. (Foto Funcasta).



LUIS AMADO BLANCO EN REPORTERS.—El Dr. Luis Amado BLANCO, distinguido escritor español, disertando el sábado en la Asociación de Reporters acerca de su reciente viaje a la Rusia de los Soviets.

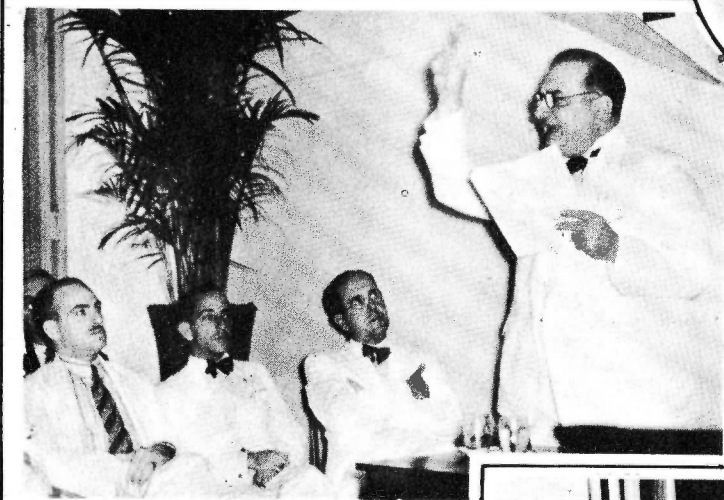
COSYNS SUBE A LA ESTRATOSFERA.—Desde la puerta de la barquilla de su globo estratosférico, el profesor Max COSYNS contempla serenamente la labor de los obreros que hacen las instalaciones necesarias para la ascensión que llevó a cabo, con todo éxito, el día 19 de agosto. Al pie de la barquilla, el profesor PICCARD, su maestro.

DE LA HORA de AHORA

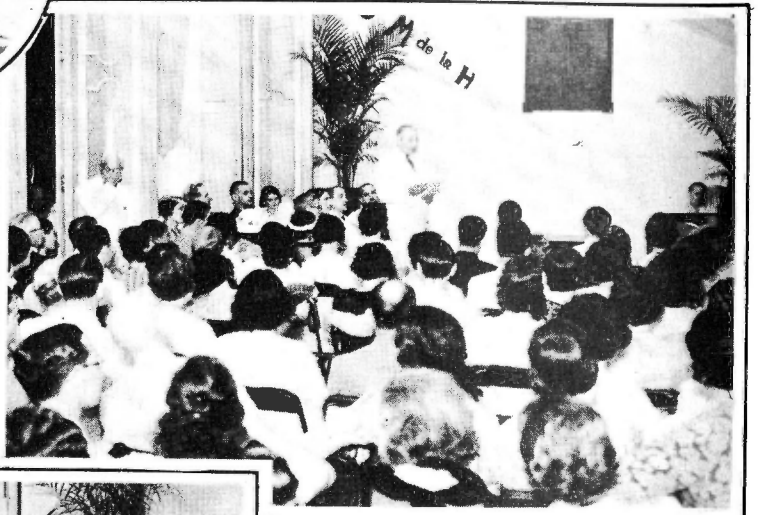


LOS ESTUDIANTES QUIEREN MATRICULA GRATIS PARA LOS POBRES—Un aspecto de la asamblea celebrada por los estudiantes de la Universidad de La Habana en el hemiciclo del

Hospital Universitario, para pedir que se conceda matrícula gratis a todos los estudiantes pobres. (Foto Pegudo).



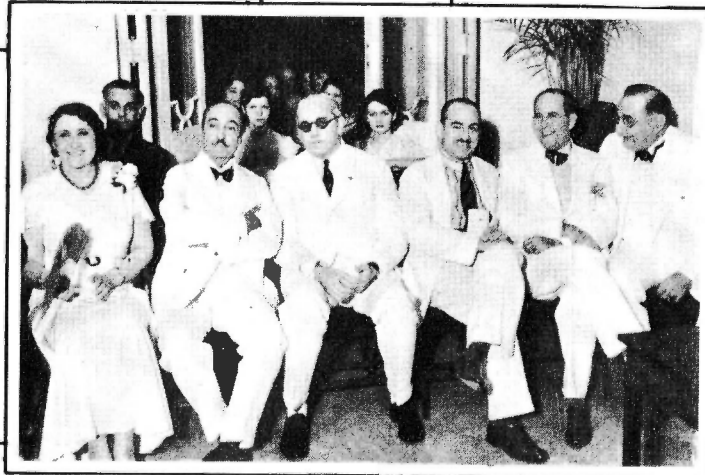
A CURAR LA POLIOMIELITIS.—El Dr. Eduardo C. ROSENOW, especialista en poliomielitis de la Fundación Mayo, que llegó a La Habana con objeto de aconsejar a nuestra Sanidad en la extinción de la epidemia y de tratar los casos existentes por medio de sueros que él ha descubierto. (Foto Funcasta)



EL ANIVERSARIO DEL MOVIMIENTO MEDICO.—El distinguido obstetra doctor Sergio GARCIA MARRUZ, haciendo el resumen del acto. (Foto Funcasta).

EL ANIVERSARIO DEL MOVIMIENTO MEDICO.—El presidente de la Federación Médica, doctor Octavio MONTORO, pronunciando su discurso. (Foto Pegudo).

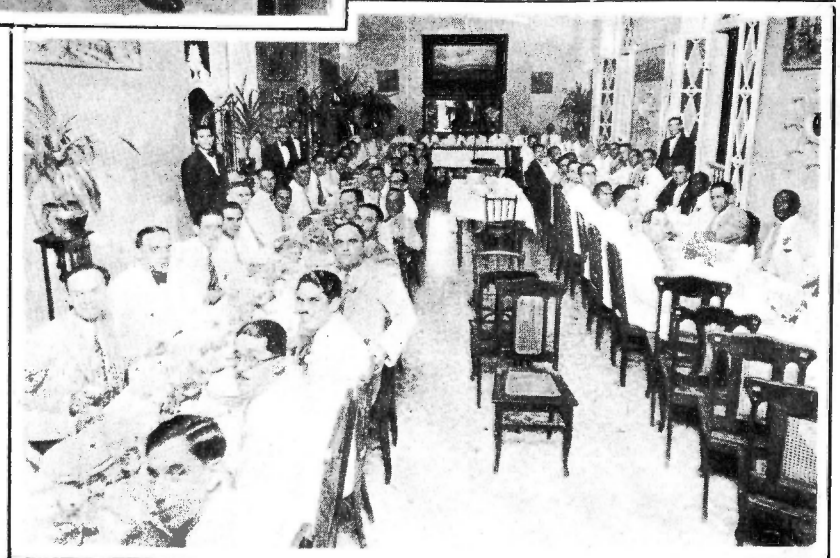
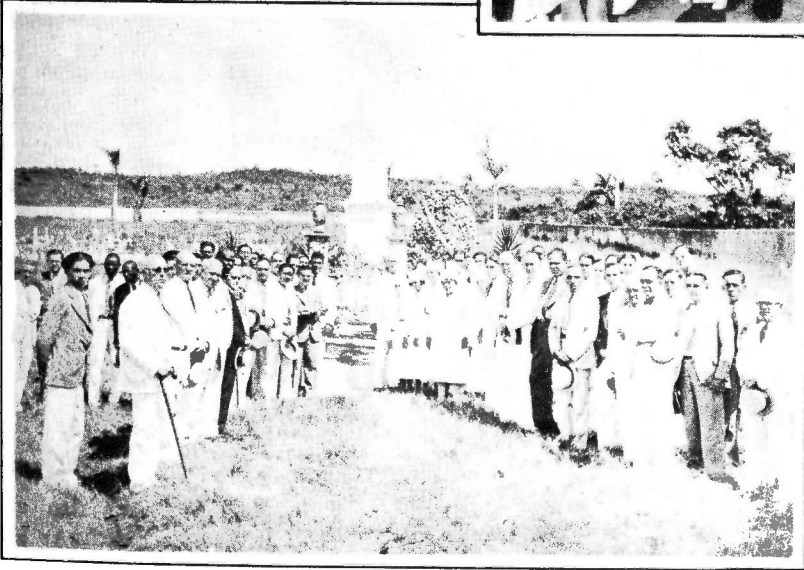
EL ANIVERSARIO DEL MOVIMIENTO MEDICO.—El rector de la Universidad, doctor PRESNO; el presidente de la Federación Médica, doctor MONTORO; el ilustre cirujano doctor Ernesto R. DE ARAGON; el secretario de la Federación Médica, doctor BISBE, y el doctor Sergio GARCIA MA-



RRUZ, en la velada que la Federación Médica de Cuba ofreció el día 15, para "conmemorar dignamente el inicio del más trascendental movimiento de liberación emprendido por la clase médica cubana". (Foto Pegudo).

HOMENAJE AL DR. GUITERAS.—Los médicos de Matanzas, que depositaron una corona en la tumba del doctor Juan Guiteras, como homenaje al primer presidente de la Federación Médica y gran higienista cubano.

EL ANIVERSARIO DEL MOVIMIENTO MEDICO.—El protomedicato de Matanzas reunido en el hotel Louvre, para celebrar el aniversario de la fundación del Colegio Médico de Matanzas.



SÁNCHEZ MEJÍAS, EL GRAN TORERO DE OTRA ÉPOCA, PAGA CON LA VIDA SU TEMERARIO RETORNO AL RUEDO

Por A. ARROYO RUIZ

EN Norteamérica, y refiriéndose a los boxeadores, dicen continuamente: "they do not come back". En los toros, la afirmación de que no se pueda retornar con éxito a un oficio que, digase lo que se quiera, necesita entrenamiento, juventud, agilidad, no se ha generalizado. Pero la reciente tragedia de Manzanares, que le ha costado la vida al en otro tiempo gran diestro Ignacio Sánchez Mejías, puede que tenga una extraordinaria repercusión entre los toreros retirados que aun sientan deseos de nuevas andanzas por los ruedos.

Se me objetará, acaso, que Sánchez Mejías, a los 45 años—tres más que Juan Belmonte,—no era viejo. Se me podrán poner ejem-

plos de viejos ases de la tauromaquia que permanecieron en el ruedo casi hasta los días de la senectud. Pero ahí está el quid de la cuestión. *Permanecieron*. No se retiraron, como el cuñado de "Joselito", y de pronto volvieron a la plaza sin el más mínimo entrenamiento, sin la debida preparación.

Ignacio Sánchez Mejías—me lo dijo a mí mismo el año pasado, cuando charlamos extensamente una tarde bajo el cielo brillante de Sevilla—no pensaba volver a los toros. Se consideraba ya viejo para una profesión que tanto riesgo entraña. ¿Fue el retorno a la brega de Juan Belmonte, durante tantos años su compañero de lidias?... ¿Fue, tal vez, su deseo de ganar lo que ganan estos toreros de hoy?... Diez y seis mil

Mejías se lanzó a su aventura lleno, solamente, de dulce optimismo. Y su temeridad,—ya se ha visto,—le ha costado la vida...

Ignacio Sánchez Mejías, antiguo estudiante de Medicina a quien una gran afición a la fiesta brava le hiciera abandonar para siempre las aulas de la Universidad sevillana, tomó la alternativa de manos de "Joselito", el año 1919, después de haber militado durante largos años, como peón, en las cuadrillas de "Machaquito", de Rafael "el Gallo" y del mismo José. Tan largo aprendizaje convirtió a Sánchez Mejías, cuando llegó a matador, en uno de los toreros más completos de su época. Como el mismo "Joselito", entonces, y como el también se-

cia las intenciones a los toros, sólo con echarles la vista encima. La madre de "Joselito"—que había pasado toda su existencia entre toreros y cuernos—tenía tal confianza en la habilidad del más pequeño de sus vástagos que decía con gracejo andaluz que el toro que lo quisiera coger iba a tener que tirarle un tarro. Así las cosas, "Joselito", por complacer a Corrochano—el viejo crítico taurino del "A B C" de Madrid,—fue a torear al pequeño pueblo de Talavera de la Reina, plaza que había sido inaugurada por su padre Fernando "el Gallo"; y hay quien dice que cuando llegó la hora de la corrida el joven lidiador, que había hecho por el camino algunas libaciones, se encontraba extraordinariamente alegre y optimista. Por cierto, unos meses antes de su temprano fin, "Joselito" había pasado por La Habana, en viaje hacia México, y aquí le había regalado un traje de luces a una artista del Martí, que lo lucía después muy ufana, en la revista de Quintito Valverde: "Mujeres y Flores".

La cogida mortal de "Joselito", la relata magníficamente Pérez Lugin en su célebre novela torera "Currito de la Cruz". Sánchez Mejías, acongojado, corrió hacia la enfermería, y al ver la importancia de la herida de su maestro, vociferó exaltado: "¿Pero no hay aquí un médico que sepa lo que hace?...". Joselito, que hasta entonces tal vez no se había dado cuenta del peligro que corría su vida, abrió desmesuradamente los ojos, presa de pánico. Hay quien dice que Sánchez Mejías, inconscientemente, lo mató.

La impresión que le causó la muerte del gran José, no se le borró nunca de la mente a Sánchez Mejías, que así me lo decía en Sevilla el año pasado, durante mi visita a la capital de Andalucía. ¿Qué ajeno estaba entonces el pobre Ignacio a que un año después sus propias carnes iban a ser desgarradas por las astas cortantes de un toro, y que, como en el caso de "Joselito", su propio caso no tendría salvación!...

Ignacio Sánchez Mejías, cuando ya había renunciado a las glorias taurinas, soñó con otras glorias más en armonía con sus nuevas tendencias. Y escribió una comedia dramática que estrenó en Madrid la compañía Guerrere-Mendoza, y que obtuvo buen éxito. ¿Cómo el nuevo dramaturgo en ciernes se decidió a volver al ruedo, cuando el teatro parecía el llamado a prodigarle sus fervidos aplausos?... ¡Misterios de un insondable arcano, que nunca lograremos penetrar!

¿Cuál será ahora la reacción de Juan Belmonte, el "fenómeno" que, varias veces millonario, hace un par de meses que ha retornado a los toros?... ¿Seguirá exponiendo su cuerpo pequeño y desgarrado a la furia homicida de los Murubes, o decidirá plegar todas las velas y retornar lo más pronto posible a la cotidiana placidez de su hogar?...



Un pase escalofriante de SANCHEZ MEJIAS

pesetas, que es lo que cobra un Vicente Barrera por despachar dos toros, es una suma mucho mayor que la que cobraba Sánchez Mejías en sus buenos tiempos. Pero, ¿no decía, además, Pagés—el máximo empresario taurino de España,—que a Belmonte estaba dispuesto a pagarle cincuenta mil pesetas por corrida?

Fuera lo que fuera, lo cierto es que Sánchez Mejías, olvidando sus años y su falta de hábito, hace un mes escaso sorprendió a la afición española,—esa afición que sigue empeñando las colchonetas para asistir a las corridas de toros—con su vuelta al redondel, que nadie esperaba. Mientras Belmonte no se decidió a dar su paso mientras no estuvo absolutamente seguro de sus facultades, Sánchez

villano Manolo Bienvenida, en esta época. Ignacio Sánchez Mejías ponía banderillas estupendamente, siendo esa una de las suertes donde más se hacía aplaudir. Con la muleta, Sánchez Mejías demostraba siempre poseer un valor escalofriante, siendo sus pases de estribo de un temple y de una emoción inenarrables.

En mayo de 1920, toreando Sánchez Mejías en unión de "Joselito", su cuñado y también su protector,—Sánchez Mejías estaba casado con Dolores Gómez, hermana de los "Gallos"—en la plaza de Talavera de la Reina, lo que nadie hubiera creído posible, sucedió. El dominio del gran "Joselito" sobre los toros era de tal naturaleza, que la gente decía que el menor de los "Gallos" le cono-

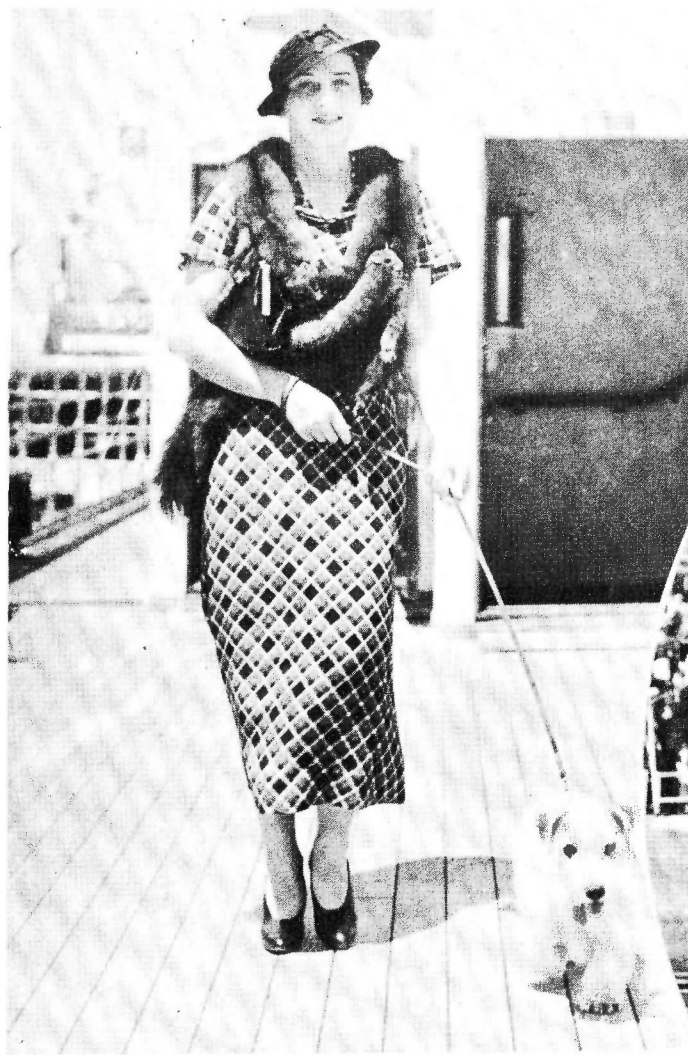


SANCHEZ MEJIAS tal como lucía en la actualidad.

LOS DEPORTES

en el

MUNDO



HELEN WILLS SE ELEGANTIZA.—La ex emperatriz de los "courts" a su llegada de Wimbledon, donde "reportó" los célebres campeonatos ingleses por cuenta del sindicato Hearst. El comentarista de la International News destaca al "pura sangre" "Jack", de la acreditada "trademark" Sealgham Terrier, y también el elegante "ensemble" de la notable deportista. Mrs. MOODY ha declarado que retornará a los "courts" en el próximo otoño.

(Fotos International).

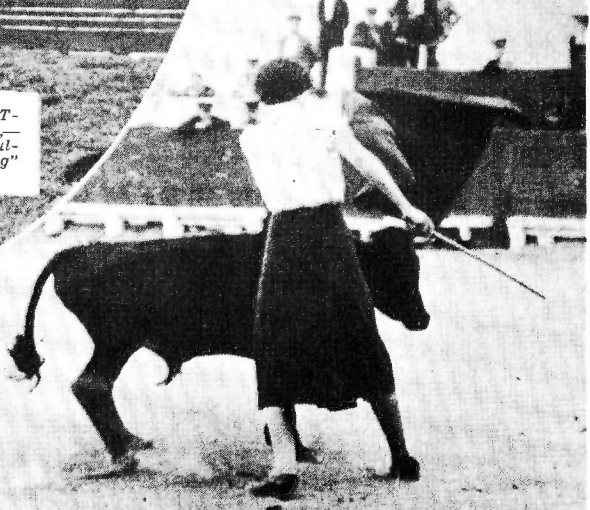


Los japoneses se preparan para la guerra en el Extremo Oriente, pero encuentran tiempo para practicar los deportes. Las que seguramente han de ser las "nurses" de la próxima guerra, inician su entrenamiento para la olimpiadita particular que celebrará el Japon en breve.



UNA MARCA NOTABLE.—Mork LITTLE—que no tiene nada de "little",— impone una marca de 33 pies 11 $\frac{3}{4}$ pulgadas en los finales del "meeting" anual Penn Relay Games.

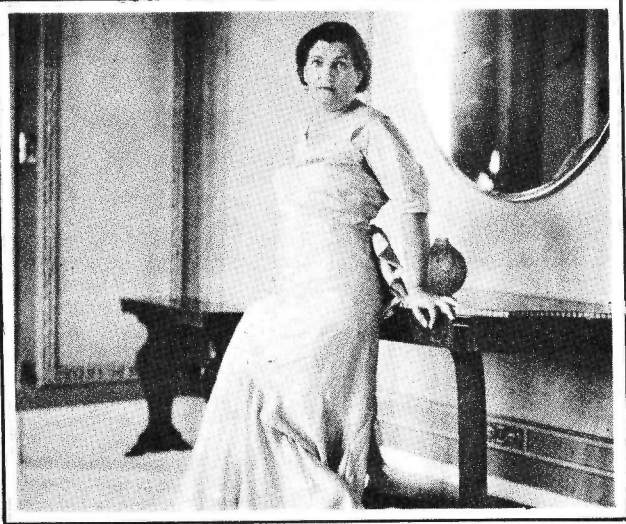
TOREROS Y BECERROS.—Dice el comentarista americano: "Las muchachas españolas encuentran la raqueta y el "five o'clock tea" demasiado mansos para su espíritu emotivo, y se dedican a torear bichos que aun no siendo de las inquietantes dimensiones de los que lidian los célebres toreros hispanos, son lo suficientemente belicosos para inspirar respeto al ciudadano "standard". En el grabado superior presentamos a Lili URQUIJO (nieta del marqués de Urquijo), con una gracia muy torera, en un pase natural. Más abajo la escena cambia y se ve a la hermana de Lili envuelta en una amalgama de capote y becerro, mientras Domingo ORTEGA, célebre torero, inicia un quite.



"AMATEURS" QUE SE DIVIERTEN.—Miembros del "team" de "track" norteamericano que se encuentran en una deliciosa "tourné" por las capitales de Europa, nos enseñan sus plácidos rostros en una mañana de entrenamiento en Estocolmo. Hay algunas caras conocidas. Son, de izquierda a derecha, Cornelius JOHNSON, Ben EASTMAN, Jack TORRENCE, Glen HARDIN, Percy BEARD y Eulase PEACOCK.



Instantáneas



EMILIA BERNAL EN S. P. A. M.—La ilustre poetisa Emilia BERNAL, que ofreció un recital de sus poemas el jueves 16, en la Sociedad Pro Arte Musical. (Foto Pegudo).



El señor Jesús **MENOCAL**, revolucionario distinguido, que ha sido nombrado administrador del Hospital Freyre de Andrade. (Foto Carnet).



La notable bailarina miss **SEIDEL**, rival de la famosa Sally Rand, que acaba de llegar a La Habana para actuar en el Teatro Nacional. (Foto Pegudo).



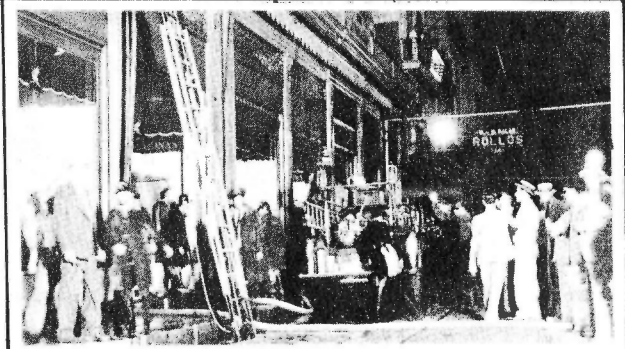
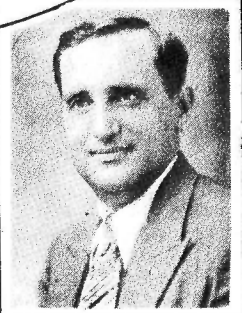
LA EXPOSICION LA MARQUE EN LYCEUM.—La notable artista María Pepa **LAMARQUE** rodeada de algunos de los concurrentes al acto inaugural de su exposición, celebrado en Lyceum el lunes 13. (Foto Pegudo).

Presidencia del banquete ofrecido por el Centro Israelita de La Habana a su presidente, el Sr. Luis Jurick, con motivo del décimo aniversario de la fundación social. El acto se efectuó en el hotel Plaza.



LA DETENCION DE LOS EMPLEADOS DE "LOS PRECIOS FIJOS".—Los empleados de "Los Precios Fijos" en la estación de Policía, a la que fueron conducidos el jueves 16 de agosto, cuando la fuerza pública irrumpió en el establecimiento, donde se encontraban conferenciando con los propietarios acerca de cuestiones interiores.

El señor Roberto **NAMER**, miembro prominente de la colonia hebrea, que ha sido designado agente consular de Cuba en Jaisfa (Palestina). (Foto Nemo).



INCENDIO EN J. VALLES.—Los bomberos atacando activamente el pequeño incendio que se produjo en la Casa J. Vallés, San Rafael e Industria, en la noche del domingo 19. Afortunadamente fué posible extinguir el fuego antes de que cobrara mayores proporciones.

(Foto Pegudo).

LA DETENCION DE LOS EMPLEADOS DE "LOS PRECIOS FIJOS".—Bellas empleadas de "Los Precios Fijos", que fueron detenidas por la Policía cuando reunidas en asamblea, trataban con los propietarios del establecimiento cuestiones interiores. La detención se efectuó en la noche del jueves 16 y el viernes 17 fueron puestas en libertad. (Foto Pegudo).



NATACION CENEL NACIONAL HOTEL NACIONAL



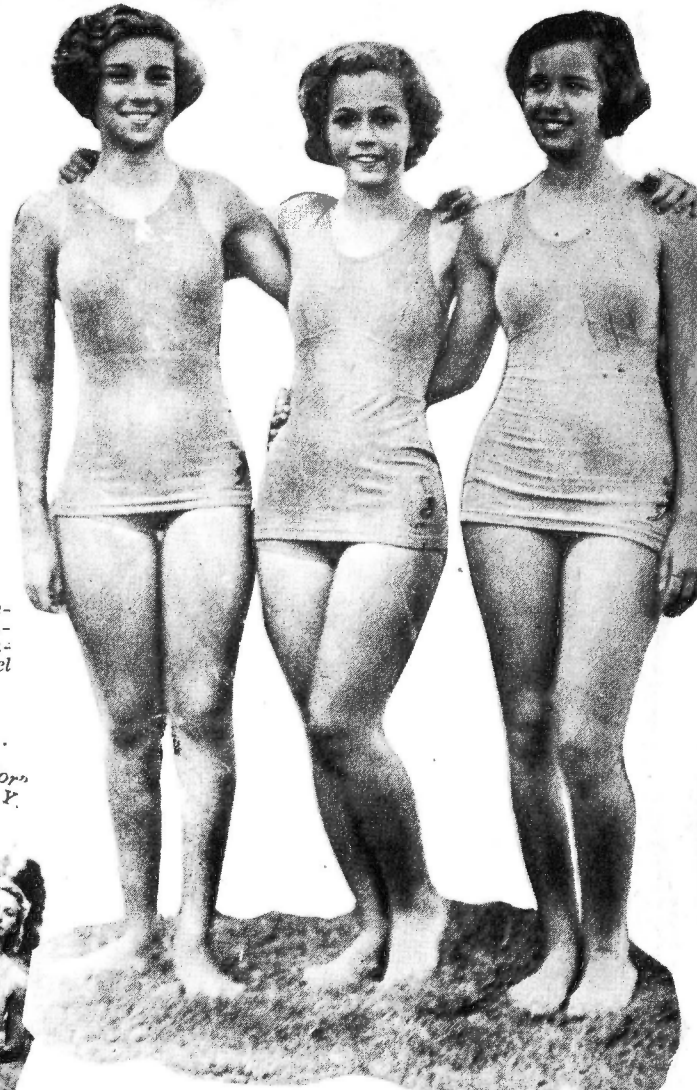
Lindas competidoras del concurso de natacion del Hotel Nacional.



El "team junior" del Miramar Y. Club.

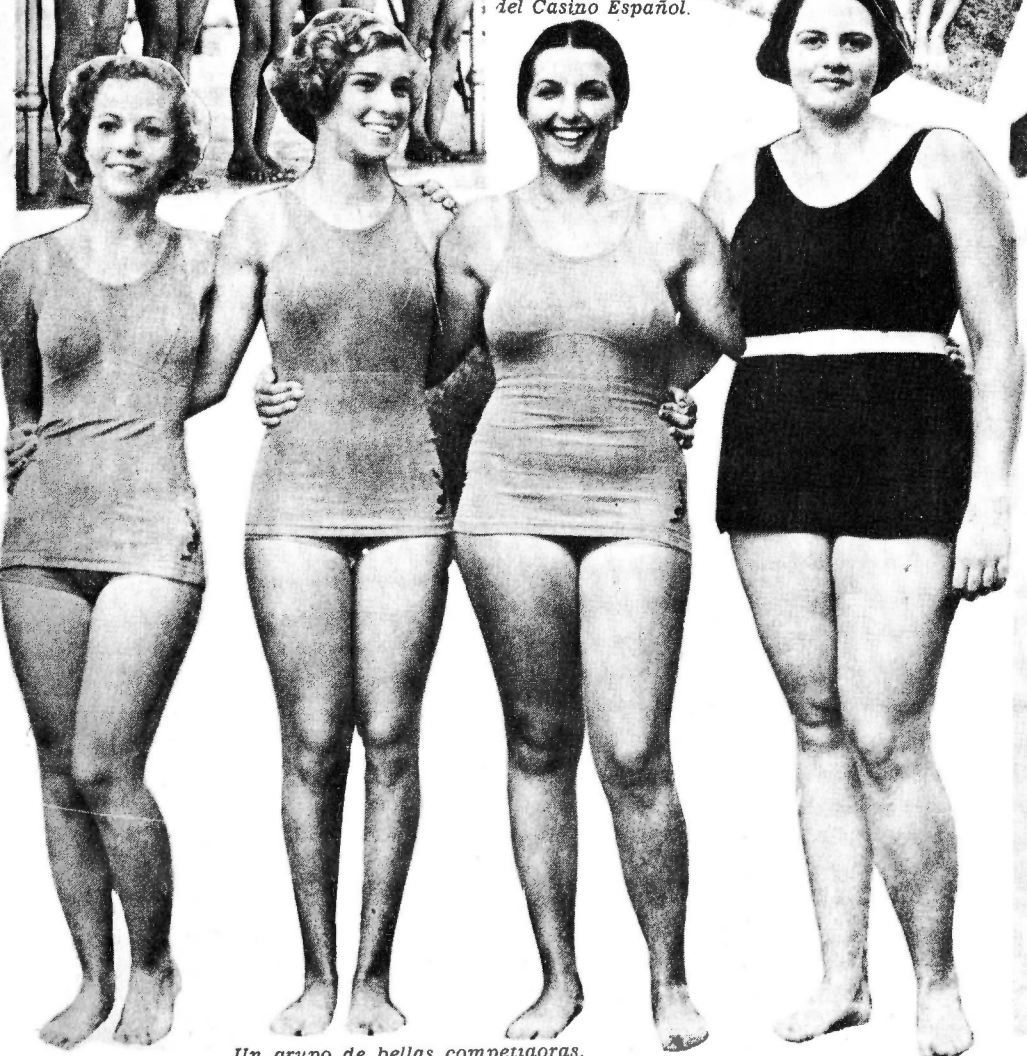


Un grupo de nadadoras del Casino Español.



Olga LUQUE, Menchuca LOPEZ y Tita VARONA, que se distinguieron en las competencias.

Fotos Pegudo (Tres bellas nadadoras del Habana Yacht Club y Funcasta).

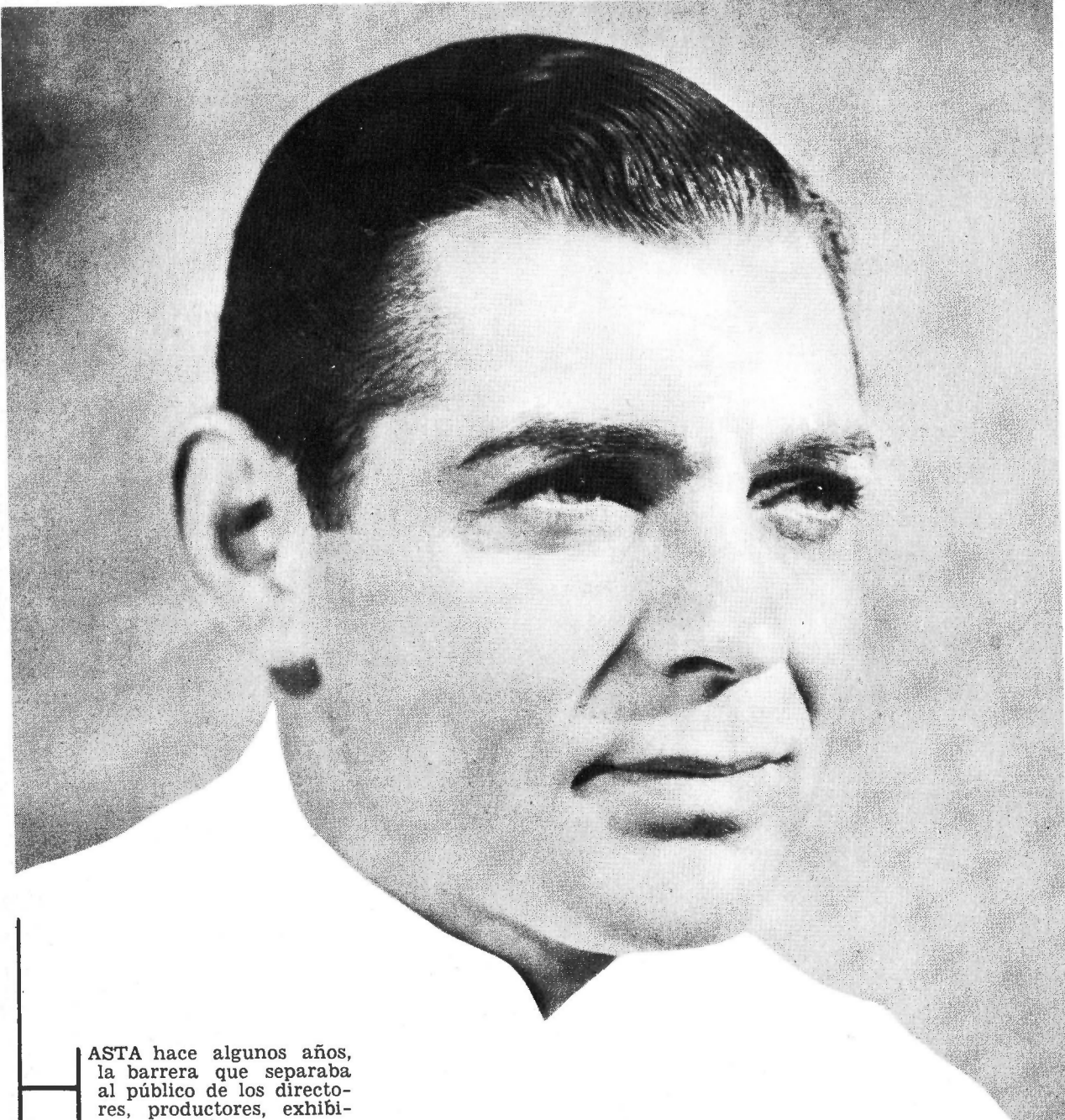


Un grupo de bellas competidoras.



Influencia del Público en la Exactitud de las Obras

CINEMATOGRAFICAS
por
Mary M. Spaulding



HASTA hace algunos años, la barrera que separaba al público de los directores, productores, exhibidores y artistas, era poco menos que infranqueable.

Los estudios cinematográficos tenían todo el prestigio de cosa misteriosa, vedada, inaccesible; y lo que sucedía dentro de sus paredes, por la misma razón de ser absolutamente desconocido al público en general, adquiría un valor mucho más extraordinario en la imaginación del espectador.

Los artistas de cine, especialmente, eran criaturas que se mantenían en una posición casi mítica, y jamás los dioses del Olimpo gozaron de más ciega adoración que esos artistas, de los cuales el público conocía muy poco, y lo poco que conocía estaba adornado por todo el oropel falso de la fama.

Entrar en un estudio era un privilegio que no podía adquirirse sino por medio de un soplo divino de buena suerte. Estrechar la mano de una luminaria cinesca equivalía a la hazaña más fantástica e inolvidable en la vida de un mortal.

Poco a poco la ilusión fué desvaneciéndose, a medida que el público, gracias a la exagerada publicidad, penetraba en el *sancta*

Clark GABLE es uno de los galanes cinematográficos que más ascendente tienen sobre las mujeres sensitivas. Y en cambio sus escenas amorosas no han sido jamás desbordantes, dejando siempre que la agresión parta de su dama joven. Es listo, ¿verdad?...

sanctorum de los títeres faranduleros...

Actualmente, aunque el interés en general por la industria del cine ha aumentado a medida que el valor intrínseco del séptimo arte ha dejado de ser puramente artístico, para convertirse en comercial, el público tiene menos ilusiones y se muestra menos sorprendido; pero en cambio, las películas han ganado un tanto por ciento considerable, gracias a la intervención directa del público en la producción de las mismas.

Porque es un hecho innegable que el público está tomando una participación activa y constante en la producción peliculara.

Es posible que los productores, exhibidores, director y artistas en general, no quieran confesar esta intervención del público; pero uno sabe que es cierta, y lo que es más, prestan especial atención a la voluntad e inteligencia del espectador.

extraordinarias agudezas del público, encontramos algunas que demuestran la viveza del espectador, y la necesidad imperiosa de los encargados de fabricar las películas, de prestar especial atención a los detalles.

Un lector dice, en una de esas columnas de crítica popular: "Acabo de ver una película en la cual Dick Powell, el joven actor de la Warner Brothers, lanza una bofetada a Pat O'Brien. La mano de Dick cae sobre la mejilla izquierda de Pat... Pat cae al suelo y cuando se levanta, es la mejilla derecha la que tiene la marca púrpura y bochornosa de la bofetada... En el mismo film hay otra atrocidad: Dick Powell se pasea nervioso por cierta sala de recepción en una estación radioemisora... Un reloj marca las 5 y 15. La escena se supone que dura diez minutos, pues el mismo diálogo indica que al cabo de ese tiempo llega la persona a quien Dick espera... pero el reloj aparece de nuevo en un descuido de la escena marcando las 8..."

Otra observación es la siguiente:

En la película "Tres en Viaje de Luna de Miel" una pareja se embarca en un trasatlántico cuyo nombre se lee en grandes letras: *Majestic*... Al poco rato, en una escena interior, se ve en los salvavidas del mismo barco, el nombre siguiente: *S. S. Marenia*.

En otra película donde aparecen Maureen O' Sullivan y Johnny Weissmüller, la pequeña Maureen se encuentra cogida entre las ramas sin merced de algunos árboles en lo más espeso de la jungla. El traje se le desgarró en varios lugares... En la próxima escena el mismo traje aparece intacto... Y el agudo observador comenta con cierto sentido de excelente humor: "¡Caramba, ese Tarzán, es un hombre fabuloso!... ¡Hasta sabe coser!"

Otro hace la observación que transcribimos a continuación:

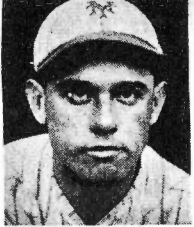
"En una escena de cierta película, hay un bar inmenso en el cual hace frecuentes libaciones una buena cantidad de marineros y mujeres de vida liviana... Del otro lado del bar una colección de lindas muchachas sirve las bebidas... Sobre la puerta del bar hay un nombre: "Havana"... Después la cámara sigue hasta el exterior, y hay otra escena de preciosas muchachas con mantillas y mantones de flores, paseando por la calle... La acción, como el lector comprenderá, tiene efecto en la isla de Cuba"... Y agrega el crítico: "Solamente en Inglaterra hay bares servidos por mujeres; en-cuanto a las mantillas y los mantones, las cubanas no los usan sino durante las fiestas de Carnaval..."

Por esa índole las columnas dedicadas a la crítica popular, van

(Continúa en la Pág. 49)



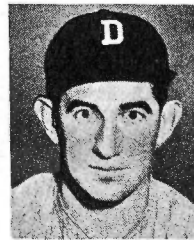
Myrna LOY, la exótica
artista americana que,
por fin, tras infinitos
esfuerzos, se coloca en-
tre las figuras más
prestigiosas del arte
séptimo. Su labor ha
estado siempre sujeta a
la más estricta ética
profesional.
(Fcto Metro)



TERRY
Giants



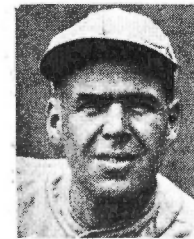
HUBBELL
Giants



COCHRANE
Tigers



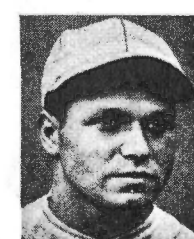
CRONIN
Senators



EARNSHAW
White Sox



FERRELL
Indians



FOXX
Athletics

CARTELES



INTIMIDADES DEPORTIVAS

Por Jess LOSADA



Primo CARNERA



Tex RICKARD



Jimmy JOHNSTON



Jimmy DUFFY



Max BAER



Jack DEMPSEY



Max SCHMELING



Benny LEONARD



BRILLANTE — EMOTIVO — AMENO

Una nueva serie deportiva, preparada y redactada por nuestro cronista JESS LOSADA, que viene a ser una sensacional fluoroscopia del deporte profesional.

Un desfile de personalidades deportivas que incluye a TEX RICKARD, JIMMY JOHNSTON, JACK KEARNS, TEDDY HAYES, CHARLEY HARVEY, JACK DEMPSEY, MICKEY WALKER, ACE HUDKINS, BENNY LEONARD, STEVE HAMAS, JEM DRISCOLL, JOHN L. SULLIVAN, ZACH WHEAT, CHUCK KLEIN, BABE RUTH, ROGER HORNSBY, PEPPER MARTIN, WILLIAM KLEM y otros pilares del deporte. Lea las interioridades, las intrigas, las lacras que animan al deporte profesional y que se nutren en grandes dosis de la ingenuidad del fanático deportivo. Cómo se fabrica un *big leaguer*... Cómo Dempsey conquistó el campeonato mundial... Veinte años de *umpire*... Confesiones de un *scout*... Cómo se promotean peleas...

Estos son algunos de los interesantes temas que ofrecerá JESS LOSADA en la serie más emotiva de todas las que ha escrito el brillante crítico deportivo.

Comienza en el Próximo Número de "Carteles"



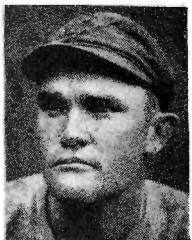
MARANVILLE
Braves



GEHRIG
Yankees



"DIZZY" DEAN
Cardinals



LUCAS
Pirates



LAVAGETTO
Pirates



KLEIN
Cubs



GROVE
Red Sox



Barney ROSS



Jack SHARKEY



Mickey WALKER

¿Qué Opina Usted sobre la Revista CARTELES?

UNA INVITACIÓN A NUESTROS LECTORES PARA QUE ENJUICEN, ADVERSA O FAVORABLEMENTE, EL CONTENIDO DE SUS PÁGINAS.

ESTA sección tiene por objeto explorar el parecer crítico de nuestro público, en lo que respecta al contenido de cada número de CARTELES. Nos place mucho hacer esa invitación a los lectores para que hagan crítica sincera y cooperen en nuestro propósito de convertir nuestra publicación, cada día, en el mejor vehículo de divulgación cultural de nuestra América. En esta página insertaremos semanalmente una relación pormenorizada del contenido de cada ejemplar de CARTELES, dejando columnas en blanco para que los que así lo deseen pronuncien su fallo favorable o adverso a cada una de las materias que se expresen.

Nuestro objeto es conocer las reacciones del público respecto a los trabajos literarios, informativos y de toda índole, que acogemos en nuestras páginas, así como sobre las distintas secciones, entrevistas, crónicas, etc., material gráfico, composición tipográfica y cuantos detalles puedan contribuir al mejoramiento y a la superación de CARTELES. Este aporte popular nos servirá de guía. Y trataremos de que nuestra revista responda a los deseos y a las aspiraciones del gran público. Supresiones, reformas, innovaciones, etc., serán hechas de acuerdo con la opinión de la mayoría.

	B.	R.	M.
Portada			
Por Adolfo Galindo.—Pág. 1			
Goma y Tijeras			
Caricaturas.—Pág. 3			
Felicidad para el niño			
Por Hortensia Lamar.—Pág. 4			
Feminidades			
Por Leonor Barraqué.—Pág. 5			
Matando el Tiempo			
Pasatiempos. Por Luis Sáenz.—Págs. 6 y 7			
Léalo y Véalo			
Dibujos. Por Premiani.—Pág. 8			
Siguiendo al mundo			
Curiosidades.—Pág. 9			
Para el hombre			
Modas masculinas. Por Algernon.—Pág. 10			
¿Qué opina usted sobre la revista CARTELES?			
Colaboración pública.—Pág. 11			
El huerto embrujado			
Cuento. Por E. B. Petersen.—Pág. 12			
Haití, voduista			
Por Manuel Tomás Rodríguez.—Pág. 14			
El afán de ser hombre			
Cuento. Por Virginia Dale.—Pág. 16			
El castillo de Rechberg			
Foto artística.—Pág. 17			
La novela de New York			
Cuento. Por Katharine Brush.—Págs. 18 y 19			
Un ¡alto! en la discordia			
Editorial.—Pág. 21			
Un domingo de frío			
Cuento. Por George S. Brooks.—Pág. 22			
Páginas desconocidas u olvidadas de nuestra historia			
Por Roig de Leuchsenring.—Pág. 26			
El príncipe japonés			
Novela en serie. Por E. P. Oppenheim.—Págs. 30 y 31			
¿Paz o guerra?			
Por Emil Lengyel.—Págs. 34 y 35			



DÉ A SUS DIENTES UNA BLANCURA MÁS LINDA!

La Crema Dental Colgate garantiza buenos resultados con el tratamiento de dos minutos.

MEJORE notablemente la apariencia de sus dientes con sólo cepillarlos 2 minutos con la *Crema Dental Colgate*. Verá como los dientes empañados quedan más blancos y brillantes.

Colgate contiene un *nuevo* ingrediente pulidor muy eficaz que dá a los dientes una blancura ideal. Su espuma antiséptica penetra entre los dientes

limpiando AÚN donde el cepillo no toca.

Compre hoy mismo un tubo grande de Colgate de 20 centavos. Pruebe el tratamiento de 2 minutos, por la mañana y por la noche. Luego, admire con placer el nuevo y encantador matiz de sus dientes más blancos. Note cuán fresca queda la boca y cuán puro y perfumado el aliento.



Úsese Colgate con el cepillo mojado

D-348-S



Mal Aliento

lo causan a veces los residuos alimenticios entre los dientes. Colgate corrige esta condición.

Las tapitas de los tubos de la Crema Dental COLGATE, sirven para participar en el próximo "Octavo Colosal Concurso JABÓN CANDADO"

	B.	R.	M.
Las tragedias del circo taurino			
Por A. Arroyo Ruz.—Pág. 38			
La influencia del público en la exactitud, etc.			
Crónica de cine. Por Mary M. Spaulding.—Pág. 42 ..			
Tres pares de zapatos			
Cuento. Por Andrés Birabeau.—Pág. 46			
Salud y Belleza			
Por la doctora M ^a Julia de Lara.—Pág. 56			
Turismo			
Por Armando Maribona.—Pág. 58			
Lecciones para el estudio de la guitarra			
Por el profesor Félix Guerrero.—Págs. 63 y 64			
Sección para los niños			
Por "La Madrecita".—Págs. 66 y 67			

Ponga una cruz en el espacio en blanco correspondiente a cada materia, según considere el asunto bueno (B), regular (R) o malo (M). Recorte el cuadro y envíelo por correo a la Redacción de CARTELES. Puede incluir también, si lo desea, todas las sugerencias de reformas, mejoras o supresiones que estime oportunas, así como también indicarnos qué sección o índole de artículos deben aparecer en nuestras páginas. Por último, rogamos a nuestros lectores llenen el formulario que sigue:

Creo que debe darse preferencia a la información gráfica nacional (), extranjera (). (*Tache la que desee*).

Creo que debe darse preferencia a las firmas nacionales (), extranjeras (). (*Tache las que desee*).

3

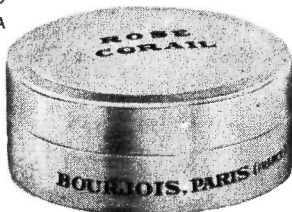
matice

ARREBOL

Realce su belleza



ROSA CORAL
ROJO MANDARINA
ROJO ENCARNADO
Y CREYÓN PARA
LABIOS



BOURJOIS
PARIS

3 PARES de ZAPATOS

por André Birabeau

El cerrar la puerta en las narices de un acreedor impertinente no resuelve el problema: el acreedor volverá por segunda y por tercera vez.

Jack Buval con tristeza recordaba aquella época cuando podía liberarse de su zapatero dándole un puntapié calzado en los zapatos sin pagar.

Ahora este ciudadano (el zapatero) llevaría el asunto de manera que no permitiría semejante acción. Aun más todavía, el acreedor se pone tan repelente que Jack siente un deseo ardiente de pagarle con tal de no ver su atrevida y antipática cara.

Desgraciadamente en estos momentos trágicos a Jack le falta lo principal: el dinero.

Jack no pertenece a la clase de gente a quien le gusta trabajar; se mantiene generalmente con lo que pide prestado a sus amigos, "hasta el martes".

Este "negocio" está organizado muy bien, comercialmente. Jack tiene una larga lista de personas que divide en tres categorías: "fáciles", "difíciles" e "inabordable". Las dos primeras no exigen explicación; a la última pertenecen amigos y conocidos a quienes ya no se puede "sablear" más. Al lado de cada nombre está anotada la suma y la fecha.

Jack asegura a sus amigos, y un poco a sí mismo, que lleva esa teneduría con el fin de saber cuánto debe y cuándo tendrá que pagar, pero es más sencillo suponer que esa teneduría le indica a quién y cuándo se puede dirigir para pedir tal o cual suma "hasta el martes".

El día que Jack resolvió firme-

mente pagar a su zapatero el estado de su lista era pésimo. A todos los "fáciles" ya les había pedido distintas sumas, de manera que ellos automáticamente se convertían en "difíciles". Ciertamente que podía animarse y hacer una tentativa con los "inabordables", pero para eso hacía falta inventar algo ingenioso y Jack no se sentía inspirado.

Sonó el timbre de la puerta y Jack aguzó el oído.

—¿Sería posible que fuera otra vez el zapatero? Sea como sea hay que abrir si no este sinvergüenza es capaz de romper el timbre antes de irse.

Jack abre la puerta. No es el zapatero sino Paul Antier, su antiguo amigo. Jack mentalmente revisó su lista y pensó:

—¡Diablos! ¡Qué mala suerte!... El destino me manda en estos difíciles momentos un amigo, pero es de los "inabordables".

—¡Amigo querido!—empezó Paul al sentarse en uno de los sillones—tú podrías hacerme un gran favor, salvarme la vida...

—No me astutes... Explicáte.

—Es decir, no se trata de salvar la vida en el sentido material de la palabra, pero de ti depende que yo sea el más feliz de los mortales o que quede humillado y avergonzado para toda la vida.

—¡Ah!... ¿Y de qué se trata? Seguramente alguna historia amorosa...

—¡Qué perspicaz eres! Yo siempre he admirado tu inteligencia. Sí, tienes razón, es una historia amorosa. Imagínate, conquisté una mujer de la mejor sociedad, inteligente, culta, rica, casada, sentimental, orgullosa... pero no te rías, tonto, te digo que es de la mejor sociedad...

—Muy bien, te creo pero... ¿en qué puedo ayudarte?

—No te apures y escucha: la conocí y empecé a hacerle la corte y... ¡la conquisté!... Pero no te rías como un estúpido, si no te voy a contar nada...

—Me río porque estoy contento, contento por ti, por tu felicidad...

—La conquisté pero justamente aquí empieza la tragedia... Tú sabes que yo vivo en la casa de mi hermana, y no puedo recibir a nadie, ¿me comprendes?

—Sí, sí, continúa...

—Desde que mi victoria es completa empecé a buscar un pequeño departamento, una *garçonnière* y no encuentro nada ¿me comprendes? ni un departamento aceptable, la verdadera crisis de viviendas... ¡caramba!... En al-

gunas casas me han prometido algo para el mes de marzo, pero esperar más no es posible. Mi diosa expresó el deseo de ver mi casa y yo estoy representando un papel de tonto. No le puedo decir que vivo en la casa de mi hermana, ella jamás me perdonaría una vulgaridad semejante... Y ahora para colmo su último capricho...

—¿Qué capricho?

—¿Sabes que se acerca la Navidad? Anteayer ella me dijo que su esposo se ausenta por un negocio urgente a Inglaterra y que le gustaría pasar la Nochebuena conmigo, pero no puede invitarme a su casa por los sirvientes y si yo le prometo un verdadero árbol de Navidad, con velitas, nueces doradas y una gran estrella en la copa, ella iría a mi casa para resucitar recuerdos de la niñez.

—¡Ah!... Son muy originales los recuerdos de la niñez de esta señora...

—¡Tonto! Yo te dije que es de una naturaleza sentimental y fina, tú no entiendes nada de eso, pero ahora vamos al asunto...

—Ahora el asunto es que tú quieres que te preste mi departamento para la Nochebuena.

—Jack, eres de una comprensión asombrosa, te das cuenta de todo sin una palabra. Yo siempre dije que si tú hubieras estudiado o hubieras trabajado en algo llegarías a mucho...

—Basta, basta, ahora no hablemos de eso; claro que te haré este favor y te prestaré mi departamento. ¡Ni que hablar!... Ven aquí directamente al atardecer o cuando quieras, la llave la tendrá el portero. Te recomiendo que le des una propina, él adora estas atenciones y te servirá muy bien.

Paul encantado llegó hasta darle un beso a su amigo y corriendo bajó las escaleras. Jack se limpió la cara con su pañuelo, sacó su famosa lista y pasó el nombre de Paul Antier de la categoría de los "inabordables" a la de los "difíciles".

La propina tuvo una acción mágica sobre el portero. Escuchó a Paul con suma atención y solemnemente declaró que "el señor puede estar tranquilo, pues él personalmente atendería a la señora y la guiaría hasta el departamento".

Paul llegó al departamento a la mañana y trabajó como un burro todo el santo día. Cambió la disposición de los muebles, sacó de las paredes algunas fotografías, dejando algunas femeninas; cambió algunas luces para más efecto y al fin colocó y arregló el principal motivo de la fiesta, el árbol de Navidad.

A las ocho ella apareció rosada y encantadora como una ilusión, llenando el departamento con la fragancia de perfumes caros, de juventud y de frescura. Paul quedó embobado, sin atreverse a acercarse a ella.

—¡Qué lindo departamento! — exclamó en el umbral del salón, —¡qué encanto! No en vano se dice que la vivienda refleja el alma del dueño. Así me lo imaginaba: todo sobrio, elegante, de buen gusto, inteligente, como usted mismo...

—No se burle de mí,—murmuró Paul ruborizándose de placer, —es solamente una *garçonnière*, un soltero no puede ocuparse de la casa.

—¡Oh no! En todo está el sello de buen gusto. Estas alfombras, cortinajes, cuadros. Muy, muy

La Gran FLOTA BLANCA

Haga cómodamente su viaje a NEW YORK
EN LOS NUEVOS, LUJOSOS TURBO-ELECTRICOS
"QUIRIGUA", "VERAGUA" Y "PETEN"
que salen de la Habana todos los Jueves a las 7 p. m.

¡Qué experiencia personal tan placentera será para usted hallarse a bordo de uno de estos blancos barcos hechos para navegar en aguas tropicales...! Se encontrará fresco, divertido y feliz, en medio del baile y los pasatiempos y sports sobre cubierta o en la espaciosa piscina al aire libre... sin olvidar las ricas comidas. En los buques de la Gran Flota Blanca cada pasajero recibe la deferente y exquisita acogida que se debe a un invitado.

Pasaje a NEW YORK \$75.00 - Ida y vuelta \$110.00

UNITED FRUIT COMPANY

Oficina General: Muelle de Santa Clara Telf. M-6975
Oficina de Pasajes: Prado, 110-A Telf. M-8268



lindo, Se ve que usted no es una persona avara; es usted una naturaleza amplia... Yo no soporto las personas tacañas, por eso tengo cuestiones con mi marido...

Ella se tapó la boca con la mano, miró sonriendo a Paul y con un movimiento armonioso, se sentó en un cómodo sillón.

Gozando de antemano con la sorpresa, Paul corrió la cortina que separaba el salón del escritorio, y el árbol de Navidad apareció en todo su esplendor con sus luces y adornos. Ella dejó escapar un ¡ah! muy elocuente y se quedó pasmada, francamente extasiada. Miró un rato el árbol; por sus ojos cruzó una leve sombra de tristeza provocada por recuerdos dulces y lejanos...

—¡Qué bueno es usted! —dijo quedadamente, tomándolo de la mano.

Paul se sentó en la sombra a sus pies.

—Así estoy muy bien—murmuró ella,—quedémonos así, sin hablar, mirando el árbol.

En ese momento se oyó el timbre fuerte y atrevido. Ella, asustada, miró a Paul.

—¿Quién es? ¿Espera usted a alguien?

—No... a... a... nadie, eso no debe ser para mí...

El también se asustó. Representaba con tanta naturalidad el papel de dueño de la casa, que ya le parecía que el departamento le pertenecía, y el desconcertante timbre lo hizo volver a la realidad.

—Aunque no sea para usted debe abrir para ver quién es... Tengo miedo...

Paul también comprendió que lo mejor sería abrir, pues de lo contrario el misterioso visitante quizás insistiría más.

Después de cerrar todas las puertas, Paul salió al vestíbulo y, dándose ánimo, abrió la puerta.

Delante de la puerta estaba un hombre de anchos hombros y ca-

ra enrojecida. Miró con cierto desprecio a Paul y dijo:

—Tengo que ver al señor Jack Buval.

Paul se tranquilizó: el visitante era para Jack.

—El señor Buval no está en casa.

El desconocido enrojeció más todavía y golpeó con el puño la puerta con tanta fuerza que cayó la pintura del cielo raso.

—Déjese de embromar, bastante me hizo esperar; sé que Buval está en casa y deseo verlo inmediatamente; dígame que no me irá sin verlo.

—Pero ¿quién es usted?—preguntó Paul molesto por los gritos del desconocido.

—El sabe muy bien quién soy, soy su zapatero y tengo su cuenta sin pagar desde hace ya un año. Hoy es la víspera de la fiesta, necesito plata y no me irá sin cobrar mi cuenta... ¿Me entiende usted? ¡No me irá!

Las últimas palabras del zapatero semejaban rugidos de león.

—Pero yo le digo que el señor Buval no está en casa. Ha salido...

El zapatero miró a Paul con tanta rabia y tan resueltamente llenó sus pulmones de aire para gritar más fuerte todavía, que Paul se asustó de veras.

—¡Por Dios! No grite tanto... hay aquí... un enfermo. Si es necesario, yo le pagaré la cuenta.

—“Habrá que cobrarle después a este animal de Jack”. —pensó Paul.

El zapatero se tranquilizó en seguida.

—Esto es otro cantar, así hubiera empezado. Y me viene con la historia de que no está en casa... ¿Quién le va a creer? No soy ningún tonto...

—¿Cuánto es la cuenta?—preguntó Paul impaciente, pensando: “Espero que no será más de 500 francos”.

—Aquí está la cuenta: “Por tres pares de zapatos a medida, encar-

¡QUÉ A GUSTO ME SIENTO CUANDO ME BAÑAS CON PALMOLIVE!



CON qué suavidad y eficacia la rica espuma del Palmolive, limpia el cutis más delicado! El hecho de ser tan bueno para el cutis tierno de los niños, prueba que también es el mejor para usted. Los balsámicos aceites de oliva y palma, mezclados en el Jabón

Palmolive, protegen y embellecen el cutis.

Compre hoy mismo 3 pastillas del Palmolive. Empiece el tratamiento de belleza para usted y su hijo; frótese la rica espuma de manera que penetre bien en los poros—enjuáguese bien y séquese suavemente. Así obtendrá el resultado de poseer un cutis limpio, lozano, hermoso y juvenil.



Siga los “Consejos de Belleza” contenidos en el prospecto que va dentro de la envoltura del Jabón PALMOLIVE.

el jabón embellecedor

Las Cintas negras de las envolturas del Palmolive, sirven para participar en el próximo “Octavo Colosal Concurso JABÓN CANDADO”

¡ALIMENTO EN UN MOMENTO!

¡Del paquete al plato! ¡Así se sirve el Kellogg's Corn Flakes! Siempre tan fresco y crujiente como salido del horno de tostar. Se añade leche fría—y resulta un plato tan sabroso como económico.

Es un producto riquísimo del maíz, altamente nutritivo y fácil de digerir. Teniendo Kellogg's Corn Flakes se economizan dinero y molestias de cocinar.

Kellogg's
CORN FLAKES



gados por el señor Buval, 1.500 francos”.

Los ojos de Paul salieron de las órbitas.

—¿Cuánto?...

—Son 1.500 francos,—repitió el zapatero.

“Derrochador, animal, vagabundo,—mentalmente insultó Paul a su amigo,—1.500 francos por tres pares de zapatos gasta este sinvergüenza”...

—No tengo conmigo tanto dinero,—trató de explicar al zapatero—venga usted mañana.

—¡Basta! Deseo recibir mi plata, ¡me fastidia esta comedia!—rugió el zapatero, acompañando cada palabra con un golpe en la puerta, que temblaba como un arbolito en una noche tormentosa.

—No grite, no grite, por favor,—suplicó Paul.

Por su mente cruzaron distintos pensamientos. ¿Qué hacer? ¿Pagar a este bandido 1.500 francos? Pero es dinero perdido. ¿Negarse a pagar y echarlo fuera? Pero entonces él levantará un escándalo, “ella” saldrá y se va a enterar que no soy el dueño del departamento. ¡Qué vergüenza! ¡Qué horror! No, es preferible perder 1.500 francos y no a la persona querida que está allí sentada mirando con sus hermosos y entristecidos ojos el árbol de Navidad...

—Aquí tiene usted el dinero,—resueltamente dijo Paul,—deme la cuenta y váyase en seguida.

—¿Qué pasa? ¿Quién vino?—preguntó “ella” a Paul apenas él

traspasó el umbral de la sala,—temi tanto por usted...

—No es nada, era mi zapatero...

—¿Y por qué gritaba tanto?

—Este... él es sordo como una tapia y los sordos, ¿sabe usted?, gritan mucho al hablar.

—Pero qué idea la de este hombre, venir en la Nochebuena...

—Quería cobrar la cuenta; el pobre necesita el dinero, aunque la cuenta es insignificante: 1.500 francos por tres pares de zapatos.

—¡1.500 francos por tres pares de zapatos! ¡Qué derrochador es usted! Pero yo noté en seguida que usted usaba un calzado magnífico.

—Y... ¿qué se va a hacer? No es posible economizar en el calzado.

*

—Estoy muy contento de haberle hecho un favor prestando mi departamento,—dijo el otro día Jack a su amigo—y gustosamente te ofrezco mi casa si la necesitas otra vez, pero no comprendo por qué has roto en pedazos todas las fotografías femeninas que adornaban las paredes.

—¡Por Dios, discúlpame! Es que mi amiga es muy celosa.

—¿Muy celosa? ¿Me cela a mí?

—No a ti... como no lo comprendes... Ella pensaba que yo soy el dueño del departamento... Y, a propósito, tengo una cuenta contigo.

Jack lo miró extrañado.

—Después de todo, todavía yo

(Continuación de la Pág. 35)

justificar su existencia. Llegará el momento en que los Gobiernos no puedan seguir financiándolos, y entonces viene la tentación de dejar que los acontecimientos sigan su curso con la esperanza de que el enemigo se doblegue sin lucha. Así fué en la guerra de 1914...

Alemania y Francia.—

Ambas tienen un problema económico propio, cargado de posibilidades peligrosas. Antes de la guerra, el mineral de hierro de la Lorena alemana se laboraba con el coque de las minas alemanas del Saar y el carbón alemán del Ruhr. Ahora la Lorena, que tiene las más ricas minas de hierro de Europa, pertenece a Francia; el Saar está bajo el control internacional y sólo el Ruhr es alemán. Alemania tiene que importar la mayor parte del mineral de hierro que sus industrias necesitan.

Hay además el problema del valle del Danubio, donde luchan las naciones por la vida económica. Y por último hay puntos peligrosos en el mapa de Europa. La Rutenlandia es uno de ellos y el Saar otro.

El problema austriaco es también grave. Alemania reclama al país danubiano como una parte de sí misma, pero los aliados prohíben la fusión. Y Hungría lucha contra el Tratado del Trianon, que la privó de casi las dos terceras partes de su población y las tres cuartas de su territorio.

Yugoeslavia e Italia.—

Mientras tanto Yugoslavia e Italia se vigilan, enemistadas por la pugna en torno a la supremacía del Adriático que antes envenenara las relaciones entre Austria e Italia.

En los Balkanes hay también alambradas y trincheras en las fronteras, mientras Polonia y Lituania aguardan el momento de pelearse por Vilna.

Fuerzas de paz.—

Contra esas fuerzas bélicas está, en primer lugar, el factor psicológico. La voz de la generación que sobrevivió a la Guerra Mundial sigue gritando: ¡Nunca jamás!

Al cansancio general de la guerra pasada, se une el horror de la guerra futura, en la que los aeroplanos arrojarán bombas de gases y de explosivos sobre las poblaciones indefensas.

La debilidad alemana.—

Alemania ha admitido su debilidad sometiéndose cada vez que se ha planteado un conflicto de importancia con una potencia más fuerte. Es verdad que se fué de la Liga de las Naciones, pero también es verdad que la Liga es débil.

Entre las fuerzas políticas que defienden la paz figuran los pactos internacionales de Locarno, el Pacto Briand-Kellogg, el pacto de las cuatro potencias propuesto por Mussolini y el Locarno oriental, recientemente presentado por Rusia y Francia.

La cuestión financiera.—

Cuando se estudian las fuerzas económicas que respaldan la paz,

surgen dos cuestiones vitales: ¿Quién puede financiar la próxima guerra? Y ¿no sabe el mundo ya que la guerra es un mal negocio?

La guerra pasada les costó, sólo a las principales potencias, 250.000 millones de dólares. Cuan-

do acabó la guerra, las potencias europeas le debían a los Estados Unidos 9.800 millones de dólares, la mayor parte de los cuales no han sido pagados ni se pagarán probablemente. ¿Estarán los Estados Unidos dispuestos a financiar una nueva guerra?

USTED TAMBIÉN
PUEDE TENER

La Belleza
Que Fascina
Al Hombre



• ¿Anhela usted tener un cutis liso y suave—radiante y juvenil como una mañana de primavera?

La belleza que usted tanto envidia en otras mujeres no se consigue con sólo el deseo de tenerla. Pero *si hay* un método muy fácil y económico para embellecerse—un método usado por millones de mujeres atractivas.

Empiece hoy mismo a usar el Polvo para la Cara, el Colorete y el Lápiz para los labios OUTDOOR GIRL... los únicos productos de esta naturaleza elaborados a base de *aceite de oliva* puro. Vea como estos maravillosos auxiliares de la belleza mejoran el cutis, haciendo resaltar sus encantos naturales. Su rostro adquirirá una textura aterciopelada y sus mejillas y labios tendrán nuevos encantos.

Los productos OUTDOOR GIRL se venden en paquetes económicos de buen tamaño a 50¢ y 25¢, en las principales farmacias y tiendas. En las tiendas de F. W. Woolworth Co. se venden también en tamaños más pequeños a 15¢. Remita el cupón al pie y recibirá cinco de los famosos productos OUTDOOR GIRL.

OUTDOOR GIRL
(Diga *Androguel*)
PRODUCTOS DE BELLEZA
de Aceite de Oliva

General Distributors, Inc.
360 San Lázaro, Habana. C-3

Remito 10 ¢ en sellos de correo. Sirvan enviarme las muestras que ofrecen de los productos OUTDOOR GIRL: Polvo para la cara, creyón de labios, Crema para limpiar, Crema de Aceite de Oliva y la Combinación Polvo-Crema.

Nombre.....

Dirección.....

Ciudad.....

te debo dinero a ti. ¿Por qué?

Paul le contó la visita del zapatero.

—¡Cómo!—se indignó Jack.—¿Y tú le pagaste 1.500 francos? Pero ¿quién te lo pidió? ¡Si es un bandido este zapatero! Siempre pide una cuenta triple por su mercadería. Jamás en la vida le pagaría 1.500 francos...

Paul se sintió abofeteado.

—Comprendes... yo no sabía qué hacer... El amenazaba con un escándalo...

—Pero ¿y qué hay? deberías echarlo simplemente...

—No pude... tenía miedo... ¿Comprendes?... Mi situación...

—¡Ah! tu situación... Y por tus aventuras soy yo quien paga el pato...

—Pero no, hombre, yo mismo comprendo que soy culpable, me devolverás cuando tengas dinero disponible, no corre prisa...

—Y bien, entonces es otra cosa, —suspiró Jack con alivio,—me has asustado de veras... 1.500 francos es una suma respetable...

Una hora más tarde Jack estaba en la casa del zapatero.

—De modo que el asunto resultó lo más bien,—dijo,—usted cobró 1.500 francos, de los cuales 500 son para usted, como pago de mi factura y los mil restantes para mí. Gracias a usted pude cobrar a este pillastre la cuenta que me debe desde hace unos años; estuve obligado a recurrir a esta picardía. ¡Qué se va a hacer! En la época en que vivimos, sin eso no se consigue nada... Muchas gracias, amigo, no se moleste, no me acompañe, conozco bien el camino; volveré uno de estos días para hacerle un encargo grande...

República de Cuba

Secretaría de Sanidad y Beneficencia

Ngdo. de Insp. Médica.

Habana, Agosto 15 de 1934.

Sr. Director del Periódico.—

Ciudad.—

SEÑOR:

Encarezco de su bondad, a fin de que nos preste la cooperación de ese importante diario, para que se divulgue lo siguiente:—

"Al público en general y muy especialmente a los padres de los niños menores de once años, que son los más susceptibles de contraer la "Poliomielitis o Parálisis Infantil" RECOMENDAMOS que tengan la precaución de usar leche exclusivamente hervida, pasteurizada o evaporada.

En Copenhague (Dinamarca) se ha comprobado que el promedio de casos de "Poliomielitis" se ha reducido CONSIDERABLEMENTE al exigirse por la Sanidad de allí el uso exclusivo de leche hervida, pasteurizada o evaporada, medida que debe extenderse a nuestra ciudad".

Quedo de Ud. atentamente,

Dr. Isidoro Agostini.
Jefe del Ngdo. de Insp. Médica.

Dr. Aurelio Ituarte.
Jefe Local de Sanidad.

¡Madres!

Atiendan la salud de sus hijos dándoles Leche Pasteurizada, que es la mejor y más sana, evitándoles el terrible mal de la

Parálisis Infantil

Nuestros helados "Selectos" son todos Pasteurizados; pídalos para sus niños.

Le prestamos el mejor servicio a domicilio tanto para la LE-CHE como para los HELADOS.

Haga sus pedidos por teléfono directamente a la fábrica, pues el servicio telefónico funciona normalmente.

Precio: 8 cts. pomo de 946 gramos

Compañía Lechera de Cuba, S. A.

Concha, 1. Telfs. X-2456, X-2457, X-2458, X-2459

Y ¿qué tal están los ciudadanos de las llamadas naciones vencedoras? En Francia se ha cuadruplicado la deuda pública *per cápita* y en Inglaterra ha aumentado diez veces en los últimos veinte años.

¿Cuáles prevalecerán, las fuerzas bélicas o las pacíficas? ¿Las locuras nacionalistas o el recuerdo de los horrores de la guerra? Es difícil decirlo ahora, pero en cambio puede augurarse que por lo menos en algunos años no es probable que estalle el conflicto en perspectiva

Radiosondeo

PUEDE decirse que la ciencia radioeléctrica es una de las que alcanzan en nuestros días plena actividad y enorme desarrollo.

Una de las modalidades que ha tomado ya asiento industrial en la navegación es el radiosondeo marítimo. La industria ha lanzado al mercado varios tipos de sondadores radioeléctricos. Uno de los sistemas más eficaces es el de Langevin-Thilowsky, basado en la transformación de las corrientes radioeléctricas producidas por aparatos similares a los emisores de radio, en vibraciones elásticas ultrasonoras de la misma frecuencia a través de un proyector piezoeléctrico. Las vibraciones elásticas ultrasonoras inaudibles se reflejan al llegar al fondo del mar.

El proyector o condensador piezoeléctrico está constituido por un mosaico de láminas de cuarzo natural que va aprisionado por dos armaduras de acero bastante gruesas, a través de las cuales se aplica una diferencia de potencial radioeléctrico. Debido a las propiedades piezoeléctricas que posee el cristal de cuarzo, éste se contrae y se dilata con la frecuencia de las oscilaciones radioeléctricas, engendrando de este modo las vibraciones elásticas. Estas vibraciones son comunicadas a las armaduras o placas de acero que forman bloque con el cuarzo, y de esta forma se transmiten al agua, que está en contacto con la armadura de acero inferior.

Como quiera que el proyector tiene la propiedad de transformar los ultrasonidos que llegan a su superficie, los ecos, por ejemplo, en oscilaciones eléctricas, éstas pueden recogerse y detectarse por medio de un receptor de válvulas termiónicas similar a los empleados en radiotelefonía. La utilización de las propiedades especiales de resonancia electromecánica que posee el bloque vibrante acero-cuarzo-acero, conectado convenientemente a un aparato radio-receptor, ha tenido su principal aplicación en el "sondeo vertical por los ecos de los ultrasonidos". Propagándose las vibraciones elásticas a una velocidad determinada en agua de mar, las señales ultrasonoras que se produzcan verticalmente desde la superficie del mar pueden separarse del eco producido por el fondo de aquél y medir el período de eco por medio de un ecómetro; éste indica instantáneamente las profundidades.

La utilización de los ecos ultrasonoros permite, por tanto, descubrir y localizar, determinando dirección y distancia, los objetos submarinos u obstáculos susceptibles de reflejar sonidos, como, por ejemplo, el fondo del mar, restos de barcos, buques, submarinos, etc.

Por otra parte, un hecho ocasional ocurrido recientemente en las costas de Suecia demuestra

El rostro juvenil es mucho más atractivo, sedoso e irresistible con el uso del fragante Jabón de Hiel de Vaso de Cruzellas.

Sofía de Llanos Ramos.



asimismo su utilidad a la industria pesquera. El patrón de un barco pesquero efectuaba ensayos de sondeo para ver de calar sus redes en lugar conveniente, cuando observó que el indicador de profundidad oscilaba fuertemente. Al principio creyó que el aparato funcionaba mal, pero poco después pudo comprobar que las fuertes oscilaciones eran provocadas por un banco de arenques que atravesaba el campo de exploración del sondador radioeléctrico.

Influencia

(Continuación de la Pág. 42)

dejando caer sus agudas observaciones que encuentran eco en los productores, aunque éstos jamás lo confiesen a gusto.

Y gracias a esta supervisión extraoficial del público, las películas cada día van depurándose más y más, obligando a los diversos departamentos de los estudios a enterarse de manera concienzuda de las costumbres, trajes, etc. de los países, a fin de evitar las incongruencias tan bien descritas por los inteligentes espectadores.

Recientemente, la Metro-Goldwyn-Mayer produjo una película titulada "Men in White", cuya trama casi en su totalidad tiene lugar en un hospital. Clark Gable y Myrna Loy tienen los papeles principales en dicho film, y el resto del reparto incluye a actores de la categoría de Jean Hersholt, Otto Kruger, C. Henry Gordon y Henry B. Walthall.

Para evitar las críticas del público, especialmente las que podrían provenir de los peritos en la materia, la casa filmadora pidió

la cooperación de uno de los más modernos hospitales de Los Angeles, a fin de copiar en los sets que fabricaran en el estudio, los interiores del hospital con todos sus detalles. La erección de los sets estaba a cargo del director técnico Merrill Pye, quien se trasladó al hospital en cuestión para estudiar con cuidadoso esmero cada detalle. Y dentro del estudio de la Metro se levantó la maravillosa réplica del susodicho hospital, con todos los elementos que podían prestar mayor realidad a la película.

Sin embargo, cuando llegó la hora de filmar ciertas escenas, el individuo experto en la conducta que, generalmente, han de observar los internos de un hospital, se dió cuenta de que muchos de los actores tenían una ignorancia absoluta respecto a aquellos detalles.

El mismo Clark Gable que había pasado varias semanas en uno de ellos, donde sufrió la operación del apéndice, confesó que una cosa era estar tendido sobre un lecho, sufriendo las consecuentes mortificaciones de la operación, etc., etc., y otra pasarse una temporada en el hospital, familiarizándose con los detalles científicos del mismo. De manera que la producción se suspendió y Gable, dando pruebas de mucha discreción, pasó una temporada en uno de los hospitales más activos de Los Angeles, poniéndose al tanto de aquellas cosas que todo lego ha de ignorar por fuerza mayor.

El resultado ha sido satisfactorio: muchos médicos de diversos lugares han felicitado a la casa productora por la exactitud con que las escenas inherentes a la vida de los hospitales se han llevado a cabo, y especialmente por la certeza con que Gable maneja una hipodérmica o toma la presión arterial, etc., etc.

Y a propósito de esta excelente película, queremos decir que Clark Gable y Myrna Loy representan una de las parejas más armoniosas de la pantalla. Antes de aparecer en "Men in White" filmaron juntos la película "Manhattan Melodrama", que obtuvo la completa aprobación de sus admiradores; y esta segunda aparición los establece como pareja excep-

cional. De seguro que ni el más exigente miembro de la flamante sociedad de *higienización fílmica*, pondrá reparo a las escenas amorosas entre Gable y Myrna Loy.

Y he aquí un excelente tema para divagar durante largo rato. Tanto Myrna como Clark Gable, poseen atractivo físico y sexual en su grado máximo. Ambos son

¡QUÉ SIMPATICOS SON!

¡PAREJA IDEAL!

DE LOS matrimonios que conocemos— ¿por qué los hay tan admirables que parecen realizar nuestro ideal? La buena salud influye mucho en esto. Un carácter agrio y displicente es con frecuencia motivado por una salud deficiente, debida a un estreñimiento común.

¡Recobre su buen humor! Devuelva a su cuerpo su regularidad *natural*— tomando simplemente un delicioso alimento: Kellogg's ALL-BRAN. ¡Cuánto mejor que los purgantes que irritan y vician el cuerpo!

ALL-BRAN es todo "fibra", una "fibra" que, como la de las venduras, *ejercita* los intestinos. ALL-BRAN ayuda además a su regulación *natural* por efecto de la Vitamina B que contiene. También posee hierro para fortalecer la sangre.

Bastan por lo general dos cucharadas diarias para curar la mayoría de estreñimientos. Sirvase el ALL-BRAN con leche fría, solo o mezclado con otros cereales. No hay que cocerlo. Exíjase el nombre de Kellogg's en cada paquete. De venta en todas las tiendas de comestibles.



Kellogg's
ALL-BRAN

(Todo-salvado)
El remedio benigno y natural contra el ESTREÑIMIENTO

LAS CANAS,

signo de vejez, se destruyen con ACEITE KABUL. Brillantina que devuelve al cabello su color natural y se aplica con las manos. No mancha. Pídase en farmacias.

Interesa a las Señoras



LA LECHE INNOXA, a base de lanolina, ha sido particularmente creada para la "Toilette" de la epidermis. Limpia los poros de un modo perfecto, y evita las arrugas. Reemplaza completamente el agua y el jabón, que son con frecuencia irritantes para ciertos cutis de naturaleza delicada.

Es sólo suficiente hacer un pequeño ensayo, para convencerse de todo su valor.

DEPOSITARIOS GENERALES:
J. PAULY, SES FILS & Cie., Ltd.
APARTADO 2143 HABANA

**LAIT
INNOXA**

INNOXA está a la venta en las principales Tiendas y Droguería

artistas sensitivos, capaces de interpretar con la máxima perfección, cualquier giro amoroso; pero ni uno ni otra han sucumbido al extremo de dejar una sensación de vergüenza en el espectador, cosa que ocurre con harta frecuencia ante el realismo amoroso de ciertas parejas. No queremos decir con esto que el espectador o nosotros mismos, tengamos preocupaciones tan extremadamente puritanas que nos sonrojemos ante la franqueza de esas escenas que pintan las pasiones humanas tal como en la realidad tienen lugar. Pero algunas veces el realismo es tal que sentimos la sensación inquietante de haber sorprendido a los protagonistas en la santidad de su retiro...

Esperamos que el público lector, comprenda lo que queremos decir...

Si examinamos detalladamente as diversas películas en que Myrna Loy y Clark Gable han aparecido, respectivamente, encontraremos que jamás ninguno de los dos ha exagerado cualquiera de sus papeles, exponiéndose a la crítica. En muchas películas de Gable, cuando las escenas amorosas han sido al rojo subido, hay que convenir en que la dama joven ha sido la agresiva, y que el actor se ha limitado a engendrar su papel dentro de la más estricta ética de moral... Sin que por ello diera la impresión de frialdad de otros actores, cuando por motivos del argumento toman la parte pasiva en las tempestades pasionales.

Una de las últimas películas de Gable que más entusiasmo despertó entre los públicos, fué la rodada en los estudios de Columbia Pictures, y titulada "It happened one night". En ésta, como en "Men in White" Clark Gable es el amante; pero ni una sola vez abandona su actitud de absoluta discreción. Hemos de significar a la vez que Claudette Colbert, cuyos papeles de vampiresa son frecuentes en su carrera, y que aparece con Gable en la mencionada película de Columbia,

también está conocida por guardar siempre, aun dentro de las más extraordinarias circunstancias o exigencias del asunto que filme, una discreción sin tacha.

(Continúa en la Pág. 55)

PÁGINAS

(Continuación de la Pág. 26)

la conquista, la anexión y la tutela... ¡Terrible sarcasmo de la política el de conmemorar el recuerdo del fundador de la nación más libre del mundo, adalid y apóstol de la independencia nacional, en momentos en que brutalmente se arrebata o arteramente se coarta la independencia nacional de tres pueblos!"

Y aludiendo ya el editorialista —en quien creemos descubrir la pluma valiente, flageladora y cubanísima de Manuel Sanguily— a la llegada a La Habana, en esos mismos días en que las autoridades militares norteamericanas de ocupación celebraban en tierra cubana el natalicio de Washington, del Generalísimo de las tropas mambisas, Máximo Gómez, expresa su confianza de que "si el gran americano no cedió nunca en su empeño de conseguir, en lo heroico por la guerra, y en lo cívico por la perseverancia, la rendición definitiva de su patria, alentado por la justicia, fortalecido por el carácter y puesto en la cima de la victoria por el esfuerzo poderoso del deber, el caudillo de la Revolución Cubana, ayer guerrero portentoso, hoy estadista previsor y siempre como Washington, puro y desinteresado, tampoco cederá en su grandioso propósito de llevar a nuestro pueblo por la vía libre y ancha del derecho, al término de su emancipación definitiva".

Terminaba el vibrante, patriótico y oportuno editorial, con estas palabras: "No, no podrían los americanos que con nosotros reciben y festejan a nuestro invitado caudillo, darle la bienvenida con ánimo de faltar al sagrado compromiso de su deber y de su honor en la hora misma en que bendicen la memoria del inmortal sol-

dado y compatriota que proclamó, con la del suyo, la independencia de los pueblos y cuyos manes acaso se estremecerán, sorprendidos, ante el afán desapoderado de conquista que prevalece hoy en su patria y que anubla "con niebla de deshonor" las luminosas estrellas de su cielo".

Para el... El Príncipe...

(Continuación de la Pág. 10)

uno gris claro y otro carmelita, va perfectamente bien. Puede llevar también un smoking. Lleve por lo menos un traje con chaleco y una gabardina para las noches frías que abundan en septiembre. Sombrero de castor. Zapatos amarillos. Una bufanda de seda para de noche, con la gabardina, que también puede ser abrigo de otro género ligero. Buen viaje y que logre impresionar a las girls.

GARCIA.—Si su prometida siente verdadero afecto por usted, no puede jamás sentir monotonía ni cansancio... y puede sentirse feliz sobre el muro del Malecón. ¡Palabra!

En cuanto a su segunda consulta, hizo usted lo correcto. Si ella hubiera insinuado el deseo de hablar, entonces usted estaba autorizado para cambiar conversación en la acera... no olvidando que las aceras de nuestra sufrida Habana son muy estrechas y que es necesario plegarse hacia la parte interior de la acera para darles vía libre a los transeúntes que frecuentemente se malhumoran ante los pasmadores del tránsito que pierden la noción urbana cuando se enfrentan con una chiquilla de pupilas inquietantes... o sin pupilas inquietantes...

Las mangas subidas por encima del codo son un hábito íntimo que no puede ni debe tomarse a mal en estos días de calor infernal, en que la mujer se ríe filosóficamente del hombre... ¿Y cuándo no?...

(Para cualquier consulta sobre modas masculinas o etiqueta y modales urbanos, el lector puede dirigir su petición a ALGERNON, revista CARTALES, Infanta y Penálvarez, La Habana).

Un Domingo...

(Continuación de la Pág. 22)

pel de su caja registradora, cargada ya de níqueles y de plata.

—Aquí tienes mi dirección. Puedes ir a buscarme cuando hayas terminado tu trabajo. Pero no olvides que sólo has ganado un paseo.

—Tardaré dos horas, hermana. Procura estar lista—dijo él sonriendo.—Un paseo es todo lo que necesito para empezar. Soy un buen vendedor, nenita. Después del primero, yo me encargo de mi negocio.

Maybele se detuvo en la droguería, camino de su casa, para comprar un frasco de "Nuit d'Amour". Después de todo, había algo de cierto en esa psicología de los perfumes. Y se lavó su pelo rizado con jabón de Castilla hasta quitarle el olor a cebolla.

Sólo una cosa inquietaba a May-

SANGRE RICA

Y roja y pura la tendrá si toma HEMOFERROGENO en gotas, porque es a base de hierro y arsénico, producto recomendado por todos los médicos para engordar. HEMOFERROGENO, gotas, nunca falla, porque es el creador de glóbulos rojos en la sangre, tan necesario para evitar la anemia y la delgadez. No deje de tomar este producto, para engordar rápidamente. De venta en boticas o enviando \$0.90 en giro postal a Laboratorio MAGNESURICO, San Lázaro, 294, Habana.

belle cuando, por fin, vestida con su mejor traje y su piel de verano, se sentó a esperar en los escalones de su boarding house. Y era que Bill Marr hubiera podido verla cuando enterraba en la arena aquellas cuarenta docenas de "perros" y rolls que no había logrado vender.

(Continuación de la Pág. 31)

hablar con usted más que de teatros y de nimiedades?

—Eso me temo—dijo él con pena.

—Es usted una persona desesperante—dijo lady Grace protestando.

—Es porque ustedes me creen mejor de lo que soy—contestó Mayo.—Me han recibido como a uno de ustedes. Usted olvida que casi me ha enseñado a olvidar que soy solamente un peregrino entre ustedes.

—Porque usted lo ha querido así—dijo ella acercándose al príncipe.

—¡Ah, no!—contestó él.—Yo no he escogido. Sirvo a un gran ministerio y cuando el ministerio me llama me voy. No hay otra voz en el mundo como la de la raza y la de la fe. ¿Dice usted que su padre está en la biblioteca? Debo verlo.

Siguió y cerró la puerta. El capitán Wilmot enyesaba su taco silenciosamente

—Es el joven nenos alegre que he visto en mi vida—dijo al fin.—Me parece una persona que siempre tiene la cabeza en las nubes.

Lady Grace afirmó. Ella también enyesaba su taco

—¡Me encantaría saber—dijo—cómo es esa vida en las nubes!

CAPÍTULO XXXII

La biblioteca del castillo de Devenham era un grande y sombrío salón con algunas ventanitas y estanterías que llegaban al techo. Por la tarde, especialmente, la atmósfera se hacía más densa y pesada. Cuando el príncipe abrió la puerta, encontró a los tres hombres que estaban esperándolo, sentados delante de una mesa ovalada a un extremo de la habitación.

—No soy intruso, ¿verdad?—dijo.—Creo que ustedes deseaban verme ¿no es eso?

—Ciertamente—dijo el duque—estábamos esperándolo. ¿Quiere sentarse en esa silla? Se habla mejor sentado que de pie. Los cigarrillos están a su derecha, príncipe.

El príncipe declinó el asiento y se apoyó un instante en la mesa.

—Quizás después—dijo.—Pero en este instante presento que tienen ustedes algo que decirme ¿verdad? Yo hablo mejor cuando estoy de pie.

Fué el primer ministro quien dijo la primera palabra.

—Príncipe—rogó.—Esta es quizás la última vez que estaremos juntos de este modo. Usted va a su país para informar a su Gobierno. A lo único que hemos podido llegar es a hablar sobre algunas ideas. Quizás si estaría más acorde con la etiqueta protocolar permitir que usted se fuera sin más palabras y esperar el intercambio de comunicaciones entre su embajador y nosotros. Pero sir Edward y yo opinamos que sería mejor hablar con usted directamente. Ahora bien: antes de

ir más lejos, quisiéramos hacerle una pregunta: ¿No tiene usted ningún asunto que tratar con nosotros?

El japonés no replicó durante un momento. Estaba inmóvil, con la cara de frente al fuego de la chimenea y mirando fijamente la mesa que tenía delante. A su derecha estaba el duque, sentado en su silla de la biblioteca, a su izquierda, el primer ministro y sir Edward Bransome. Maiyo parecía la figura culminante del grupo.

—Quizás—dijo al fin—si usted me hubiera hecho esa pregunta hace un mes, Mr. Haviland, mi réplica hubiera sido diferente. Sin embargo, las circunstancias han cambiado desde entonces. Mi partida tendrá lugar pronto y la bondad que he encontrado entre todos ustedes me ha abrumado de tal manera que, si me lo permitieran, les hablaría de ciertas cosas concernientes a asuntos que no serán escritos en comunicaciones entre nuestros países.

—Puedo asegurarle, príncipe, que apreciaremos mucho que así lo haga—declaró Mr. Haviland.

—Creo—dijo Maiyo—que la más grande y sutil de las políticas es la de la sinceridad. Oiganme: lo que ustedes piensan respecto de mí es verdad; he pasado dos años en este país y en otros de Europa, no por viajar, sino llevando siempre conmigo un propósito fijo y definitivo ajeno a eso.

El primer ministro y Bransome cambiaron rápidas miradas.

—Esa fué nuestra creencia desde el primer momento—dijo Bransome.

—Vine a Europa—continuó el príncipe gravemente—para hacer una información a mi primo el emperador del Japón sobre si yo creía o no que un nuevo tratado entre Inglaterra y el Japón podría ser ventajoso para nosotros. No he venido aquí para discutir el asunto con ustedes, pero mi informe está hecho y va ya camino hacia el emperador.

Hubo un momento de silencio el cual parecía acre y mordaz. El primer ministro lo rompió.

—El informe—dijo—está fuera de sus manos, la respuesta oficial de su emperador llegará a nosotros; no hay ninguna razón por la cual usted no pueda anticiparse, antes de saber la decisión de él, a decirnos lo que le ha aconsejado.

—Ninguna—dijo—y se lo diré a ustedes: Le he aconsejado a mi emperador que no renueve el tratado.

—¿Que no lo renueve?—repitió el primer ministro como un eco.

Esta vez el silencio fué más solemne.

—Temo—continuó el príncipe gravemente—que debo parecerles un ingrato. He sido tratado en este país como al hijo predilecto de un país amigo. En todas partes he encontrado una sonrisa. Nada ha podido influenciarme. Según he

visto las cosas así las he hecho constar. Según pienso de ellas, así lo he dicho.

—Príncipe—dijo Mr. Haviland—no hay uno solo aquí que niegue su honorabilidad. Usted ha venido a juzgarnos como nación y nos ha encontrado deficiencias. Finalmente le preguntamos: ¿por qué?

El príncipe suspiró.

—Es difícil decirlo... Me resulta muy duro... Cuando me refiero a las cosas que he visto, recuerden, por favor, que las he visto con otros ojos muy diferentes a los suyos. Las cosas que se han producido aquí, en los últimos tiempos, están fuera de la posibilidad de un juicio imparcial por parte de ustedes, que han vivido entre ellas largo tiempo, que forman parte como intérpretes de las mismas y que un motivo de sentimentalidad nacional les impide verlas.

—Prosiga—dijo Mr. Haviland, tocando impacientemente con los dedos sobre la mesa.

—Me he preguntado—continuó el japonés—y ha sido mi objeto preguntármelo, cuál es la posición de ustedes como gran poder militar, siendo la respuesta que ese poder no existe. Me he preguntado qué sucedería a su país en el caso de una guerra europea, cuando ustedes tuvieran que esparcir su flota para guardar las distintas posesiones que tienen en el mundo y he deducido que quedarían ustedes, prácticamente, indefensos. En casi toda combinación que intentaran ustedes hacer, su país quedaría a merced de los invasores.

Bransome se echó hacia adelante en su silla.

—Desapruebo eso—declaró firmemente.—Venga conmigo a Aldershot la semana próxima y le demostraré que los que dicen que no tenemos ejércitos son unos alarmistas o unos ignorantes. El secretario de la Guerra le mostrará nuestro nuevo esquema para la fuerza defensiva. Usted ha ido a fuentes equivocadas de información para averiguar eso, príncipe. Ha sido usted enteramente engañado.

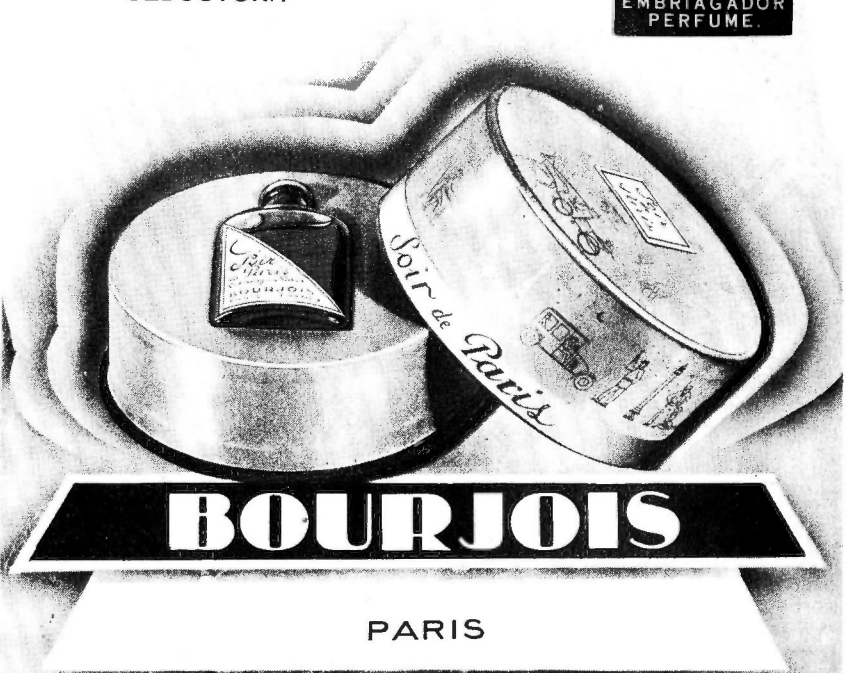
El príncipe dejó escapar un ligero suspiro.

—Sir Edward—dijo—no le hablo a usted sin conocimiento de lo que le digo. No he mirado estos asuntos como un *amateur*. Usted olvida que he pasado una semana en Aldershot y que el secretario de la Guerra me dedicó dos días de su valioso tiempo. Todas las imágenes que ustedes pudieran fabricarme, las tengo ya en mi mente. Seré franco con ustedes: Lo que vi en Aldershot no ha influido, ni poco ni mucho para mi decisión. Su ejército de infantería es bueno, sin la menor duda; tiene excelente preparación y resulta un magnífico juego mecánico para que un general lo mueva en un tablero de ajedrez y to-

Soir de Paris

LA HARÁ A USTED
IRRRESISTIBLEMENTE
SEDUCTORA

CADA CAJA DE
POLVOS SOIR DE
PARIS CONTIENE
UN FRASCO DE
ESENCIA DE ESTE
EMBRIAGADOR
PERFUME.



avía pueda ganar batallas. Pero aun así, el ejército de ustedes es de mercenarios y ninguna gran nación, desde los tiempos de Babilonia, ha podido resistir una invasión o sostener su imperio ayudada por un ejército de mercenarios.

—Ellos son soldados ingleses—declaró Mr. Haviland.—No reconozco el uso de esa palabra.

—Son soldados pagados—dijo el príncipe—hombre que han adoptado el servicio como una profes-

sión: crean, señores, que están equivocados en su país de modo pleno. Ustedes no lo admiten así ahora, pero algún día comprobarán la verdad y recordarán mis palabras. Quizás ocurra demasiado pronto, o quizás, aunque eso no me atrevere a decirlo, ya lo saben ustedes, pero no se resignan a reconocerlo. El amor a la madre patria no es ya una religión para sus hombres jóvenes. Permitame repetirlo y no

(Continúa en la Pág. 59)

Haití...

(Continuación de la Pág. 14)

ba a medida que nos acercábamos. Nuestra llegada fué acogida con una especie de marcha triunfal adaptada, dedicada al doctor, que fué llevado bajo la égida de dos banderas—una roja y otra amarilla—hasta frente a los Altos Sacerdotes que oficiarian esa noche. Hubo allí un cambio de saludos especiales, cogiéndose las manos al mismo tiempo, cruzándose los cuatro brazos unos sobre otros, de una manera convencional. El saludo se repitió con nosotros los acompañantes más o menos igual. Estábamos en ese momento en un cobertizo cubierto por hojas de cana, alumbrado por lámparas colgadas caprichosamente, que a veces apagaba la brisa. Era algo como un lugar de recibo, en verdad confortable. De todo el vecindario continuaba en arribar público creyente.

La hora de la ceremonia. El desfile hacia el lugar de los acontecimientos se inició encabezándolo con mucho empaque los dos Altos Señores, vestidos con unos extraños sobrepellices rojos, de mangas azules y verdes.

Era al lado, inmediato. El templo, formado de una larga pieza, con varias ventanas cerradas a los lados, los muros adornados con dibujos representando los principales dioses del panteón voduista: Papa Legba, Amo de la Tierra; Agoué, Emperador del Mar; Damballah Ouedo, cuyo simbolo es una serpiente, y Aida Ouedo, esposa del anterior y que es el todopoderoso Júpiter del Voudu.

En la antecámara está postrada Josephine, la hija menor de Maman Ignes y Papa Christian. Al fondo, en una pieza pequeña y oscura, están las bestias y las aves destinadas al sacrificio: un hermoso macho cabrío, dos pares de gallos, un par negro y otro rojizo, una pava blanca y dos palomas.

Cerca de la puerta de entrada encuéntrase el altar, colocado bajo y recubierto de un mantel blanco bordado con hilos dorados, dominado al centro por una pequeña serpiente enroscada en un trozo de madera elevado vertical-

(Continúa en la Pág. 53)

AGUA MINERAL

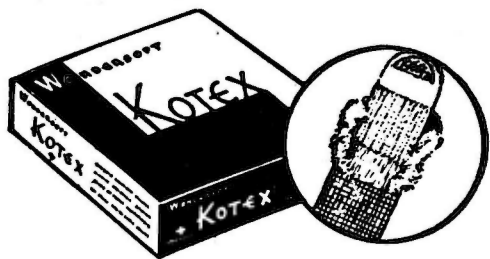
“Santa Rita”

DIURÉTICA Y DIGESTIVA

La única de régimen que se expende y compite con las mejores extranjeras.

PEDIDOS: TELFS. F-1934 - F-1816

DEPÓSITO: CALLE 6 No. 187, VEDADO



EL NUEVO KOTEX ULTRASUAVE

- 1** Bordes acojinados con algodón suave y blando para evitar rozaduras.
- 2** Conserva su forma suprimiendo así toda incomodidad porque no se retuerce.

El nuevo Kotex Ultra suave es exactamente de la misma anchura, largo, espesor y peso que el antiguo. Está provisto de ajustador y de extremos redondeados como antes. En adición, los bordes del Kotex Ultra suave son hábilmente acojinados para mayor confort. No existe otra almohadilla sanitaria como la Kotex Ultra suave. Son inimitables, todas sus características han sido patentadas.

El moderno empaque es de forma, diseño y colores nuevos. El tamaño de la caja ha sido cambiado para simular su apariencia al envolverla y hacerlas poco visibles cuando se llevan.

La Novela...

(Continuación de la Pág. 18)

Añadió un detalle: era descuidada... una mala ama de casa.

Interrogó al superintendente: —¿Este sitio se arrienda o se subarrienda?

—¡Oh, lo primero!—estableció el superintendente.—Si fuera subarriendo tendría usted que entenderse con la dama para la pintura y todo lo demás. Como no lo es, nosotros nos encargamos de todo. Así se evita usted molestias.

—Luego, la señora no renovó el contrato.

El superintendente se puso en guardia. ¿Estimaría este probable inquilino que la dama había encontrado defectos al apartamento? Explicó que la señora caprichosa había renovado tres años consecutivos el contrato, y aun ese mismo octubre había firmado por un año más. Pero algo había sucedido. Algo de emergencia que había hecho que la administración lo considerara un caso especial y accediera a rescindir el arrendamiento sin pedir indemnización. El administrador era una gran persona, añadió el superintendente convencido.

—¿Caso especial?—remarcó el joven, esperando una explicación. Pero el superintendente se hizo impenetrable.

—Sí, señor. Eso mismo. —Los tiempos son muy difíciles. —Insinuó, sin darse por vencido el joven.—Las señoras...

—Exactamente,—siguió el superintendente, discreto.—Eso es.

Continuaron la inspección. Se detuvieron brevemente en el dintel del segundo closet; luego se dirigieron al living room. El joven observó que ese closet tenía anaqueles, y que el piso estaba lleno de papeles que se esparcieron al abrir la puerta, cubriendo el umbral. El joven los ojeó con rapidez. Revistas viejas, cartas y che-

danzas hasta el lunes. Estaban despachadas a nombres de "Señora de Joseph Morse, Gary, Indiana". El joven decidió que aquella debía ser la madre o la tía de Renée. Y dió por seguro que ella procedía de Gary. Junto a las cajas estaba una maleta. Las etiquetas le hicieron comprender fácilmente que la joven había tomado un trasatlántico en New York y habitado grandes hoteles de siete países.

El superintendente continuaba encareciendo el living room.

—Será una cosa espléndida después de pintado. Realmente hasta entonces no debí mostrarlo.

Entonces el joven tuvo una inspiración. Se fingió sorprendido, exclamando:

—¡Creo que recuerdo este lugar! ¿Me hace el favor de decir exactamente la calle y el número? Entré sin apenas darme cuenta...

El superintendente lo complació.

—¡Ah!—dijo triunfalmente el joven.—Ahora sé dónde estoy. Aquí vivía miss Avery. Miss Renée Avery... o tal vez se hacía llamar señora Avery. Divorciada....

—¡Esa misma!—declaró el superintendente, mirando casi amistosamente a aquel individuo que al fin declaraba conocer a la dama caprichosa.

Hablaron casi confidencialmente.

—Muy divertido.—sonrió el superintendente.—¡Enseñando yo el apartamento a uno de sus amigos!

—Bien... un conocido,—murmuró el otro, no queriendo arriesgarse demasiado, y cada vez más deseoso de continuar el juego.—Hace ya tiempo... ¿No me habló de la alcoba y del baño?

—Vamos.

—Y dígame... Hace ya tiempo que falto de aquí. ¿Cómo está ella.

El superintendente se tornó solemne:

—Bien, muy bien. Lo aceptó bravamente. Mejor de lo que yo pensé al leerlo en los periódicos. Este es el dormitorio.

Todo era en blanco, paredes y techo. O mejor dicho, en plata. Pero el joven apenas estaba interesado en ello. Pensaba qué podía haber leído en los periódicos el superintendente.

—Como no estuve en la ciudad... Ignoro lo que hayan publicado, aunque imagino... algo malo.

—Verdaderamente malo,—censuró acremente el hombre.—El se suicidó.

El joven no pudo evitar a tiempo un "¿Quién?" asombrado; el error estaba cometido, pero intentó corregirlo. Tenía que seguir el role de amigo de miss Avery. Añadió un "¡Ah, su esposo!", que fué error también. Rapidamente se arriesgó, para salvar el terreno perdido:

—¡Qué tonto soy! El asunto... de Mc... ¿Cómo era, McDowell o

De cómo un hombre perdió 10 kilos de peso

Para adelgazar pronto y con SEGURIDAD, tómese media cucharita de Sales Kruschen en un vaso de agua caliente por la mañana, antes del desayuno.

Para bien de su salud, pida y obtenga las Sales Kruschen. Una botella basta para 4 semanas, y cuesta muy poco en cualquier botica.

McDonald? Tengo una memoria infame.

—McDavitt.

—¡Exactamente! ¡McDavitt! Resulta, pues que se sui...

—¡Oh, no! Con su permiso, señor, pero lo está confundiendo todo. No fué él. Las cosas no hubieran ido tan mal si él hubiera estado aquí. El sí es su amigo.

—Ahora sé a quién se refiere, —dijo el joven, y lo sabía. No necesitaba nombre. ¡Era todo tan claro!—¡Qué terrible! ¿Cuándo pasó? ¿Por qué lo hizo?

No quería preguntar, y preguntaba. Se avergonzaba de su curiosidad, él que sólo se ocupaba de sus propios asuntos. Había comenzado aquel juego como algo inocente y sin trascendencia, y ahora sentía mórbida, apasionada curiosidad. Escuchó ávidamente.

—Fué el lunes,—contó el superintendente.—Salí el martes en los periódicos. Sucedió el lunes a las nueve de la noche. Parece que él estaba solo en su casa, con el mayordomo, que fué quien escuchó el disparo. Fué en su casa—cortó el superintendente.—No fué aquí señor. ¿Comprende? Fué en su casa de la calle 66.

—Comprendo.

—Podía usted imaginar que había sucedido aquí y...

En efecto, sin darse cuenta de ello, el joven paseaba una mirada ansiosa por la pieza. Repasaba las huellas que la mujer había dejado en la alcoba en plata.

—El motivo nadie lo sabe, creo yo. No hubo carta ni despedida. La familia, según los periódicos, cree que lo llevó al suicidio el estado de sus negocios. Como usted sabe, él especulaba en Wall Street.

El joven afirmó con la cabeza. Sí, tenía que especular en Wall Street. La historia no se salía de sus viejos moldes. La muchacha que llega de Indiana. El hombre de Wall Street con casa y familia en la calle 66. La novela de New York. La misma de siempre.

—Era casado ¿verdad?

—Sí, con tres hijos grandes... Fué una gran sorpresa para mí el saberlo. Jamás pensé que fuera tan viejo... Según el periódico, cincuenta y un años. Llevaba treinta años de casado. Su hija mayor tiene veintiséis... es mayor que la señora Avery.

Sobre el tocador vió el joven frascos vacíos de caros perfumes. Había un frasco roto en cien pedazos, cerca del tocador, sobre el piso. Acaso resbalara de sus manos al leer la noticia del suicidio...

—Supongo que no le habrá dejado dinero... Me refiero a miss Avery. ¿Qué hará ella ahora?

MÁQUINAS DE OFICINAS

ALQUILER Y VENTA

ACCESORIOS PARA MIMEOGRAFOS

TALLER DE REPARACIONES

MARCOS NOROÑA

HABANA, 65

TELÉFONO A-9995

El superintendente no lo sabía. —Caso de que quisiera volver a verla, ¿dónde la encontraría? —Se fué a un hotel,—dijo el superintendente. Y en su tono se advirtió que quería decir algo más.

El joven guardó silencio, esperando.

—¿Usted sabe dónde vive el señor McDavitt?—interrogó el superintendente al fin.

El joven se apresuró a afirmar. —Pues allí está ella,—desahogó el hombre.

—Por supuesto,—reconoció el joven.—Allí tenía que estar,—y murmuró sin que acaso el superintendente lo comprendiera.—La historia de siempre... La novela de New York...

HAITÍ...

(Continuación de la Pág. 51).

mente sobre una pirámide trunca de caoba reluciente.

En un ángulo del altar vense igualmente jarros de vino, de aceite, de agua, de excelente horchata, de granadina, de ron, de kola champagne, platos de frutas, de legumbres, de pan, de pastel, y por último, cuatro cigarros de lujo.

Es de notarse la convicción tácita de estos pobres campesinos, al consagrar a sus dioses las ofrendas más costosas y de gustos más modernos. Es que sus deseos—hemos de pensar—están de acuerdo con las altas voluntades de las divinidades.

Al entrar uno de los principales sacerdotes al templo, fué acogido por un gran grupo que esperaba dentro, con la salmodia:

Papa Legba ouvri barrière pou

(moin.

Papa Legba, còtè pitite ou?

Papa Legba, -oué: yio? ^

Papa Legba ouvri barrière pou

(li passer.

Es un himno de entronización que implora la protección de la divinidad sobre el impetrante. Un papalois—entiéndase líder o alto sacerdote—cubierta la cabeza con una especie de turbante de tela roja, la espalda radiante con una estola bordada en rojo también, traza sobre el suelo un dibujo cabalístico que según él simboliza el Cielo, la Tierra y el Mar, sobre el cual riega aceite, harina y vino, mientras la asistencia canta un canto apropiado a cada uno de los dueños del Mar, de la Tierra y del Cielo.

Luego, en una cantinela a Agoué, el papalois finaliza las libaciones trazando un signo delante de la puerta de entrada, para evitar la posible intrusión de los malos espíritus. Y entonces eleva los brazos delante del altar y solemnemente declara obrar en nombre de todas las leyes y de todos los misterios.

Maman Ignes se acerca al altar y el oficiante la viste con un traje escarlata y una cofia de plumas negras y blancas, insignias de su calidad de sacerdotisa. Así transfigurada, da tres vueltas y cae postrada, con la faz en tierra. Ellie—un hijo de Papa Christian—presenta al líder los dos gallos rojos; éste los toma uno después del otro, traza una cruz sobre cada uno de ellos con harina de maíz, mientras Maman Ignes le da a picotear torta pulverizada. Pero en el momento que las gallináceas engullen las migajas del pastel sagrado, la sacerdotisa comienza a danzar rabiamente, teniendo en sus manos elevadas

los dos plumíferos. Y los tambores acentúan la fuerte embriaguez de la hora, por la embriaguez enloquecida del ritmo.

De repente, Maman Ignes reuerce la cabeza de los gallos y derrama la sangre sobre el suelo, y sucesivamente toda la turba alada del sacrificio sufre la misma suerte, en la misma zarabanda, excepto las palomas, cuya sangre debía servir para el bautismo de iniciación.

Y ahora, he ahí que debe llegar la suerte del macho cabrío. Era éste un flamante y joven animal, con ojos tan dulces y melancólicos, que parecía comprender la suerte a que se le destinaba. El pobrecito lucha desesperadamente. Pero al fin, de seguro advertido por una oscura intuición que nada puede contra la inexorabilidad de su destino, cede a la violencia de la fatalidad. Y entonces, resignado ahora, se acuesta en el suelo, tranquilo, mudo, en espera de los acontecimientos. Una buena anciana, venida de lejos para operar esta simple parte de la ceremonia, le canta en voz baja una melopea que es como una cantinela de Dios, triste y doliente. Después el papalois le dirige un largo y tético discurso, le habla de los misterios que en el más allá encontrará y disfrutará, a fin de que no tenga miedo y ponga buena cara del otro lado de la vida suprema. Y traza una cruz entre los cuernos del cuadrúpedo, adornados con cintas, y le ofrece una rama verde a ramonear. Su mo-

mento definitivo se acercaba.

Yo recordé cuando minutos antes habían embobado a los dos gallos primeros con migajas de torta. Inevitablemente era la hora trágica para el inocente animalito. Tenía tan angelical aspecto—hasta donde un animal puede ser angelical—que de buena gana hubiera intercedido por su perdón, ya que no encontraba justificación por el momento para tal sacrificio.

Pero era preciso dominar toda posible emoción, sin interrumpir el curso de la ceremonia. El cabrito continúa comiendo pacientemente su verde y apetitoso ramo, ante la concurrencia expectante. Yo miro en ese instante hacia el doctor, que me sonríe con una sonrisa disimulada que no acierto a descifrar.

Poderoso Digestivo y Estimulante de la Nutrición

Lo es MAGNESÚRICO, puesto que es a base de fermentos digestivos naturales que obran sobre las vías digestivas para que los alimentos sean absorbidos y cuanto se coma alimente y haga engordar.

Ese desgano constante que usted siente es consecuencia na-



SEÑORA:

Usted no se ve; naturalmente, usted no ve sus defectos; pero el hombre huye cuando ve su rostro o brazos manchados o llenos de horribles Pecas. Aun la desprecia más si le ve arrugas o un cutis grasiento. Todo esto lo evita usted fácilmente usando diariamente después de su baño y debajo de sus polvos "PECOL", Crema o Pasta, que lo encuentra en las Boticas o Sederías. Además, "PECOL", Crema y Pasta, blanquea, atersa y transforma su cutis delicadamente. Nada hay mejor para quemadas del Sol y para los barros como "PECOL". Para las manchas del hígado recomendamos preferentemente "PECOL", Pasta. Pedidos a Droguerías o al Distribuidor, Apartado 1126. Teléfono 1-6572, Habana.

Del ángulo sombrío donde Josephine, la hija menor de Maman Ignes se mantiene inmóvil, postrada, inconsciente, fué guiada,—mejor arrastrada—al pie del altar. Allí su madre la abraza con ternura, llora, se lamenta como si, en el trance supremo, hubieran de separarse para siempre una de otra. Papalois interviene y logra el fin de esta escena aflictiva. Se hace tomar un poco de ron a la joven hija para reconfortarla. Pero ella, por su parte, con voz lastimera, no cesa de protestar contra la suerte que la ha vencido. Se la obliga a arrodillarse ante el altar iluminado. Papalois le

de la hija de Jephté, consagrada a la cuchilla de sacrificio, ofrecida por su propio padre a la calera de Iaveh.

Púsose a la Josephine resignada, frente y cerca al chivo rumiador, mirándose amistosamente a la cara, mientras Papa Christian pasaba cerca de la boca de uno y otra, un nuevo ramo de hojas verdes, que el animal insistía en aprisionar entre sus bellos hambrientos. Y en esta actitud, un tanto cómica por los embistes rápidos que a veces daba el compañero de la muchacha, se mantuvieron los actores de esta pantomima, tan trágica como inocente. Hubo un momento en que ambos comían al mismo tiempo de la santa rama, que si mal no recuerdo era de ciruelo fresco. Huelga declarar, naturalmente, cuál fué el campeón triunfador en esta justa...

Y ahí está el misterio.

Es creencia entre los vaudistas, que el animal aspiró y engulló el alma de la víctima propiciatoria con que se iba a halagar a los dioses. Y como el cuerpo es nada mientras el alma lo es todo, sacrificando la bestia, ellos, los dioses, quedaban complacidos...

Los brindis de golosinas y de ron, kola, vino, horchata se generalizaron, a veces tomando a boca de botella con entusiasmo creciente.

Al terminar, sin aparente importancia, la ceremonia del oficio de la misa, todos volvimos al cobertizo, donde la muchedumbre se entregó al baile propiamente del Vodou, con su paciencia desgana al principio, que iba transformándose lentamente en furor descoyuntado, bajo la magia diabólica de los tambores electrizantes. Y era de verse los saltos epilépticos y las contorsiones galvanizadas de los danzantes, que se debatían solos, sudorosos, gesticulantes, enloquecidos.

Alguien murmuró a mi oído:

—Este tiene el espíritu de Papa Augu.

Era un ente de simpática apariencia, que saludaba con las dos manos y a su manera, haciendo reverencias y que parecía muy sediento de probar y reprobar los espirituosos contenidos de las botellas.

Y así pasaban y repasaban por nuestro lado, raras encarnaciones de dioses y semidioses ebrios de fiesta fuerte, o toda una cofradía que a mí se me antojaba enloquecida por las repetidas y desordenadas libaciones, en esa extraña bacanal, tan anacrónica como cordialmente cautivante.

Flujos, irritaciones, etc., etc., se curan con VAGINAX. Nunca falla. Evita y cura. En boticas o enviando \$1.50 a Laboratorio MAGNESÚRICO, San Lázaro, 294, Habana.

Señora

encinta la frente, tal como había hecho con los cuernos afilados del chivo.

Poco a poco Maman Ignes cesa de sentir las ternezas de madre adolorida y toma la actitud imperativa de una sacerdotisa que cumple la voluntad inexorable de los dioses. Al fin Josephine cambia de humor, se hace dulce, sumisa, resignada, y con voz doliente, canta entonces el himno terrible de la muerte:

Cabri marron cherché che-
(min caille-li.

Mau mandé li ca li gaugin?
Nan Guinée toute monde ma-

(lade.
Moin m'pas malade, m'pralé
mcuri...

Y esta voz pesada parece venir del fondo de los años, coloreada de la misma inflexión que aquella

tural de su dispepsia y aquellos seres que padecen de ella son inútiles para el trabajo.

Cuide o cure su estómago con MAGNESÚRICO, pues estimulará las fibras musculares aunque el alimento que ingiera sea fuerte, y verá usted cómo al nutrir fortifica todo su organismo.



CURSO DE INGLÉS

A D A . K A P A N

THIRD LESSON (Zérd Léson) TERCERA LECCIÓN

Es muy importante que el discípulo se vaya acostumbrando a aprender de memoria las frases completas con que se inicia este curso avanzado, una vez conocidos sus verdaderos significados, sin preocuparse de la traducción literal al castellano, ya que, por ser distintas las construcciones en ambos idiomas, con frecuencia notará que las palabras, literalmente traducidas, no corresponden siempre en castellano con la idea que se expresa en inglés. Siguiendo esta regla, muy pronto llegará al dominio de un extenso acopio de frases que le permitirá, sin dificultades ni tropiezos, iniciarse en la conversación, pues con las palabras aprendidas en el curso anterior y los nuevos vocablos que se van introduciendo, se irá familiarizando rápidamente con todos los aspectos de este idioma universal.

Inglés	Pronunciación	Español
suggest (to)	tu sodchést	sugerir, insinuar, indicar
smelling salts seasickness	sméling sólts sii-sikncs	sales aromáticas mareos (producidos a bordo de un buque)
tonight	tunáit	esta noche, hoy por la noche
tell (to)	tu tel	decir, contar (de narrar)
thank (to)	tu zank	dar las gracias a, agradecer

SOME INCIDENTS ABOARD (sóm insidents abórd) ALGUNOS INCIDENTES A BORDO

(1) La *ch* en esta palabra debe pronunciarse fuerte, como la *ch* en las palabras *chico, churro, chambona*.

Inglés	Pronunciación	Español
attend (to)	tu aténd	asistir (a una reunión, baile, universidad)
answer (to)	tu ánsér	contestar
besides	bisáids	además o además de
bring (to)	tu bring	traer
brought	brot	trajo, traído
begin (to)	tu biguín	empezar, principiar, comenzar
cheeks	chiks (1)	mejillas, carrillos, cachetes
cool congenial	cúl condchinial	fresco (temperatura) que congenian, que se llevan bien entre sí
discuss (to)	tu discós	comentar, tratar, (versar sobre)
desire (to) exactly	tu desáir exáctly	desear exactamente (perfectamente)
experience	expíriens	experiencia (práctica)
help (to)	tu jelp	ayudar
headache	jé-déik	jaqueca, dolor de cabeza
had	jad	tuvo, tenido
inhale (to)	tu injéil	inhalar (aspirar)
instead of	instéd ov	en vez de, en lugar de
kind	káind	bondadoso-a
pale	péil	pálido-a
relieve (to)	tu riliv	aliviar

Dado que en el idioma inglés se usan con mucha frecuencia determinadas contracciones y considerándolas de verdadera importancia para el alumno, con esta lección empezamos a publicar una serie de frases conteniendo las contracciones de mayor uso. En cada lección sucesiva irá encontrando el estudiante una nueva lista de frases con contracciones hasta que el total de las mismas esté del todo publicado.

Inglés	Contracción	Pronunciación	Español
I am	I'm	áim	Yo soy; yo estoy
	I am happy	(jápi-contento)	
	I'm happy		
I am not	I'm not	áim not	Yo no soy; yo no estoy
	I am not happy		
	I'm not happy		
You are	You're	iúr	Ud. es; Ud. está
	You are ready	(rédi-listo, preparado)	
	You're ready		
You are not	You're not	iúr not	Ud. no es; Ud. no está
	You are not ready		
	You're not ready		
He is	He's	jís	Él es; Él está
	He is sick	(sik-enfermo)	
	He's sick		
He is not	He's not; He isn't	jís not; ji tsent	Él no es; Él no está
	He is not sick		
	He's not sick		
	He isn't sick		
We are	We're	uier	Nosotros estamos, somos
	We are studying	(stódiing-estudiando)	
	We're studying		
We are not	We're not	uier not	Nosotros no estamos, no somos
	We are not studying		
	We're not studying		

EJERCICIOS

Aprenda de memoria todas las palabras del vocabulario, repitiéndolas en alta voz. Practique este ejercicio hasta que pueda nombrar en inglés todas las palabras con la misma facilidad que en su propio idioma.

A

1. Estudie primero y después traduzca en alta voz al español todas las frases en el siguiente ejercicio.

2. Copie después en una hoja suelta todas las frases, repitiendo las palabras en alta voz.

I 1 The passengers are one happy and congenial family. 2. They discuss current events (1). 3. The boat begins to pitch and roll (2). 4. One lady passenger is seasick. She is very pale. 5. Her traveling companion (3) suggests: "It is better for you to walk around (4) the deck or to sit on deck for the cool air (5) instead of going to your stateroom to lie down (6). 6. The other answers: "I feel nausea (7). Give me the smelling salts to inhale and call the stewardess".

II 1 The friend calls the stewardess; she comes at once (8). She asks: "What is the matter (9) what can I do for you?" (10). 2. The lady passenger answers: "Please (11)

bring me something to relieve my headache and nauseous feeling" (12). 3. The stewardess has had much experience with other seasick (13) passengers; she knows exactly what to do in such cases (14). 4. The passenger tells her companion she must do everything (15) that will help her (16) as tonight (17) she wishes to attend the formal dance (18) on board; last night (19) there was an informal dance (20) and the night before last (21) a masquerade ball (22).

III 1 The stewardess brought a special remedy for seasickness and besides this, a lemon. 2. The passenger seemed (23) relieved, Her cheeks became rosy (24). She said to the stewardess: "Thank you very much (25) for your kind attention". The stewardess answered: "You are welcome" (26).

B

Escriba en inglés las contestaciones a las siguientes preguntas, basadas en el texto:

I 1. Are the passengers happy and congenial? 2. What do they discuss? 3. Does the boat begin to pitch and roll? 4. Is one lady passenger seasick? 5. What does her traveling companion suggest? 6. What does the passenger desire?

II 1. Who calls the stewardess? What does she say when she comes? 2. What does the lady passenger answer? 3. Has the stewardess had much experience with other seasick passengers? 4. What does the passenger tell her traveling companion?

III 1. What did the stewardess bring? 2. Did the passenger thank the stewardess for her attention? What did the stewardess answer?

C

Traducción de las frases de la Segunda Lección:

I 1. Este es nuestro primer viaje (por mar), por eso es que el mecanismo y todo lo concerniente (todas las cosas concernientes) al vapor nos interesa a nosotros. 2. Tomamos una caminata a lo largo de la cubierta (por la cubierta) yendo desde la proa, la cual es la parte delantera de un buque; hasta (hacia) la popa, que es (la cual es) la parte trasera de un buque. 3. Nosotros comprendemos (nos damos cuenta) que la hélice mueve (impulsa) al vapor. 4. La banda de estribor es el lado derecho de un buque mirando hacia la proa. 5. La banda de babor es el lado izquierdo de un buque para

una persona parada (de pie) en la cubierta y mirando hacia la proa (dando la cara a la proa). 6. Nosotros nos acordamos que el timón es el aparato por el cual (por medio del cual) un barco es gobernado y que la brújula es el instrumento por el cual (por medio del cual) un barco es dirigido. 7. La quilla es la parte de un buque que se extiende a lo largo del fondo, desde la proa hasta la popa y que sostiene (aguanta) toda la armazón (el total de la armazón). 8. El casco es la armazón o cuerpo del barco. 9. Todo es manipulado por la tripulación, que es un grupo de marineros que (quienes) tripulan un vapor, buque o barco. 10. La velocidad de este vapor es 20 nudos.

II 1. En este barco hay muchos camareros, por ejemplo: el mayordomo, quien supervisa (inspecciona) todo el servicio de camareros. 2. El camarero de camarote atiende los camarotes de los pasajeros. 3. El camarero de comedor sirve en el comedor, y el camarero de cubierta atiende la cubierta. 4. La camarera atiende a las señoras pasajeras. 5. El sobrecargo atiende la contabilidad de un buque, el servicio de los pasajeros, la preparación de todos los documentos del buque, tanto de los pasajeros como del flete. También él y sus ayudantes están a cargo de la parte social del buque.

III 1. Los viajeros son muy cosmopolitas. 2. Entre ellos los hay jóvenes (de ambos sexos), personas de edad, viudas y viudos, solteras y solterones. 3. El mar está muy tranquilo ahora, pero estuvo picado. 4. Este viaje por vapor ha sido delicioso; sin embargo el próximo viaje será por ferrocarril hasta el extremo (el confín más remoto, la parte más lejana) de nuestro país (de nuestro propio país) para comparar (a fin de) y ver cuál viaje (de los dos) es mejor. 5. Viajando por vapor uno se marea, pero por ferrocarril uno se aturde. 6. Al estar comentando qué interesantes (cuán interesantes) son las partes mecánicas, oímos el gong. Nosotros sabemos por este sonido musical que las comidas están listas para ser servidas (servirse). 7. En algunos vapores, una corneta anuncia la hora del desayuno, almuerzo o comida.

Respuestas a las preguntas de la Segunda Lección:

I 1. The mechanism of the boat interests us because it is our first sea-trip. 2. The bow is the forward part of the boat and the stern is the hind part. 3. The propeller drives the boat. 4. The starboard side is on

Tal vez por ese motivo cuando Claudette apareció en la película de Cecil B. de Mille "El Signo de la Cruz", las únicas críticas de su labor se referían al poco realismo que la joven actriz imprimía a su papel de cortesana...

William Powell es otro de los actores que, aun dentro de los moldes más estrechos de un gangster, da siempre la impresión de un perfecto caballero. En cuanto a Krugger, siendo como es un gran actor, hay que convenir en que engendra sus papeles con perfección máxima, pero ni en los peores momentos del argumento, deja de ser el hombre de mundo, galante y refinado.

Pero volvamos a la película de Clark Gable, "Men in White", que origina nuestra crónica de hoy. La perfección del film, desde el punto de vista técnico, artístico, moral, es absoluta. La trama, romántica y a la vez instructiva, tiene suficientes momentos de suspenso, para que el espectador pase por toda la escala de las emociones. El realismo del movimiento interior del hospital es excepcional. Clark Gable es sincero, discreto y eficiente, a pesar de lo cual no faltan admiradores del joven actor que hayan emitido la opinión de que Gable estaba completamente fuera de su elemento.

Nosotros, empero, pensamos que Gable ha realizado una de las mejores interpretaciones de su

the right hand side looking toward the bow. 5. The port side is the left side facing towards the bow. 6. The compass. 7. The keel extends along the bottom from bow to stern and supports the whole frame. 8. The hull or hulk. 9. The crew. 10. The speed of this liner is twenty knots.

II 1. The chief steward supervises all the steward service, the room steward attends to staterooms, the dining room steward serves in the dining room and the deck steward attends to the deck. 2. As the stewardess, matron or hostess. 3. The purser and his assistants.

III 1. The sea is smooth. 2. The next trip will be by rail. 3. We become seasick traveling by steamer and we become dizzy traveling by rail. 4. We hear the gong and this indicates that meals are being served.

Después de confrontar las respuestas anteriores con las hechas por él, el estudiante las escribirá de nuevo acompañadas de su pregunta correspondiente. Entonces, en la libreta, bajo las preguntas ya escritas según las instrucciones de la Primera Lección:

1º Escriba las respuestas de la letra "C".
2º En el centro de la hoja, escriba "THIRD LESSON".

3º Escriba las preguntas dadas en esta lección, cuyas contestaciones se insertarán en la próxima lección.

Apréndase esta lección bien y verá que la próxima será mucho más fácil.

Divida cada lección en cinco partes. Estudie cada día la sección correspondiente y escriba los ejercicios el sexto día.

NOTAS

- 1 Current events (kér-én-éiv-én-ts) sucesos del día, asuntos de la actualidad.
- 2 To pitch and roll (tu pítch and ról) bebear y balancearse (bambearse) con algún objeto.
- 3 Traveling companion (trável-ín-g kám-pañ-í-ón) compañera de viaje.
- 4 To walk around (tu wók aráund) caminar alrededor de, dar una vuelta alrededor de.
- 5 For the cool air (for di kúl éer) para tomar el aire fresco. Literalmente: Para el aire fresco.
- 6 To lie down (tu líi dáun) recostarse, acostarse.
- 7 I feel nausea (ai-í-él nósh-ia). Siento náuseas.
- 8 At once (at uáns) inmediatamente, en seguida.
- 9 What is the matter (juát is di máter)

¿qué pasa?, ¿qué ocurre? Cuando esta pregunta es dirigida a una persona significa: ¿qué le pasa?, ¿qué le ocurre?, ¿qué le sucede?, ¿qué es lo que tiene?

- 10 What can I do for you (juát can ái du for ú) ¿qué puedo hacer por usted?, ¿en qué puedo servirle? (servirlo-a, servirlos-as).
- 11 Please (plíis) haga el favor de, hágale, háganle, hágame, háganles, hágannos el favor de; tenga, tengan la bondad de; sírvase, sírvanse... (pasar, hablar, etc.)
- 12 Nauseous feeling (nóshos fíling) sensación de náusea, malestar (producido por el estado de náusea). Literalmente: Sentimiento de náusea.
- 13 Seasick (síi sík) mareado (a bordo de un buque).
- 14 In such a case (in sótch e kéis) en tal caso. In such cases (in sótch kéises) en tales casos.
- 15 Everything (éverizing) todo lo posible, todo lo que esté a su alcance. Literalmente: todo, todas las cosas.
- 16 That will help her (dat uil jélp her) que pueda ser necesario, útil (necesitarse), para ayudarla (en su enfermedad).
- 17 As tonight (as tunáit) ya que esta noche.
- 18 Formal dance (fórmal dáns) baile al que es preciso asistir en traje de etiqueta.
- 19 Last night (lást náit) anoche, ayer noche, la última noche.
- 20 Informal dance (infórmal dáns) baile para el cual el traje es a gusto del concurrente.
- 21 The night before last (di náit bifór lást) antes de ayer, antier por la noche, la noche antes de ayer.
- 22 Masquerade ball (masqueréid ból) baile de máscaras, de disfraz. Fancy dress ball (fánsi dres ból) baile de trajes.
- 23 Seemed (síimd) parecía. To seem (tu síim) parecer, parecerle a uno. It seems (it síms) parece, a lo que parece. It seems to me (it síms tu mí) me parece. It seems to me that you are a good student. Me parece que usted es un buen estudiante. parece rosý sonrosado-a, rosado-a. (En el idioma inglés, esta palabra tiene este significado únicamente, no así cuando se trata de una persona que trata de telas, etc.)
- 24 Thank you very much (thánk ú véry mótch). Muchas, muchísimas gracias.
- 25 You are welcome (ú are ué'com) da, no hay de qué, no hay por decir. Literalmente: Usted es bienvenido.

La Influencia.

carrera. Myrna, como siempre, satisface nuestros gustos artísticos, pues la joven posee un talento nada común y une a su belleza un poco exótica, el refinamiento y la elegancia de una muchacha bien.

Si fuéramos a hacer una crítica no sería por cierto sobre la labor personal de los artistas, quienes llenan debidamente su cometido, sino sobre uno de esos resabios comunes en Hollywood, de inyectar ciertas notas de comedia en películas o situaciones que no necesitan la hilaridad del público, y que consiguen en cambio un efecto completamente contraproducente...

Sin embargo, tomándola en su totalidad, "Men in White" merece los más calurosos elogios. Esta vez, los más agudos críticos, sean profesionales o pertenezcan al público que de manera tan correcta examina los detalles más insignificantes de una producción, tendrán que convenir en que las compañías están esforzándose por copiar con la mayor exactitud aquellas cosas que tienen la pretensión de ser tomadas del ambiente real.

Después de todo, la verdadera misión del cinematógrafo, lo hemos dicho en muchas ocasiones, no se reduce a divertir a la gente,

(Continuación de la Pág. 50).

sino a educar y hacer resaltar las cosas bellas de la vida. La cámara cinematográfica posee un medio de expresión tal que sería un crimen malgastar su infinito poder en asuntos sin trascendencia. Bastante mal uso se ha hecho de ella, ofreciendo al público películas que no han tenido otra virtud más que excitar las malas pasiones, tan a flor de piel en cada individuo de la creación. Pero también ha servido para exaltar la imaginación, y vencer los obstáculos de las fronteras, las razas, las religiones y las lenguas. Y en este desenvolvimiento, el público ha tenido mucho que ver.

NOTA: — Recientemente escribimos un artículo sobre la estrella de cine Lupe Vélez, asegurando al lector que la barca matrimonial de la inquieta mexicana bogaba apaciblemente hacia el puerto de la completa felicidad...

Semejante noticia no fué fruto de nuestra imaginación, sino que, por el contrario, nos fué dada por la misma Lupe; y la completa cordialidad que pudimos observar entre los cónyuges nos afirmó en la creencia de que todas aquellas desavenencias maritales habían sido propiamente allanadas por ambas partes. Mas,

¿quién ha de creer en esas apariencias?... Es posible que en aquellos momentos Lupe sintiera cada palabra de la entrevista que nos referimos. Tenemos fe en la sinceridad de la estrella, pero... ¡asi son las cosas de Cinelandia! Lupe acaba de pedir oficialmente su divorcio, de común acuerdo con Johnny Weissmüller, el famoso campeón de natación cuya luna de miel con la extraordinaria mexicana ha sido tan breve.

Por cierto, siguiendo su costumbre de originalidad, Lupe dió una fiesta el día antes de presentar a los tribunales su demanda de divorcio, e invitó a dicha fiesta a Johnny, quien ya, en esa fecha, no habitaba bajo el mismo techo de Lupe...

La estrella azteca anunció que aquella separación absolutamente imprescindible (ahora dice Lupe que Johnny había acabado con la vajilla tirándosela a la cabeza), no evitaba que ella y su campeón siguieran siendo buenos amigos.

En fin, queridos lectores, ¿qué puede hacer un pobre repórter con los mejores deseos de ajustarse a la más estricta verdad, omitiendo cualquier noticia falsa, cuando los deliciosos titeres de Hollywood no saben ellos mismos cómo andan sus cuentas matrimoniales?... Y tan grande ahora nuestro escepticismo, no nos sorprendería un arreglo entre Lupe y Johnny...

SALUD y BELLEZA

A cargo de la **Dra. María Julia DELARA,** Médico del HOSPITAL MUNICIPAL de MATERNIDAD de LA HABANA.

LAS IMPERFECCIONES DE LA PIEL.

Las más estimables cualidades de la arquitectura femenina, los contrastes más hermosos conquistados por la pureza de la línea y por la firmeza de los tejidos llegan a malograrse si la piel presenta alguna de sus frecuentes imperfecciones.

¿No es de este modo cómo las cicatrices son capaces de destruir el estetismo más perfecto?

Y las estrias brillantes que suelen aparecerse a lo largo de los muslos, o al nivel de la prensa abdominal o limitando las líneas del

La belleza de la piel tersa y uniforme.—Las cicatrices y las secuelas de las quemaduras.—El tratamiento de las antiestéticas verrugas.—¿Cuál es la significación de las estrias brillantes?—Las diversas formas de herpes.—La perfección de Miriam Jordan y Ann Sothern, dos figulinas de Hollywood que permiten admirar su piel sedena.

busto, ¿no restan al quebrar la uniformidad muchos de los más bellos encantos de la piel ininterrumpida y homogénea?

Pero las excrescencias desagradables que son las verrugas, cons-

piran en contra de la uniformidad de la piel de manera lamentable. Nos referimos desde luego a la verruga vulgar, indolora, de tamaño no excesivamente grande, que suele aparecer como una

anormalidad en la proliferación de los elementos epiteliales. Muchas veces el punto de partida de la verruga es el inocente toque de belleza que constituye un lunar. Al poco tiempo éste aumenta, adoptando la forma de un esferoide ligeramente prominente. Más adelante todavía éste sigue creciendo y ya si entonces queda establecida la excrescencia con la superficie irregular que la caracteriza. En muchas ocasiones la verruga es algo inofensivo que no tiene trascendencia de ninguna clase en cuanto a la salud. Pero en otras, afortunadamente bastante raras, ella sirve de punto de partida para la formación de tumoraciones que no siempre suelen tener una carácter benigno. Por esta razón, aparte de los motivos estéticos anotados antes, es buena conducta proceder a la extirpación de la verruga en cuanto ella aparece. ¿Quién sabe en cuál momento el tejido ha de tornarse anárquico perdiendo sus caracteres de benignidad?

Varios son los procedimientos empleados para hacerlas desaparecer. Desde luego el quirúrgico es inmediato. Basta ligar en la base para que con corte de bisturí quede la piel libre de toda excrescencia. La fulguración eléctrica también logra hacerlas desaparecer rápidamente, siendo relativamente indolora. La acción del radio es otra de las maneras de librarse de ellas. Y finalmente, la acción continuada de ácidos más o menos fuertes, aplicados por medio de una varilla de vidrio en el mismo sitio, es suficiente para lograr su extirpación de una manera progresiva.

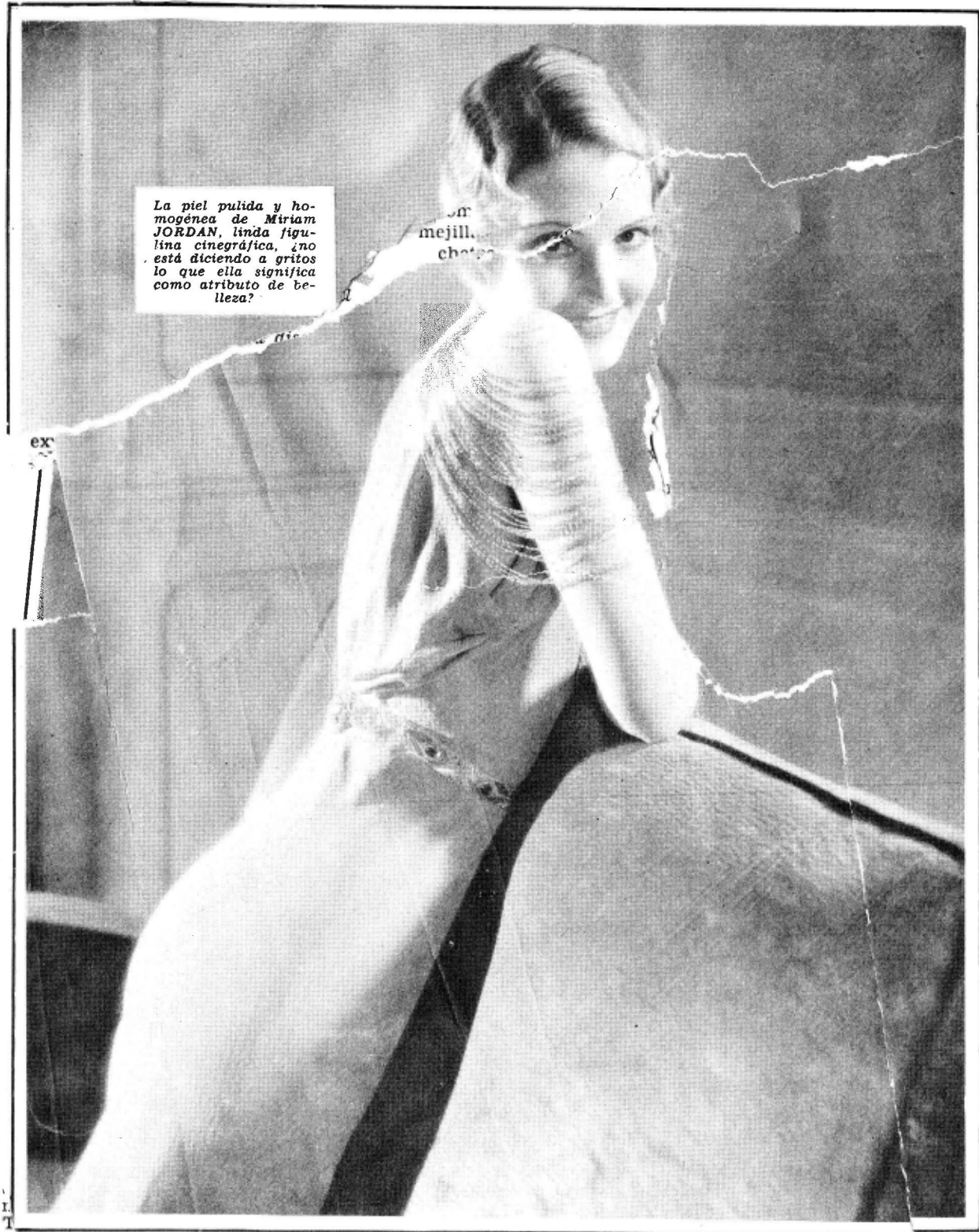
Pero existe otra forma de verruga de mucha mayor importancia que las inofensivas anteriormente estudiadas. Se trata del pian, enfermedad endémica de muchos países cálidos caracterizada por síntomas infectivos graves acompañada de la aparición de multitud de verrugas (excrescencias mamilares que semejan fresas y frambuesas) y cuyo agente patógeno es todavía desconocido.

El tratamiento del pian es un interrogatorio abierto en los atisbos de la Medicina actual.

Altera también la belleza del conjunto y las condiciones favorables la presencia de pequeñas formaciones que se conocen con el nombre de herpes. En su forma más ligera está constituida por una serie de vesículas que descansan en una base roja, casi siempre algo indurada. Aunque muchas veces ella cura espontáneamente, cuando no ha tomado sino las sencillas proporciones que se acaban de describir, es posible apresurar su desaparición aplicando por la noche la preparación siguiente:

R.
 Acido bórico pulverizado 8 gramos
 Oxido de zinc 5 "
 Vaselina 30 "

H. S. A. Uso externo.
 Se trata de una pomada sin trascendencia alguna que lubrica y facilita la cicatrización.



La piel pulida y homogénea de Miriam JORDAN, linda figulina cinegráfica, ¿no está diciendo a gritos lo que ella significa como atributo de belleza?

AVISO IMPORTANTE

Ruego encarecidamente a mis amables consultantes que mientras dure mi viaje de estudio por Europa tengan la bondad de limitar sus consultas a los casos difíciles y no resueltos satisfactoriamente en Cuba y a los que reclamen gran urgencia. Mi propósito al relacionarme con los especialistas más ajetados del mundo en todo lo referente a la salud y la estética femeninas, es corresponder a la entusiasta acogida demostrada por las asiduas lectoras de "Salud y Belleza".

Los casos corrientes y ligeros que puedan esperar, serán resueltos como habitualmente lo hago, en mi sección a mi regreso a América.

Mientras no esté en Cuba, mi dirección permanente en Europa será la siguiente:

"Doctora María Julia de Lara. Pensión Bolívar. Gross Fontenay N° 1-A, Hamburg 36, Hamburgo, Alemania", desde donde rápidamente me será dirigida a los distintos lugares que me propongo visitar. Suplico no olvidar una moneda de diez centavos (americana) para la contestación, en los casos en los cuales la índole misma de la consulta no permita su publicación total en la revista CARTELES.

Quiero, asimismo, hacerles saber que recibiré con gusto las sugerencias en relación con los asuntos que deseen ver tratados en la sección, relativos a "Salud y Belleza", pues ahora se presenta la oportunidad de tener la mejor información en los centros más adelantados. Mi más vivo anhelo es hacer de mis divulgaciones semanales una verdadera fuente de información que responda a los deseos, al interés y a las necesidades estéticas y espirituales de la mayoría de las lectoras.

Dra. MARÍA JULIA DE LARA.
Hamburgo, junio de 1934.

Pero son las terribles cicatrices que suelen tomar un aspecto deformante en el más amplio sentido de la palabra, las que injurian y deterioran a la más deslumbrante belleza. A veces siguen un proceso de tales caracteres, que precisa tratarlas como una verdadera enfermedad. La manera de actuar será distinta según que sean recientes o antiguas. Y tanto las unas como las otras, pueden ser salientes, con exuberancias múltiples y mamilares o deprimidas, acompañadas o no de bridas que se conocen con el nombre de bridas cicatriciales. De las más antiestéticas son las cicatrices producidas por las quemaduras cuando éstas han llegado a un grado considerable de gravedad.

Las cicatrices de un golpe limbo de bisturi, en una persona donde las condiciones sean favorables, son casi imperceptibles. Recuérdese la línea tenue, casi desdibujada que nuestros grandes cirujanos dejan después de una intervención abdominal, como la extirpación del apéndice, por ejemplo. Aquí en Alemania adoptan también una actitud conservadora en cuanto a la longitud de la incisión. Y es que en el criterio médico del mundo civilizado ya se tiende a considerar como preocupaciones inherentes a todos los humanos los imperativos de la salud junto con los deseos del bien parecer.

Para mejorar el aspecto de las cicatrices, se procura aminorar las condiciones de la inflamación, si son cicatrices recientes. Aplicaciones de alcohol alcanforado, de jugo de limón, antisépticas, etc. Si son antiguas habrá que recurrir a la intervención quirúrgica, con todas las variantes de la cirugía plástica, con sus modalidades de injertos, trasplantes, acarreo de polvo epidérmico, etc. que constituyen uno de los más



La suave femineidad de Ann SOTHERN, blonda actriz de la Columbia, muestra cómo avaloran y realzan los encantos la uniformidad y tersura de la piel.

importantes avances de la ciencia médica.

Hay, sin embargo, cicatrices antiguas que no justifican una intervención plástica. Son aquellas de reducidas dimensiones que se tratan localmente y por medio de inyecciones subcutáneas con sustancias a base de tiosina en combinación con derivados salicilados, que se ha demostrado que favorecen grandemente la reabsorción de los tejidos cicatriciales. Entre éstas algunas hay que se hacen pasar casi inadvertidas actuando con los procedimientos químicos que la Terapéutica ha usado siempre en estos casos: creyones de nitrato de plata, varillas de sulfato de cobre, bien por su acción aislada, bien en combinación con algunas

formas de la electricidad médica como generalmente se hace ahora.

Cabe afirmar, para terminar la charla de hoy, que vastos e iluminados horizontes se abren a las esperanzas y a las preocupaciones que tienen por denominador común ese binomio esencial a una vida dichosa que es la salud y la belleza. Que es fuerza reconocer que existen todavía enfermedades que no se curan y desviaciones irremediables. Pero que no es menos cierto que el faro inmenso de la inteligencia del hombre gana cordel a cordel los jalones del camino y así como en las competencias deportivas vuela el patinador hasta los árboles cabalgando en sus veloces esquís, la ciencia cada día asciende un poco más en el logro de sus as-

piraciones. Aspiración altísima en cuyo pináculo se vislumbra la grandeza inestimable de la humana felicidad.

CONSULTORIO "SALUD Y BELLEZA"

271.—E. M., Inglaterra.—Recibí tu carta, aunque tarde. El cabello muy fino necesita también grasa, pero ésta debe de ser muy poco densa. Es un error creer lo contrario. Lo que sucede es que esas pomadas son demasiado espesas. Debes usar el agua de quina, de acuerdo con la fórmula siguiente:

Corteza de quina amarilla	3 gramos
Agua destilada	500 "
Carbonato de potasa	1 "
Cochinilla	2 "
Alcohol	20 "
Esencia de laurel	2 "

Se hará hervir el agua con la quina y se añadirá el carbonato y la cochinilla. Después de filtrada se añadirá el alcohol y la esencia de laur

(Continúa en la pag. 59)

En CUBA WAY HOY HOTELES BARATOS

por ARMANDO MARIBONA

EMPLOR con un deber de periodista honrado dando publicidad a la carta de la Sociedad del Gremio de Hoteles y me complazco en explicar en qué me fundaba para atacar los precios abusivos de los hoteles durante aquellas épocas de inflación y locura colectivas, a que me refiero cuando hablo de nuestro "delirio de grandeza".

En primer lugar, los hoteleros actuales que han perfeccionado su negocio hasta el punto de ofrecer mayor confort, servicio esmerado y buenos alimentos por precios inferiores a los de muchas ciudades de Estados Unidos, no tenían por qué sentirse aludidos. Todos sabemos que han quebrado y desaparecido las empresas—casi todas extranjeras, norteamericanas, para mayor claridad—que explotaban desconsideradamente a sus connacionales, desacreditando al mismo tiempo a Cuba como país turístico.

En mi papel de entrevistador, he interrogado a numerosos extranjeros y sus informes verbales me sirvieron de datos y fundamentos para mi afirmación. No creo muy difícil demostrar que el Sevilla, por ejemplo, hoy cerrado, cobraba comúnmente veinticinco pesos diarios por una habitación sin comidas.

Si los hoteles por su confort y lujo hubiesen sido en proporción a su precio ayudados en proporción La Habana para hacer de seguro que el Winter Paradise, por ejemplo, los huéspedes hubiesen encontrado que *it was worth the price* (que valía la pena el gasto). La estafa la constituyó anunciarse entonces Cuba como tal "paraíso invernal" sin que los hoteles hubiesen fijado sus precios, informando a las agencias de viajes para que los viajeros pudiesen conocerlos antes de decidir visitarnos. Por ello se acreditó Cuba como país caro y ahora es preciso que nuestros hoteleros y la nueva Comisión de Turismo hagan llegar a todos los rincones de Estados Unidos la noticia de que los precios actuales son más accesibles.

Aquellas empresas hacían pagar muy caro a los norteamericanos el paladar los excelentes vinos y licores expendidos en Cuba. Fueron compañías constituidas con capital artificialmente inflado, y los dividendos casi todos salieron de nuestro país.

Los viajeros norteamericanos que comparaban aquellos precios con los de los hoteles de varias ciudades europeas llenas de atractivos históricos, geográficos, climáticos, con grandes teatros, magníficos cabarets y una atmós-

fera cosmopolita, lujosa y atractiva, no quedaron satisfechos de visitarnos. Les dábamos mucho menos por el mismo o mayor precio. El resultado fué que nuestro turismo se redujo a la mitad, dando lugar a la quiebra de muchos hoteles, y mientras aumentó a más del doble en las Bermudas.

En aquella época Miami no era lo que ha llegado a ser hoy. Pero entonces como ahora, los *rooms to let* en casas particulares eran y son el refugio de las personas que no pueden pagar los precios que los grandes hoteles cobran en momentos que son tantos los viajeros, que duermen en los automóviles y hasta sobre la arena. Aquí no acostumbraban nuestras familias a tener huéspedes, y como hace relativamente poco tiempo que tenemos un número crecido de hoteles pequeños, pero limpios,

confortables y acogedores, capaces de ofrecer tanto y más que el extinto Sevilla por mucho menor precio, los viajeros tenían que hospedarse fatalmente en los pocos y presuntuosos "hoteles de primera", atraídos por una enorme propaganda oficial que no estaba precedida por eficaz organización para albergarlos.

En Miami, fuera de la temporada invernal, los precios de hoteles, apartamentos amueblados y restaurantes no son tan altos como cuando la excesiva demanda los eleva. Fe de ello pueden dar muchos de nuestros exilados políticos, que tenían, por añadidura y completamente gratis, la playa.

Triste cosa es, en verdad, que el hotelero, industrial obligado a cubrir gastos y con derecho a retirar utilidad lógica de su nego-

cio, no pueda tener edificio propio y se vea forzado a pagar alquileres exorbitantes. Incluyamos también en el "delirio de grandeza" a los propietarios que extraían opulentos intereses al capital invertido en la edificación de su propiedad antes de la "danza de los millones". Pero al subir los alquileres, no dotaron esos propietarios a sus edificios de lámparas de bronce y de cristal, de columnas de jaspe y mármol, de alfombras mullidas, de colgaduras, tapices, cuadros y esculturas de firma, de bibliotecas, de piscina, de salón de fumar, de salas de conferencia y concierto y otros detalles que justificaron el precio, convirtiéndolos en hoteles de lujo, como los de Estados Unidos y Europa, que han cobrado y cobran hasta veinticinco dólares y aun más por una habitación sin comida. Nuestros hoteleros se vieron entre la espada y la pared: o pagaban las rentas elevadas, subiéndolo los precios, o cerraban el negocio. Aprovecharon comercialmente la demanda provocada por los anuncios que hacía Cuba considerándose país turístico y la valiosa propaganda realizada por las compañías navieras. Y nuestro Gobierno de entonces no legislaba, no prevenía, no tomaba medidas para ofrecer al turista atractivos suficientes que justificasen los millones de pesos que dejaba su paso por el país.

En 1926, de retorno de uno de mis viajes por E. U. y Europa, obsequié a la Comisión de Turismo con un plan en que estudiaba estos problemas y aconsejaba soluciones. En 1926 y 27, publiqué una serie de artículos sobre Turismo (recogidos en 1931 en un folleto que editó don Julio Blanco Herrera) y nadie me hizo caso. Si entonces en La Habana se hubiese hecho siquiera parte de lo que yo había observado que realizaban en otros lugares para dejar contentos a los turistas, seguro estoy que éstos habrían considerado buena la inversión de su dinero.

Hasta ahora no hemos hecho nada para que el turista se divierta más que entonces, y ya se bebe en los Estados Unidos libremente. Así, pues, aunque los precios actuales de nuestros hoteles compitan con los de Miami en invierno, la desventaja en contra nuestra continúa porque Miami aumenta año tras año sus atracciones. El aporte de los hoteleros es muy apreciable, pero no basta. Debemos poner en colaboración todo el país para competir con Miami que es "nuestro rival y nuestro espejo".

SOCIEDAD DEL GREMIO DE HOTELES DE LA HABANA

Señor Armando Maribona, Ciudad.

Con respecto al artículo publicado en la revista CARTELES titulado "Turismo Económico", me dá un disgusto, han leído los hoteleros de La Habana, el artículo publicado en la revista CARTELES titulado "Turismo Económico".

Su afirmación de que "los hoteleros han cobrado cifras que constituyen estafas", envuelve una calumnia, cuando no una injuria, que la Sociedad del Gremio de Hoteles de La Habana, representativa de la clase ofendida, viene obligada a exigir sea rectificada. Queremos suponer que usted ha lanzado esta afirmación sin idea de ofender al comercio hotelero de Cuba, por lo que, estamos seguros, rectificará públicamente el concepto.

No es cierto que los hoteleros—asi, en término general—hayan cobrado, jamás, cifras que constituyesen estafas.

Al hablar de cantidades, hay que referirse a los tiempos y a las condiciones. Naturalmente—y desgraciadamente,—que no siempre se han cobrado los precios bajos, ruinosos, que tenemos hoy; pero nunca sumas exorbitantes. Siempre, en todos los momentos, en la prosperidad y en la penuria, los hoteles de La Habana han cobrado precios inferiores a los de Miami, que es nuestro rival y nuestro espejo.

En la época a que en ese artículo se refiere, no podían los hoteleros cobrar menos de lo que pedían por sus servicios, teniendo en cuenta todo lo que usted señala y que llama nuestro delirio de grandeza. El hotel que hoy tiene una renta de \$600.00 pagaba entonces \$2,000.00. La nómina que ahora sube a \$800.00 ascendía a \$3,000.00 en aquellos días, y así en todos los demás gastos.

Nuestros precios eran secuela de la próspera situación; como hoy nuestras tarifas son hijas de la depresión. Los hoteleros de Cuba son, ni más ni menos, comerciantes que, como todos, están sujetos a la ley inevitable de la oferta y la demanda, no pudiendo dar por cinco lo que les cuesta diez.

Fundamos nuestra petición de rectificación pública, aparte de la cuestión moral de nuestro buen nombre en el daño que a los hoteleros y a Cuba causa su afirmación, por la importancia circular de la revista CARTELES, tan leída en el extranjero como en nuestra República. ¿Qué pensarán los que en otras tierras lean su artículo, sino que en este país el comercio está compuesto de una caterva de aprovechados y atacadores?

Satisfecha, como estimamos será, nuestra petición, no nos resta más que felicitarle por sus artículos en pro del turismo, que son bien intencionados y de una brillantez y conocimientos poco comunes.

Su idea sobre el turista económico, o sea el vacacionista, que disfruta de unos días de licencia y gasta cantidades modestas, es apreciada por nuestra clase como elemento importante en sus ingresos.

Jamás los hoteles de Cuba han negado su cooperación a esa clase de turismo. Diganlo si no las compañías navieras, a quienes cotizan nuestros hoteles precios—todo comprendido,—que son verdaderamente irrisorios.

Nosotros queremos turismo, por económico que sea. De lo que protestamos y protestaremos siempre, es del excursionismo, que, transformando los barcos en hoteles, comite con nosotros, violando todas las leyes fiscales y sanitarias, haciéndonos una ruinoso competencia y convirtiendo la bahía habanera en un inmenso hospedaje, restaurante, bar y toda clase de comercios flotantes.

Confiamos que sus estudios turísticos serán bien acogidos por el Comité reorganizador que usted con otros caballeros integra, y aprovechamos la ocasión para brindarle la experiencia de esta Corporación en asuntos de turismo.

De usted muy atentamente,
RAMÓN GARCÍA MEDINA, presidente.—BUENAVENTURA DE PONS VILA, secretario.

Fortalezca Usted Su Organismo Debilitado

Convencidos por largos y continuados estudios, conociendo que junto con los fosfolípidos el cuerpo humano necesita CAL para sus huesos y pulmones; HIERRO para la sangre; SODIO para el suero sanguíneo; MAGNESIO para activar el hígado; ESTRICNINA para los músculos y el FOSFORO para el cerebro, se ha llegado a asociar los fosfolípidos en

el grandioso preparado "GLYCEROFOSFACINA" que fortalece los órganos debilitados dando energías y vigor. Obtenido en una unión perfecta todos los cuerpos anteriormente denominados, se ha conseguido una acción completa, resultando altamente beneficioso y de gran poder curativo para los organismos enfermos.

MUERTO

Es el hombre que padece de debilidad sexual, falta de vigor, energías y decaimiento. FORTIL, tabletas virilizantes a base de extractos glandulares reforzados, devuelve al hombre el vigor perdido. De venta en droguerías y farmacias. Si no lo encuentra, se remite por

correo certificado (sin membrete, para guardar reserva) enviando su importe de \$2.90 en giro postal o cheque intervenido al señor M. Álvarez, San Lázaro, 294, Habana. Solicite el folleto gratis titulado "LA SEXUALIDAD, SUS ENFERMEDADES Y SU TRATAMIENTO".

El Príncipe...

(Continuación de la Pág. 51)

alteraré una sola palabra: el amor a la patria no es ya una religión para sus hombres, ni siquiera un sentimiento innato y fervoroso. Ser soldado es una profesión para los que la abrazan, por eso son mercenarios. Los he visto a todos en las grandes ciudades del norte los sábados por la tarde y también en un día de fiesta nacional. Ese es un día, para los jóvenes del Japón, en el cual deben ir a ejercitarse en las armas y a hacer sus prácticas que adquieren una categoría de ritos. Los días de fiesta y los aniversarios, siempre hacen lo mismo. La tradición ha impuesto que ello sea una necesidad para todos. Van sin replicar, con el corazón henchido de un entusiasmo que es casi una pasión. ¿Cómo he visto yo a la juventud de ustedes que se alista? Lo he estudiado; para eso he viajado por tantas partes. Esos días los emplean en ir a ver un juego que se llama *foot-ball* o se los pasan sentados fumando o ejercitándose en el tiro al blanco. Y no lo hacen unos cuantos, sino cientos de miles. He ido de ciudad en ciudad y siempre he visto la misma cosa. Vi, llenos de ellos, los anfiteatros, cincuenta mil aquí, treinta mil allá. Tanto los espectadores como los que juegan, son expertos en eso. Cuando los deportes terminan, invaden como un torrente las casas públicas. Así han pasado su tarde. No tienen de otra cosa que hablar y además fuman y beben. Esto lo he visto en todas las ciudades de Europa. ¿Esa es la juventud de ustedes, de la cual deben salir las futuras generaciones! ¿Cómo pueden conocer el manejo de las armas? ¿Cómo van a ser buenos jinetes? ¿Cómo van a llevar el uniforme, con el cual van a enfrentarse con el enemigo de su país, si a ellos no les importa, fuera de sus vidas insignificantes, más que lo que llaman juegos de *sport*? Ellos, que pasan cinco días en sus severas factorías ante las máquinas, no intentan observar el poder de las de los otros. Y, hablando de los futbolistas mismos, son hombres fuertes y ágiles, les pagan para que jueguen y creo que ninguno de ellos es competente para sacrificarse por su país, si éste lo necesita. Es a causa de la juventud de ustedes, Mr. Haviland, por lo que no le puedo aconsejar al Japón una alianza con su país. Es porque ustedes no son gente seria. Es porque su nación ha dejado de comprender que detrás de

La Cera Mergolizada Produce Belleza Natural

Use Cera Mergolizada, el más perfecto blanqueador de la piel, para restaurar prontamente la frescura de su cutis. Es excelente como base para el polvo y para prevenir las quemaduras del sol y del aire. También al acostarse aplíquese un poco de esta cera. En sólo unos pocos días su cutis será más blanco, y todos los defectos cutáneos, amarillez, manchas y espinillas desaparecen gradualmente. Pronto su cutis se hace fino y aterciopelado, sin mácula, claro y juvenil. La Cera Mergolizada descubre la belleza oculta. Para quitar las arrugas y otros signos de vejez use una solución de 30 gramos de Saxolite en Polvo en $\frac{1}{4}$ de litro de extracto de hamamelis. En todas las boticas.

la vida de toda gran nación está el amor a Dios, en cualquier forma que sea, y el amor a la madre patria. Estas cosas pueden no ser culpa de ustedes, seguramente serán la terrible consecuencia de hechos ajenos a su voluntad. Pero, el que vive por corto tiempo entre ustedes puede darse cuenta de la verdad de lo que digo. Ustedes se han comercializado con exceso y han prescindido en

(Continúa en la Pág. 62)

El Afán

(Continuación de la Pág. 16)

—Gracias.

Viendo que él no hacía gesto alguno para tomar los platos, ella miró hacia la mesa, exclamando: —Los pondré allí.

Hubo un corto silencio.

—Una fiesta agradable—Dorothy comentó.

—¿Si?—rió él con una carcajada que creyó insincera, como reclamaba el momento.

—Bueno, tal vez para ti no atenuó ella sin dejar de clavarle sus azules ojos.—Cuando ya se está cursando la preparatoria...

No terminó la frase; pero claramente se infería que para Dorothy una pequeña reunión tenía que resultar poco interesante para un joven tan crecido que ya estaba cursando los estudios preparatorios para el ingreso en la universidad.

Jeffrey probó el *cake*.

—Eres miembro del *team* de *foot ball*, ¿no es verdad?

Jeffrey recordó que si lo era. Irguió la cabeza.

—¿No vas a tomar helado, Dorothy?

—Hay sólo una cuchara...

—Come la mitad, y yo le daré fin luego.

Se sentó en la mesa, balanceando las piernas, mientras Dorothy sentada en la silla tomaba lentamente el helado. Jeffrey reflexionó, mirándola por primera vez sin prejuicios, que era una linda niña.

De abajo llegaba débilmente el eco de la música. El muchacho comenzó a contarle cosas del *team* de *football* y anécdotas de Squib. De súbito una idea lo sobrecogió: Dorothy y él estaban solos en la casa, pues la gente reunida abajo no había que contarla. Más aún, estaban solos en su cuarto...

¡Y sintió entonces, por primera vez, la pesada responsabilidad de un hombre!

Salud...

(Continuación de la Pág. 57)

Como lubricante usa la brillantina siguiente:

Alcohol aromatizado	100	gramos
Glicerina	10	"
Vaselina líquida	15	"
Esencia de rosa	2	"

H. S. A.—Uso externo.

Tendré mucho gusto en corresponder a tu amistad.

272.—M. G., La Habana.—Ya le contesté en privado. Cuando el vientre llega a esas proporciones se impone la intervención quirúrgica. ¿Está usted segura de no tener alguna afección en el aparato digestivo? Los gases tan abundantes y rebeldes a todo tratamiento suelen estar en relación con algún úlcus de dicho aparato. Lo mejor será que se haga radiografías y fluoroscopias del estómago y del duodeno.

273.—L. C. DE C., La Habana.—En la Universidad de Hamburgo sí dan el título de masajista. Próximamente dedicaré varios artículos dedicados a esta forma del ejercicio pasivo. En ellos encontrará con todos sus detalles la técnica, según las regiones, así como también las formas en que se realizan solos y aquellas en que se emplean sustancias especiales, según el fin que se proponga obtener con el masaje.

El Muerto...

(Continuación de la Pág. 13)

malito. Cariñosamente le dió su leche y su *óbtaje* aquella noche. Lo llamó Svarta por su color y por ser tan pequeño y tan indefenso lo amó como no había amado a otro animal. Anders, viendo el cariño que su hija había puesto en él lo amó también. Era una rara muchacha su hija, pensaba a menudo; tenía casi dieciséis años, y le interesaba más aquel animalito que los muchachos de su edad.

La caña estaba situada en una ladera del monte, y abajo la casa solariega. A medio camino entre ellas se extendía el huerto embujado, oculto bajo un centenario matorral. Si Svarta no se hubiera lanzado en él en persecución de un conejo. Helga jamás lo hubiera visitado.

Arañada por las zarzas se adentró en la densa maleza, y cuando ya no creía poder seguir adelante descubrió un estrecho sendero abierto entre altas hierbas. El camino entonces era fácil.

De pronto se detuvo boquiabierto, ya en pleno huerto, que se inclinaba desde allí hacia las ruinas. No había esperado nada tan sugestivo. Allí se había derramado sangre; pero generaciones de rosas habían brotado, florecido y muerto sobre aquella tierra también. El fuego había calcinado el huerto; pero al fin la vida se había impuesto en forma de aromáticas hierbas. Aquello no era desolado ni terrífico, sino, por



LO CONQUISTÓ..

Aunque al principio NO CONSEGUÍA ATRAERLO

HERMOSOS labios cautivan, pero han de tener ese radiante color natural de salud. Ningún hombre sueña casarse con una mujer con labios pintorreados. No arriesgue parecer así. Para dar a sus labios ese tono lozano, juvenil, que los hombres admiran, use Tangee. No es pintura.

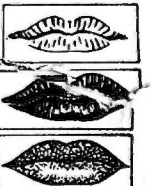
DE ANARANJADO CAMBIA A ENCARNADO

Al aplicarse Tangee, usted nota—con sorpresa—que cambia de color. Su tono anaranjado se vuelve rosa del preciso matiz que más armoniza con su rostro. Tangee se adapta tan perfectamente en sus labios, que el nuevo color que les imparte parece de sus labios mismos. No hay la mínima indicación de esa capa espesa y grasienta que dejan los lápices comunes, a base de pigmento. Tangee es a base de cold cream, que suaviza y protege. Dura más y es permanente. Viene también en tono más obscuro—el Theatrical—especial para uso profesional y nocturno.

SIN TOCAR—Los labios sin retoque casi siempre parecen marchitos y avejentan el rostro.

PINTADOS—¡No arriesgue usted parecer pintada! A los hombres desagrada ese aspecto.

CON TANGEE—Se aviva el color natural, realza la belleza y evita la apariencia pintorreada.



NUEVO—El polvo Facial Tangee también cambia de matiz al aplicarse. Armoniza con su rostro; y le da admirable tersura evitando que aparezca polvoriento. Viene en los seis matices más usuales—y tres tamaños. SB



Agente: RICARDO G. MARINO
Apartado 1096. Habana.

el contrario, apacible y bello. Donde en otros días se alzaron exóticas flores trasplantadas desde otras tierras con extraordinarios cuidados, crecían ahora rosas silvestres. Helga, frente al panorama, olvidó cualquier miedo que pudiera asaltarla. Había un embujamiento, sí; pero era el del sol filtrándose oblicuamente por entre las ramas de los árboles; era el hechizo de las flores embriagantes.

—Debe haber sido sumamente duro para lady Helga y la doncella bruja haber tenido que abandonar esto—pensó la joven, imaginando que en espléndidos días como aquel habían muerto, aspirando el perfume de las flores que se apretarian entre las

Cuando visite MIAMI estará como en su casa en este hotel.

Nuestro departamento latinoamericano le brindará un servicio especial.

Todo el confort moderno a precios reducidos.

Habitación con baño privado desde \$2.00 diarios.

Prda precios semanales y por meses.

Mr. FRANK S. HENRY
Manager.



CORTEZ HOTEL

Northeast First Avenue, and Third Street
MIAMI, FLORIDA
"En el corazón de la ciudad"

EVITE EL SUDOR y ahorre vestidos — usando ODO·RO·NO



Aún sin notarse la humedad, el sudor bajo las axilas forma un ácido que daña la ropa y cuyo olor es ofensivo a los demás.

Para salvaguardar su personalidad —y proteger sus vestidos— no se fie de nada que no sea tan seguro como el Odo·Ro·No. Es una fórmula médica que elimina la transpiración axilar—y su desagradable olor.

Para protección prolongada, use el Odo·Ro·No "Normal"; para efectos más rápidos, el Odo·Ro·No "Instant". Ambos llevan aplicador higiénico.

Distribuidor: I. SÁNCHEZ LEAL
Apartado 2211, Habana



hierbas y escuchando el canto de pajarillos que cantarían en las ramas de los árboles.

Vió entonces el roble de la leyenda, y con un leve grito expresó sus sentimientos. Quiso acercarse, y quedó confusa y sobreco-gida al ver un joven sentado bajo el árbol extrayendo su almuerzo de una pequeña alforja. Junto a él, amigablemente, estaba Svarta.

—¡Pero si ya pasó el día de San Juan!—exclamó el joven mirándola.—¡Ha venido usted con un mes de retraso!

Helga, sintiéndose extrañamente confusa, se alegró de que Svarta corriera hacia ella. Lo tomó en sus brazos y ocultó el rostro tras su cuerpecito.

—La he esperado mucho tiempo—siguió el joven entre bromista y reprochador.—¿Se le pegaron las sábanas en su sueño de invierno?

—No comprendo —protestó Helga, furiosa consigo misma, al sentir encendidas sus mejillas bajo la mirada de él.

—Pero, ¿no es usted un duende-cillo? —insistió el muchacho.—¿Qué significa esta aparición, si todo el mundo sabe que la gente encantada de la montaña no se hace visible sino el día de San Juan?

—¡Se está usted burlando de mí!—gritó Helga al tiempo que pensaba: "Tal vez sea yo en rea-

lidad una bruja, como afirma mamá cuando me riñe".

Pero detuvo sus lágrimas la gentil explicación de él:

—No he querido ofenderla... Aunque mantengo en parte lo dicho: no he visto nunca una joven tan embrujadora como usted Helga rió.

—No lo he visto nunca antes por aquí.—dijo, ya alegre.—¿No puedo también pensar que sea usted un duende de la montaña?

—Desgraciadamente no soy cosa tan interesante—repuso sonriendo el joven—no soy más que Erik Storm. Vivo con mi tío en la casa solariega, y muy pronto voy a estudiar a Inglaterra.

La amistad prendió fácilmente entre ellos. Helga no necesitó mucha insistencia para aceptar sentarse a su lado en la hierba y compartir el almuerzo. Luego, pareciéndole él serio y comprensivo, le habló de Aud, lady Helga y el huerto encantado.

—El columpio debió colgar de este mismo árbol—terminó ella.

Erik se puso en pie.
—Si, fué de este árbol—exclamó, ayudando a alzarse a su nueva amiga.—Mire las huellas que las sogas dejaron en las ramas inferiores.

La miró enigmático; invitó:
—Venga mañana, y hallará una sorpresa. Tiene que ser mañana, porque al día siguiente parto para Inglaterra.

Pero Helga no asistió a la cita, porque al mediodía siguiente fué que trajeron del campo gravemente enfermo a su padre. No quiso nunca creer Helga que fuera, como dijeron todos, el sol el causante del daño, porque en aquella región donde imperaba la lluvia, el astro rey le pareció siempre una especie de dios bondadoso.

Desde el momento en que Anders reposó en el cementerio las cosas fueron de mal en peor en la cabaña, porque los hijos de la familia eran demasiado jóvenes para llevar el peso de una casa, y Marta no era mujer que pudiera defenderse cuerdamente de la miseria. Las subsistencias que buenamente llevaban los vecinos desaparecían con rapidez. El potaje de la cena no fué ya cosa cotidiana. Sólo cuando los muchachos tenían suerte había pescado en la mesa. Sólo muy de tarde en tarde los rifles funcionaban, porque no había dinero para municiones.

—Si el señor Storm estuviera aquí no nos dejaría morir de hambre—exclamó un día Marta.

—Pero está en la ciudad—repuso prestamente Helga.—Además, no tenemos título alguno para solicitar su ayuda. Debemos defendernos nosotros mismos.

Pero las bravas palabras a nada conducían.

Una vez Svarta cazó una liebre, y la llevó a la cabaña. Cuando Marta la hubo asado, nadie



Ya se
cómo halagar
mi boca
— con
Forhan's



La luz que nos fascina no siempre está en el parpadear de unos lindos ojos. Con frecuencia, y más a menudo de lo que muchas mujeres se imaginan, la fascinación estriba en el brillo de una dentadura inmaculada. Aún las frases más irsinuantes de una dama pierden la virtud de su atracción si sus labios revelan dientes manchados y opacos. Así también hay mujeres que retienen al hombre que aman con el hechizo de labios rojos y dientes de perlas.

Un dentífico de confianza como FORHAN'S es el primer requisito de una buena toilette—no sólo realiza sus encantos y atractivos sino que es indispensable para conservarse en salud.

FS-109

Forhan's PARA LAS ENCÍAS

renitió el propósito de expulsar al animalito, y aún Asta, la tímida hermana de pelo de oro, que había mostrado siempre miedo al gato, no tuvo inconveniente en llamarlo cariñosamente.

Bien avanzado el verano, Helga visitó de nuevo el huerto. La hierba, muy crecida, había cubierto el sendero, dificultando el paso. Se iniciaba la obra del otoño; pero todavía la vegetación era verdeante y espléndida. Avanzando con lentitud, recogiendo al paso flores silvestres, Helga llegó hasta el roble, viendo asombrada un columpio colgante de las ramas inferiores. De momento pensó en algún poder oculto que lo hubiera puesto allí; pero recordó

entonces la sorpresa que Erik le había prometido. No tuvo temor de acercarse y aun de mecerse en él. Las altas y ásperas hierbas le rozaban las desnudas piernas, y se detuvo para arrancar las más cercanas, quedando al fin bajo sus pies, cuando se impulsaba, no más que la alfombra de suave arcilla.

Fué impulsándose poco a poco hasta que pareció querer volar hacia el cielo. Entonces pronunció *in mente*:

—Lady Helga, ¿eran tus pensamientos iguales que los míos? ¿Te acongojaba como a mí, triste necesidad?

La fresca brisa que batía sobre su rostro parecía refrescar también su corazón. Siguió impulsándose hasta que las hojas rozaron su cabellera. Aquella paz fué turbada por el recuerdo de que, finalizando agosto, pronto oscurecería; la idea de que las sombras la sorprendieran en el huerto encantado la hizo detenerse, disminuyendo poco a poco la velocidad del columpio con breves afianzamientos de los pies sobre la tierra. Dejó el columpio de mala gana, y entonces sintió bajo su pie algo pequeño y duro, que se inclinó a recoger. Al principio pensó que se trataba de alguna piedra plana cubierta de tierra; pero tan pronto hizo desaparecer ésta frotando el objeto con los dedos, vió se trataba de una moneda de oro.

Recordó entonces lo que el señor Storm había dicho un día bajo el ciruelo. Era oro enterrado por el padre de lady Helga. Ansiosamente, primero con las manos y luego con palos y piedras puntiagudas escarbó en la tierra; pero aunque al finalizar había hecho un profundo agujero, no encontró monedas. Pensó que después de todo, aquella última moneda del tesoro de lady Helga, venía a librarlos del hambre, cuando ya el invierno estaba encima.

Apretando con dedos convulsivos la moneda echó a correr empavorecida por la ausencia del sol. Marta servía el potaje de avena cuando Helga puso en sus manos la moneda de oro. Por un segundo la madre la contempló sin comprender; luego su mirada se hizo de terror e interrogó casi sollozante:

—¿Cómo...?

—La hallé en el huerto embrujado—explicó Helga.—Es nuestra. Pertenece a nuestra familia.

Cuando Hans y Ola llegaron, la madre discutió el asunto ante ellos proponiendo botar la moneda; pero los muchachos se negaron de modo absoluto. A la mañana siguiente salió Hans, y por la noche regresó de Molde con una caja de mercancías, y algo todavía más maravilloso, un puñado de monedas que le habían sobrado. Explicó que al cambiar la moneda había obtenido un exceso sobre el valor del oro por tratarse de una moneda antigua muy rara ya.

La vista de aquel dinero y de la caja de alimentos borró las lágrimas de los ojos de Marta. Todavía podía haber seguido igual de no haber llegado a oídos del vecindario la historia de la vieja moneda de oro que había salvado de un miserable invierno a la cabaña de los Westlund. Se evocó de nuevo la leyenda de lady Helga y la doncella bruja.

—Ese gato negro da mala espina—comentó con sus vecinas la mujer del Elsaas.—Una noche el gato cazó una liebre poniéndola a los pies de Helga. Mi Johann lo vió. ¿No te has fijado en los ojos

INTERESA a las SEÑORAS



La última creación más
celebrada en PARÍS

18 Matices

el cabello obtiene su color natural

PÍDALO A SU PELUQUERO

DEPÓSITO E INFORMES: INDUSTRIA, 129 Telf. M-9356

RESUELVA EL PROBLEMA

de los purgantes.

¡Al fin! . . . Al fin un laxante que se puede tomar toda la vida—todas las noches si fuere necesario—sin temor de malas consecuencias. La fórmula, concebida por el Dr. Benjamín Brandreth, afamado médico inglés, combina a perfección las propiedades medicinales de seis preciosos ingredientes vegetales.

El resultado es que hoy día las Píldoras de Brandreth gozan de una gran demanda en 70 países del mundo. Su acción es tan satisfactoria que les ha conquistado millones tras millones de agradecidos favorecedores. Los especialistas reconocen el mérito de la fórmula.

Las Píldoras de Brandreth ejercen su acción sobre el intestino grueso solamente, y por lo tanto no afectan la digestión.

Restablecen pronta, fácil e inofensivamente las funciones normales de la Naturaleza. Limpian el cutis, aclaran los ojos, purifican el sistema Y ni irritan ni envician.

Compre una caja hoy mismo y convéncase por sus propios ojos de que las Píldoras de Brandreth son un remedio ideal. Las venden todas las buenas farmacias.

de ese animal? Son como piezas de oro.

Desde ese momento huyó la paz de la cabaña de los Westlund.

Helga no volvió al huerto embrujado hasta pasado un año. Empleó el invierno preparándose con el pastor para su confirmación. Era todo lo que podía hacer para evitar las murmuraciones y las oblicuas miradas del vecindario. Al llegar el verano evocó el huerto con placer y agradecimiento. El panorama era bello y el oro de lady Helga había hecho que comieran durante el invierno ella y los suyos.

Fué al huerto y se mecía en el columpio, sintiendo como la vez anterior profundo consuelo en la suave brisa que acariciaba al mismo tiempo su rostro y su corazón.

Al sentir una presencia tras sí, volvió el rostro para encontrarse con el señor Storm, que le sonreía. En un suspiro desahogó su desencanto. Hubiera querido encontrar a su espalda al joven Erik.

—¿Has venido por las monedas de oro, Helga?—preguntó bondadosamente.—Desde que Anders murió la vida debe haber sido muy dura para ustedes. Bien sabes que a una sola palabra tuya los hubiera ayudado gustosamente.

El sabía que ella jamás acudiría a él. Anduvieron juntos a través del huerto. Mientras caminaba, Storm iba pensando en las habladurías de las comadres que pintaban a aquella joven que marchaba a su lado como una bruja. Sonrió.

—Les demostraré a esas gentes qué tontas son sus supersticiones. Les daré una lección que no olvidarán jamás.

Aquellas palabras parecían responder a algún pensamiento oculto. Se volvió a la joven:

—Recuerda lo que el padre de lady Helga dijo a su hija. Ven al columpio cuando estés en necesidad. ¡Quién sabe si, a pesar de todo, hay realmente mágicos poderes en todo esto!

Otra vez a solas, Helga reflexionó sobre las últimas palabras del señor Storm, sintiéndose vagamente atemorizada. Abandonó corriendo el huerto, no volviendo a él sino el siguiente mes; cuando ya nada quedaba del dinero. Todo su temor se esfumó al sentarse en el columpio. Con los ojos cerrados comenzó a impulsarse y a rogar en extraña forma:

—Dame de tu oro, lady Helga. Los míos padecen de tristeza y de hambre. . . . No me importa que las gentes murmuren de mí y me esquiven.

Al descender del columpio, encontró a sus pies otra moneda de oro. ¡Era, pues, verdad lo que la gente murmuraba! Su destino era distinto al de los demás. El huerto y ella estaban embrujados. La sobrecogió el espanto, y decidió arrojar el oro, para romper el hechizo. Pero la contuvo el pensamiento de la necesidad de los suyos.

Aquella vez Marta no habló de botar el dinero encantado ni su voz tembló al enviar a los muchachos a Molde en busca de mercancías.

El domingo, cuando fueron a la iglesia, sintieron el vacío que el vecindario le hacía. Helga, viendo lágrimas en los ojos de su madre, quiso tomarle las manos, ensayando una tímida sonrisa. Pero Marta la apartó.

—Que Dios me perdone—pensó la madre con amargura—pero no puedo permitir que la mano de mi hija me toque en este sagrado lugar.

Desde ese momento solo Svarta trató sin miedo y sin esquiveces a Helga, siguiéndola constantemente dentro y fuera de la casa. Aquella lealtad del pobre anima-

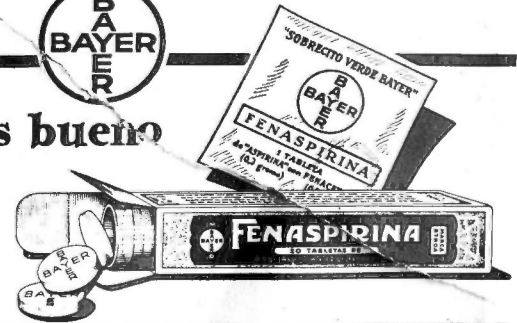


Contra los RESFRIADOS

FENASPIRINA



Si es BAYER es bueno



lito iba no obstante en perjuicio de su ama. Un día un grupo de muchachos corrió tras ellos:

—Ahoguemos el gato embrujado—gritaron.—Cuando esté hundido en el fjord, Helga no podrá coger monedas de oro de sus ojos.

Helga tomó en sus brazos a Svarta, pero el gato, atemorizado por los gritos de los muchachos, saltó, siendo perseguido a pedradas. Algunos mayores se juntaron a los chicos y a ellos imploró Helga ayuda. El gato trepó a un árbol, acosado. La gente no hizo caso a la joven que, desesperada, intentaba interferir las pedradas con sus manos. Súbitamente se alzó una voz amenazadora. Helga, volviéndose descubrió al joven Storm.

—Es el joven señor Erik—murmuró una mujer.—Viene de la ca-

sa solariega.

Los hombres se quitaron los sombreros deferentemente. Uno se justificó:

—La muchacha está embrujada. Un coro de voces añadió:

—Helga es una bruja y el gato un hijo del diablo.

El joven Erik volvió a hablar, esa vez calmadamente, aunque sus ojos refulgían de ira.

—¿No hay entre ustedes quién quiera pelear con un hombre y no con una niña y un pobre gato? Viendo que todo el mundo callaba y retrocedía, el joven trepó al árbol cogiendo sin dificultad a diabólico animalito, que puso en manos de Helga. Las gentes vieron cómo los dos jóvenes se alejaban, uno al lado del otro.

(Continúa en la Pág. 65.)

Las mejores flores

Milagros
FLORES

PRADO Y COLÓN

y los mejores precios

EXTRACTO OVÁRICO

OVARIOL

SIMPLE: EN LÍQUIDO, EN TABLETAS
Y EN INYECCIONES

COMBINADO: EN TABLETAS Y EN INYECCIONES

SOLICITE MUESTRAS Y LITERATURA

LABORATORIOS BLUHME - RAMOS

lo absoluto de todas las grandezas de la vida. Perdóneme que les hable con tal franqueza; pero ustedes constituyen una nación que desciende sus gradas y el Japón busca alianzas con aquellos que están en marcha hacia arriba.

La pausa que siguió fué bien ominosa. Sólo el duque permanecía impassible. La cara de Bransome estaba ensombrecida por la cólera. El primer ministro mostraba su mortificación claramente. Bransome habló sin quitarse la mano de la mejilla.

—Si esa es realmente su opinión, príncipe—dijo—es innecesario entrar en discusiones con usted, especialmente cuando ya ha obrado de acuerdo con sus convicciones. Pero, a pesar de eso, me gustaría hacerle una pregunta. Hace algunas semanas se hizo una llamada a nuestra juventud fuerte para que viniera a organizar cierta fuerza que era necesaria para la defensa del país; ¿sabe usted cuántos jóvenes se presentaron en menos de un mes?

—Cuarenta mil cuatrocientos setenta y cinco—contestó el príncipe en seguida—deducidos de siete millones que son elegibles. Este es un lastimoso resultado, que podría intercalar entre mis argumentos, si ello fuera preciso, Mr. Haviland. Ustedes podrán conducir a algunos de sus jóvenes a las armas por la persuasión, o, apelando a sus mujeres; pero ustedes no pueden crear un espíritu nacional. Le digo y le pruebo que el espíritu nacional no se consigue de ese modo.

—¿Cómo más allá—continuó el príncipe con creciente severidad—si ustedes aun no se han convencido. Les señalaré el por qué de su entusiasmo con que los jóvenes de ustedes acepta a los que están por encima de ellos en el orden social. En cada uno de sus países hay clubs de caza, de cricket, de golf, en tal número, que en realidad me ha maravillado. Por todas partes se encuentran jóvenes de buena posición ociosos, esperando calmosamente lo que ellos llaman una "posición" e invierten la mayor parte de sus vidas viviendo lo que ellos llaman "vida propia". Así vegetan: tiran un poco al blanco, cazan otro tanto, viajan dos meses en el invierno, juegan golf, lawn tennis, cricket, etc., y malgastan sus vidas inútiles. Así hay miles y miles de esos jóvenes, muchos de ellos con dinero, que lo derrochan y que no pueden ni tienen uniforme que llevar...

—No, no puedo modificar mi juicio!—gritó el príncipe.—¿Qué sentirán esos muchachos pertenecientes a familias acomodadas, que han dedicado su existencia a las diversiones ociosas, cuando sus mujeres corran hacia ellos pidiéndoles protección y comprueben que no tienen pericia para tomar un arma en la mano y defender la patria con ella? ¿Tendrán que resignarse a ver cómo su país es devastado y sus mujeres escarnecidas. Verán enrojecerse la tierra propia con la sangre de los que sólo pueden ofrecer una débil resistencia, o de los que no ofrecen ninguna, teniendo que permanecer inactivos por no haberse ejercitado como soldados y por no poder combatir como civiles.

—Su alteza olvida—dijo Bransome secamente—que una invasión en nuestro país, lo que prác-



ETIQUETA

asi se denominan los Impertinentes, Espejuelos y Lentes de vestir, los que dan juventud, elegancia y personalidad.

VEAN LAS EXHIBICIONES

LOTES de Espejuelos, Estuches e Impertinentes, a precios de fábrica.

Examen de la vista bajo dirección técnica. Y despacho de recetas de Sres. Oculistas.

CÍA. DE ÓPTICA
"LA GAFITA MODERNA"
NEPTUNO NÚM. 180

ticamente se llama una invasión, es una cosa imposible.

El príncipe sonrió suavemente.

—Amigo mío—dijo—si usted piensa así porque es miembro del Gabinete de Inglaterra, creeré que es usted el iluso más grande que respira. Hoy, en cuestión de guerra, nada es imposible. Le garantizo yo, que he tenido solamente diez años de soldado, que si el Japón estuviera donde está Holanda, dividiría sus fuerzas en barcos y en hombres y caería sobre su país con gran facilidad. No hace sin vacilar un momento. No discute esto con falta que un asunto que no admito; es un asunto que no admite discusión. Está quizás, fuera de toda posibilidad el convencerlo de los sentimientos de mi corazón son los que expreso. Las leyes de la historia son incontrovertibles; es tan seguro que una

—dijo el príncipe.—Y, si por ese tratado nuestro país alcanzó más ventajas que el suyo, no hay razón para que lo renovemos si no nos favorece ahora. La gratitud es un admirable sentimiento, pero no tiene nada que ver con los tratados.

—Nosotros estamos, sin embargo—declaró Bransome— justificando un punto que está fuera de las ventajas que ustedes han ganado en la alianza con nosotros. Supongo que usted se dará cuenta de que, sin nuestra intervención, los Estados Unidos les hubieran declarado la guerra hace cuatro años.

—Los buenos oficios de Inglaterra fueron debidamente reconocidos por mi Gobierno—admitió el príncipe.—Y ustedes sólo hubieran hecho otro tanto. Sin embargo, es tan seguro de que el norte es el norte y el sur es el sur, como que ustedes no pelearían jamás con los norteamericanos por la salvación del Japón. Hay otra razón, si otra razón es necesaria, por la que un tratado entre Inglaterra y mi país no tendría eficacia. Usted y yo... el mundo entero sabe que, antes de que pasen muchos años, Estados Unidos y Japón deben ir a la guerra. Cuando llegue ese día, no serán ustedes quienes nos ayuden, tre los dos países bien definidos.

—Escúchezme, — le interrumpió el príncipe, levantando la mano— hace quince días cierta persona de los Estados Unidos les escribió preguntándoles cuál sería la actitud de Inglaterra en caso de una guerra entre Japón y ellos. ¿Qué respondieron ustedes?

GOTAS DIVINAS

NO MÁS CANAS DEVUELVEN AL CABELLO SU COLOR NATURAL HAYA SIDO RUBIO, CASTAÑO O NEGRO

NO MANCHA. SE APLICA CON LAS MANOS. DR. MORIÉ, Prado y Virtudes

nación se debilita con la prosperidad, como que los miembros de un hombre ocioso pierden su elasticidad y su fuerza cuando permanece inactivo. La nación que echa a perder a sus ciudadanos lleva en su ejército su propio sarcófago. No digo que nosotros vayamos a invadirlos a ustedes, aun cuando, a mi pensar, nadie puede asegurar que no ocurra. Solamente les digo que en el estado actual de Inglaterra, una invasión no sería una cosa imposible.

—Sin admitir la verdad de una sola de las palabras que usted ha dicho, mi querido príncipe,—dijo el primer ministro—hay otro aspecto en todo lo tratado, que usted debía considerar. Si nosotros nos encontramos en esa situación crítica y peligrosa, es poco digno de una nación tan grande como la suya, el abandonarnos a nuestra suerte. Suponiendo que nuestra prosperidad nos haya debilitado y que nos encontremos algo desprevenidos, ustedes deben recordar que Inglaterra ayudó al Japón y le garantizó las espaldas mientras peleaba con el imperio ruso.

—Esa era una de las condiciones del tratado que va a expirar

Bransome estuvo a punto de lanzar una exclamación, pero el primer ministro intervino.

—Usted parece ser un perfecto agente secreto, príncipe — dijo sonriendo.—¿Podrá, quizás, decirme también cuál fué nuestra réplica?

—Fuedo decirles mucho sobre eso—dijo el japonés—pero ustedes no contestarán nada a Washington porque sus alianzas son cosas sagradas para su honor y las cumplirán hasta lo último. Me imagino que su respuesta habrá sido de aquellas que expresan la severidad de un compromiso.

—¿Cómo sabe usted cuál fué nuestra respuesta?—preguntó Mr. Haviland.

—Les digo la verdad, no lo sé—contestó Maljo sonriendo.—Simplemente les he dicho lo que me he imaginado. Pero defíame esto. No ganamos nada en discutir tan vago asunto.

—Usted ha sido demasiado cándido ante nosotros, príncipe—insinuó Mr. Haviland.—Entendemos que usted no ha renovado el tratado con nosotros por dos razones: Primera: porque usted se ha formado una desfavorable opinión de nuestros recursos y de nues-

tra capacidad como nación y como potencia. Y segunda: porque usted busca un aliado al cual le sea posible ayudar al Japón en caso de una guerra con los Estados Unidos. Usted ha pasado algún tiempo en el continente ¿podemos inquirir si su actitud es debida a ofrecimientos hechos a usted por otro poder? Si le pregunto demasiado, deje mi pregunta sin respuesta.

El príncipe movió la cabeza lentamente.

—Esta noche les estoy hablando para que lean en mi corazón como en un libro abierto. He estado en Alemania y puedo decirles que ella posee la mejor preparación guerrera que se conoce en la historia del mundo. Les diré honradamente lo que pienso sobre esto; escúchenme: He hablado con sus hombres y sus oficiales; he visto su maquinaria de guerra y sus cuarteles y les digo que, cuando ésta se ponga en acción, el resultado será una de las más grandes sorpresas de los tiempos modernos. No digo más, ni deben preguntarme nada más, pero sepan que no necesito a Alemania como aliada. He visto a Rusia, y aunque nuestras manos se han estrechado, no puede haber una amistad real entre nuestros países. Si ustedes no olviden el recuerdo de nuestro reciente conflicto, Francia nos odia porque no nos comprende. El futuro del Japón es tan claro como el desastre que pende sobre la Gran Bretaña. Hay sólo un aliado posible para nosotros... solamente una combinación lógica y coherente. Ya he escrito sobre eso a mi primo el emperador, y le aconsejo que haga enseñar eso por todos los profesores a través del Japón. Esa es la misión que tengo que cumplir, si el hado quiere que retorne a mi patria, sano y salvo; enseñar eso a mis compatriotas. El este y el oeste están muy apartados. Nosotros estaremos fuera de la lucha europea. Nuestra fuerza nos vendrá de nuestros vecinos más cercanos.

—China!...— exclamó el primer ministro.

—La China es de nuestra misma hechura—dijo el príncipe, con un intenso tono de entusiasmo vibrando en su voz.—China resurgirá después de un gran lapso que acaso comprenda cientos o miles de años. Usted y yo no lo veremos en esta vida, pero vendrán tiempos en que la conquista de Persia, Grecia y Roma, no será nada ante los ejércitos conquistadores de China y el Japón. Hasta que esos días lleguen no necesitamos aliados. No tendremos ninguno.

Un lacayo entró en la habitación, y se dirigió al duque.

—Su gracia,—dijo—un caballero lo llama desde Downing Street y dice que le hablan del Ministerio del Interior.

—¿Qué quiere? — preguntó el duque.

—Desea que le diga a usted y a Mr. Haviland—replicó el criado—que el asunto es de mucha importancia.

El duque se levantó y miró el reloj.

—Es una hora extraordinaria—insinuó;—pero Haseltine nos está esperando. Iré a ver lo que quiere, Haviland. ¿Puede usted excusarnos, príncipe?

El príncipe saludó.

—Creo que he hablado bastante de asuntos serios esta noche—dijo.—Jugaré con sir Edward una partida de billar.

Miedo

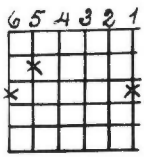
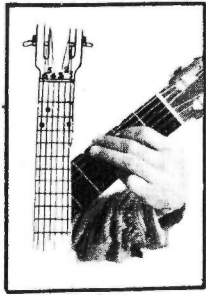
Nerviosismo, mal dormir, angustia. Se curan con SAUCIL. No es calmante. Resultado en seguida. En boticas o enviando a Laboratorio MAGNESÚRICO, San Lázaro, 294, Habana, \$1.10.

LECCIÓN CUARTA GUITARRA

Para el ESTUDIO de la

por el PROFESOR FÉLIX GUERRERO

Ejercicio N° 1—Para estudio del tono de Sol mayor. Posición del acorde, arpeggio y práctica a 6 por 8.



6ª 5ª 4ª 3ª 2ª 1ª

$\frac{2}{3}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{4}{3}$

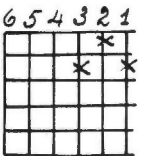
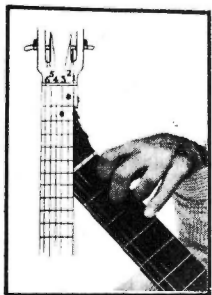
p i m a i m i a i m i

p i m i a i m i *p* i m i a i m i

p i m a p m i m i *p* m i a m i

ESPERA

Ejercicio N° 2—Para estudio del acorde de Re, 7ª dominante de Sol. Posición del acorde, arpeggio y práctica a 6 por 8.



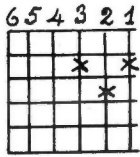
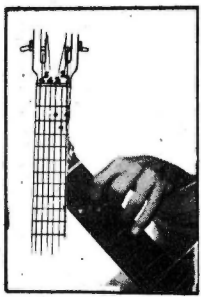
$\frac{2}{3}$ $\frac{1}{2}$ $\frac{3}{2}$

p i m a p m i m i *p* m i a m i

Ejercicio N° 3—Para estudio del enlace de los acordes de Sol mayor y su dominante Re.

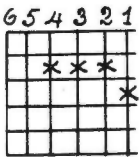
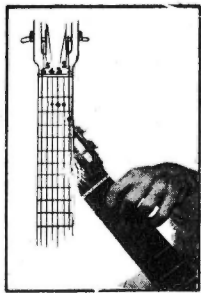
Sol M Re D Sol M

Re D Sol M Sol M



4^a 3^a 2^a 1^a

Ejercicio N° 5—Para estudio del acorde de La, dominante de Re. Posición del acorde, arpeggio y práctica a 2 por 4.



5^a 4^a 3^a 2^a 1^a

p i m a *p* i m a m i *p* i m a m i

p i m a m i *p* i m a m i

Ejercicio N° 6—Para estudio del enlace de los acordes de Re y su dominante La.

Re M. La D. Re M. La D. Re M.

La D. Re M. La D. Re La D. Re M.

El Huerto...

(Continuación de la Pag. 61).

—El infortunio será con él si trata a esa bruja—sentenció una anciana moviendo la cabeza.

Los jóvenes caminaron un rato en silencio.

—Ahora me explico por qué deseaba tanto regresar—dijo al fin Erik.—Era por ti.

Ella no repuso. Sin saber cómo un instante después estaba en sus brazos. Y entonces todo, hasta sus penas, sus vergüenzas por el desprecio y el terror que despertaba, le pareció una mala pesadilla; entonces todo se esfumó para quedar únicamente una realidad: Erik, y el amor que entre ellos había nacido poderoso y fatal al encontrarse en el huerto embrujado.

Un día al retornar a la cabaña encontró a Einar Storm sentado junto a su madre.

—El señor Storm quiere casarse contigo—pronunció Marta plena de felicidad casi antes de que Helga traspusiera el umbral.

Helga repuso apresurada:

—Pero, madre, eso es imposible. Yo no lo amo.

—No sabes lo que dices—y la voz de la madre sonó áspera.

Einar Storm sonreía; intervino:

—Eres demasiado joven para hablar de amor, Helga. Seré muy bondadoso contigo...

Helga bajó la cabeza. Erik, al tenerla en sus brazos, había hablado de amor, pero no de boda.

—Volveré por tu respuesta—dijo Einar caminando lentamente hacia la puerta.—Te amo desde que eras una jovencita.... Recuérdalo, Helga.

Al verlo desaparecer la joven corrió a los brazos de su madre gritando:

—¡No puedes querer que me case con un hombre a quien no amo!

—Si estuvieras casada,—dijo Marta entre sollozos,—el vecindario no hablaría de ti como de una mala bruja. No huiría de nosotros como de gente apastada.

—Antes—dijo Asta también entre sollozos—los jóvenes me cortejaban. Ahora huyen de mí como del diablo.

—Esto hay que decidirlo—dijo Hans.—La gente que trabaja en el bosque dice que el señor Erik también va al huerto embrujado, y que está, como Helga, en contacto con el diablo.

—Eso no es cierto—gritó Helga; pero se interrumpió recordando que lady Helga y Aud habían labrado la ruina de los hombres que amaron. Su amor sólo podía llevar tristeza y dolor a Erik. ¡Ya lo creían endemoniado!

En la siguiente entrevista con el joven, débilmente, destrozándose el corazón, le dijo:

—No debes verme más. Es cierto lo que murmuran de mí. Estoy hechizada.

—Soy yo quien lo está—habló él tiernamente.—Hechizado por tu

belleza y tu amor. Solamente una cosa me alejaría de ti... saber que amas a otro.

—Voy a casarme con tu tío—gritó Helga; y antes de que el joven pudiera reaccionar de su asombro, ella había huido.

Desde que se supo que el señor Einar Storm iba a casarse con Helga no volvió a mencionarse en el vecindario el embrujamiento de los Westlund, porque el dueño de la casa solariega era poderoso y proporcionaba trabajo a muchos. Sólo las ancianas todavía movían la cabeza murmurando:

—Es raro que un hombre rico e inteligente quiera casarse con una bruja.

Pero Helga no escuchaba tales murmuraciones. Y de no haber llevado un amor en su corazón se hubiera sentido de nuevo feliz viendo sonreír otra vez a su madre, y a sus hermanos andar con la cabeza erguida. Le estaba agradecida a Einar, que desafiaba todas las habladurías, casándose con ella. Habiéndose ido Erik su sacrificio era menos doloroso.

La vispera de la comida de esponsales llegó. Ricos y pobres corrieron a desear al señor Storm y a su novia una boda feliz.

Todo ese día Helga caminó de un sitio a otro, como en sueños; y al caer la tarde se fué al bosque seguida por Svarta. Comenzaba agosto. La noche era clara y bajo su influjo el huerto encantado lucía como un rincón del Paraíso. Sosteniendo a Svarta en el regazo, se sentó en el columpio. Cerró los ojos meciéndose suavemente. Unos brazos en torno a su cuello la volvieron a la realidad, que parecía también un sueño: allí estaba Erik.

—¿Por qué haces esto, Helga? —musitó él.—¿Quieres sumirme en la infidelidad eterna?

—He querido salvarte—sollozó ella.—Ya todos decían que estabas endemoniado, igual que yo.

—Mi pobre Helga—pronunció él con amargura—ya el mal está hecho. Te amo mucho, pero no puedo robar la felicidad a mi tío, que ha sido como un buen padre para mí.

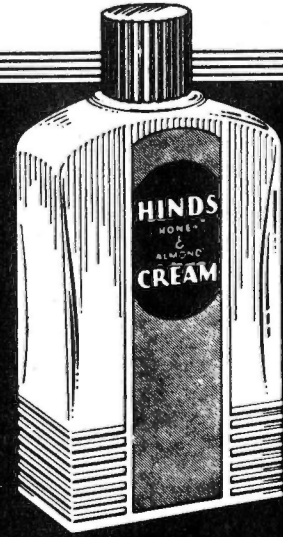
Abstraídos, no percibieron un débil ruido a sus espaldas. Einar Storm los contemplaba. Vió cómo los jóvenes se despedían para siempre en un abrazo convulsivo; vió huir a Helga, y tenderse sobre la hierba, sollozante, a Erik.

A la mañana siguiente Einar desayunó absolutamente tranquilo como si la escena que había contemplado no hubiera ocurrido. Solamente al decirle Erik su propósito de irse en seguida, pareció conmovido.

—No; debes quedarte hasta la noche—dijo apresurado.—Concédeme, Erik, ese favor.

Con una triste sonrisa Erik ayudó a su tío durante todo el

Presentamos la CREMA HINDS en su nuevo envase



Para estar a tono con los gustos de la época, la Crema de miel y almendras Hinds es presentada ahora en un nuevo envase. El frasco es de elegante diseño modernista: la etiqueta, carmín con escudo verde y letras claras. La caja en que va el frasco, es color rosa pálido impresa en verde. * A usted le agrada el nuevo envase Hinds... pero naturalmente le gustará más usar la crema, que suaviza, protege y embellece admirablemente el cutis. * Es la única crema de miel y almendras con la fórmula original de Hinds.

Exija siempre
el producto
legítimo.



Rechace toda
imitación y
sustituto.

día en la recepción de invitados. Llegó al fin la hora de la comida, y al bajar Helga, bella y frágil como nunca, fué que ya no pudo sonreír el joven.

Nunca hubo en una mesa mejores manjares y bebidas que en aquella. Pero Erik y Helga sentados a los lados de Einar, no pudieron tocar ni platos ni copas. Einar jamás lució tan jovial y divertido. Sus anécdotas hicieron reír a todos los invitados.

—Abrid esas cañitas que están junto a cada plato—invitó de súbito, poniéndose en pie. Sus labios se curvaban en una sonrisa sarcástica.—Hay una para cada uno de vosotros.

Con estupefacción cada invitado halló en el interior de la cajita una moneda de oro, exactamente igual a las que Helga había encontrado en el huerto y doblemente valiosas por su antigüedad.

—Ahora sois todos tan culpables de hechicerías como Helga—gritó riendo.—Ella obtuvo el oro tan inocentemente como ustedes. Hace años que me vengo riendo de vuestras estúpidas supersticiones. Fui yo quien puso la segunda moneda bajo el columpio sabiendo que era el único medio de ayudarla. La primera estuvo allí durante siglos... era el resto de la riqueza de sus antecesores.

Hizo una pausa.
—Ahora—añadió alzando la copa—brindemos por la felicidad de los próximos esposos.

Esperó a que los comensales se pusieran en pie, con la copa en alto. Entonces, sonriendo con dulzura juntó las manos de Helga y Erik.

*

Fué así como los Westlund recobraron la felicidad, perdida para ellos, durante siglos.

El Asma la tenía Agotada

Habana, marzo 9 de 1930.

Dr. Rodrigo Jordán.
Ciudad.

Muy señor mío:

La presente es para manifestarle el magnífico resultado que he obtenido con su producto CUAJANI JORDÁN, pues desde hacía diez y nueve años padecía de asma que decían era incurable, la cual me tenía completamente agotada pues no podía dormir y a veces ni comer, hasta que un día vi anunciado su producto y lo compré y desde que lo empecé a tomar mejoré. Hace dos meses me hallo completamente bien.

De usted atentamente,
BERA FERNÁNDEZ.

10 de Octubre, 412.

NOTA.—Cujani Jordán es eficaz en los catarros, asma, bronquitis y tos ferina por ser un buen expectorante, sedante y calmante. No contiene sustancias heroicas.



ÉPIZOTARIO INFANTIL

(A cargo de LA MADRECITA)

ANTES de empezar a contestarles a mis niños esta semana, quiero que sepan los nombres de los premiados en el dibujo para colorear de "Luisito en su lindo caballo", que apareció en el número 29 con fecha de agosto 5.

Han sido los siguientes: Miguel López, de Caibarién; Rogelio Suri, del Central Elia; Lucila Álvarez, de Güines; Olga M^a Guzmán, de Juraguá, y Rubi S. Bonacia, de La Habana.

Todas las soluciones que me envían mis hijitos serán válidas hasta que se organice de nuevo el servicio de la correspondencia. Pueden, como siempre, enviarlas en el plazo oportuno que les recomiendo en el "Aviso Importante" que aparece en otro lugar de esta página.

CONTESTANDO A LOS NIÑOS

CONCEPCIÓN CARRERAS—Estás equivocada, nenita. No premio con puntos a los niños que me mandan cuentecitos. ¿Qué más premio quieres que verlo publicado? El tuyo del ratoncito saldrá. Es un poquito corto. Espera paciente como los niños buenos.

ADELITA INGLADA DÍAZ—La contraseña de la marca no me sirve. Tiene que ser un nombre. No te olvides de enviármela.

ROSALÍA DE LA GUARDIA, Alacranes.—No me molestan tus preguntas, al contrario: quiero que cada uno de todos mis hijitos me pregunte siempre lo que quiera. Me pides un lema para tus cuadernos. Anota el siguiente, a ver si te gusta: *Es preciso luchar, vivir y esperar.*

Siempre se escribirán con "c" las sílabas "ce", "ci" y nunca con "z". Por ejemplo: en los verbos empezar, comenzar, bostezar, se dirá: *empecencé, comencencé, bostecencé.*

La "z" se ve unida a la "e" o a la "i", sólo en algunas voces extrañas a nuestro idioma: *zú, Zelandia*, etc.

EMILIA PORTO, Matanzas.—Puedes escribirme y enviarme todo lo que quieras. Sigue siendo la misma hijita querida que hace años. Tengo la alegría inmensa de saber de tu adelantado. Espero lindos trabajos. ¡Qué me gustan los besitos de chocolate! Te envío hoy el mayor de la serie.

DALIA MARRERO, Caimanera.—Ya los niños no tienen problemas con sus cartitas, porque tienen más tiempo para poder enviarlas. Lee varias veces el "Aviso Importante". Allí lo explico todo. Envíame algún trabajito para publicártelo.

ZENÉN VIDAUD, Santiago de Cuba.—Puedes enviar las soluciones como quieras. En el recorte de la revista o haciendo el trabajito aparte. Me parece más cómodo recortando los pasatiempos.

LOLITA S. SARIOL, Camagüey.—Puedes enviar lo que desees. Encantada de tenerte por hijita mayor. Pareces muy inteligente. Espero tu colaboración.

AURELIA OCAMPO, Cumanayagua.—Mucho me place que quieras colaborar en estas páginas. Te querré mucho y te dedicaré mis cariños mejores. Espero pronto tu colaboración.

SARA PACHECO, Cienfuegos.—También quiero que envíes tus trabajos. Aspiro a que seas una hijita perfecta. Tu manera de escribir me dice que vas a proporcionarme ratos agradables viniendo tu aplicación y buena conducta.

ROBERTO V. PEDROSO.—Eres quien yo me había imaginado. Tienes en tu tarjeta tu nombre completo con tu contraseña. Espero tu colaboración aunque tienes que apurarte y escribir mucho con tinta, para que mejores tu letra.

ISABEL BESSU.—Envíame otra colaboración. No me gusta tu cuentecito ni el dibujo. Escoge otro tema para el cuento. Ya lo del perro y Juanito salió. Tu dibujo quizás salga, pero me gustaría que hicieras otro mejor. Me alegro de que seas una hijita antigua. Espero que lo seguirás siendo y me obsequiarás con lindos trabajos.

HÉCTOR SARMIENTO, Majagua.—Los niños del interior también tendrán sus premios. Por tu carta pareces un hijito mayor. Eres reflexivo y tu carta está muy bien redactada. ¿Vas a enviarme colaboración?

BENITO FERNÁNDEZ F.—No te dé pena por haberme regañado. Estoy casi acostumbrada a estos "dulces regaños" de mis niños. Tienes en la tarjeta los puntos que te corresponden y cuando publiques el total de ellos ya verás los

que son en conjunto. Ocupate de enviar los pasatiempos bien solucionados, que lo demás corre por mi cuenta. No quiero que estés triste y regañón; ¿Qué vas a dejar para cuando seas hombre formal?

JOSE A. FERRER, Taguayabón.—El valor de los juguetes para los niños premiados que repartiremos a fines de septiembre, ya lo diremos oportunamente. Esa clase de trabajito que quieres que publique, ya ha salido. ¿No lo habías visto?

CHIN DELGADO, Iguará.—Me alegro de que también colabores para tus páginas. Espero que seas formal y constante como tu hermano, para quererte mucho. Saluda con un beso a Tomasita.

V. CUBILL.—He pensado lo mismo que tú, en lo que me dices de la revista mutilada, pero por ahora no puede dejar de salir en ese lugar. Veremos más adelante lo que se puede hacer.

LEOPOLDO ESTRADA, San José de los Ramos.—Enviá tu contraseña más clara, para por favor anotarte puntos.

LUIS CONDE.—Enviaste los trabajos de tres semanas juntas. Te he anotado nada más que los puntos de la última semana. Ahora tienes más tiempo para enviar las soluciones. Lee con mucha atención el "Aviso Importante" que aparece en otro lugar de estas páginas.

IRENE MARTÍNEZ F.—Aprende pronto a escribir, para que tú misma seas la que me hagas tus cartitas. No importa que tengas letra enredada. Ya estoy acostumbrada a leer toda clase de letra, porque entre mis hijitos los hay que escriben bien y que escriben mal, como es natural.

RINA LUISA ÁLVAREZ.—Solamente enviaste el dibujo para colorear esta semana. Los cinco dibujos que habían ya seleccionados cuando llegó tu pre procura solucionar los trabajos.

LYBIA PEVIDA, Alto Songo.—Envíame más puntos anotados que los de los pasatiempos de la primera semana de agosto. Las demás parece que, a pesar de tu sello aéreo, llegaron tarde. Ahora tienes más tiempo para enviar las soluciones.

Lo que ignoran los niños

¡Pobre Rosita! Se hallaba un día en el campo muy contenta cogiendo amapolas y otras flores silvestres para ofrecerle un ramo a su mamá, cuando, por descuido, tropezó con una ortiga.

¡Ay! ¡Qué ardor y molestia sintió en su pobre mano tan chiquitina y tan blanca!

Furiosa y desesperada, Rosita exclamó: —¿Por qué hará Dios plantas que, como la ortiga, no sirven más que para hacer daño?

Rosita se equivocaba, mis niños. La ortiga no siempre hace daño, y hasta tiene excelentes cualidades.

La primera es la de constituir un alimento provechoso para el ganado; mezclada con heno y paja sus brotes tienen la propiedad de aumentar y mejorar notablemente la producción lechera de las vacas y las cabras.

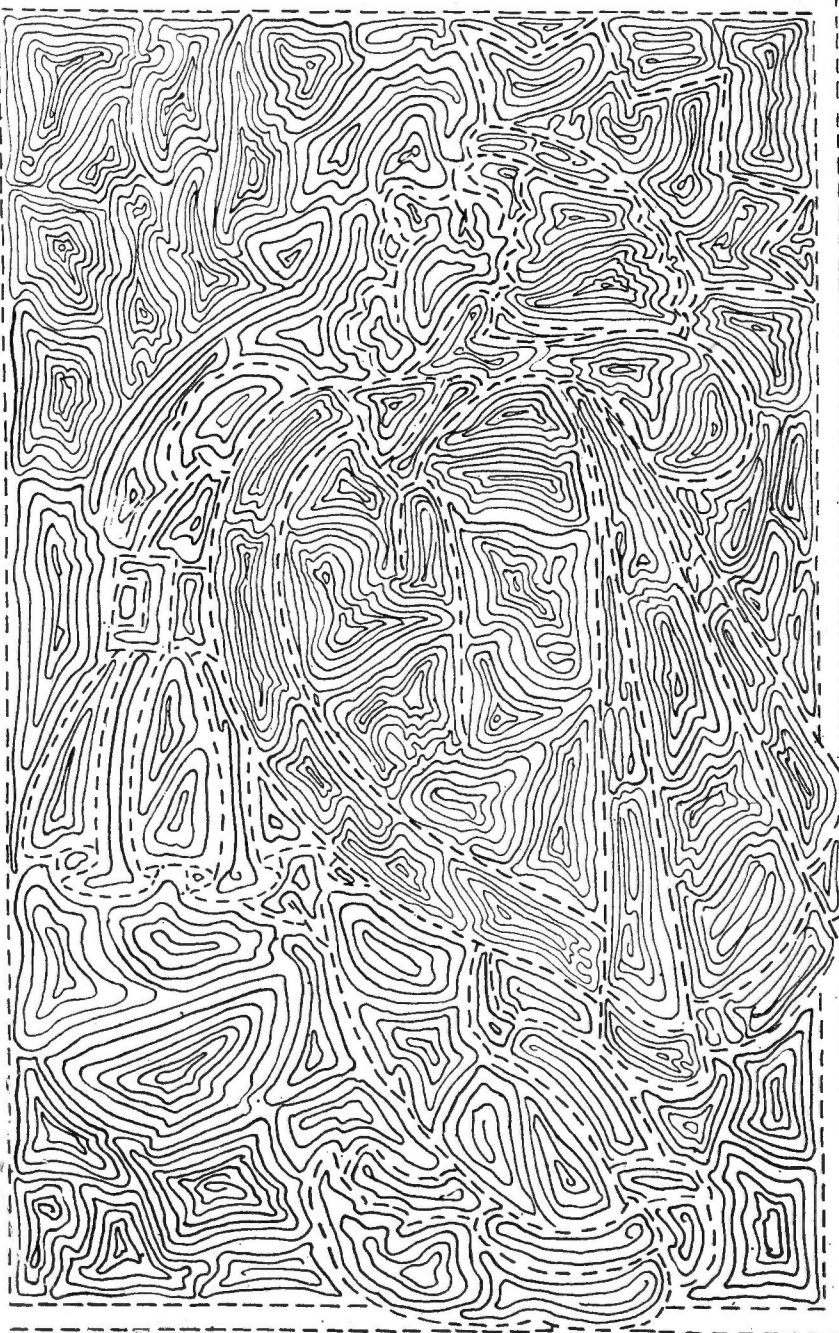
También se extrae de la ortiga un aceite de sabor delicadísimo, que da análogo resultado en las nodrizas.

Hay aves que engordan rápidamente si se las somete a un plan alimenticio a base de ortigas.

Y aun hay más. En la China, desde tiempos inmemoriales, se fabrican con los filamentos de la ortiga blanca unos tejidos maravillosos, superiores a los que puedan hacerse con el mejor lino.

Todas estas cualidades de la ortiga, que demuestran una vez más que no hay en la tierra nada absolutamente malo e inútil, ¿no compensan un poco el ardor y la molestia que esta planta produce de vez en cuando en la mano pequeña de una nena atolondrada?

La misma Rosita no podrá menos de confesarlo... en cuanto se le pase la rabia y el dolor.



UN DIBUJO ESCONDIDO

En este laberinto de rayas, hay oculto un bello dibujo. Sombreen mis hijitos en todos los espacios marcados con líneas de rayas menudas, y si lo hacen con curiosidad, lograrán que el dibujo aparezca. Los tres mejores envíos obtendrán una calificación de cuatro (4) puntos.

AVISO IMPORTANTE A MIS LECTORCITOS

De acuerdo con las bases e instrucciones que hemos venido publicando, deberíamos entregar ahora a los niños premiados el Dinero Infantil de CARTELES, en proporción a los puntos que tienen acumulados. Pero a petición de muchos hijitos residentes en provincia y en Centro y Suramérica, que quieren participar en el concurso, hemos resuelto modificar en parte las aludidas bases, dando más tiempo a los que no residen en la capital y más aún a los que no residen en Cuba.

Por lo tanto, en lo sucesivo, no publicaremos semanalmente las soluciones sino lo haremos a mediados de cada mes, comprendiendo en ellas las de todos los números de CARTELES que se hayan publicado en el mes anterior.

Quiere decir que de los pasatiempos que publiquemos en estas páginas durante el mes de agosto, se publicarán las soluciones a mediados de septiembre.

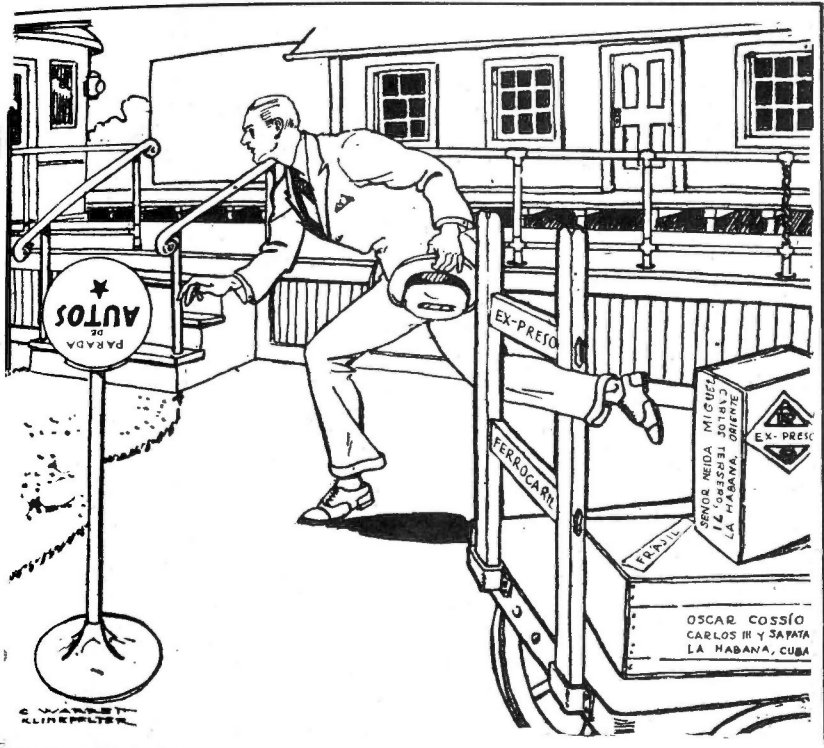
Los niños de La Habana tendrán de plazo para enviar sus cartas siete días, los de provincias 10 y los del extranjero, según se expresa más abajo. Las cartas que recibamos con el cuño postal

después de la fecha fijada, no tendrán validez. Para mis hijitos de Cuba la fecha comenzará a contarse desde el jueves en que se pone a la venta CARTELES, hasta el jueves siguiente. Una carta que se eche al correo un viernes no tendrá validez. Para los lectores del extranjero, la fecha comenzará a contarse el mismo día en que nuestro agente en el país de que se trate lo ponga a la venta y vencerá diez días después. Si nuestro agente en Colombia, pongamos por caso, pone a la venta un ejemplar de CARTELES un día 10, las cartas conteniendo las soluciones deberán remitirse hasta el día 20. Si el cuño postal del correo en el lugar de expedición marca una fecha posterior, las soluciones serán desechadas.

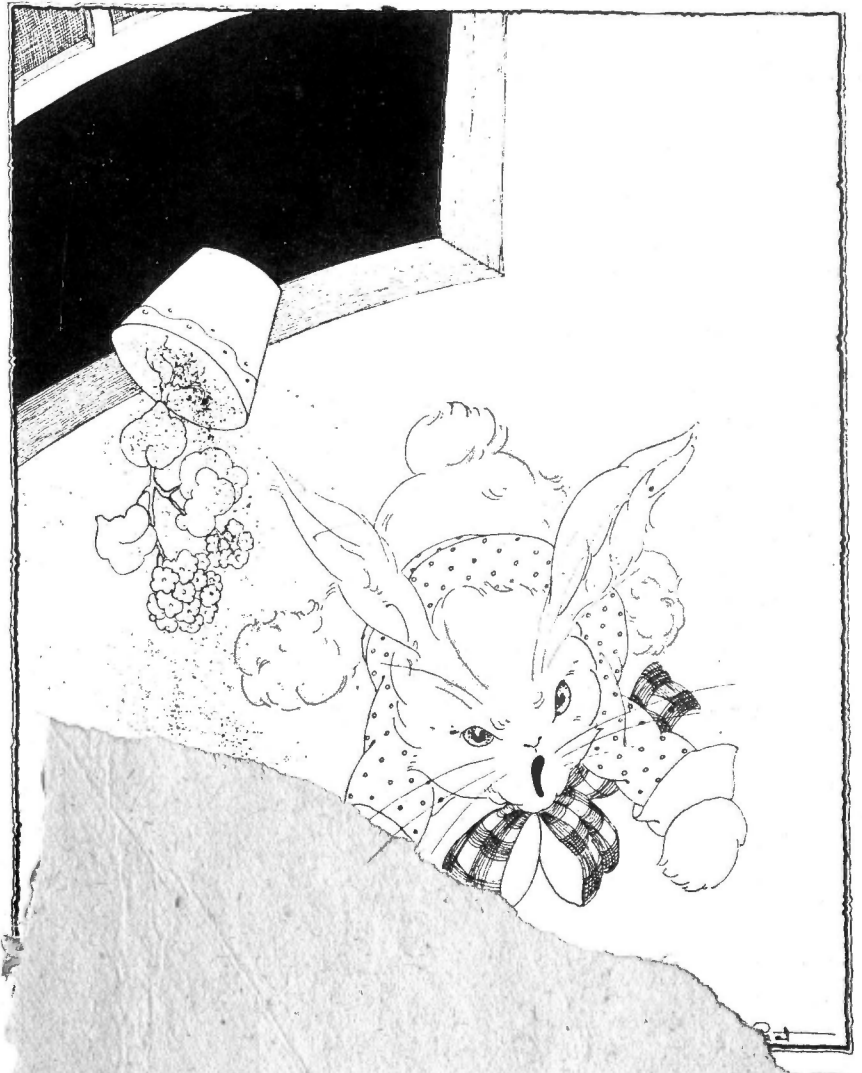
A los hijitos de provincias y del extranjero que resulten favorecidos, les enviaremos el Dinero Infantil por medio del agente con una relación de los premiados, y dichos agentes se encargarán después de distribuir los premios en cada localidad o país. Posponemos, por eso, la entrega del Dinero Infantil, a fin de que los niños del extranjero nos envíen sus soluciones y próximamente fijaremos la fecha exacta de la primera entrega.

LOS NIÑOS

DIBUJO CON ERRORES

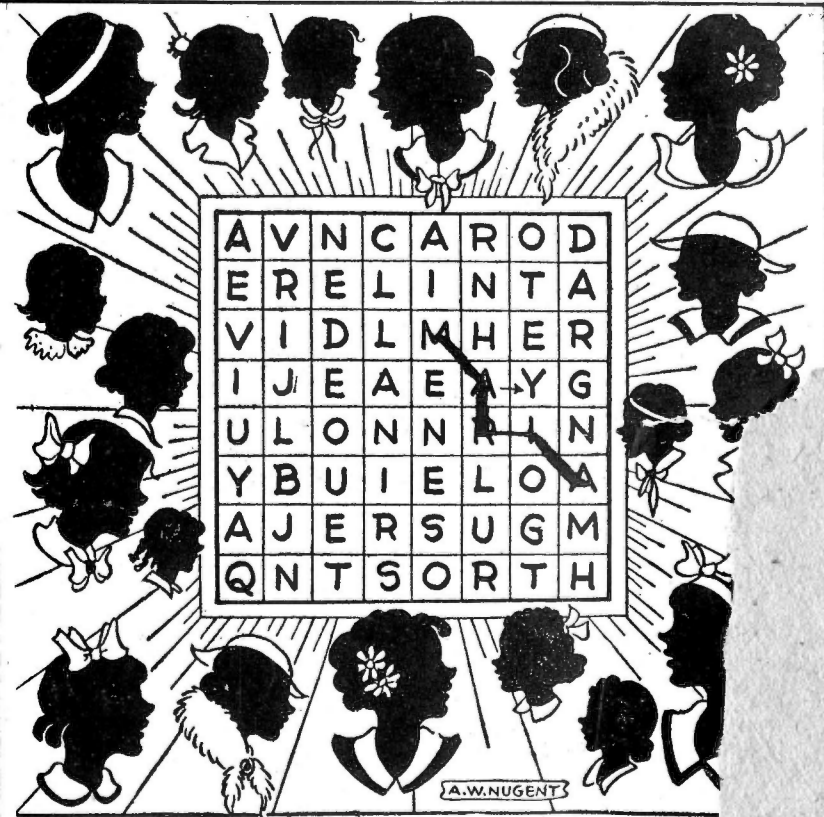


DIBUJO PARA COLOREAR



El dibujante estaba de prisa y al hacer este dibujo incurrió en numerosos errores. Vamos a ver si mis hijitos descubren las once (11) equivocaciones que hay en él. A todo niño que las enumere se le concederán cinco (5) puntos.

UN PROBLEMA DE NOMBRE

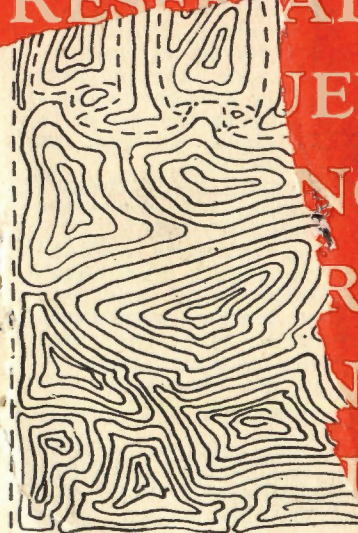


Este juego es muy sencillo, pero también muy ameno. Mis hijitos pueden comenzar por cualquier letra de cualquier cuadrado, trazo de unirlos con una raya a la letra inmediata en dirección horizontal o diagonal, de modo que la unión de un número de letras produzca un nombre de mujer. Como un ejemplo, en el dibujo se indica de qué modo se forma el nombre de María. Vamos a ver, en esa forma, cuántos nombres de niña pueden componer mis hijitos. Se pueden saltar dos cuadrados de una letra a otra. Los tres lectores de estas páginas que me remitan el mayor número de nombres encontrados se anotarán en su haber seis (6) puntos.

el Jarabe "ROCHE"

es el medicamento ideal

contra:
CATARROS,
RESERPIADOS,
OPORTUNIDAD,
BRONQUITIS,
DIFTERIA,
TUBERCULOSIS.



UN DIBUJO

En este laberinto de rayas, hay ocultos todos los espacios marcados con líneas. Con curiosidad, lograrán que el dibujo drán una calificación.

ROCHE"

AVISO IMPORTANTE A MIS LECTORCITOS

De acuerdo con las bases e instrucciones que hemos venido publicando, deberíamos entregar ahora a los niños premiados el Dinero Infantil de CARTELES en proporción a los puntos que tienen acumulados. Pero a petición de muchos hijitos residentes en provincia y en Centro y Suramérica, que quieren participar en el concurso, hemos resuelto modificar en parte las aludidas bases dando más tiempo a los que no residen en la capital y más aún a los que no residen en Cuba.

Por lo tanto, en lo sucesivo no publicaremos semanalmente las soluciones sino lo haremos a mediados de cada mes, comprendiendo en ellas las de todos los números de CARTELES que se hayan publicado en el mes anterior.

Quiere decir que de los pasatiempos que publicamos en estas páginas durante el mes de agosto, se publicarán las soluciones a mediados de septiembre. Los niños de La Habana tendrán de plazo para enviar sus cartas siete días, los de provincias 10 y los del extranjero, según se expresa más abajo. Las cartas que recibamos con el cuño postal

para mucha que apa- páginas. pide pronto misma seas la cartitas. No importa enredada. Ya estoy leer toda clase de letra, mis hijitos los hay que bien y que escriben mal, como natural.

RINA LUISA ÁLVAREZ. — Solamente enviaste el dibujo para colorear esta semana. Los cinco dibujos habían ya seleccionados cuando llegó. Siempre procura solucionar los tiempos.

LYBIA PEVIDA, Alto Songo. — más puntos anotados que los de satiempos de la primera semana de to. Las demás parece que, a pesar de tu sello aéreo, llegaron tarde. Ahora tienes más tiempo para enviar las soluciones.

Lo que ignoran los niños

¡Pobre Rosita! Se hallaba un día en el campo muy contenta cogiendo amapolas y otras flores silvestres para ofrecerle un ramo a su mamá, cuando, por descuido, tropezó con una ortiga.

¡Ay! ¡Qué ardor y molestia sintió en su pobre mano tan chiquitina y tan blanca!

Furiosa y desesperada, Rosita exclamó: —¿Por qué hará Dios plantas que, como la ortiga, no sirven más que para hacer daño?

Rosita se equivocaba, más niños. La ortiga no siempre hace daño, y hasta tiene excelentes cualidades.

La primera es la de constituir un alimento provechoso para el ganado; mezclada con heno y paja sus brotes tienen la propiedad de aumentar y mejorar notablemente la producción lechera de las vacas y las cabras.

También se extrae de la ortiga un aceite de sabor delicadísimo, que da análogo resultado en las nodrizas.

Hay aves que engordan rápidamente si se las somete a un plan alimenticio a base de ortigas.

Y aun hay más. En la China, desde tiempos inmemoriales, se fabrican con los filamentos de la ortiga blanca unos tejidos maravillosos, superiores a los que puedan hacerse con el mejor lino.

Todas estas cualidades de la ortiga, que demuestran una vez más que no hay en la tierra nada absolutamente malo e inútil, ¿no compensan un poco el ardor y la molestia que esta planta produce de vez en cuando en la mano pequeña de una nena atolondrada?

La misma Rosita no podrá menos de confesarlo... en cuanto se le pase la rabia y el dolor.

es un t estom marav

as y droguerías

Cie.-Paris